

| 平面印刷品基本技术要求  |  |      |           |
|--------------|--|------|-----------|
| 科沃斯机器人股份有限公司 |  |      |           |
| 物料名称         | 欧拉 SE- 东南亚水箱筒配版黑 - 简易说明书 -MP   | 尺 寸  | 145*210mm |
| 型 号          | ZJ2575   | 印刷颜色 | 单色 K      |
| 物料编码         | 451  | 装订方式 | 胶装        |
| 版 次          | A  | 阶 段  | A         |
| 材 质          | 封面 157 哑粉纸 + 内页 80g 双胶纸  | 页 数  | p         |
| 变更记录:        |  |      |           |
|              | 设计   | 审核   | 批准        |
|              |  |      |           |



DEEBOT **130C** Prime OMNI

**Instruction Manual**

|                          |       |   |     |
|--------------------------|-------|---|-----|
| Instruction Manual ..... | EN    | I | P03 |
| 說明書 .....                | ZH-TW | I | P03 |
| 产品使用说明书 .....            | ZH-CN | I | P03 |
| Manual Arahan.....       | MS    | I | P03 |
| คู่มือการใช้งาน .....    | TH    | I | P03 |
| Petunjuk Penggunaan..... | ID    | I | P03 |
| Hướng dẫn sử dụng .....  | VI    | I | P03 |
| دليل التعليمات.....      | AR    | I | P03 |

For the Instruction Manual in further languages, visit: <https://www.ecovacs.com>.

如需其他語言版本的操作手冊，請造訪：<https://www.ecovacs.com>。

如需其他语言版本的产品使用说明书，请访问：<https://www.ecovacs.com>。

Untuk Manual Arahan dalam bahasa lain, lawati: <https://www.ecovacs.com>.

สำหรับคู่มือการใช้งานในภาษาอื่นๆ โปรดเยี่ยมชม: <https://www.ecovacs.com>

Untuk Petunjuk Penggunaan dalam bahasa lain, kunjungi: <https://www.ecovacs.com>.

Để xem Hướng dẫn sử dụng bằng các ngôn ngữ khác, hãy truy cập: <https://www.ecovacs.com>.

<https://www.ecovacs.com> للحصول على دليل التعليمات بلغات أخرى، تُرجى زيارة:

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical Appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

1. This Appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the Appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the Appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Clear the area to be cleaned. Remove power cords and small objects from the floor that could entangle the Appliance.
3. Tuck rug fringe under the rug base, and lift

items such as curtains and tablecloths off the floor.

4. If there is a drop off in the cleaning area due to a step or stairs, you should operate the Appliance to ensure that it can detect the step without falling over the edge. It may become necessary to place a physical barrier at the edge to keep the unit from falling. Make sure the physical barrier is not a trip hazard.
5. Only use as described in this manual. Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.
6. For INDOOR household use ONLY. Do not use the Appliance in outdoor, commercial, or industrial environments.
7. Do not use without dust bin and/or filters in place.
8. Do not operate the Appliance in an area where there are lit candles or fragile objects.
9. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from any openings and moving parts.
10. Do not operate the Appliance in a room where an infant or child is sleeping.
11. Do not use and store in extremely hot or cold

environments (below -5°C /23°F or above 40°C/104°F). Please charge the robot in temperature above 0°C/32°F and below 40°C/104°F.

12. Do not use Appliance on wet surfaces or surfaces with standing water.
13. Do not allow the Appliance to pick up large objects like stones, large pieces of paper, or any item that may clog the Appliance.
14. Do not use Appliance to pick up flammable or combustible materials such as gasoline, printer or copier toner, or use in areas where they may be present.
15. Do not use Appliance to pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, hot ashes, or anything that could cause a fire.
16. Do not put objects into the suction intake. Do not use if the suction intake is blocked. Keep the intake clear of dust, lint, hair, or anything that may reduce air flow.
17. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
18. Turn OFF the power switch before cleaning or maintaining the Appliance.
19. The lithium battery type suitable for CH2471B

is Max. 8 cells, max. nominal voltage DC 14.4V, rated capacity 4,800mAh. The battery must be removed and discarded according to local laws and regulations before disposal of the Appliance.

20. Please dispose of used batteries according to local laws and regulations.
21. Do not incinerate the Appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
22. The Appliance must be used in accordance with the directions in this Instruction Manual. Ecovacs Home Service Robotics cannot be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
23. The robot contains batteries that are only replaceable by skilled persons. To replace the robot's battery, please contact Customer Service.
24. Please make sure your power supply source voltage matches the power voltage marked on the OMNI Station.
25. Use only the original rechargeable battery and OMNI Station provided with the Appliance from the manufacturer. Non-rechargeable batteries are prohibited.

26. Take care not to damage the power cord. Do not pull on or carry the Appliance or OMNI Station by the power cord, use the power cord as a handle, close a door on the power cord, or pull power cord around sharp edges or corners. Do not run Appliance over the power cord. Keep power cord away from hot surfaces.
27. Do not use the OMNI Station if it is damaged. The power supply is not to be repaired and not to be used any longer if it is damaged or defective.
28. Do not use with a damaged power cord or receptacle. Do not use the Appliance or OMNI Station if it is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or come in contact with water. It must be repaired by the manufacturer or its service agent in order to avoid hazards.
29. The plug must be removed from the receptacle before cleaning or maintaining the OMNI Station.
30. Remove the Appliance from the OMNI Station, and turn OFF the power switch to the Appliance before removing the battery for disposal of the Appliance.

31. When not using the OMNI Station for a long period of time, please unplug it.
32. If the robot will not be used for a long time, power OFF the robot for storage and unplug the OMNI Station.
33. WARNING-Add clean water into the clean tank only.
- 34. WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit CH2471B provided with the Appliance.










To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### **Device Update**

Typically, some devices are updated bi-monthly, but not always so specific. Some devices, especially those that went on sale more than three years ago, will only be updated

if a critical vulnerability is found and fixed. To check the current software version and enable automatic updates, go to Settings > Robot Advanced Settings > About Your Robot > Update in the app. The current version is displayed there; tap Update to enter the page and select Automatic Update to enable it.

|  |  |
|--|--|
|   | Caution: hot surface                             |
|   | Short-circuit-proof safety isolating transformer |
|   | Switch mode power supply                         |
|   | For indoor use only                              |
|   | Direct current                                   |
|   | Alternating current                              |
|   | Before charging, read the instructions.          |
|   | Polarity of the charging port                    |
|  | Time-lag miniature fuse-link                     |

The remote surveillance is for the absolute private use of non-public, private owned places for the pure self-protection and single control intended only. Please be aware of the local data protection based legal obligations in case of use. No surveillance of public places, especially with clandestine intent and/or on the part of the employer without justified reasons. Such not justified use is in the risk and responsibility of the user only.

## European Union Compliance Statement Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste. For proper treatment, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to designated collection points.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, which is free of charge, please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

## Information on Disposal for Users of used batteries



This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should not be mixed with unsorted municipal waste. Your participation is an important part of the effort to minimize the impact of batteries and accumulators on the environment and on human health. For proper recycling you can return this product or the batteries or accumulators it contains to your supplier or to a designated collection point, which is free of charge.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

there are separate collection systems for used batteries and accumulators.

Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/ recycling center.

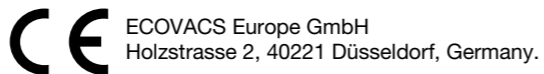
## Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares the whole product including parts (cables, cords, and so on) meets the requirements of RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ("RoHS recast" or "RoHS 2.0").

## Radio Equipment Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

## Europe Authorised Representative:



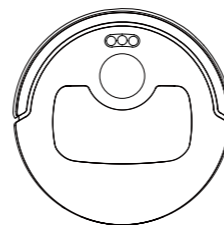
ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2, 40221 Düsseldorf, Germany.

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product comply with the essential requirements and other relevant provisions of the RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863, the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity can be viewed at the following address:

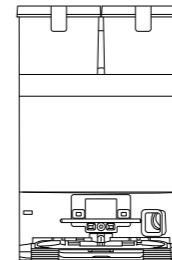
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## PACKAGE COMPONENTS

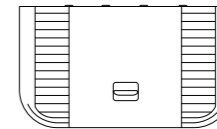
### 1 PACKAGE CONTENTS



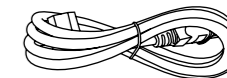
Robot



OMNI Station



Base



Power Cord



Side Brush



Instruction Manual

\* Figures in this manual are for reference only and may differ from the appliance. Product design and specifications are subject to changes without notice.

## 2 PRODUCT DIAGRAM

### Robot

Navigation Module

Obstacle Avoidance Module

Top Cover

Buttons on the robot

Bumper

### Buttons

Press: Return to the station (Robot not in the station)      Press and hold: Self-Cleaning

Press: Toggle Start/Pause/Continue      Press and hold: Power on/Power off

Press: Start/End spot cleaning      Press and hold: Activate/Deactivate the child lock

### Inside the Robot (Under the Top Cover)

**RESET Button**  
 Network Setup: Press the RESET button, and you will hear a voice prompt to connect the robot with the APP.  
 Restore Default Settings: Press the RESET button and hold for 5 s. After you hear the voice prompt, the startup music will play, and the robot will be restored to the default settings.

Wi-Fi Status Indicator/  
 RESET Button

Charging Contacts

Edge Sensor

Water Filling Port

### Bottom Back View

Anti-drop Sensors

Carpet Detection Sensor

Roller Brush

Mounting Slots for Mopping Pad Assembly

Universal Wheel

Side Brush

Brush Release Button

Driving Wheels

### Dust Bin

Filter

Dust Disposal Port

Release Button

### Mopping Pad Assembly

Mopping Pad Plates

Washable Mopping Pads

### OMNI Station

Dirty Water Tank

Clean Water Tank

Dust Collection Cabin

Charging Contacts

Mop Washing Tray

### Note:

- If the robot fails to charge, please wipe charging contacts with a clean and dry cloth.

### Dust Bag

Dust Bag Handle

### OMNI Station (Back)

Air Vent

Power Socket

### 3 Indicator Light

|       | Light Effect    | State                 |
|-------|-----------------|-----------------------|
| Robot | Breathing White | Charging              |
|       | Solid White     | Fully Charged/Running |
|       | Solid Red       | Low Battery           |
|       | Flashing Red    | Robot Alarm           |
|       | Breathing Red   | Station Alarm         |

### 4 Sensors Overview

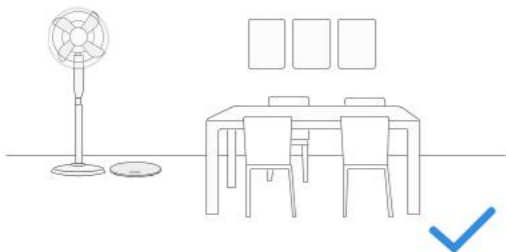
| Name                      | Functional Description   |
|---------------------------|--|
| Navigation Module         | Laser Ranging is applied to measure the distance between the robot and surrounding objects based on the time difference of reflection, allowing the module to map against the objects around while the robot is moving. The detection range is 8 m.  |
| Obstacle Avoidance Module | Laser Ranging and triangulation are used to measure the distance between the robot and surrounding obstacles. The sensor emits laser beams and receives the reflected light from obstacles ahead. When an obstacle is detected within close range, the robot automatically turns to avoid it. The detection range is 0.3 meters.   |
| Anti-drop Sensors         | With Infrared Ranging, the distance between the robot's bottom and the ground is detected by the infrared sensors at the bottom. The robot will not move forward when there are stairs in front (such as when the height of the white surface is 55 mm or more, or the height of the black surface is 30 mm or more) and the identified exceeds the preset one, enabling the Anti-drop function. |
| Carpet Detection Sensor   | The sensor emits 300 kHz ultrasound, which energy will be absorbed by the carpet, causing the echoed energy to be lower than the threshold. The robot thereby detects the carpet's presence. In the ECOVACS laboratory, more than 50 types of carpets available on the market are identified.  |
| Anti-collision Sensor     | With the principle of the Optocoupler Switch, the robot will avoid obstacles when they are about to collide.   |
| Edge Sensor               | With Infrared Ranging, the edge sensor detects the distance between the robot and objects on the side. When there is a wall or obstacles on the right, the robot performs edge cleaning to avoid missing any spots and prevent collisions.   |

## INITIAL SETUP AND USE

### 1 Notes Before Cleaning

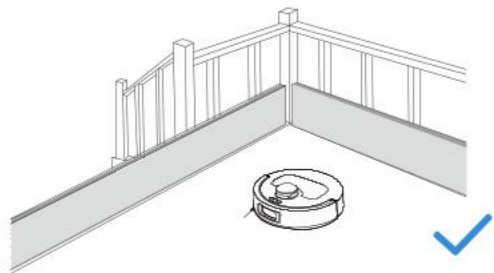
#### Tidy up the Area to be Cleaned

For the maximum cleaning area possible, before using the robot, please put furniture, such as tables, chairs, and pedestal fans, in their proper place and put away low-lying items, such as weight scales.



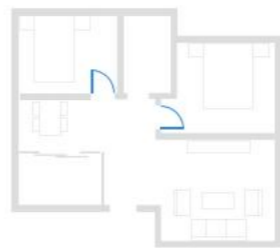
#### Prevent robot from Falling

Place a physical barrier at the edge of a drop, such as staircases and steps, to stop the robot from falling over the edge.



#### Open Doors and Help robot Explore

Open all room doors to help the robot fully explore your house during the first cleaning.



To improve cleaning efficiency, please remove objects, including cables, clothes, and slippers, from the floor.



Before using the product on a carpet with tasseled edges, please fold the tassels under the carpet.



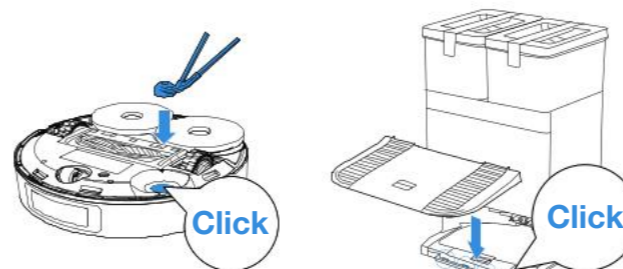
Please do not stand in narrow spaces, such as hallways, to avoid blocking TrueMapping.

### 2 Quick Start

Remove all protective materials before using.

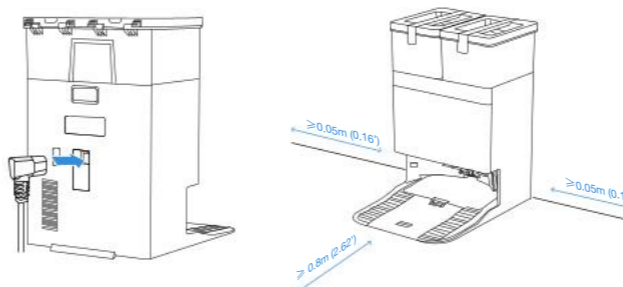
#### 1. Installation

The sound of "click" indicates proper installation.



#### 2. Assemble and Place the Station

Place the OMNI Station against the wall on a flat, hard surface. Do not place items within 0.05 meters on either side and 0.8 meters in front.

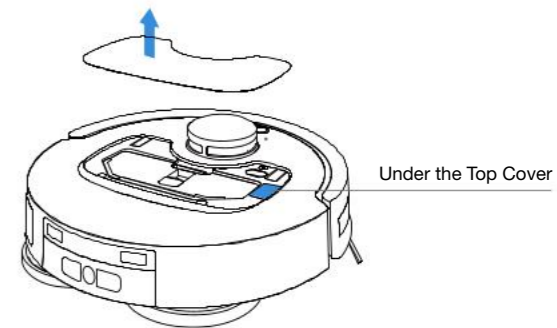


- If there are reflective objects such as mirrors and reflective skirting lines near the Station, the bottom 14 cm of such objects should be covered.
- Do not place the Station under direct sunlight.
- Place the station in a location with a strong Wi-Fi signal for better user experience.
- Do not use the appliance on wet surfaces or surfaces with standing water.
- Do not wipe the robot and the station with a damp cloth or use any liquid.

### 3 Download the ECOVACS HOME APP

To enjoy all available features, it is recommended that you control your robot via the ECOVACS HOME App.

1. Scan the QR Code under the Top Cover to download the App.



2. Search "ECOVACS HOME" on the App Store or Google Play to download the App.



**Note:** Follow the instructions on the App to complete the registration, login, and connection.

#### 4 Power on Robot

1. Turn on the power switch and place the robot in front of the station that is connected to power supply.



#### 5 Connect robot with APP

| Name               | Description   |
|--------------------|---|
| Infrared interface | The infrared interface is turned off by default, and it is activated when the robot is in the charging station. When the DEEBOT is in the charging station, it will communicate with the charging station through the infrared interface. |
| WI-FI*             | Facilitate data transfer between the app and the robot, enabling control of the robot through the app.  |
| ECOVACS HOME App   | ECOVACS products offer smart functions such as network setup, mapping, and cleaning mode selection (specific to each product). To utilize these features, users need to download and use the official ECOVACS Home App.                   |

• The robot series robotic vacuums are designed for domestic cleaning scenarios. A home Wi-Fi network is required for operation, and anti-DDoS protection can be configured by users through route settings.

#### Wi-Fi Network Requirements:

- You are using a 2.4 GHz or 2.4/5 GHz mixed network.
- Your router supports 802.11b/g/n and IPv4 protocol.
- Do not use a VPN (Virtual Private Network) or Proxy Server.
- Do not use a hidden network.
- WPA and WPA2 use TKIP, PSK, and AES/CCMP encryption.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) is not supported.
- Use Wi-Fi channels 1-11 in North America and 1-13 outside North America (refer to local regulatory agency).
- If you use a network extender/repeater, the network name (SSID) and password are the same as your primary network.
- Please enable WPA2 on your router.

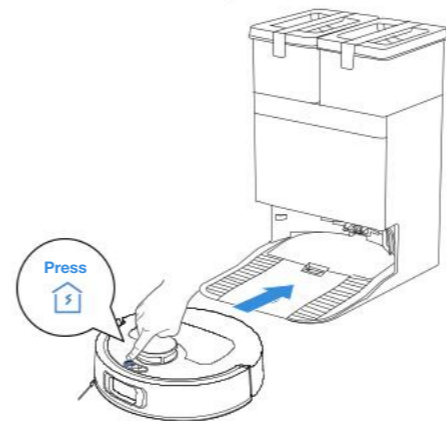
#### Wi-Fi Indicator Light

| Indicator Light | Light Status              | Connection Status       |
|-----------------|---------------------------|-------------------------|
|                 | Slow flashing white light | Disconnected from Wi-Fi |
|                 | Fast flashing white light | Connecting              |
|                 | Steady white light        | Connected to Wi-Fi      |

Please be aware that intelligent features such as remote startup, voice interaction, 2D/3D map display and control settings, and personalized cleaning (depending on the Appliance) require the ECOVACS HOME App, which is constantly updated. You need to agree to our Privacy Policy and User Agreement so that we can process some of your essential and necessary information before you can use certain features of the ECOVACS HOME App to control the Appliance. If you disagree with our Privacy Policy and User Agreement, such features will be unavailable. However, you can still use the basic features of this Appliance for manual operation.

#### 6 Power on and Charge the robot

Use the ECOVACS HOME App to recall the robot, or press on the robot to allow it to dock for charging.

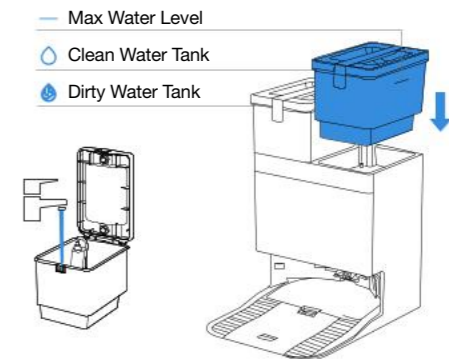


#### Note:

- When the robot is not in use, keep it powered on and charging.
- It is recommended to start cleaning from the station. Do not move the station while cleaning.

#### 7 Fill the Clean Water Tank

Take out the clean water tank, open the tank cover, and fill the tank with water up to the maximum water level. Close the tank cover and re-install the clean water tank.



#### Note:

- Use a clean, dry cloth to wipe off any water on the surface of the tank before placing it in position.
- Make sure to lock the top covers of both water tanks securely before use.
- Any water marks in the water tanks are from function testing. Please use it with confidence.

#### 8 Operate the robot

##### 1. Start Mapping


When creating a map for the first time, please follow the robot to help resolve some minor issues.

For example, the robot may get stuck under furniture. Please refer to the following solutions:

- ① Raise the low-sitting furniture if possible;
- ② Cover the bottom of the furniture;
- ③ Set up a virtual boundary via the App.

## 2. Start Cleaning

- The robot's water tank is automatically refilled through the station. Manual refilling is not needed.
- When mopping, the robot will recognize floor types and is able to lift mops automatically when encountering carpets. Please do not use the robot on shaggy rugs or carpets with fibres longer than 9 mm. It is recommended to fold up the shaggy rugs with fibres longer than 9 mm during the cleaning process, or set the shaggy carpeted area as a no-entry zone by setting virtual boundary in the ECOVACS HOME App.


Please ensure that the robot is in the station and is fully charged before cleaning for the first time. Tap  on the robot to start. You can also use the ECOVACS HOME App to start.




### Note:

- Do not frequently remove washable mopping pads.
- Do not scratch the mopping pad plates with a rag or other objects.
- Replace the mopping pads in time as prompted by the App. Explore more accessories in the ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.


## 3. Pause

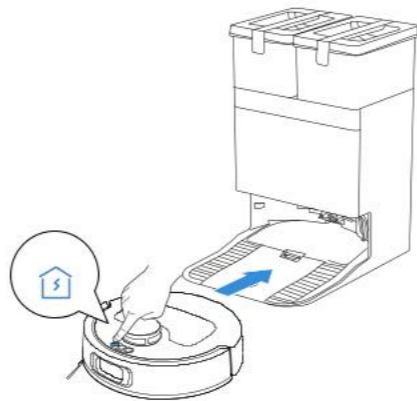
Tap  on the robot to pause it while it is working. You can also use the ECOVACS HOME App to pause the robot.

## 4. Wake up

After pausing for a while, all indicator lights on the robot will go out. To wake up the robot, press .

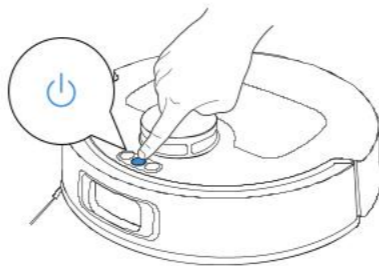
## 5. Back to Station

Use the ECOVACS HOME App to recall the robot, or press the  button on the robot to allow the robot to dock for charging.



## 6. Deep Sleep Mode

The robot will enter deep sleep mode if it stays outside the station for about 10 h to protect the battery. Please switch OFF and ON to wake the robot up.



# REGULAR MAINTENANCE

## 1 Maintenance Frequency

To keep robot running at peak performance, perform maintenance and replace parts at the following frequencies:

| Robot Part   | Maintenance Frequency | Replacement Frequency |
|--|-----------------------|-----------------------|
| Washable Mopping Pads  | /                     | Every 1-2 months      |
| Dust Bag   | /                     | When App prompts      |
| Side Brush   | Every 2 weeks         | Every 3-6 months      |
| Main Brush   | Every week            | Every 6-12 months     |
| Filter   | Every week            | Every 3-6 months      |
| Edge Sensor<br>Universal Wheel<br>Anti-drop Sensors<br>Bumper<br>Charging Contacts on robot<br>Charging Contacts on OMNI Station<br>Navigation Module<br>Obstacle Avoidance Module | Approx. every month   | /                     |
| Clean Water Tank   | Every 3 months        | /                     |
| Dirty Water Tank   | Every month           | /                     |
| Dust Collection Cabin  | Every month           | /                     |
| Body and Bottom of the Station   | Every month           | /                     |

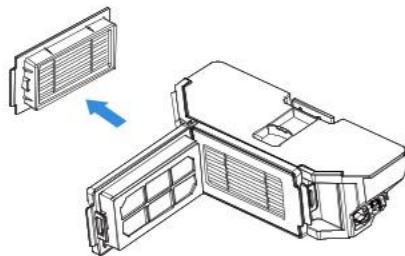
**Note:** Explore more accessories in the ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.

## 2 Maintain Dust Bin and Filter

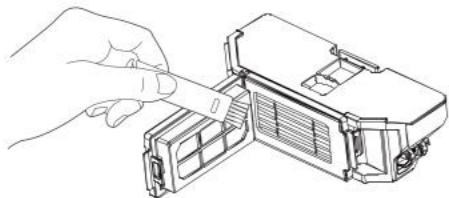
1. Open the cover and empty the bin.



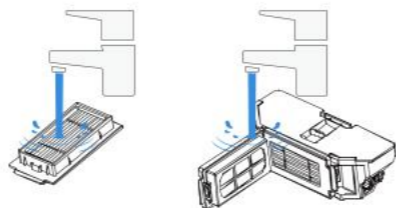
2. Open the filter net and remove the filter.



3. Clean the dust from both sides of the filter net.



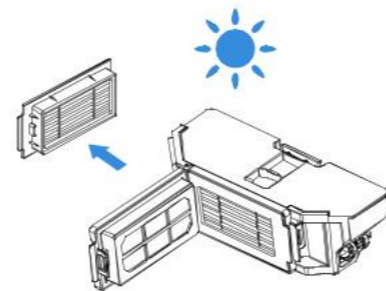
4. Rinse the dust bin and filter with water and shake off the water droplets.



### Note:

- Please rinse the filter with water as shown.
- Do not use fingers or a brush to clean the filter.

5. Air dry.



### Note:

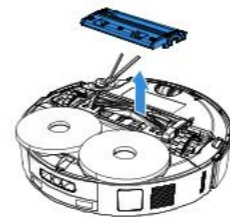
- Completely dry the filter before use.

## 3 Maintain Main Brush and Side Brush

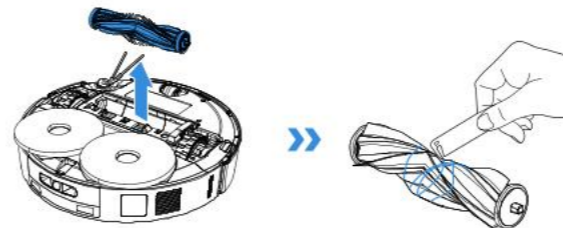
Note: Explore more accessories at ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>

### Clean the Roller Brush

1. Open the cover.



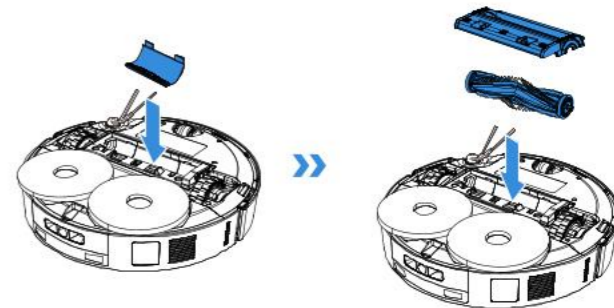
2. Remove and clean the main brush.



3. Remove the brush comb, clean it, then wipe it dry.

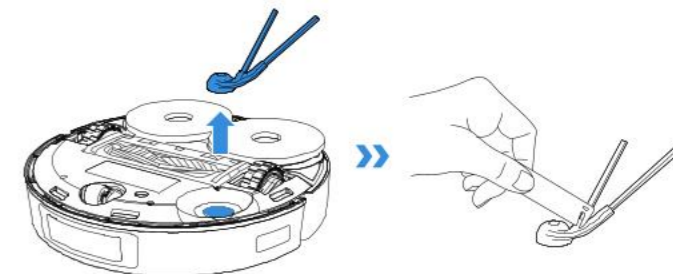


4. Install the brush comb, the main brush and the main brush cover.



### Clean the Side Brush

1. Remove and clean the side brush.

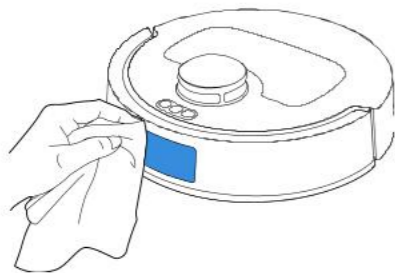


#### 4 Maintain Other Components

**Note:** Explore more accessories at ECOVACS HOME App or at <https://www.ecovacs.com>.

- Wipe the components with a clean, dry cloth. Never use a wet cloth. Do not use cleaning sprays or detergents.
- Charging contacts contain sensitive electronic components. Clean them with a dry cloth. Do not use a wet cloth to prevent water damage.

##### Clean the obstacle avoidance module



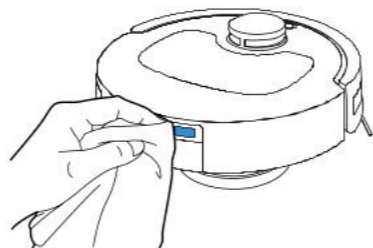
##### Clean the bumper



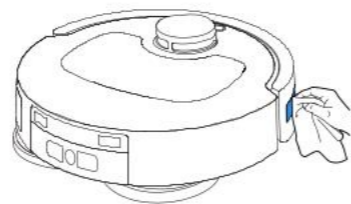
##### Clean the navigation module



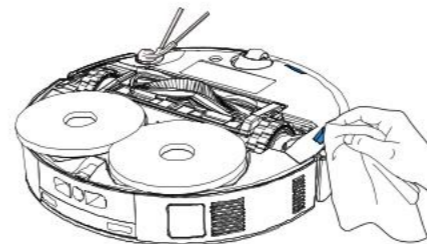
##### Clean the charging contacts



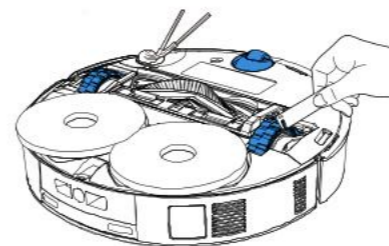
##### Clean the edge sensor



##### Clean the Anti-drop sensor

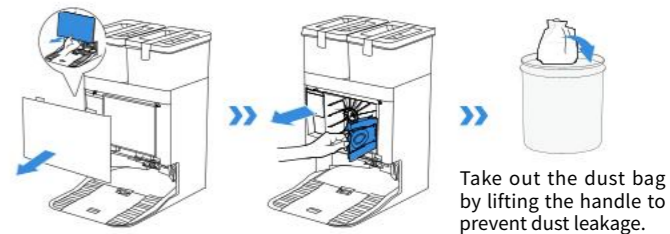


##### Clean the universal wheel and driving wheels



#### 5 Maintain Dust Bin

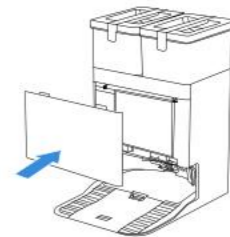
1. Discard the dust bag.



2. Clean the dust collection cabin with a dry cloth and put a new dust bag in.

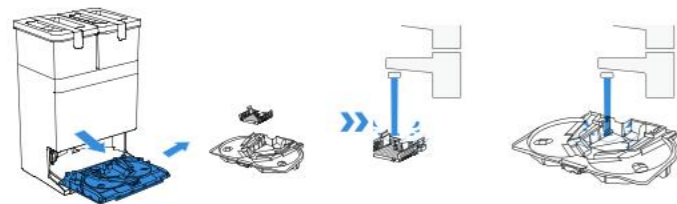
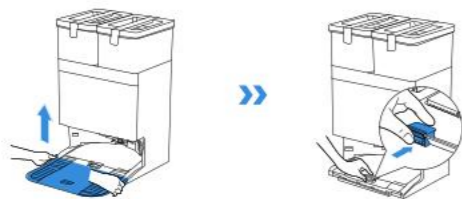


3. Insert the top of the dust collection cabin cover into the groove, and press it down to ensure it is closed.



## 6 Maintain Mop Washing Tray

1. Take off the base and the mop washing tray and clean them.




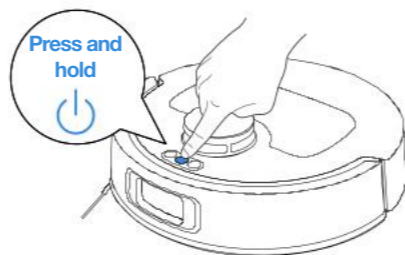
2. Install the cleaned base and mop washing tray.




**Note:** Please install the mop washing tray properly for smooth operation.

## 7 Storage

Please fully charge and power off the robot before storage. Place the robot back at the station before pressing and holding  for 3 s to power off the robot. Please recharge it every 1.5 months to prevent the battery from over-discharging.



 The robot cannot be charged when it is powered off.


\* When the robot is not working, it is recommended to keep it powered on and charging.

\* If the battery is over-discharged or not used for a long time, the robot may not be able to be charged. Please contact Customer Care for help. Do not disassemble it by yourself.



## TROUBLESHOOTING

If you encounter the following during Appliance use, please refer to the table below for solutions.

| No. | Malfunction  | Possible Cause  | Solution  |
|-----|--|---|---|
| 1   | The robot cannot connect with the ECOVACS HOME App.          | Incorrect Wi-Fi name or password entered.   | Enter the correct Wi-Fi username and password.  |
|     |  | The robot is not within Wi-Fi signal coverage.  | Make sure the robot is within range of your home Wi-Fi signal. Try to stay as close to the router as possible.  |
|     |  | The robot is not in the configuration state.  | Press the RESET button, the robot will enter the configuration state when you hear a voice prompt. If the network configuration fails, reconfigure the network according to the prompts of the App. |
|     |  | There is no home Wi-Fi on the Wi-Fi list.   | 1. Check if the Wi-Fi name contains special characters. Please do not use special characters like !@#& ¥%&#. 2. Do not use a 5 GHz network.   |
|     |  | Incorrect App installed.  | Please download and install the ECOVACS HOME App.   |
| 2   | Map lost.  | Not using a 2.4 GHz or 2.4/5 GHz mixed network.   | The robot does not support 5 GHz networks. Please use a 2.4GHz or 2.4/5 GHz mixed network.  |
|     |  | The map may be lost if you move the robot when it is cleaning.  | Move the robot to the front of the station to restore the map. Find the stored map in Map Management and tap "Use This Map" to restore it. If this problem persists, please restart mapping.        |
|     |  | Moving the robot when it is cleaning might cause the map to be lost.  | During cleaning, try not to move the robot.   |
| 3   | Unable to create a map in the App.                           | Auto cleaning is not complete.  | Make sure the robot automatically returns to the station after cleaning.  |
|     |  | Moving the robot when cleaning might cause the map to be lost.  | During cleaning, do not move the robot.   |
| 4   | The side brush fell off.                                     | Auto cleaning is not finished.  | Make sure that the robot automatically returns to the station after cleaning.   |
| 5   | No signal was found. The robot cannot return to the station. | The side brush is not properly installed.   | For proper installation, make sure you hear a "click" when installing the side brush.   |
|     |  | The station is not properly placed.   | Place the station properly according to the instructions in the [Power on and Charge robot] section.  |
|     |  | The station is out of power or moved.   | Check whether the station is connected to a power supply. Do not move the station.  |
|     |  | The robot did not start cleaning from the station.  | It is recommended that the robot start cleaning from the station.   |
|     |  | The charging route is blocked. For example, the door of the room in which the station is located is closed. | Keep the charging route clear of obstructions.  |

| No. | Malfunction  | Possible Cause  | Solution   |
|-----|--|---|--|
| 6   | The robot returns to the station before finishing cleaning.  | The room is too large and the robot needs to return to the station for recharge.  | Please enable Auto Resume. For more details, please follow the instructions on the app.  |
|     |  | The robot is unable to reach certain areas blocked by furniture or barriers.  | Tidy up the area to be cleaned by putting furniture and small objects in proper places.  |
| 7   | The robot cannot charge.   | Charging contacts on the robot are not connected to those on the station.   | Make sure that the robot's charging contacts are connected to the station's, and the  button on robot is flashing. Check whether the charging contacts on the robot and the station are dirty. Please clean them according to the [Maintenance] sections. |
|     |  | The station is not connected to a power supply.   | Make sure the station is connected to a power supply.  |
|     |  | The base is not properly installed.   | Please refer to the [Quick Start] section to install it properly.  |
|     |  | The battery will be over-discharged if the robot is not used for a long time.   | It is recommended to regularly use the robot. If the battery cannot be charged because it has not been used for a long time, please contact Customer Care for help.  |
| 8   | Loud noises during cleaning.   | The main brush/side brush is entangled, or the dust bin/filter is blocked.  | It is recommended to clean the main brush, side brush, dust bin, filter, etc. regularly.   |
|     |  | The robot is in max mode.   | Switch to standard mode.   |
| 9   | The robot gets stuck while working and stops.  | The robot is tangled with objects on the floor (electrical wires, curtains, carpet fringing, etc.).   | The robot will try various ways to free itself. If it is unsuccessful, manually remove the obstacles and restart.  |
|     |  | The robot might be stuck under furniture with an entrance of similar height.  | Please set a physical barrier, or set a virtual boundary via the ECOVACS HOME App.   |
|     |  | The robot is stuck in a narrow area.  | Tidy up your home, set a physical barrier, or set a virtual boundary via the ECOVACS HOME App.   |
| 10  | The robot encounters issues like a disorderly route, biased movement, repeated passes over the same spots, and missing small areas. (However, if the robot temporarily misses a large area, it automatically returns to make sure it is thoroughly cleaned.) | Objects such as wires and slippers on the ground affect the robot's normal operation.   | Before cleaning, please tidy up scattered wires, slippers, and other objects on the ground as much as possible. If there are any missing areas during cleaning, the robot will return to ensure they are thoroughly cleaned. Please do not intervene (such as moving the robot or blocking its route).                                     |
|     |  | The driving wheels may slip on the ground when the robot climbs steps, thresholds, and door bars, affecting its ability to navigate the entire house environment. | It is recommended to close the door of the affected area and clean the area separately. After cleaning, the robot will return to its starting location. Please feel assured to use this method.  |
|     |  | On freshly waxed or polished floors, as well as smooth tiles, there may be less friction between the driving wheels and the floor.                                | Please wait for the wax to dry before cleaning.  |
|     |  | Due to variations in home environments, some areas cannot be cleaned.   | Tidy up your home environment to ensure that the robot can enter for cleaning.   |

| No. | Malfunction   | Possible Cause   | Solution   |
|-----|---|--|--|
| 11  | The robot does not empty the dust bin after returning to the station. | Dust collection cabin is not closed.   | Please close the dust collection cabin.  |
|     |   | The Auto-Empty function has not been turned on in the ECOVACS HOME App.                          | Turn on the Auto-Empty function in the ECOVACS HOME App.   |
|     |   | Dust bag is not installed in the station.  | Install the dust bag, and close the dust collection cabin.   |
|     |   | Manually moving the robot back to the station might not trigger the auto-empty feature.          | It is recommended to let the robot return to the station on its own. Please do not move it manually.   |
|     |   | In Do Not Disturb mode, the robot will not empty the dust bin after returning to the station.    | Cancel Do Not Disturb mode in the ECOVACS HOME App or manually start dust emptying.  |
| 12  | The robot fails to empty the dust bin                                 | If the above causes have been ruled out, it may be due to an abnormality in station components.  | Please contact customer care for help.   |
|     |   | The OMNI station detects a decrease in empty efficiency.   | Replace the dust bag according to the [REGULAR MAINTENANCE] section and close the dust collection cabin. If the dust bag is not full, you can take it out and put it back in.  |
| 13  | The inner side of the dust collection cabin is dirty.                 | The dust disposal port is blocked by foreign objects.  | Take out the dust bin and remove foreign objects from the dust disposal port.  |
|     |   | Fine particles are absorbed in the inner side of the dust collection cabin through the dust bag. | Clean the inner side of the dust collection cabin.   |
| 14  | Dust leaks when the robot is working.                                 | The dust bag is broken.  | Check and replace the dust bag.  |
|     |   | The dust disposal port is blocked by foreign objects.  | Take out the dust bin and remove foreign objects from the dust disposal port.  |
| 15  | Mopping pad plates cannot rotate.                                     | The Mopping Pad Plates are not correctly installed.  | Install the mopping pad plates properly. Press the mopping pad assembly into the mounting slots for mopping pad assembly until you hear a "click."   |
|     |   | The Mopping Pad Plates are blocked by foreign objects.   | Please remove foreign objects.   |
| 16  | The robot does not respond to the Station's instructions.             | The robot is too far away from the station.  | If the robot is not within the available distance, you can also use the ECOVACS HOME App to control the robot.   |
|     |   | The robot and the station are not paired.  | Unplug the station and wait for 10 s before plugging it back in. Power off the robot and then turn it back on. Manually push it back to the station and ensure the charging contacts are properly connected. The robot will start charging, and a voice prompt will indicate successful pairing. |

| No. | Malfunction  | Possible Cause  | Solution   |
|-----|--|---|--|
| 17  | The driving wheels are jammed.                                   | The driving wheels are entangled or jammed by foreign objects.  | Please rotate and press the driving wheels to check for and remove any foreign objects that are entangled or jammed. If this problem persists, please contact customer care for help.  |
| 18  | The water in the mop washing tray is full and cannot be drained. | The Dirty Water Tank is not properly installed.   | Gently press the dirty water tank down to ensure it is properly installed.   |
|     |  | The sealing plugs in the Dirty Water Tank are not installed properly.   | Make sure that both sealing plugs are properly installed.  |
|     |  | The Station cannot drain water normally.  | Press and hold  to see if the station drains water normally. If the problem occurs during the cleaning process for mopping pads, end the task via the App, and then press and hold  to see whether the station drains water properly. If water is successfully drained, wipe the water overflow sensor of the mop washing tray dry. If the Station fails to drain water, check between the dirty water tank and the station for foreign objects and remove them. |
|     |  | The suction port of the Mop Washing Tray is blocked by foreign objects.   | Ensure that there is no foreign object in the suction port of the Mop Washing Tray.  |
|     |  | Mop Washing Tray is dirty.  | Take out the mop washing tray and rinse it with clean water.   |
|     |  | If there is no water in the mop washing tray, check if the float is stuck and fails to lower to its correct position. | Take out the mop washing tray and place the float in its correct position.   |
|     | The problem still exists after trying the above solutions.       | Unplug the station and plug it in again. If this problem persists, please contact Customer Care for help.             |  |
| 19  | Mopping pad plates cannot lift automatically.                    | Mopping pad plates are entangled or jammed by foreign objects.  | Please remove foreign objects.   |
|     |  | Mopping pad plates fell off.  | Reinstall the mopping pad plates and make sure you hear a "click" indicating the mopping pad plates are properly installed.  |

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

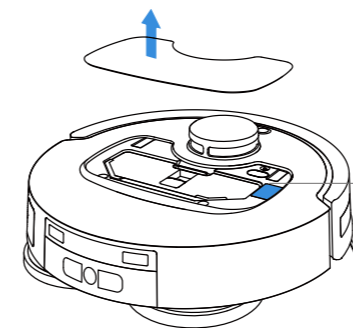
|                               |                    |                 |            |
|-------------------------------|--------------------|-----------------|------------|
| <b>Model</b>                  | <b>DLX88</b>       |                 |            |
| Rated Input                   | 20V === 2A         | Charging Time   | about 4.5h |
| <b>Station Model</b>          | <b>CH2471B</b>     |                 |            |
| Rated Input                   | 220-240V ~ 50-60Hz | Rated Output    | 20V === 2A |
| Rated Input Current(Charging) | 0.5A               | Power(Emptying) | 650W       |
| Power(Water Washing Mop)      | 35W                |                 |            |
| Frequency Bands               | 2400-2483.5MHz     |                 |            |
| Networked Standby Power       | Less than 2.00W    |                 |            |

Output power of the wireless module is less than 100mW.

**Note:** Technical and design specifications may be changed for continuous product improvement.

Explore more accessories at <https://www.ecovacs.com>.

Based on product requirements (functionality and user experience), our products use a non-ultra-low power appliance architecture, so there is no off mode and no standby mode. After the machine is fully charged, it will enter the network standby mode within 20 minutes. Networked standby mode power is 1.4 W.



Please use the mobile camera to scan the QR code and obtain the user guide.

## 重要安全指示

### 重要安全指示

使用電器時，應始終遵守基本預防措施，包括以下：

### 使用本設備之前請先閱讀所有指示 保存這些指示

1. 如果 8 歲及以上兒童以及身體、感官或精神能力有缺陷或缺乏經驗和知識的人員接受過有關如何安全使用本設備的監督或指導並瞭解其中的危險，則可以使用本設備。兒童不得玩耍本設備。兒童不得在無人監督的情況下進行清理和使用者維護。
2. 清理要清掃的區域。從地板上移除可能纏繞住本設備的電源線和小物品。
3. 將地毯邊緣塞到地毯底布下方，並使窗簾和桌布等物品懸空於地面上。
4. 若有台階或樓梯會導致本設備從清掃區域摔落，您應該操作設備，確保它可以偵測到台階而不會越過邊緣掉落。可能需要在邊緣放

置物理屏障以防止設備掉落。確保物理屏障沒有絆倒危險。

5. 只能按照本手冊中的說明使用。僅可使用製造商推薦或銷售的附件。
6. 僅供家庭「室內」使用。請勿在戶外、商業或工業環境中使用本設備。
7. 請勿在未安裝集塵盒和 / 或濾芯的情況下使用。
8. 請勿在點燃蠟燭或有易碎物的區域中操作本設備。
9. 讓頭髮、寬鬆衣服、手指和身體所有部位遠離任何開口和移動零件。
10. 請勿在嬰兒或兒童睡覺的房間內操作本設備。
11. 請勿在極熱或極冷（低於  $-5^{\circ}\text{C}$  /  $23^{\circ}\text{F}$  或高於  $40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$ ）的環境中使用和存放本設備。請在高於  $0^{\circ}\text{C}$  /  $32^{\circ}\text{F}$  且低於  $40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$  的溫度下為機器人充電。
12. 請勿在潮濕或積水的表面上使用本設備。

13. 請勿讓本設備拾取大型物體，如石頭、大片紙或任何可能堵塞本設備的物品。
14. 請勿使用本設備撿拾易燃或可燃的材料，如汽油、印表機或影印機碳粉，或在可能存在這些材料的區域內使用。
15. 請勿使用本設備撿拾任何燃燒中或冒煙的物品，如香煙、火柴、熱灰燼或任何可能引起火災的物品。
16. 請勿將物品放進吸塵進氣口中。如果吸塵進氣口堵塞，請勿繼續使用。保持進氣口乾淨，沒有被灰塵、棉絨、頭髮或任何可能減少氣流的東西阻塞。
17. 如果電源線損壞，必須由製造商或其服務代理商更換，以避免發生危險。
18. 在清潔或維護本設備之前，請先關閉電源開關。
19. 適用於 CH2471B 的鋰電池類型為最多 8 個電池芯、最大額定電壓 DC 14.4V、額定容量 4,800mAh。在棄置本設備之前，必須先根據當地法律規範取出並丟棄電池。

20. 請根據當地法律規範來處理廢舊電池。
21. 即使本設備嚴重損壞，也不要焚燒本設備。電池可能會在火中爆炸。
22. 務必按照本操作手冊中的指示使用本設備。Ecovacs Home Service Robotics 不對因使用不當造成的任何損害或傷害承擔責任或義務。
23. 機器人含有只能由技術人員更換的電池。若要更換機器人電池，請聯絡客戶服務中心。
24. 請確保您的電源電壓符合全能基站上標記的電源電壓。
25. 僅可使用製造商提供的原裝充電電池和本設備隨附的全能基站。禁止使用不可充電的電池。
26. 請小心不要損壞電源線。請勿使用電源線來拉動或搬移本設備或全能基站、將電源線當作提把、關門夾住電源線，或在鋒利的邊緣或角落處拉扯電源線。請勿讓本設備行經電源線上方。讓電源線遠離高溫表面。
27. 如果全能基站損壞，請勿繼續使用。如果電

源裝置損壞或有缺陷，則不得修理，也不得繼續使用。

28. 請勿使用損壞的電源線或插座。如果本設備或全能基站運作不正常、曾經摔落、已損壞、被留在室外或接觸水，請勿繼續使用。為避免危險，必須由製造商或其維修代理商維修。
29. 在清潔或維護全能基站之前，必須先從插座上拔下插頭。
30. 若要棄置本設備，請從全能基站中取出設備，並先關閉設備的電源開關，再取出電池。
31. 如果長時間不使用全能基站，請拔下插頭。
32. 如果長時間不使用機器人，請關閉機器人電源後存放，並拔下全能基站的插頭。
33. 警告：僅可將清水添加到清水桶中。
- 34.警告：**為電池充電時，請僅使用本設備隨附的可拆卸電源裝置 CH2471B。

進行操作。用於此發射器的天線不得與任何其他天線或發射器位於同一處。

### 裝置更新

通常，有些裝置會每兩個月更新一次，但不一定總是如此明確。

特別是銷售時間超過三年以上的部份裝置，僅會在出現重大弱點需要修正時才會進行更新。

若要查看目前軟體版本並啟用自動更新，請前往 App 中的 [ 設定 ] > [ 機器人進階設定 ] > [ 關於您的機器人 ] > [ 更新 ]。這裡會顯示目前版本；點選 [ 更新 ] 進入頁面，然後選擇 [ 自動更新 ] 即可啟用。

為滿足射頻暴露要求，在本設備運作期間，本設備與人員之間應保持 20 公分或更大的間隔距離。

為確保合規性，建議不要在小於此距離的範圍內

|   |              |
|---|--------------|
|  | 注意：高溫表面      |
|  | 防短路的安全隔離變壓器  |
|  | 切換模式電源       |
|  | 僅供室內使用       |
|  | 直流電          |
|  | 交流電          |
|  | 充電之前，請先閱讀指示。 |
|  | 充電埠的極性       |
|  | 延時微型熔斷器      |

遠端監控僅供非公共、私有場所的絕對私人使用，僅用於純粹的自我保護和單一控制目的。使用時請注意當地基於資料保護的法律義務。不得對公共場所進行監視，尤其是出於秘密意圖和 / 或僱主在沒有正當理由的情況下進行監視。此類不合理的使用僅由使用者承擔風險和責任。

## 歐盟合規聲明

### 廢棄電子電機設備使用者須知處置資訊



本符號標示於產品或其包裝上，表示使用後的電子電機產品不應與未分類的一般廢棄物混在一起。為了適當處理廢棄設備，您有責任安排將其送回指定回收點以進行處置。

正確處置本產品將有助於節省珍貴資源，並可避免對人體健康和環境產生任何潛在的負面影響，而不當的廢棄物處理可能會產生這類負面影響。

如要送回使用後的裝置，請免費利用退還及回收系統，或聯絡當初將產品販售給您的零售商，如需取得離您最近的指定回收點的更多詳細資訊，請聯絡當地主管機關。

根據您所在國家的法律，不當棄置此類廢棄物可能會受到處罰。

### 舊電池使用者須知處置資訊



此符號表示電池和蓄電池屆滿使用期限時，不應與未分類的一般廢棄物混在一起。為了將電池和蓄電池對環境以及人體健康造成的影響降到最低，您的參與十分重要。為了正確回收，您可以將本產品或其包含的電池或蓄電池免費退還給您的供應商或指定的收集點。

正確處置本產品將有助於節省珍貴資源，並可避免對人體健康和環境產生任何潛在的負面影響，而不當的廢棄物處理可能會產生這類負面影響。

根據您所在國家的法律，不當棄置此類廢棄物可能會受到處罰。

舊的電池和蓄電池有分別的回收系統。

請將電池和蓄電池正確棄置於當地社區的廢棄物收集 / 回收中心。

### 特定有害物質限用 (RoHS) 指令

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. 特此聲明，整個產品包括零件（纜線、電線等）符合 RoHS 指令 2011/65/EU 的要求和委員會授權指令 (EU) 2015/863 修正條款對電子電機設備中的特定有害物質限用（「RoHS recast」或「RoHS 2.0」）的要求。

### 無線電設備指令

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. 特此聲明，本部分所列產品符合無線電設備指令 2014/53/EU 的基本要求和和其他相關規定。

### 歐洲授權代表：



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2, 40221 Düsseldorf, Germany.

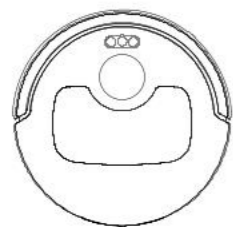
Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. 特此聲明，本產品符合 RoHS 指令 2011/65/EU、委員會授權指令 (EU) 2015/863 修正條款，以及無線電設備指令 2014/53/EU 的基本要求與其他相關規定。

您可於下列位址檢視符合性聲明：

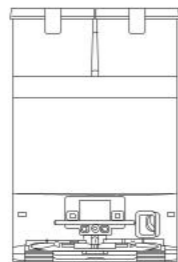
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## 套組內容

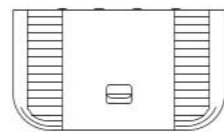
### 1 包裝內容物



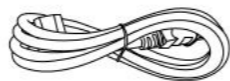
主機



全能基站



底座



電源線



邊刷



操作手冊

\* 本手冊中的圖示僅供參考，可能與實際設備有所不同。產品設計與規格如有更改，恕不另行通知。

### 2 產品圖解

#### 主機

導航模組

閃避障礙物模組

按鈕

- 🏠 按下：返回基站 (機器人不在基站)      按住：自清潔
- ⏻ 按下：切換開始 / 暫停 / 繼續      按住：開機 / 關機
- 🔒 按下：開始 / 結束局部清潔      按住：啟用 / 停用兒童鎖

#### 機器人內部 (蓋板下方)

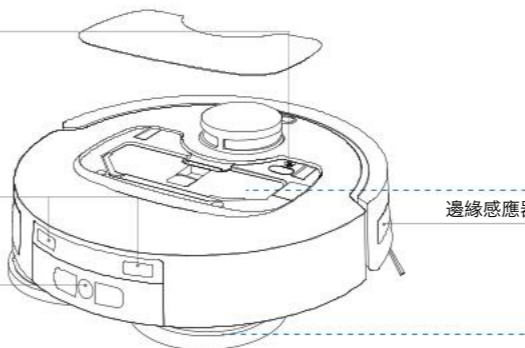
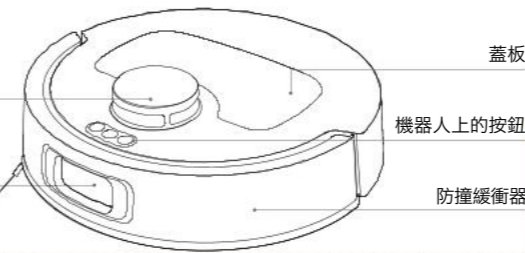
重設鍵

網路設定：按下重設鍵，您將聽到語音提示，要求您將機器人與 App 連線。  
還原預設設定：按下重設鍵並按住 5 秒。聽到語音提示後，啟動音樂將會播放，機器人將還原到預設設定。

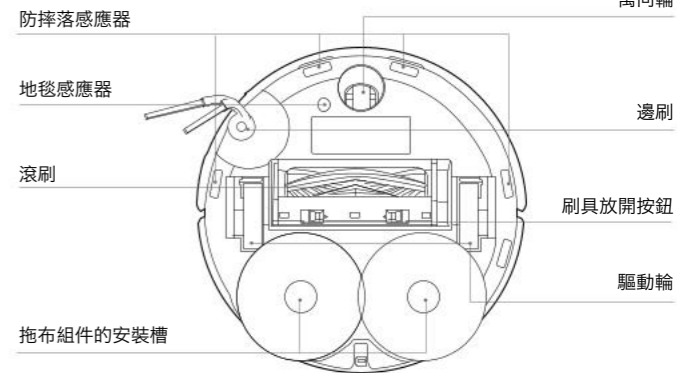
網路狀態指示燈 / 重設鍵

充電接觸點

注水口



#### 底部背面視圖



#### 集塵盒

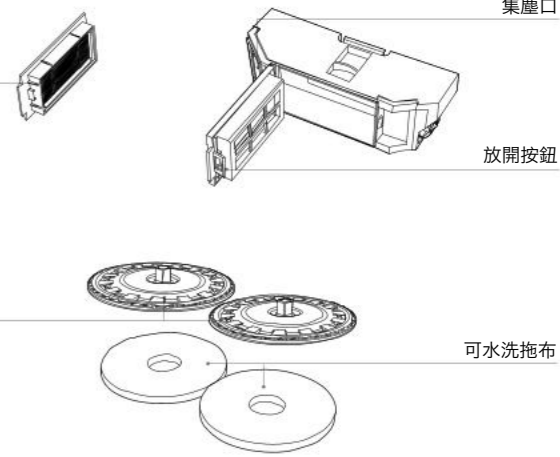
濾芯

放開按鈕

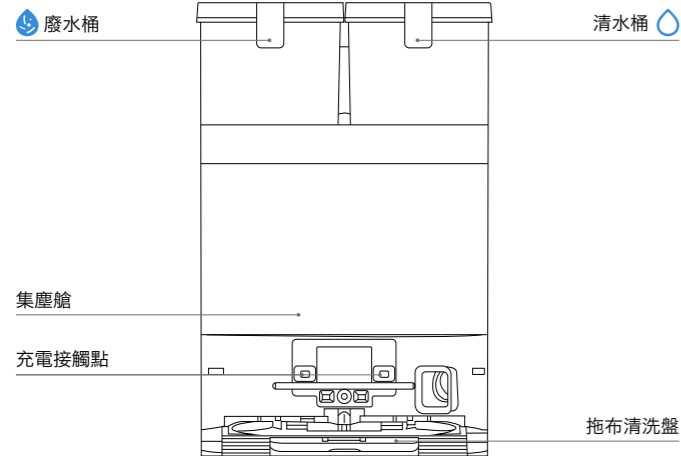
#### 拖布組件

拖布底盤

可水洗拖布



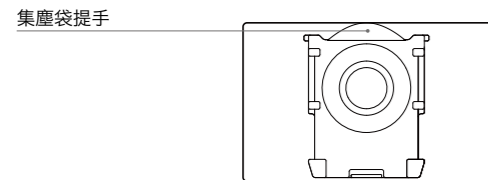
### 全能基站



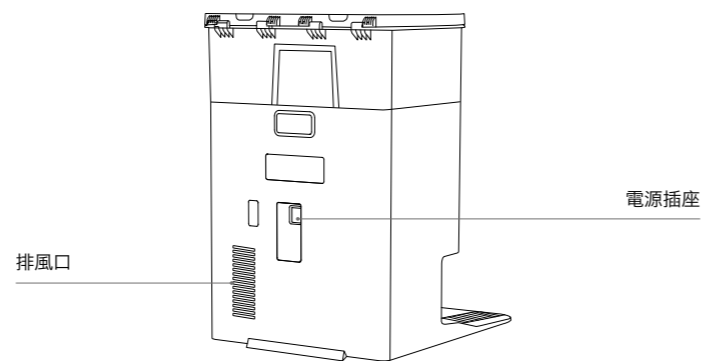
#### 注意:

- 如果機器人無法充電，請用乾淨的乾布擦拭充電接觸點。

### 集塵袋



### 全能基站 (背面)



### ③ 指示燈

|    | 燈光效果 | 狀態      |
|----|------|---------|
| 主機 | 白燈呼吸 | 充電      |
|    | 白燈長亮 | 充滿電/運作中 |
|    | 紅燈長亮 | 電池電量不足  |
|    | 閃爍紅燈 | 機器人警示   |
|    | 紅燈呼吸 | 基站警報    |

#### 4 感應器概述

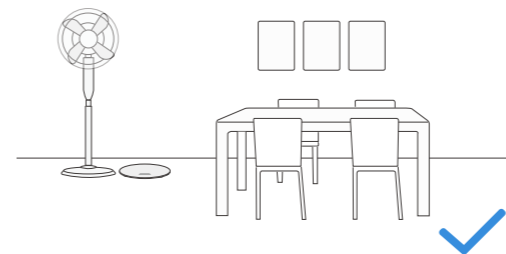
| 名稱      | 功能說明  |
|---------|---|
| 導航模組    | 雷射光測距技術會根據反光時間差來測量機器人與周圍物體之間的距離，使模組能夠在機器人移動時根據周圍物體建立地圖。偵測範圍為 8 公尺。  |
| 閃避障礙物模組 | 採用雷射光測距和三角測量法測量機器人與周圍障礙物之間的距離。此感應器會發射雷射光束，並接收前方障礙物反射的光線。當偵測到近距離有障礙物時，機器人會自動轉向避開。偵測範圍為 0.3 公尺。                                   |
| 防摔落感應器  | 利用紅外線測距技術，透過底部的紅外線感應器偵測機器人底部與地面之間的距離。當前方有樓梯時（如白色表面高度 $\geq 55$ 公釐，或黑色表面高度 $\geq 30$ 公釐時），如果識別出的高度超過預設高度，則機器人不會向前移動，進而能夠實現防摔落功能。 |
| 地毯感應器   | 感應器會發射 300 kHz 的超音波，其能量將被地毯吸收，導致回音能量低於閾值。使機器人能夠偵測到地毯的存在。在 ECOVACS 實驗室中，可以識別市場上 50 多種類型的地毯。                                      |
| 防撞感應器   | 利用光耦合器開關的原理，機器人會在即將發生碰撞時避開障礙物。  |
| 邊緣感應器   | 利用紅外線測距技術，邊緣感應器可偵測機器人與側面物體之間的距離。當右側有牆壁或障礙物時，機器人會進行沿邊清掃，以避免遺漏任何定點並防止碰撞。  |

## 初始設定和使用

### 1 清掃前的注意事項

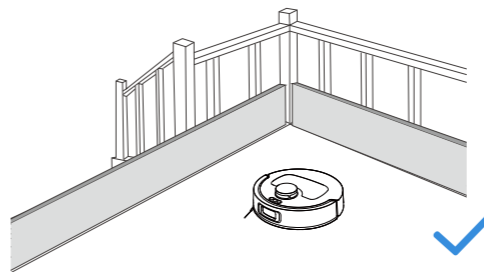
#### 整理要清掃的區域

為了盡可能最大化清掃區域，在使用機器人之前請先將桌子、椅子和直立風扇等傢俱放在適當的位置，並收起體重計等位於低處的物品。



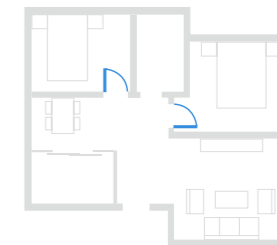
#### 防止機器人掉落

在易摔落的邊緣處放置物理屏障，例如樓梯和台階，以防止機器人越過邊緣掉落。



#### 打開房門，協助機器人探索

打開所有房門，協助機器人在第一次清掃時就能充分探索您的房子。



為了提高清掃效率，請將地板上的物品（包括電線、衣物和拖鞋）移開。



在邊緣有流蘇的地毯上使用本產品之前，請先將流蘇摺入地毯下方。



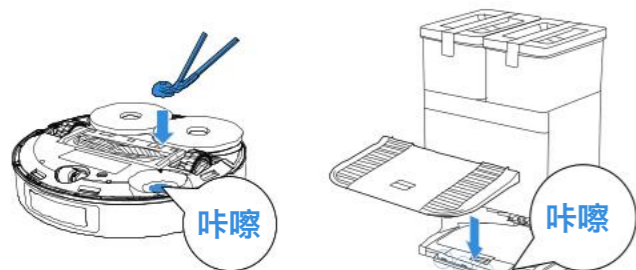
請勿站在狹窄的空間，例如走廊，以避免擋住 TrueMapping。

## 2 快速入門

使用之前，請先取下所有保護材料。

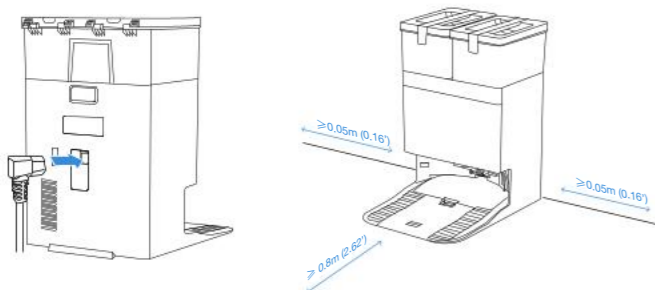
### 1. 安裝

「咔嚓」一聲表示安裝正確。



### 2. 組裝和放置基站

將全能基站靠牆放在平坦堅硬的表面上。請勿將物品放在兩側 0.05 公尺和前方 0.8 公尺的範圍內。

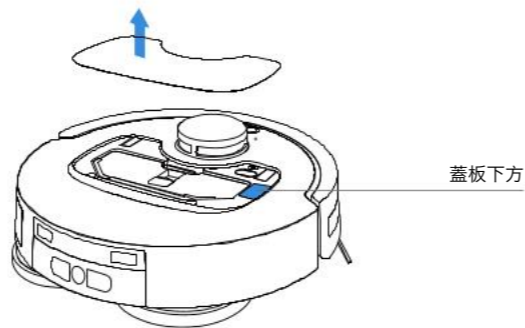


- 如果基站附近有鏡子和會反光的踢腳線等反光物體，則應覆蓋住此類物體的底部 14 公分。
- 請勿將本設備置於陽光直射處。
- 將基站放在 Wi-Fi 訊號良好的位置，以獲得更好的使用者體驗。
- 請勿在潮濕或積水的表面上使用本設備。
- 請勿用濕布擦拭機器人和基站，也不要使用任何液體擦拭。

## 3 下載 ECOVACS HOME App

若要享受所有可用功能，建議您透過 ECOVACS HOME App 來控制您的機器人。

1. 掃描蓋板下方的 QR Code 下載 App。



2. 在 App Store 或 Google Play 上搜尋「ECOVACS HOME」以下載 App。



**注意：**依照 App 的指示完成註冊、登入及連線。

## 4 開啟機器人電源

1. 開啟電源開關，將機器人放在連接電源的基站前。



## 5 使用 App 連接機器人

| 名稱               | 說明   |
|------------------|--|
| 紅外線介面            | 紅外線介面預設為關閉，並在機器人位於充電座時啟動。當 DEEBOT 在充電站時，它會透過紅外線介面與充電站通訊。                               |
| Wi-Fi*           | 促進 App 和機器人之間的資料傳輸，以便透過 App 控制機器人。   |
| ECOVACS HOME App | ECOVACS 產品提供智慧功能，例如網路設定、建立地圖和清掃模式選擇（具體視每項產品而定）。若要使用這些功能，使用者需要下載並使用官方 ECOVACS HOME App。 |

- DEEBOT 系列掃地機器人專為家庭清掃場景而設計。運作時需要使用家庭 Wi-Fi 網路，使用者可以透過路由設定來配置 DDoS 防護。

### Wi-Fi 網路要求：


- 您應該使用 2.4 GHz 或 2.4/5 GHz 混合式網路。
- 您的路由器可支援 802.11b/g/n 和 IPv4 通訊協定。
- 請勿使用 VPN（虛擬私人網路）或 Proxy 伺服器。
- 請勿使用隱藏的網路。
- WPA 和 WPA2 會使用 TKIP、PSK 和 AES/CCMP 加密技術。
- 不支援 WEP EAP（企業身份驗證通訊協定）。
- 在北美地區，請使用 Wi-Fi 頻道 1-11，在北美以外地區則使用 1-13（請諮詢當地監管機構）。
- 如果您使用網路擴充器 / 中繼器，網路名稱（SSID）和密碼與您的主要網路相同。
- 請在路由器上啟用 WPA2。

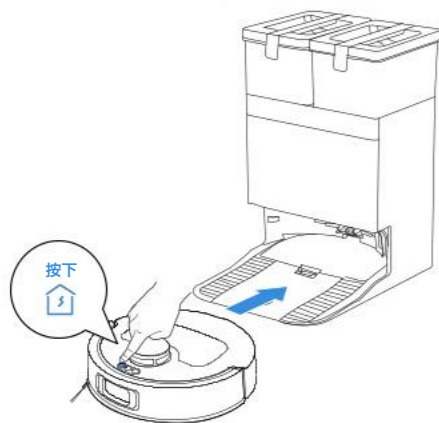
### Wi-Fi 指示燈

| Wi-Fi 指示燈 | 白燈慢閃         | 白燈快閃 | 白燈長亮      |
|-----------|--------------|------|-----------|
| Wi-Fi 指示燈 | 已斷開 Wi-Fi 連線 | 連線中  | 已連線 Wi-Fi |

請注意，遠端開機、語音互動、2D/3D 地圖顯示和控制設定、以及個人化清掃（取決於設備）等智慧功能，需要使用 ECOVACS HOME App，且此應用程式會不斷更新。您需要同意我們的隱私權政策和使用者協議，以便我們可以處理您的一些基本必要資訊，之後您就可以使用 ECOVACS HOME App 的某些功能來控制本設備。如果您不同意我們的隱私權政策和使用者協議，將無法使用這些功能。但是，您仍然可以使用此設備的基本功能進行手動操作。

## 6 開啟機器人電源並充電

使用 ECOVACS HOME App 喚回機器人，或按下機器人  使其返回基座充電。

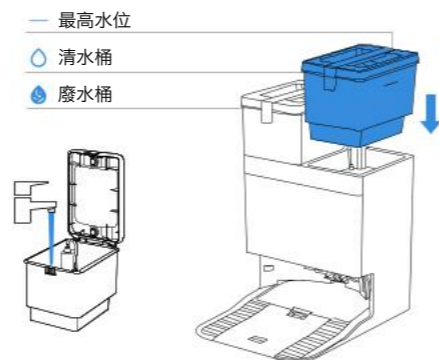


### 注意：

- 不使用機器人時，請保持其開機並進行充電。
- 建議從基站開始清掃工作。清掃時請勿移動基站。

## 7 加滿清水桶

取出清水桶，打開水桶蓋，將水桶注滿至最高水位。關閉水桶蓋，重新裝回清水桶。



### 注意：

- 放入水桶就定位之前，請先使用乾淨的乾布擦去水桶表面的任何水分。
- 使用之前請務必鎖緊兩個水桶的蓋板。
- 水桶中的任何水痕來自於功能測試，請放心使用。

## 8 操作機器人

### 1. 開始建立地圖


第一次建立地圖時，請跟隨機器人以幫助它解決一些不友善問題。

例如，機器人可能會卡在傢俱下方。請參考以下解決方法：

- ① 如果可能，請抬高放在低處的傢俱；
- ② 蓋住傢俱的底部；
- ③ 透過 App 設定虛擬邊界。

## 2. 開始清掃

- 機器人的水箱會透過基站自動加水。不需要手動重新填充。
- 拖地時，機器人會識別地板類型，並在遇到地毯時自動抬高拖布。請不要在長毛地毯或纖維長度超過 9 公釐的地毯上使用機器人。建議在清掃過程中摺疊纖維長度超過 9 公釐的長毛地毯，或是在 ECOVACS HOME App 中設定虛擬邊界，將長毛地毯區域設為禁入區域。


首次清掃之前，請確保機器人位於基站內並已充滿電。點選機器人上的  即可開始。您也可以使用 ECOVACS HOME App 來啟動。




### 注意：

- 請勿經常移除可清洗的拖布。
- 請勿用抹布或其他物品刮擦拖布底盤。
- 請根據 App 的提示及時更換拖布。如需探索更多配件，請使用 ECOVACS HOME App 或前往 <https://www.ecovacs.com>。


### 3. 暫停

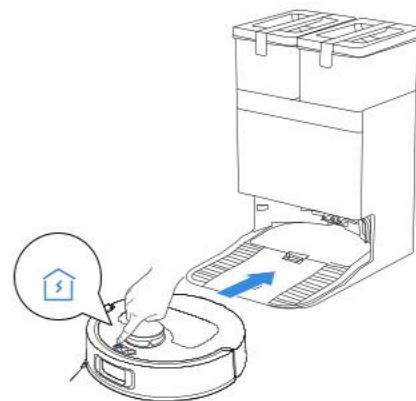
點選機器人上的  可在其運作時暫停。您也可以使用 ECOVACS HOME App 來暫停機器人。

### 4. 喚醒

暫停片刻後，機器人上的所有指示燈都會熄滅。若要喚醒機器人，請按下 .

## 5. 返回基站

使用 ECOVACS HOME App 喚回機器人，或按下機器人上的  按鈕使機器人返回基座充電。



## 6. 深度睡眠

如果機器人在基站外停留約 10 小時，它將進入深度睡眠以保護電池。請關閉電源後再打開，以喚醒機器人。



## 定期維護

### ① 維護頻率

為使機器人保持最佳性能，請依照以下頻率進行維護和更換零件：

| 機器人零件   | 維護頻率   | 更換頻率      |
|---|--------|-----------|
| 可水洗拖布   | /      | 每 1-2 個月  |
| 集塵袋   | /      | 當 App 提示時 |
| 邊刷  | 每 2 週  | 3-6 個月    |
| 主刷  | 每週     | 每 6-12 個月 |
| 濾芯  | 每週     | 3-6 個月    |
| 邊緣感應器<br>萬向輪<br>防摔落感應器<br>防撞緩衝器<br>機器人上的充電接觸點<br>全能基站上的充電接觸點<br>導航模組<br>閃避障礙物模組 | 大約每個月  | /         |
| 清水桶   | 每 3 個月 | /         |
| 廢水桶   | 每個月    | /         |
| 集塵艙   | 每個月    | /         |
| 基站機體和底部   | 每個月    | /         |

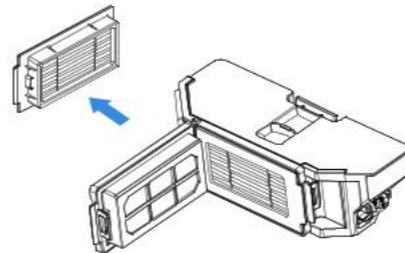
**注意：**如需探索更多配件，請使用 ECOVACS HOME App 或前往 <https://www.ecovacs.com>。

### ② 維護集塵盒和濾芯

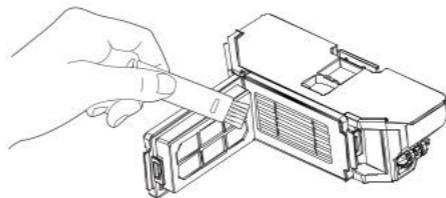
1. 打開外蓋，清空集塵盒。



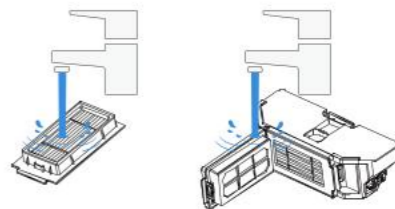
2. 打開濾網，取出濾芯。



3. 清除濾網兩面的灰塵。



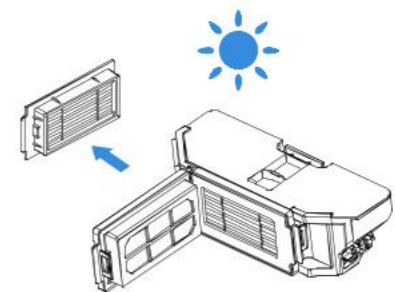
4. 用水沖洗集塵盒和濾芯，甩掉水滴。



**注意：**

- 請用水沖洗濾芯，如圖所示。
- 請勿用手指或刷子清潔濾芯。

5. 自然風乾。



**注意：**

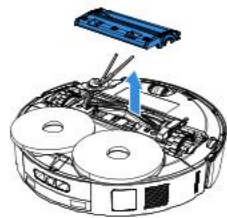
- 使用之前請讓濾芯完全乾燥。

### ③ 維護主刷和邊刷

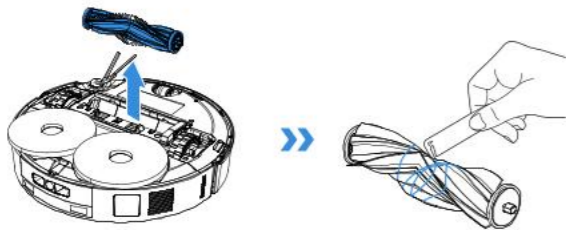
注意：如需探索更多配件，請使用 ECOVACS HOME App 或前往 <https://www.ecovacs.com>

#### 清理滾刷

1. 打開蓋子。



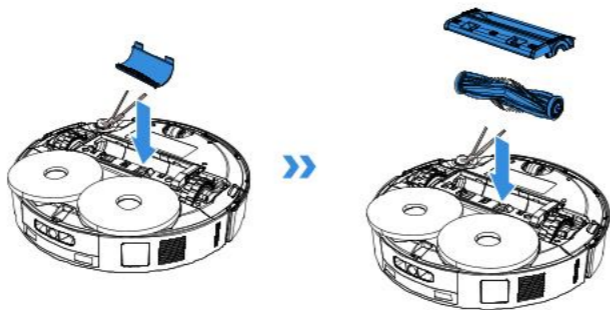
2. 取出並清潔主刷。



3. 取下刷梳，清洗乾淨，然後擦乾。

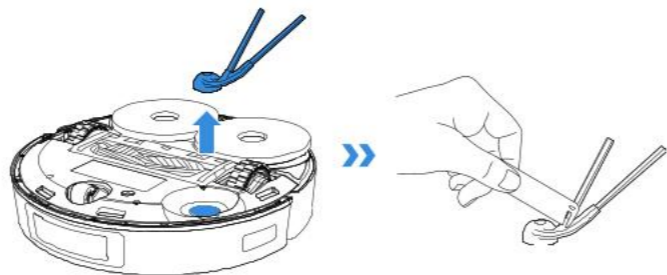


4. 安裝刷梳、主刷和主刷外蓋。



#### 清潔邊刷

1. 取出並清潔邊刷。

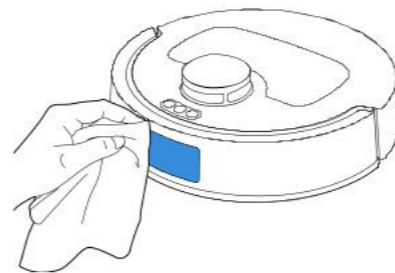


### ④ 維護其他元件

注意：如需探索更多配件，請使用 ECOVACS HOME App 或前往 <https://www.ecovacs.com>。

- 用乾淨的乾布擦拭元件。切勿使用濕布。請勿使用清潔噴霧或清潔劑。
- 充電接觸點包含敏感的電子元件。請用乾布清潔它們。請勿使用濕布，以免進水損壞。

#### 清潔閃避障礙物模組



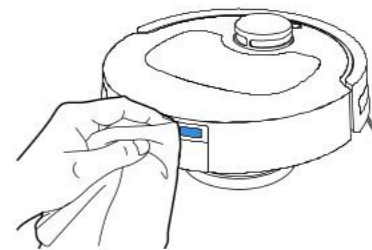
#### 清潔防撞緩衝器



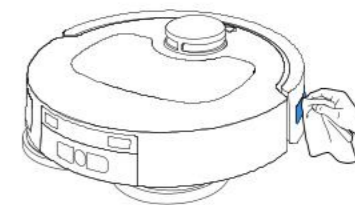
#### 清潔導航模組



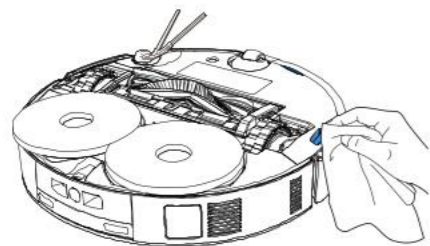
#### 清潔充電接觸點



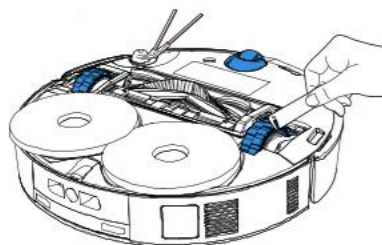
#### 清潔邊緣感應器



## 清潔防掉落感應器

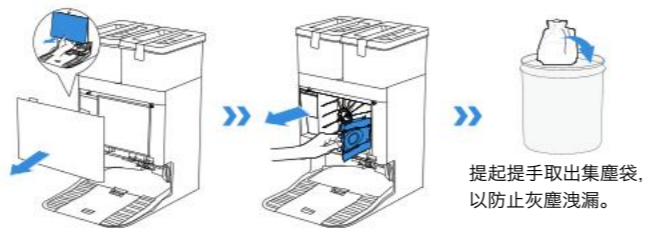


## 清潔萬向輪和驅動輪



## 5 維護集塵盒

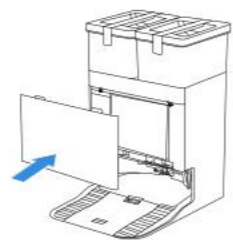
1. 丟棄集塵袋。



2. 用乾布清潔集塵艙, 並放入新的集塵袋。

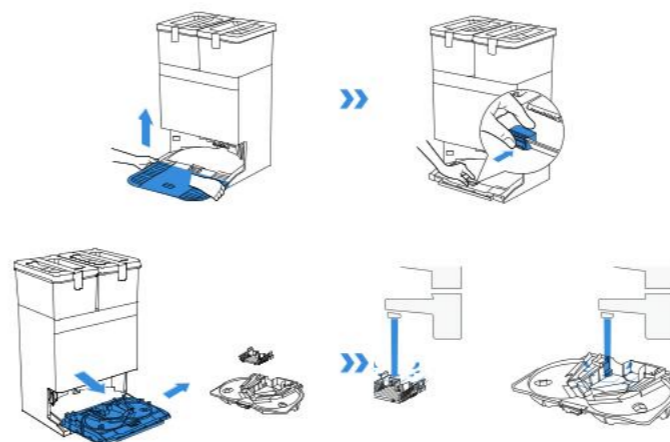


3. 將集塵艙外蓋的頂部插入凹槽, 並向下按壓以確保其關閉。



## 6 維護拖布清洗盤

1. 取下底座和拖布清洗盤並清洗乾淨。




2. 安裝清潔後的底座和拖布清洗盤。



**注意:** 請正確安裝拖布清洗盤, 以確保操作順暢。

## 7 存放

存放前請將機器人充滿電並關閉電源。將機器人放回基站, 然後按住  3 秒鐘即可關閉機器人電源。請每 1.5 個月充電一次, 以防止電池過度放電。



**!** 機器人在關機狀態下無法充電。

- \* 當機器人未運作時, 建議保持開機並充電。
- \* 如果電池過度放電或長時間不使用, 機器人可能會無法充電。請聯絡客戶服務部門尋求協助。請勿自行拆解。

## 疑難排解

在設備使用過程中, 若遇到以下情況, 請對照查詢解決方法。

| No. | 故障異常                       | 可能原因                           | 解決方法  |
|-----|----------------------------|--------------------------------|---|
| 1   | 機器人無法連接到 ECOVACS HOME App。 | 輸入的 Wi-Fi 名稱或密碼不正確。            | 輸入正確的 Wi-Fi 使用者名稱和密碼。   |
|     |                            | 機器人不在 Wi-Fi 訊號覆蓋範圍內。           | 確保機器人位於您的家用 Wi-Fi 訊號範圍內。最好盡量靠近路由器。  |
|     |                            | 機器人未處於組態設定狀態。                  | 按下重設鍵，聽到語音提示後，機器人將進入設定狀態。如果網路設定失敗，請依照應用程式的提示重新設定網路。                         |
|     |                            | Wi-Fi 清單中沒有家用 Wi-Fi。           | 1. 檢查 Wi-Fi 名稱是否包含特殊字元。請勿使用特殊字元，如！@#&¥%/\。                                  |
|     |                            | 安裝了不正確 App。                    | 2. 請勿使用 5 Ghz 網路。<br>請下載並安裝 ECOVACS HOME App。                               |
| 2   | 地圖遺失。                      | 安裝了不正確 App。                    | 請下載並安裝 ECOVACS HOME App。  |
|     |                            | 未使用 2.4 GHz 或 2.4/5 GHz 混合式網路。 | 請下載並安裝 ECOVACS HOME App。  |
|     |                            | 如果在機器人清掃過程中移動它，地圖可能會遺失。        | 將機器人移至基站前方，以還原地圖。<br>在地圖管理中找到已儲存的地圖，然後點擊「使用此地圖」進行還原。<br>如果問題仍然存在，請重新啟動建立地圖。 |
| 3   | 無法在 App 中建立地圖。             | 如果在機器人清掃過程中移動它，地圖可能會遺失。        | 將機器人移至基站前方，以還原地圖。<br>在地圖管理中找到已儲存的地圖，然後點擊「使用此地圖」進行還原。<br>如果問題仍然存在，請重新啟動建立地圖。 |
|     |                            | 在機器人清掃過程中移動機器人可能會導致地圖遺失。       | 在地圖管理中找到已儲存的地圖，然後點擊「使用此地圖」進行還原。<br>如果問題仍然存在，請重新啟動建立地圖。                      |
| 4   | 邊刷脫落。                      | 自動清掃未完成。                       | 自動清掃未完成。<br>確保機器人清掃完畢後自動返回基站。   |
|     |                            | 無法在 App 中建立地圖。                 | 在清掃過程中移動機器人可能會導致地圖遺失。<br>自動清掃未完成。<br>確保機器人清掃後自動返回基站。                        |
| 5   | 找不到訊號。機器人無法返回基站。           | 自動清掃未完成。                       | 自動清掃未完成。<br>確保機器人清掃後自動返回基站。   |
|     |                            | 邊刷脫落。                          | 未正確安裝邊刷。<br>為了正確安裝，安裝邊刷時一定要聽到「咔嚓」聲。   |
|     |                            | 基站未正確放置。                       | 依照 [開啟機器人電源和充電] 章節中的指示正確放置基站。   |
|     |                            | 基站已斷電或被移動。                     | 檢查基站是否已連接到電源。請勿移動基站。  |
| 6   | 機器人在完成清掃工作前返回基站。           | 機器人未從基站開始清掃。                   | 建議機器人先從基站開始清掃。  |
|     |                            | 充電路線被擋住。例如，基站所在房間的房門是關著的。      | 保持充電路線暢通無阻。   |

| No. | 故障異常  | 可能原因  | 解決方法   |
|-----|---|---|--|
| 6   | 機器人在完成清掃工作前返回基站。  | 房間太大，機器人必須返回基站充電。                                 | 請啟用自動復掃。如需詳細資訊，請按照 App 上的說明操作。   |
|     |   | 機器人無法到達被傢俱或障礙物擋住的某些區域。                            | 請將傢俱和小物件擺放整齊，以清理待清掃區域。   |
| 7   | 機器人無法充電。  | 機器人上的充電接觸點無法與充電站的充電接觸點連接。                         | 確保機器人的充電接觸點與充電站的充電接觸點連接，並且機器人上的  按鈕正在閃爍。檢查機器人和基站的充電接觸點是否髒污。請依照 [維護] 章節中的說明進行清潔。 |
|     |   | 基站未連接電源。  | 請確保基站已連接到電源。   |
|     |   | 底座未正確安裝。  | 請參考 [快速入門] 章節進行正確安裝。   |
|     |   | 如果機器人長時間不使用，電池會過度放電。                              | 建議定期使用該機器人。如果電池因長時間未使用而無法充電，請聯絡客戶服務部門尋求協助。   |
| 8   | 清潔過程中發出巨大噪音。  | 主刷 / 邊刷有異物纏繞，或集塵盒 / 濾芯堵塞。                         | 建議定期清潔主刷、邊刷、集塵盒、過濾器。   |
|     |   | 機器人處於最大功率模式。                                      | 切換到標準模式。   |
| 9   | 機器人在工作時卡住並停止。   | 機器人被地板上的物體（電線、窗簾、地毯鬚邊等）纏住。                        | 機器人將嘗試各種自行脫困方法。如果失敗，請手動移除障礙物並重新開始。   |
|     |   | 機器人可能會卡在入口高度相近的傢俱下方。                              | 請設置物理屏障，或透過 ECOVACS HOME App 設定虛擬邊界。   |
| 10  | 機器人會遇到諸如路線混亂、移動偏斜、反覆經過同一地點，以及遺漏小部分區域等問題。（但是，如果機器人暫時漏掃了大片區域，它會自動返回，以確保徹底清掃。） | 機器人被困在狹窄區域中。                                      | 請整理居家、設置物理屏障，或透過 ECOVACS HOME App 設定虛擬邊界。  |
|     |   | 地面上的電線、拖鞋等物體會影響機器人的正常運作。                          | 清掃之前，請盡量將地上散落的電線、拖鞋等物品整理乾淨。如果在清掃過程中有任何遺漏區域，機器人會返回，以確保徹底清掃。請勿介入（例如移動機器人或阻擋其路線）。   |
|     |   | 當機器人攀爬台階、門檻和門縫條時，驅動輪可能會在地面上打滑，從而影響其在整個房屋環境中導航的能力。 | 建議先關閉受影響區域的房門，稍後再單獨清掃該區域。清掃之後，機器人將返回其起點位置。請放心使用此方法。  |
|     |   | 在剛打蠟或拋光的地板及光滑地磚上，驅動輪和地板之間的摩擦力會減少。                 | 請等待地板蠟乾後再清掃。   |
| 10  | 由於居家環境各不相同，有些區域無法清掃。  | 由於居家環境各不相同，有些區域無法清掃。                              | 請整理好您的居家環境，確保機器人能夠進入進行清掃。  |

| No. | 故障異常                        | 可能原因                            | 解決方法   |
|-----|-----------------------------|---------------------------------|--|
| 11  | 機器人返回基站後不會清空集塵盒。            | 集塵艙未關閉。                         | 請關閉集塵艙。  |
|     |                             | 尚未打開 ECOVACS HOME App 中的自動集塵功能。 | 打開 ECOVACS HOME App 中的自動集塵功能。  |
|     |                             | 基站未安裝集塵袋。                       | 安裝集塵袋，並關閉集塵艙。  |
|     |                             | 手動將機器人移回基站可能不會觸發自動集塵功能。         | 建議讓機器人自行返回基站。請勿手動移動。   |
|     |                             | 在請勿打擾模式下，機器人返回基站後將不會清空集塵盒。      | 在 ECOVACS HOME App 中取消請勿打擾模式，或手動開始清空灰塵。  |
|     | 如果以上原因均已排除，則可能是由於基站組件異常造成的。 | 請聯絡客戶服務部門尋求協助。                  |  |
| 12  | 機器人無法清空集塵盒                  | 全能基站偵測到集塵效率降低。                  | 請依照 [ 定期維護 ] 一節所述更換集塵袋，然後關上集塵艙。如果集塵袋沒有裝滿，您可以將其取出並重新放入。                             |
|     |                             | 集塵口被異物堵塞。                       | 取出集塵盒，清除集塵口內的異物。   |
| 13  | 集塵艙內壁很髒。                    | 細小顆粒物經由集塵袋被吸到集塵艙內壁。             | 清潔集塵艙內壁。   |
|     |                             | 集塵袋破了。                          | 檢查並更換集塵袋。  |
| 14  | 機器人運作時會有灰塵洩漏。               | 集塵口被異物堵塞。                       | 取出集塵盒，清除集塵口內的異物。   |
| 15  | 拖布底盤無法旋轉。                   | 拖布底盤未正確安裝。                      | 請正確安裝拖布底盤。將拖布組件壓入拖布組件的安裝槽中，直到聽到「咔嚓」聲。  |
|     |                             | 拖布底盤被異物堵塞。                      | 請清除異物。   |
| 16  | 機器人未回應基站的指令。                | 機器人離基站太遠了。                      | 如果機器人不在可用距離內，您也可以使用 ECOVACS HOME App 來控制機器人。                                       |
|     |                             | 機器人和基站未配對。                      | 拔掉基站電源插頭，等待 10 秒後再重新插上。關閉機器人電源，然後再重新啟動。手動將其推回基站，並確保充電接觸點正確連接。機器人會開始充電，語音提示將提示配對成功。 |

| No. | 故障異常             | 可能原因                                 | 解決方法  |
|-----|------------------|--------------------------------------|---|
| 17  | 驅動輪卡住了。          | 驅動輪被異物纏繞或卡住。                         | 請轉動並按壓驅動輪，檢查並清除任何纏繞或卡住的異物。如果問題仍然存在，請聯絡客戶服務部門尋求協助。   |
| 18  | 拖布清洗盤裡的水滿了，無法排出。 | 廢水桶未正確安裝。                            | 輕輕向下按壓廢水桶，確保其正確安裝。  |
|     |                  | 未正確安裝廢水桶中的密封塞。                       | 確保兩個密封塞均安裝正確。   |
|     |                  | 基站無法正常排水。                            | 按住  以查看基站是否正常排水。如果在清潔拖布的過程中出現問題，請透過 App 結束任務，然後按住  查看基站是否能正常排水。如果水已成功排出，請將拖布清洗盤的溢水感應器擦乾。如果廢水桶無法排水，請檢查廢水桶和基站之間是否有異物，並將其清除。 |
|     |                  | 拖布清洗盤的吸水口被異物堵塞。                      | 確保拖布清洗盤的吸水口沒有異物。  |
|     |                  | 拖布清洗盤髒污。                             | 取出拖布清洗盤，用清水沖洗乾淨。  |
|     |                  | 如果拖布清洗盤裡沒有水，檢查浮球是否卡住，無法下降到正確位置。      | 取出拖布清洗盤，將浮球放在正確的位置。   |
|     | 嘗試上述方法後，問題仍然存在。  | 拔掉電源插頭，再重新插上。如果問題仍然存在，請聯絡客戶服務部門尋求協助。 |   |
| 19  | 拖布底盤無法自動抬起。      | 拖布底盤被異物纏繞或卡住。                        | 請清除異物。  |
|     |                  | 拖布底盤脫落。                              | 重新安裝拖布底盤，並確保聽到「咔嚓」聲，表示拖布底盤已正確安裝。  |

## 技術規格

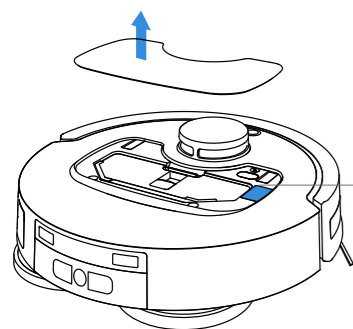
|             |                    |         |           |
|-------------|--------------------|---------|-----------|
| 型號          | DLX88              |         |           |
| 額定輸入        | 20V == 2A          | 充電時間    | 大約 4.5 小時 |
| 基站型號        | CH2471B            |         |           |
| 額定輸入        | 220-240V ~ 50-60Hz | 額定輸出    | 20V == 2A |
| 額定輸入電流 (充電) | 0.5A               | 功率 (集塵) | 650W      |
| 功率 (水洗拖布)   | 35W                |         |           |
| 頻段          | 2400-2483.5MHz     |         |           |
| 聯網待機功率      | 小於 2.00W           |         |           |

無線模組的輸出功率小於 100mW。

**注意：**為了不斷改良產品，技術和設計規格可能會發生變化。

更多配件請瀏覽 <https://www.ecovacs.com>。

根據產品需求（功能和使用者體驗），我們的產品採用非超低功率設備架構，因此沒有關閉模式和待機模式。機器充滿電後，將在 20 分鐘內進入網路待機模式。連網待機模式功率為 1.4 W。



請使用手機鏡頭掃描 QR Code 以取得使用手冊。

## 重要安全須知

### 重要安全須知

使用本产品时, 应始终遵循基本预防措施, 包括:

### 使用本产品前请仔细阅读所有使用说明 请妥善保管本说明

1. 八岁及以上的儿童以及在身体、感知或心理能力方面存在障碍, 或缺乏相关经验与知识的人员, 可在接受安全使用本产品的监督或指导下, 并充分了解所涉及的危险的情况下使用本产品。请勿让儿童玩耍本产品。儿童不得在无监督的情况下使用本产品进行清洁, 或对产品进行保养。
2. 清理待清扫区域。移除地面上可能缠绕设备的电线和小物件。
3. 将地毯的边缘塞到地毯底部, 并将窗帘和桌布等物品抬高地面。
4. 如果清扫区域因台阶或楼梯而存在高度落差,

请操作本产品, 确保其能够检测到台阶而不会从边缘掉落。可能需要在边缘处放置物理障碍, 以防止设备掉落。确保物理障碍不会造成绊倒危险。

5. 请仅按照本说明书中的说明使用本产品。请仅使用制造商推荐或销售的附件。
6. 仅限室内家用。请勿在户外、商业或工业环境中使用本产品。
7. 请勿在未安装尘盒和 / 或滤网的情况下使用本产品。
8. 请勿在有点燃的蜡烛或易碎物品的区域使用本产品。
9. 请保持头发、宽松衣物、手指和身体各部位远离任何开口和运动部件。
10. 请勿在有婴儿或儿童睡觉的房间内使用本产品。
11. 请勿在极热或极冷的环境中 (低于 -5° C/23° F 或高于 40° C/104° F) 使用或存放本产品。请在

高于 0° C/32° F 且低于 40° C/104° F 的温度下为地宝充电。

12. 请勿在潮湿或有积水的表面上使用本产品。
13. 请勿使产品吸入石块、大张纸片或任何可能堵塞产品的大块物体。
14. 请勿用本产品清扫易燃或可燃材料，例如汽油、打印机或复印机墨粉，也不要可能在存在这些材料的区域使用本产品。
15. 请勿用本产品清扫任何燃烧或冒烟的物品，例如香烟、火柴、热灰烬或任何可能引起火灾的物品。
16. 请勿将任何物品放入吸入口。如果吸入口堵塞，请勿使用本产品。请保持吸入口清洁，没有灰尘、棉绒、头发或任何可能阻碍气流的物品。
17. 如果电线损坏，必须由制造商或其服务代理商更换，以避免发生危险。
18. 清洁或维护本产品前，请关闭电源开关。
19. 适用于 CH2471B 设备的锂电池应满足以下要

求：最多可安装 8 节电池单元，最大标称电压不得超过 DC 14.4 V，额定容量 4800 mAh。在丢弃本产品之前，必须按照当地法律法规的要求，取出电池并单独妥善处理。

20. 请根据当地法律法规处理废旧电池。
21. 即使本产品严重损坏，也请勿焚烧。电池在火中可能爆炸。
22. 必须按照本使用说明书中的说明使用本产品。科沃斯机器人公司对于因不当使用产品而导致的任何损坏或伤害不承担责任。
23. 机器人内部装有电池，仅应由专业人员更换。若要更换机器人电池，请联系客服。
24. 请确保您的电源电压与全能基站上标明的电源电压一致。
25. 请仅使用制造商随设备提供的原装充电电池和全能基站。禁止使用不可充电电池。
26. 注意不要损坏电线。请勿通过电线拖拉或搬动设备或全能基站，请勿将电线用作把手，请勿

将电线塞入门内，或在尖锐的边缘或角落处拉扯电线。请勿让设备从电线上碾过。请将电线远离高温表面。

27. 如果全能基站损坏，请勿使用。如果电源损坏或有缺陷，请勿擅自维修或继续使用。
28. 请勿使用损坏的电线或插座。如果设备或全能基站不能正常工作、掉落、损坏、放置在户外或接触过水，请不要使用。为避免危险，必须由制造商或其服务代理商进行维修。
29. 清洁或维护全能基站前，必须将插头从插座中拔下。
30. 废弃产品之前，请先将主机从全能基站中取出，并确保主机的电源开关处于关闭状态，然后再取出电池。
31. 如果长时间不使用全能基站，请拔下电源插头。
32. 如果长时间不使用地宝，请关闭地宝电源进行存放，并拔下全能基站的电源插头。
33. 警告 - 清水箱中仅能添加清水。

**34. 警告：**请仅使用产品随附的可拆卸充电器 CH2471B 来为产品充电。

为了满足射频暴露要求，在设备运行期间，本产品与人员之间应保持 20 厘米或更大的间隔距离。

为确保符合要求，不建议在小于该距离的范围内操作。本产品发射机使用的天线不得与其他任何天线或发射机共址使用。

### 设备更新

通常情况下，部分设备会每两个月进行一次更新，但此频率并非固定不变。

有些设备，特别是已上市已超过三年的设备，只有在发现并修复了关键漏洞时才会更新。

如需查看当前软件版本并开启自动更新，请在应用程序中进入：设置 > 地宝高级设置 > 机器人信息 > 更新。界面将显示当前版本；点击“更新”进入页面，选择“自动更新”即可开启。

|   |             |
|---|-------------|
|  | 小心:热表面      |
|  | 防短路安全隔离变压器  |
|  | 开关电源        |
|  | 仅限室内使用      |
|  | 直流电         |
|  | 交流电         |
|  | 充电前,请阅读说明书。 |
|  | 充电端口极性      |
|  | 延时微型保险丝     |

远程监控纯粹用于私人用途,针对非公共、私人所有的场所,仅旨在实现纯粹的自我防护与单独控制。使用时请留意当地数据保护相关法律义务。不得对公共场所进行监控,尤其禁止出于隐蔽意图和 / 或雇主无正当理由的监控行为。此类不当使用产生的一切风险与责任均由用户自行承担。

## 欧盟符合性声明 废旧电气电子设备用户处理须知



产品或包装上的此标志表示:废旧电气电子产品不应与未分类的城市生活垃圾混合丢弃。为确保处理得当,您有责任将废弃设备送至指定回收点进行处理。

正确处置本产品有助于节约宝贵资源,并避免因不当垃圾处理可能对人体健康和环境造成的潜在负面影响。

如需退回废旧设备,可使用官方回收系统,或联系购买产品的零售商(免费回收);如需了解最近的指定回收点详情,请联系当地主管部门。

根据您所在国家的法律,不当处置此类废弃物可能需承担相应处罚。

## 废旧电池用户处理须知



此标志表示:废旧电池及蓄电池不应与未分类的城市生活垃圾混合丢弃。您的参与对最大限度降低电池及蓄电池对环境与人体健康的影响至关重要。为正确回收,您可将本产品或其中所含电池 / 蓄电池送回经销商处或指定回收点,进行免费回收。

正确处置本产品有助于节约宝贵资源,并避免因不当垃圾处理可能对人体健康和环境造成的潜在负面影响。根据您所在国家的法律,不当处置此类废弃物可能需承担相应处罚。

废旧电池和蓄电池设有独立的回收系统。请前往当地社区垃圾回收 / 处理中心正确处置废旧电池及蓄电池。

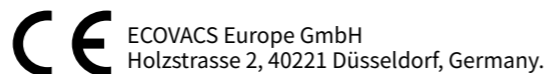
## 《限制在电气和电子设备中使用某些有害物质的指令》(RoHS)

科沃斯机器人股份有限公司特此声明:本产品整体(含线缆等部件)符合 RoHS 指令 2011/65/EU 及其修订版《欧盟委员会授权指令》(EU) 2015/863 (即 RoHS 重订版 /RoHS 2.0) 中关于限制在电气电子设备中使用有害物质的要求。

## 《无线电设备指令》

科沃斯机器人股份有限公司特此声明:本节所列产品符合《无线电设备指令》2014/53/EU 的基本要求及其他相关规定。

## 欧洲授权代表:



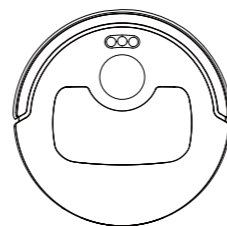
科沃斯机器人股份有限公司特此声明:本产品符合 RoHS 指令 2011/65/EU 及其修订版《欧盟委员会授权指令》(EU) 2015/863, 以及《无线电设备指令》2014/53/EU 的基本要求及其他相关规定。

符合性声明可在以下网址查阅:

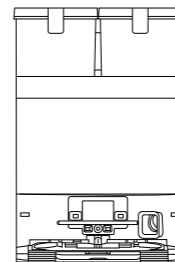
[https://www.ecovacs.com/global/compliance.](https://www.ecovacs.com/global/compliance)

## 产品组成

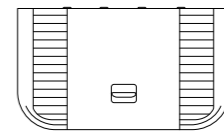
### ① 包装内容物



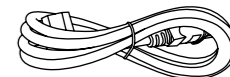
主机



全能基站



底座



电线



边刷



产品使用说明书

\* 本说明书中的图片仅供参考,可能与实际产品有所不同。产品设计和规格如有变更,恕不另行通知。

## 2 产品组成

### 主机

导航模组

避障模组

### 按钮

🏠 短按:返回基站 长按:自清洁  
(主机未在基站中)

⏸ 短按:切换启动/暂停/继续 长按:开关机

🕒 短按:启动/结束定点清洁 长按:开启/关闭童锁

### 地宝内部(面盖下方)

重置键

配网:按下重置键,将听到语音提示,可将地宝与应用程序进行连接。

恢复默认设置:长按重置键 5 秒钟。听到语音提示后,将播放开机音乐,地宝恢复至出厂默认设置。

Wi-Fi 状态指示灯/  
重置键

充电极片

上水口

面盖

地宝上的按钮

缓冲防撞板

### 背部底部视图

下视感应器

地毯感应器

滚刷

拖布组件安装口

万向轮

边刷

滚刷松脱按钮

驱动轮

集尘出口

尘盒

滤芯

松脱按钮

### 拖布组件

拖布支架

可水洗拖布

### 全能基站

污水箱

集尘仓

充电极片

温馨提示:

• 若地宝无法充电,请尝试使用干抹布擦拭全能基站充电极片。

### 尘袋

尘袋提手

清水箱

### 全能基站(背面)

排风口

电源接口

### ③ 指示灯

|    | 灯光效果 | 状态     |
|----|------|--------|
| 主机 | 白光呼吸 | 处于充电状态 |
|    | 白光常亮 | 满电/运行中 |
|    | 红光常亮 | 电量不足   |
|    | 红光闪烁 | 地宝报警   |
|    | 红光呼吸 | 基站报警   |

### ④ 传感器概览

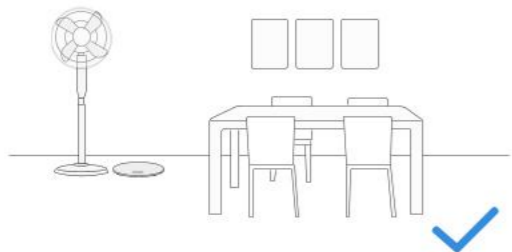
| 名称    | 功能描述   |
|-------|--|
| 导航模组  | 激光测距是根据反射的时间差测量主机与周围物体之间的距离，使模组能够在主机移动时对周围物体进行建图。测量范围为 8 米。  |
| 避障模组  | 通过激光测距与三角测量计算主机与周围障碍物之间的距离。传感器发射激光束，并接收前方障碍物的反射光。当检测到近距离障碍物时，主机会自动转向避让。测量范围为 0.3 米。                          |
| 下视感应器 | 利用红外测距技术，通过底部红外传感器检测地宝底部与地面的距离。当地宝前方有台阶（例如白色表面高度为 55 毫米或以上，或黑色表面高度为 30 毫米或以上），并且检测到高度超过预设值时，地宝将停止前行并启动防跌落功能。 |
| 地毯感应器 | 传感器发射频率为 300 千赫的超声波，当这些超声波遇到地毯时，其能量会被吸收，导致反射回的回声能量低于设定的阈值。地宝通过检测这一现象，判断出地毯的存在。科沃斯实验室对市面上的 50 多种地毯进行了试验。      |
| 避障传感器 | 地宝利用光耦开关原理在即将碰撞到障碍物时进行避让。  |
| 沿边传感器 | 沿边传感器利用红外测距技术，检测地宝与侧面物体之间的距离。当右侧有墙壁或障碍物时，地宝进行沿边清扫，避免遗漏任何区域并防止碰撞。   |

## 初始设置与使用

### ① 清洁前注意事项

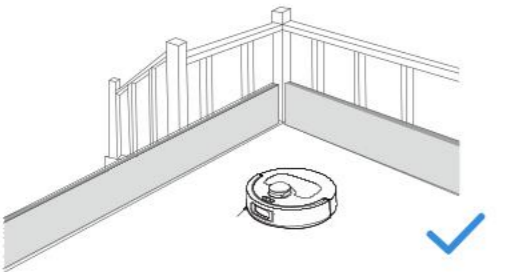
#### 整理待清扫空间

使用地宝前, 请将桌椅等家具、落地扇等物品摆放整齐, 收纳好体重秤等低矮物品, 整理出最大的清扫空间。



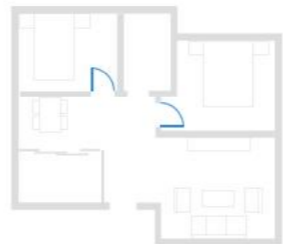
#### 预防地宝跌落

若地宝在复式楼梯口、台阶边缘等执行任务, 请放置防护栏, 确保其安全及运行顺畅。



#### 打开房门, 帮助地宝探索

首次清扫时, 请打开所有房间的门, 帮助地宝充分探索您的家居环境。



为提升清扫效率, 请先清理地面上的线缆、衣物、拖鞋等物品。



如家中地毯有流苏边, 请提前将其边缘卷入地毯下边。



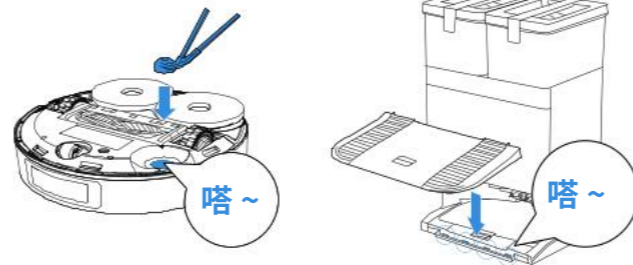
请不要站在狭窄的空间(如走廊)中, 以免干扰 TrueMapping。

### ② 准备工作

使用前, 请先移除所有防护物。

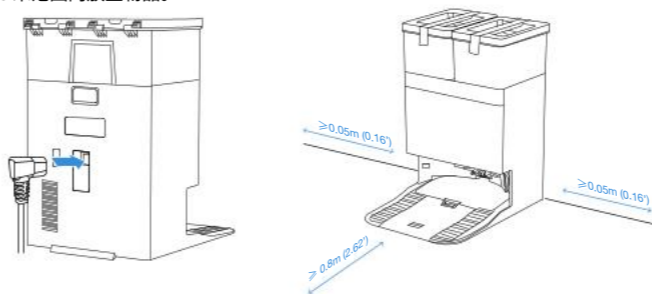
#### 1. 安装

当听到“嗒”声时, 表示已正确安装。



#### 2. 组装和放置基站

将全能基站靠墙放置在平坦坚硬的表面上。请勿在基站两侧 0.05 米范围内以及前方 0.8 米范围内放置物品。

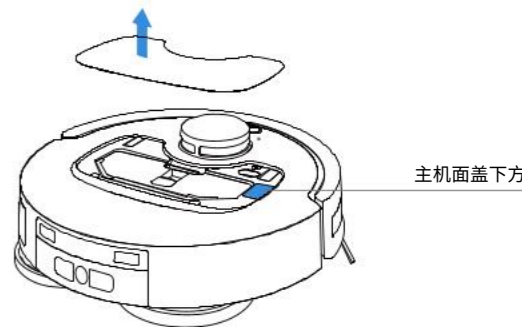


- 如果基站附近有镜子或反光踢脚线等反光物体, 需遮挡此类物体底部 14 厘米的区域。
- 请勿将全能基站放在阳光直射的地方。
- 将基站放置在 Wi-Fi 信号强的位置, 以获得更好的用户体验。
- 请勿在潮湿或有积水的表面上使用本产品。
- 请勿用湿布或任何液体擦拭地宝与基站。

### ③ 下载 ECOVACS HOME 应用程序

为了能够使用所有功能, 建议您通过 ECOVACS HOME 应用程序控制您的地宝。

1. 扫描面盖下方的二维码下载应用程序。



2. 您也可以在苹果商店或谷歌商店上搜索“ECOVACS HOME”下载该应用程序。



**温馨提示:** 请按照应用程序上的说明完成注册、登录和连接。

## 4 启动地宝

1. 打开电源开关，将地宝置于已接通电源的基站前方。



## 5 将地宝与应用程序绑定

| 名称                | 说明   |
|-------------------|--|
| 红外接口              | 红外接口默认处于关闭状态，地宝回到充电座时自动启用。地宝回到充电座后，将通过红外接口与基站通信。                         |
| Wi-Fi*            | 用于实现应用程序与地宝之间的数据传输，支持通过应用程序控制地宝。   |
| ECOVACS HOME 应用程序 | 科沃斯产品提供配网、建图、清洁模式选择等智能功能（具体以产品为准）。要使用这些功能，用户需要下载并使用官方 ECOVACS Home 应用程序。 |

• 本系列地宝专为家庭清洁场景设计。产品正常运行需要连接家庭 Wi-Fi 网络，并且用户可通过路由设置自行配置 DDOS 防护功能。

### Wi-Fi 网络要求：

- 使用 2.4GHz 或 2.4/5 GHz 混合网络。
- 路由器支持 802.11b/g/n 和 IPv4 协议。
- 请勿使用虚拟专用网络 (VPN) 或代理服务器。
- 切勿使用隐藏的网络。
- WPA 和 WPA2 采用 TKIP、PSK 及 AES/CCMP 加密方式。
- 不支持 WEP EAP (企业认证协议)。
- 在北美地区使用 Wi-Fi 信道 1-11, 其他地区使用 Wi-Fi 信道 1-13 (以当地监管机构规定为准)。
- 如果您使用网络扩展器 / 中继器, 其网络名称 (SSID) 和密码应与主网络保持一致。
- 请确保路由器已开启 WPA2 选项。

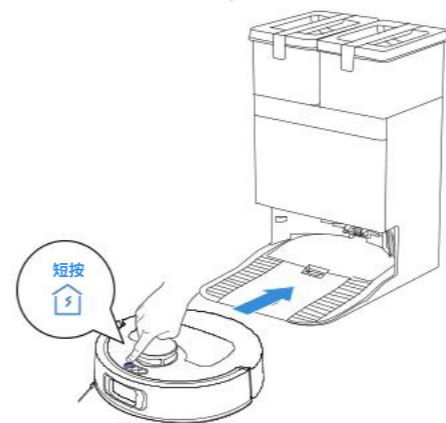
### Wi-Fi 状态指示灯

|  |      |            |
|--|------|------------|
|  | 白灯慢闪 | Wi-Fi 连接断开 |
|  | 白灯快闪 | 配网中        |
|  | 白灯常亮 | 已连接 Wi-Fi  |

请您务必知悉科沃斯产品的远程启动、语音交互、2D/3D地图的展示和操控设置、个性化清扫模式等智能功能(具体视不同产品而定)的实现需要用户通过下载和使用科沃斯不断更新的 ECOVACS HOME 应用程序来实现。您需要同意我们的《隐私政策》和《用户协议》，我们才能处理一些您的基础且必要的信息，才能实现您使用 ECOVACS HOME 应用程序操控本产品的一些功能。如果您不同意我们的《隐私政策》和《用户协议》，这些功能将无法使用。但是，您仍然可以使用产品的基本功能进行手动操作。

## 6 启动地宝并为其充电

通过 ECOVACS HOME 应用程序召回地宝, 或按下地宝上的 按键使其返回基站充电。

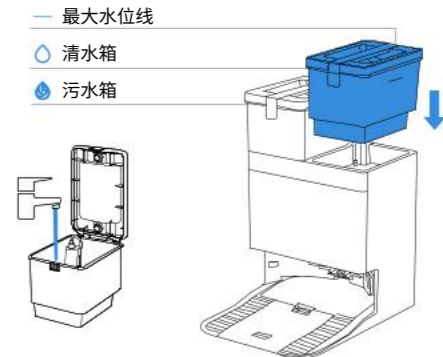


### 温馨提示：

- 地宝不使用时，请保持地宝开机并处于充电状态。
- 建议从基站开始清洁。清洁过程中请勿搬动基站。

## 7 清水箱加水

取出清水箱，打开水箱上盖并加水至清水箱最高水位线。合上水箱上盖，重新安装清水箱。



### 温馨提示：

- 水箱外侧如有残余水渍，请使用柔软干布擦拭干净后再放回使用。
- 使用前请确保两个水箱面盖均盖紧锁牢。
- 水箱内如有水痕，为出厂功能测试所致。请放心使用。

## 8 操作地宝


### 1. 建图

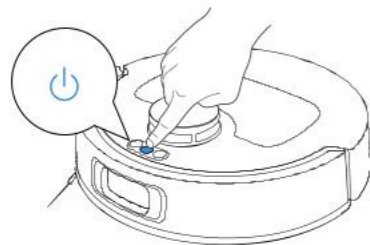
首次建图时，请跟随地宝，帮助处理一些异常情况。例如，地宝可能会卡在家具下面。请参考以下解决方案：

- ① 如有条件，可垫高家具；
- ② 遮挡家具底部；
- ③ 通过应用程序设置虚拟墙。

## 2. 开始清洁

- 地宝的水箱通过基站自动加水。无需手动加水。
- 在拖地时，地宝能够识别地面材质，并在遇到地毯时自动抬起拖布。请勿在长毛地毯或纤维长度超过 9 毫米的地毯上使用地宝。建议在清洁时卷起纤维长度超过 9 毫米的长毛地毯，或通过 ECOVACS HOME 应用程序设置虚拟墙，将地毯区域设为禁区。


首次清洁前，请确保地宝在基站内并已充满电。轻按地宝上的  按钮开始清洁。或使用 ECOVACS HOME 应用程序控制地宝启动清扫。




### 温馨提示:

- 请勿频繁拆卸强拖可水洗抗菌拖布。
- 请勿用抹布或其他物品刮擦拖布支架。
- 按照应用程序提示及时更换拖布。如需购买耗材，请访问 ECOVACS HOME 应用程序或科沃斯官网商城 <https://www.ecovacs.com>。


## 3. 暂停

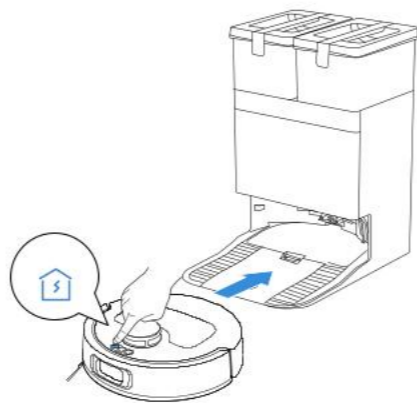
地宝工作时，可轻按地宝上的  按钮使其暂停。也可通过 ECOVACS HOME 应用程序暂停地宝。

## 4. 唤醒

暂停一段时间后，地宝面板所有指示灯熄灭。要唤醒主机，请按 .

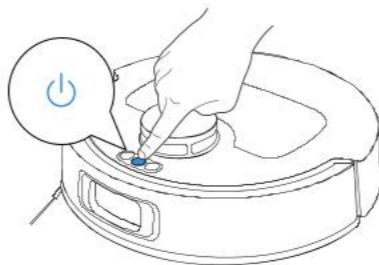
## 5. 返回全能基站

通过 ECOVACS HOME 应用程序召回地宝，或按下地宝上的  按钮使其返回基站充电。



## 6. 深度休眠

如果地宝在基站外停留约 10 小时，将进入深度休眠模式以保护电池。请尝试开关机，重新唤醒地宝。



## 定期保养

### ① 维护和保养频率

为使地宝保持最佳性能，建议参考下表频率进行部件维护保养：

| 地宝部件   | 维护频率   | 更换频率          |
|--|--------|---------------|
| 可水洗拖布  | /      | 每 1-2 个月      |
| 尘袋   | /      | 在 App 提示时进行更换 |
| 边刷   | 每 2 周  | 每 3-6 个月      |
| 滚刷   | 每周一次   | 每 6-12 个月     |
| 滤芯   | 每周一次   | 每 3-6 个月      |
| 沿边传感器<br>万向轮<br>下视感应器<br>缓冲防撞板<br>地宝上的充电极片<br>全能基站充电极片<br>导航模组<br>避障模组 | 大约每月一次 | /             |
| 清水箱  | 每 3 月  | /             |
| 污水箱  | 每月一次   | /             |
| 集尘仓  | 每月一次   | /             |
| 全能基站机身和底部  | 每月一次   | /             |

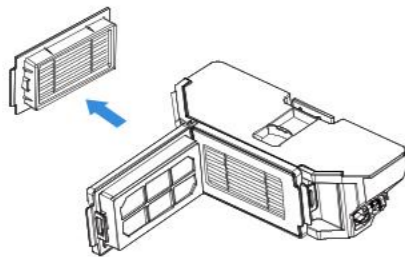
温馨提示:如需购买耗材,请访问 ECOVACS HOME 应用程序或科沃斯官网商城 <https://www.ecovacs.com>。

## ② 维护尘盒和滤网

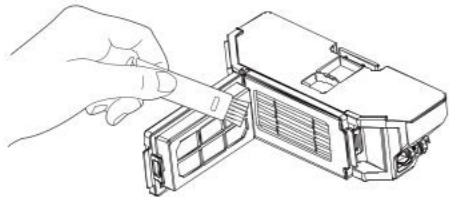
1. 打开面盖，清空尘盒。



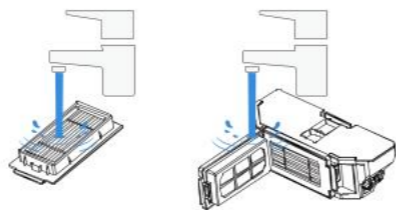
2. 打开初效滤网并取出滤芯。



3. 清洁初效滤网两侧的灰尘。



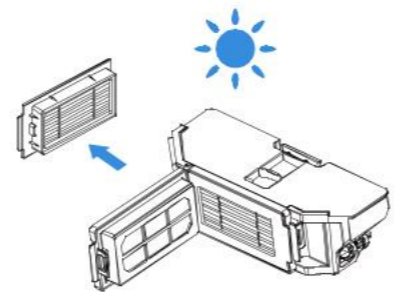
4. 用水冲洗尘盒和滤网，并甩掉水滴。



温馨提示：

- 请按照图示用水冲洗滤网。
- 请勿使用手指或刷子清洁滤网。

5. 自然风干。



温馨提示：

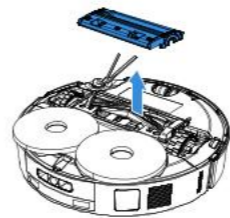
- 滤网需完全晾干后再使用。

## ③ 维护滚刷和边刷

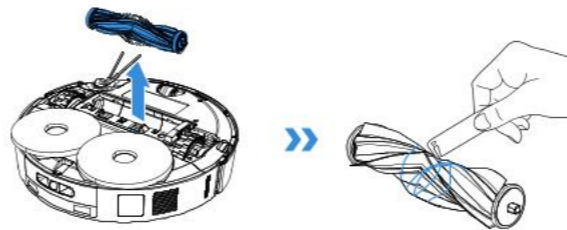
温馨提示：如需购买耗材，请访问 ECOVACS HOME 应用程序或科沃斯官网商城 <https://www.ecovacs.com>

清理滚刷

1. 打开面盖。



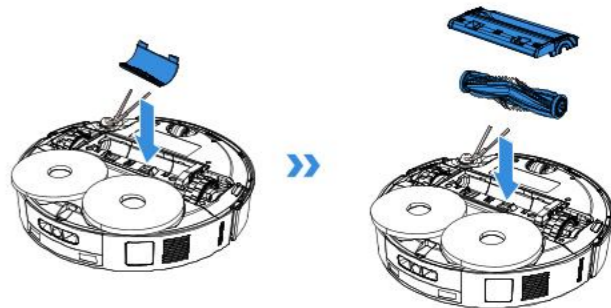
2. 取下并清洁滚刷。



3. 取下刷齿，清洁并擦干。



4. 安装刷齿、滚刷和滚刷盖。



清理边刷

1. 取下边刷并清理。

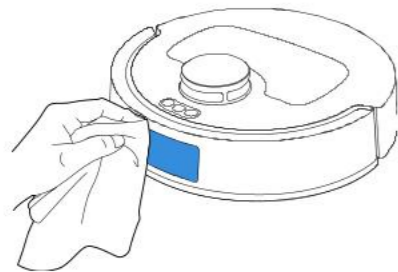


#### 4 其他部件保养

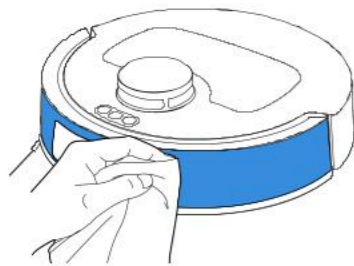
**温馨提示：**如需购买耗材，请访问 ECOVACS HOME 应用程序或科沃斯官网商城 <https://www.ecovacs.com>。

- 使用干净的干抹布擦拭部件。切勿使用湿布。请勿使用清洁喷雾或清洁剂。
- 充电极片含有敏感电子元件。请使用干布清洁。请勿使用湿抹布，以防进水造成损坏。

##### 清洁避障模组



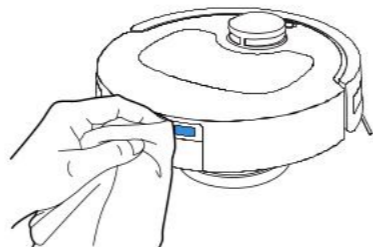
##### 清洁撞板



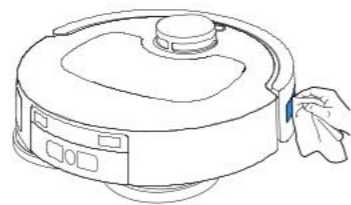
##### 清洁导航模组



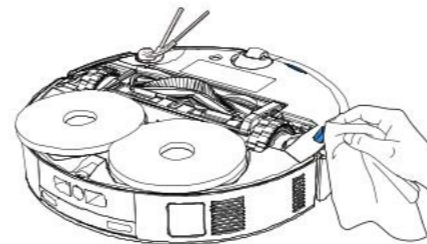
##### 清理充电极片



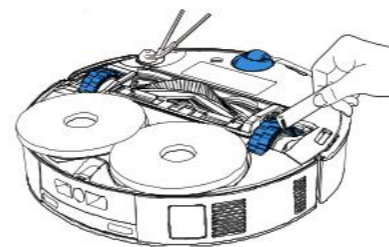
##### 清洁沿边传感器



##### 清洁下视传感器

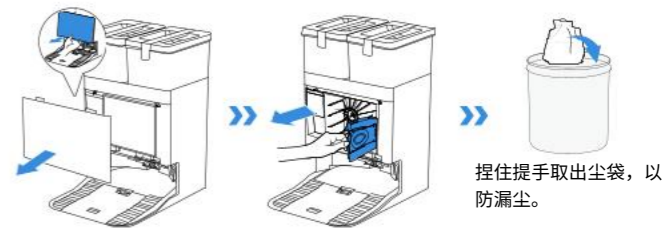


##### 清洁万向轮和驱动轮



#### 5 清理尘盒

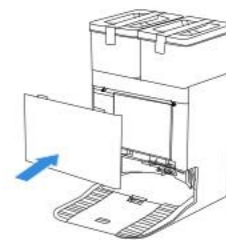
1. 丢弃旧尘袋。



2. 用干抹布清洁集尘仓，并安装新的尘袋。

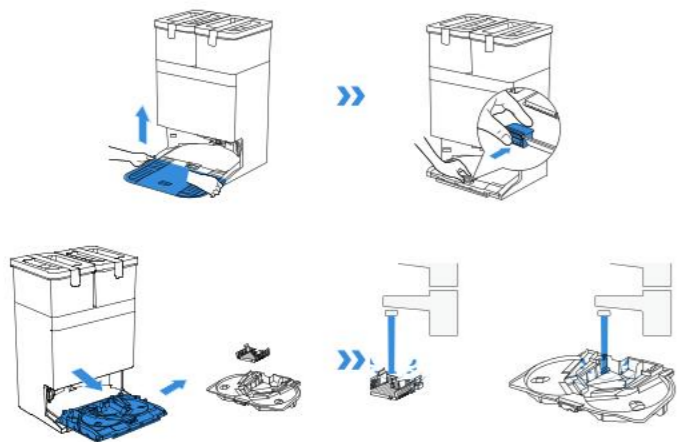


3. 将集尘仓面盖顶部插入卡槽，向下按压确保盖紧。



## 6 清理清洁槽

1.取下底座和清洁槽，并进行清洁。




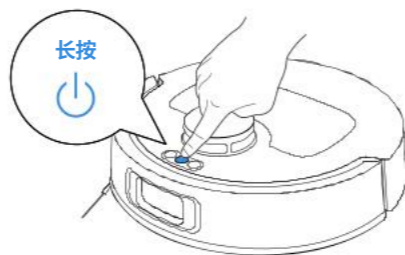
2.安装清洁后的底座和清洁槽。



**温馨提示：**请正确安装清洁槽，确保产品正常运行。

## 7 存放

存放前请将地宝充满电并关机。将地宝放回基站后，长按  3 秒钟关机。为防止电池过度放电，请每 1.5 个月充电一次。



**!** 地宝关机后无法充电。

- \* 地宝不工作时，建议保持开机并充电。
- \* 如果电池过度放电或长时间未使用，可能导致地宝无法充电。请联系客服寻求帮助。请勿自行拆机。

## 故障排除

产品使用过程中，若遇以下情况，请对照下表查询解决方法。

| 序号 | 故障情况                          | 可能原因   | 解决方法   |
|----|-------------------------------|--|--|
| 1  | 地宝无法连接 ECOVACS HOME 应用程序。     | 输入的 Wi-Fi 名称或密码错误。                           | 确保输入的 Wi-Fi 名称和密码正确。   |
|    |                               | 地宝不在 Wi-Fi 信号覆盖范围内。                          | 确保地宝处于家庭 Wi-Fi 信号范围内。尽可能靠近路由器。                                   |
|    |                               | 地宝未处于配网状态。                                   | 按下重置键，听到语音提示后地宝进入配置模式。若网络配置失败，根据应用程序提示重新配网。                      |
|    |                               | Wi-Fi 列表中无家庭 Wi-Fi。                          | 1. 请检查 WiFi 名称是否包含特殊字符。请勿使用特殊字符，如 !@#&¥%/^。<br>2. 请勿使用 5 GHz 网络。 |
|    |                               | 安装的应用程序不正确。                                  | 请下载并安装 ECOVACS HOME 应用程序。  |
|    | 未使用 2.4 GHz 或 2.4/5 GHz 混合网络。 | 地宝不支持 5 GHz 网络，请使用 2.4 GHz 或 2.4/5 GHz 混合网络。 |  |
| 2  | 地图丢失。                         | 清洁过程中移动地宝可能导致地图丢失。                           | 将地宝放回基站前方恢复地图。<br>在地图管理中找到已保存地图，点击“使用此地图”恢复。<br>若问题依旧存在，请重新建图。   |
|    |                               | 清洁过程中移动地宝可能导致地图丢失。                           | 清洁过程中，请尽量不要移动地宝。   |
|    |                               | 自动清扫未完成。                                     | 确保清洁结束后地宝自动返回基站。   |
| 3  | 无法在应用程序中创建地图。                 | 清洁过程中移动地宝可能导致地图丢失。                           | 清洁过程中，请勿移动地宝。  |
|    |                               | 自动清洁未完成。                                     | 确保清洁结束后地宝自动返回基站。   |
| 4  | 边刷脱落。                         | 安装不到位。                                       | 为确保正确安装，安装边刷时务必听到“嗒”一声。  |
| 5  | 未找到信号。地宝无法返回基站。               | 基站放置不当。                                      | 请按照【启动地宝并为其充电】部分的说明正确放置基站。                                       |
|    |                               | 基站断电或被移动。                                    | 请检查基站是否连接电源。请勿移动基站。  |
|    |                               | 地宝未从基站开始清洁。                                  | 建议地宝从基站开始清洁。   |
|    |                               | 回充路线受阻。例如基站所在房间门关闭。                          | 请保持回充路线畅通无阻。   |

| 序号 | 故障情况   | 可能原因                                     | 解决方法   |
|----|--|--|--|
| 6  | 地宝未完成清洁即返回基站。  | 房间面积过大，地宝需返回基站充电。                        | 请启用断点续扫功能。更多详情请按照应用程序上的指引操作。   |
|    |  | 地宝无法进入被家具或障碍物阻挡的区域。                      | 整理清洁区域，归置家具与小物件。   |
| 7  | 地宝无法充电。  | 地宝充电极片未与基站充电极片接触。                        | 确保地宝充电极片与基站充电极片贴合，并且地宝上的  按钮闪烁。检查地宝充电极片与基站充电极片是否脏污。按照【保养】章节的说明清洁充电极片。 |
|    |  | 基站未通电。                                   | 确保基站接通电源。  |
|    |  | 底座安装不正确。                                 | 请参照【快速入门】章节的说明，正确安装。   |
|    |  | 若长期不使用地宝，电池将过度放电。                        | 建议定期使用地宝。若因长期未使用导致无法充电，请联系客服寻求帮助。  |
| 8  | 清洁时噪音过大。   | 滚刷 / 边刷缠绕异物，或尘盒 / 滤网堵塞。                  | 建议定期清理及保养边刷、滚刷、尘盒、滤芯等。   |
|    |  | 地宝处于强劲模式。                                | 切换至标准模式。   |
| 9  | 地宝在工作中被卡住并停机。  | 地宝被地面物品缠绕（电线、窗帘、地毯毛边等）。                  | 地宝会尝试自行脱困。若失败，请人工移除障碍物后重启。   |
|    |  | 地宝可能卡在高度相近的家具下方。                         | 请设置物理屏障，或通过 ECOVACS HOME 应用程序设置虚拟墙。  |
|    |  | 地宝被困在狭窄区域。                               | 请整理家居，设置物理障碍，或通过 ECOVACS HOME 应用程序设置虚拟墙。   |
| 10 | 地宝会出现路线乱、行走偏斜、重复清扫同一区域、漏扫小面积区域等问题。（但若地宝临时漏扫大面积区域，它会自动返回，确保彻底清扫。） | 地面上的电线、拖鞋等物品会影响地宝正常工作。                   | 清洁前，请尽量整理散落在地面上的电线、拖鞋等物体。若清扫过程中存在漏扫区域，地宝将返回并确保彻底清扫。请勿干预（如移动地宝或阻挡其路线）。  |
|    |  | 地宝攀爬台阶、门槛、门条时，驱动轮在地面上打滑，从而影响到地宝对整屋环境的判断。 | 建议关闭受影响区域的门并对其单独清洁。清洁后，地宝将返回其起始位置。请放心按此方式使用。   |
|    |  | 在刚打蜡、抛光的地板或者光滑的地砖上工作，造成驱动轮和地面的摩擦力减小。     | 建议您等地板蜡风干后再使用。   |
|    |  | 由于家庭环境不同，个别区域主机无法进入清扫。                   | 整理家居环境，确保地宝可进入清洁。  |

| 序号 | 故障情况          | 可能原因                           | 解决方法  |
|----|---------------|--------------------------------|---|
| 11 | 地宝返回基站后未清空尘盒。 | 集尘仓未关闭。                        | 请关闭集尘仓。   |
|    |               | 未在 ECOVACS HOME 应用程序中开启自动集尘功能。 | 在 ECOVACS HOME 应用程序中开启自动集尘功能。   |
|    |               | 基站未安装尘袋。                       | 安装尘袋，并关闭集尘仓。  |
|    |               | 手动将地宝放回基站可能无法触发自动集尘功能。         | 建议让地宝自行返回基站。请勿手动移动。   |
|    |               | 在免打扰模式下，地宝返回基站后不会清空尘盒。         | 请在 ECOVACS HOME 应用程序中取消免打扰模式，或手动启动集尘。                                     |
| 12 | 地宝无法清空尘盒      | 若上述原因均已排除，则可能是基站部件出现异常。        | 请联系客服寻求帮助。  |
|    |               | 全能基站检测到集尘效率下降。                 | 请按照【定期保养】章节的说明更换尘袋，并关闭集尘仓。若尘袋未满，可将其取出后重新装入。                               |
| 13 | 全能基站集尘仓内脏污。   | 尘盒的集尘出口被异物卡住。                  | 取出尘盒，并清理集尘出口上的异物。   |
|    |               | 细小颗粒物通过尘袋吸附在集尘仓内侧。             | 清理集尘仓内壁。  |
| 14 | 地宝工作时出现漏尘情况。  | 尘盒破损。                          | 检查并更换尘袋。  |
|    |               | 尘盒的集尘出口被异物卡住。                  | 取出尘盒，并清理集尘出口上的异物。   |
| 15 | 拖布支架无法旋转。     | 拖布支架安装不正确。                     | 请正确安装拖布支架。将拖布支架组件压入安装槽，直至听到“嗒”声。  |
|    |               | 拖布支架被异物卡住。                     | 请清除异物。  |
| 16 | 地宝不响应基站指令。    | 地宝与基站距离过远。                     | 若地宝不在可及距离内，也可通过 ECOVACS HOME 应用程序控制地宝。                                    |
|    |               | 地宝与基站未配对。                      | 拔掉基站电源，等待 10 秒后重新插入。关闭地宝电源，然后重新开机。手动将地宝推回基站，确保充电极片充分接触。地宝将开始充电，并语音提示配对成功。 |

| 序号 | 故障情况              | 可能原因                                | 解决方法  |
|----|-------------------|-------------------------------------|---|
| 17 | 驱动轮卡住。            | 驱动轮被异物缠绕或卡住。                        | 请转动及按压驱动轮，检查是否有异物缠绕或卡住，有异物请及时清理。如果问题仍然存在，请联系客服寻求帮助。   |
| 18 | 清洁槽内水满，无法排水。      | 污水箱未正确安装。                           | 轻轻按下污水箱，确保其安装到位。  |
|    |                   | 污水箱内的封闭塞未正确安装。                      | 确保两个封闭塞都已正确安装。  |
|    |                   | 基站无法正常排水。                           | 长按  ，检查基站是否能正常排水。若在清洗抹布过程中出现此问题，通过应用程序结束任务，然后长按  ，检查基站是否能正常排水。若排水成功，擦干清洁槽溢水感应片。若基站无法排水，检查污水箱与基站之间是否有异物，并将其清除。 |
|    |                   | 清洁槽的吸口被异物堵塞。                        | 确保清洁槽吸水口无异物。  |
|    |                   | 清洁槽脏污。                              | 取出清洁槽，用清水冲洗。  |
|    |                   | 若清洁槽内无水，检查浮子是否卡住无法回落至正确位置。          | 取出清洁槽，将浮子放置到正确位置。   |
|    | 尝试上述解决方案后，问题仍然存在。 | 拔掉基站电源插头，然后重新插上。如果问题仍然存在，请联系客服寻求帮助。 |   |
| 19 | 拖布支架无法自动抬升。       | 拖布支架被异物缠绕或卡住。                       | 请清除异物。  |
|    |                   | 拖布支架脱落。                             | 重新安装拖布支架，直至听到“嗒”声，表示安装到位。   |

## 技术规格

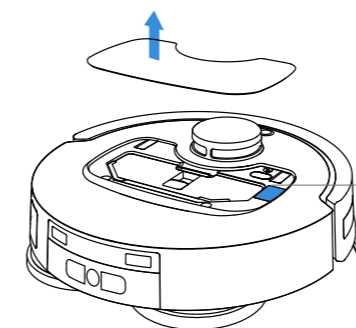
|            |                      |        |              |
|------------|----------------------|--------|--------------|
| 型号         | DLX88                |        |              |
| 额定输入       | 20 V === 2 A         | 充电时间   | 约 4.5 小时     |
| 基站型号       | CH2471B              |        |              |
| 额定输入       | 220-240 V ~ 50-60 Hz | 额定输出   | 20 V === 2 A |
| 额定输入电流（充电） | 0.5 A                | 功率（集尘） | 650 W        |
| 功率（清洗拖布）   | 35 W                 |        |              |
| 频段         | 2400-2483.5 MHz      |        |              |
| 联网待机功耗     | 小于 2.00 W            |        |              |

无线模组的输出功率小于 100 mW。

**温馨提示：**为持续改进产品，技术及设计规格可能有所变更。

更多耗材信息：<https://www.ecovacs.com>。

根据产品功能与用户体验要求，本产品采用非超低功耗架构，因此无关机模式，无待机模式。机器充满电后，将在 20 分钟内进入联网待机模式。联网待机模式功率为 1.4 W。



请使用手机摄像头扫描二维码以获取用户手册。

## ARAHAN KESELAMATAN PENTING

### ARAHAN KESELAMATAN PENTING

Apabila menggunakan Perkakas elektrik, langkah berjaga-jaga asas hendaklah sentiasa diikuti, termasuk yang berikut:

### BACA SEMUA ARAHAN SEBELUM MENGGUNAKAN PERKAKAS INI SIMPAN ARAHAN INI

1. Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas serta individu yang mempunyai keupayaan fizikal, deria atau mental yang terhad, atau yang kurang pengalaman dan pengetahuan, jika mereka diberi penyeliaan atau arahan mengenai penggunaan Perkakas ini dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan Perkakas. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
2. Kosongkan kawasan yang hendak dibersihkan. Alihkan kord kuasa dan objek kecil dari lantai yang boleh membelit

Perkakas.

3. Selitkan bulu permaidani di bawah tapak permaidani dan pastikan barangan seperti langsir dan alas meja tidak berada di atas lantai.
4. Jika terdapat penurunan di kawasan pembersihan kerana ada anak tangga atau tangga, anda harus mengendalikan Perkakas untuk memastikan ia boleh mengesan langkah tanpa jatuh di bahagian tepi. Anda mungkin perlu untuk meletakkan penghalang fizikal di bahagian tepi untuk mengelakkan unit daripada jatuh. Pastikan penghalang fizikal tidak menjadi bahaya tersandung.
5. Hanya gunakan seperti yang diterangkan dalam manual ini. Hanya gunakan sambungan yang disyorkan atau dijual oleh pengilang.
6. Untuk kegunaan rumah **DALAMAN SAHAJA**. Jangan gunakan Perkakas di persekitaran luaran, komersial atau perindustrian.
7. Jangan gunakan tanpa tong habuk dan/atau penapis di tempatnya.
8. Jangan kendalikan Perkakas di kawasan di mana terdapat lilin yang menyala atau objek rapuh.

9. Jauhkan rambut, pakaian longgar, jari, dan semua bahagian badan daripada sebarang bukaan dan bahagian yang bergerak.
10. Jangan kendalikan Perkakas di dalam bilik tempat bayi atau kanak-kanak sedang tidur.
11. Jangan gunakan dan simpan dalam persekitaran yang sangat panas atau sejuk (di bawah  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  atau di atas  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ). Sila cas robot pada suhu melebihi  $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$  dan di bawah  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ .
12. Jangan gunakan Perkakas pada permukaan basah atau permukaan dengan air bertakung.
13. Jangan benarkan Perkakas menyedut objek besar seperti batu, kepingan kertas besar atau apa-apa barang yang boleh menyumbat Perkakas.
14. Jangan gunakan Perkakas untuk menyedut bahan mudah terbakar seperti petrol, pencetak atau toner mesin fotokopi, atau menggunakan perkakas di kawasan yang mungkin ada bahan tersebut.
15. Jangan gunakan Perkakas untuk menyedut apa-apa yang terbakar atau berasap, seperti rokok, mancis, abu panas atau apa-apa sahaja yang boleh menyebabkan kebakaran.

16. Jangan masukkan objek ke dalam lubang sedutan. Jangan gunakan jika lubang sedutan tersekat. Pastikan lubang sedutan bebas daripada habuk, serat, rambut atau apa-apa sahaja yang boleh mengurangkan aliran udara.
17. Jika kord kuasa rosak, ia mesti diganti oleh pengilang atau ejen servisnya untuk mengelakkan bahaya.
18. **MATIKAN** suis kuasa sebelum membersihkan atau menyelenggara Perkakas.
19. Jenis bateri litium sesuai untuk CH2471B ialah Maks. 8 sel, voltan nominal maks. DC 14.4V, kapasiti berkadar 4,800mAh. Bateri mesti dikeluarkan dan dibuang mengikut undang-undang dan peraturan tempatan sebelum pelupusan Perkakas.
20. Sila buang bateri terpakai mengikut undang-undang dan peraturan tempatan.
21. Jangan bakar Perkakas walaupun rosak teruk. Bateri boleh meletup dalam api.
22. Perkakas mesti digunakan mengikut arahan dalam Manual Arahan ini. Ecovacs Home Service Robotics tidak boleh dipertanggungjawabkan atau

- bertanggungjawab atas sebarang kerosakan atau kecederaan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak wajar.
23. Robot mengandungi bateri yang hanya boleh diganti oleh orang yang mahir. Untuk menggantikan bateri robot, sila hubungi Khidmat Pelanggan.
  24. Sila pastikan voltan sumber bekalan kuasa anda sepadan dengan voltan kuasa yang ditandakan pada Stesen OMNI.
  25. Gunakan hanya bateri boleh dicas semula asal dan Stesen OMNI yang disertakan dengan Perkakas daripada pengilang. Bateri yang tidak boleh dicas semula adalah dilarang.
  26. Berhati-hati agar tidak merosakkan kord kuasa. Jangan tarik atau bawa Perkakas atau Stesen OMNI dengan memegang kord kuasa, menggunakan kord kuasa sebagai pemegang, mengepit kord dengan pintu, atau menarik kord kuasa di sekeliling tepi atau sudut yang tajam. Jangan lalukan Perkakas di atas kord kuasa. Jauhkan kord kuasa dari permukaan panas.
  27. Jangan gunakan Stesen OMNI jika ia rosak. Bekalan kuasa tidak boleh dibaiki dan tidak

boleh digunakan lagi jika rosak atau tidak berfungsi.

28. Jangan gunakan dengan kord kuasa atau bekas yang rosak. Jangan gunakan Perkakas atau Stesen OMNI jika ia tidak berfungsi dengan baik, telah terjatuh, rosak, ditinggalkan di luar rumah atau bersentuhan dengan air. Ia mesti dibaiki oleh pengilang atau ejen servisnya untuk mengelakkan bahaya.
29. Palam mesti dikeluarkan dari bekas sebelum membersihkan atau menyelenggara Stesen OMNI.
30. Keluarkan Perkakas dari Stesen OMNI dan MATIKAN suis kuasa ke Perkakas sebelum mengeluarkan bateri untuk pelupusan Perkakas.
31. Apabila tidak menggunakan Stesen OMNI untuk jangka masa yang lama, sila cabut palamnya.
32. Jika robot tidak akan digunakan untuk masa yang lama, MATIKAN kuasa robot untuk penyimpanan dan cabut palam Stesen OMNI.
33. AMARAN - Masukkan air bersih ke dalam

tangki bersih sahaja.

34. **AMARAN:** Untuk tujuan mengecas semula bateri, hanya gunakan unit bekalan boleh tanggal CH2471B yang disertakan dengan Perkakas.










Untuk memenuhi keperluan pendedahan RF, jarak pemisahan 20 cm atau lebih hendaklah dikekalkan antara peranti ini dan orang semasa operasi peranti.

Untuk memastikan pematuhan, operasi pada jarak yang lebih dekat daripada jarak ini tidak disyorkan. Antena yang digunakan untuk pemancar ini tidak boleh ditempatkan bersama dengan mana-mana antena atau pemancar lain.

#### Kemas Kini Peranti

Biasanya, sesetengah peranti dikemas kini setiap dua bulan, tetapi tidak selalunya begitu spesifik. Sesetengah peranti, terutamanya yang mula dijual lebih dari tiga tahun yang lalu, akan hanya dikemas kini jika kerentanan kritikal ditemui dan diperbaiki. Untuk menyemak versi perisian semasa dan mendayakan kemas kini automatik, pergi ke

Tetapan > Tetapan Lanjutan Robot > Mengenai Robot Anda > Kemas kini dalam apl. Versi semasa dipaparkan di sini; ketik Kemas kini untuk memasuki halaman dan pilih Kemas Kini Automatik untuk mendayakannya.

|  |   |
|--|---|
|   | Perhatian: permukaan panas                          |
|   | Pengubah pengasingan keselamatan kalis litar pintas |
|   | Suis mod bekalan kuasa                              |
|   | Untuk kegunaan dalaman sahaja                       |
|   | Arus terus  |
|   | Arus ulang-alik                                     |
|   | Sebelum mengecas, baca arahan.                      |
|   | Kekutuban port pengecasan                           |
|  | Pautan fius kecil selang masa                       |

Pengawasan jarak jauh adalah untuk kegunaan peribadi mutlak tempat bukan awam, milik persendirian untuk perlindungan diri tulen dan kawalan tunggal yang dimaksudkan sahaja. Sila ambil perhatian tentang kewajipan undang-undang berasaskan perlindungan data setempat sekiranya digunakan. Tiada pengawasan tempat awam, terutamanya dengan niat rahsia dan/atau di pihak majikan tanpa alasan yang munasabah. Penggunaan yang tidak wajar sedemikian adalah dalam risiko dan tanggungjawab pengguna sahaja.

## Pernyataan Pematuhan Kesatuan Eropah

### Maklumat Pelupusan untuk Sisa Elektrik & Peralatan Elektronik Pengguna



Simbol pada produk atau pada pembungkusannya menunjukkan bahawa produk elektrik dan elektronik terpakai tidak boleh dicampur dengan sisa perbandaran yang tidak diasingkan. Untuk rawatan yang betul, adalah menjadi tanggungjawab anda untuk melupuskan peralatan sisa anda dengan

mengatur untuk mengembalikannya ke tempat pengumpulan yang ditetapkan. Melupuskan produk ini dengan betul akan membantu menjimatkan sumber berharga dan mencegah sebarang potensi kesan negatif terhadap kesihatan manusia dan alam sekitar, yang mungkin timbul daripada pengendalian sisa yang tidak sesuai. Untuk memulangkan peranti terpakai anda, sila gunakan sistem pemulangan dan pengumpulan atau hubungi peruncit tempat produk dibeli, secara percuma, sila hubungi pihak berkuasa setempat anda untuk maklumat lanjut mengenai tempat pengumpulan terdekat yang ditetapkan. Penalti mungkin dikenakan bagi pelupusan sisa yang salah, mengikut perundangan negara anda.

### Maklumat Pelupusan bateri terpakai untuk Pengguna



Simbol ini bermaksud bahawa bateri dan akumulator, pada hujung hayat peralatan tersebut, tidak boleh dicampur dengan sisa perbandaran yang tidak diasingkan. Penglibatan anda adalah sebahagian penting dalam usaha untuk meminimumkan impak

bateri dan akumulator terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia. Untuk pengitaran semula yang betul, anda boleh mengembalikan produk ini, atau bateri atau akumulator yang terkandung di dalamnya kepada pembekal anda atau ke pusat pengumpulan yang ditetapkan, secara percuma. Melupuskan produk ini dengan betul akan membantu menjimatkan sumber berharga dan mencegah sebarang potensi kesan negatif terhadap kesihatan manusia dan alam sekitar, yang mungkin timbul daripada pengendalian sisa yang tidak sesuai. Penalti mungkin dikenakan bagi pelupusan sisa yang salah, mengikut perundangan negara anda. Terdapat sistem pengumpulan berasingan untuk bateri dan akumulator terpakai. Sila lupuskan bateri dan akumulator dengan betul di pusat pengumpulan/kitar semula sisa komuniti setempat anda.

### Arahan had penggunaan bahan berbahaya tertentu (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dengan ini mengisytiharkan keseluruhan produk termasuk alat (kabel, kord dan sebagainya) memenuhi syarat Arahan RoHS 2011/65/EU dan pindaan Arahan Delegasi Suruhanjaya (EU) 2015/863 mengenai

had penggunaan bahan berbahaya tertentu dalam peralatan elektrik dan elektronik ("RoHS recast" atau "RoHS 2.0").

### Arahan Peralatan Radio

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dengan ini mengisytiharkan bahawa produk yang disenaraikan dalam bahagian ini mematuhi syarat penting dan peruntukan lain yang berkaitan dalam Arahan Peralatan Radio 2014/53/EU.

### Wakil Sah Eropah:



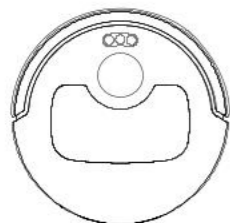
ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2, 40221 Düsseldorf, Jerman.

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dengan ini mengisytiharkan bahawa produk mematuhi syarat penting dan peruntukan lain yang berkaitan dengan Arahan RoHS 2011/65/EU dan pindaan Arahan Delegasi Suruhanjaya (EU) 2015/863, Arahan Peralatan Radio 2014/53/EU. Pengisytiharan keakuratan boleh dilihat di alamat berikut:

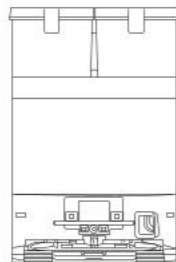
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

## KOMPONEN PAKEJ

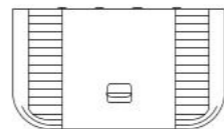
### 1 KANDUNGAN PAKEJ



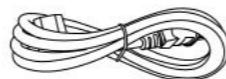
Robot



Stesen OMNI



Tapak



Kord Kuasa



Berus Sisi



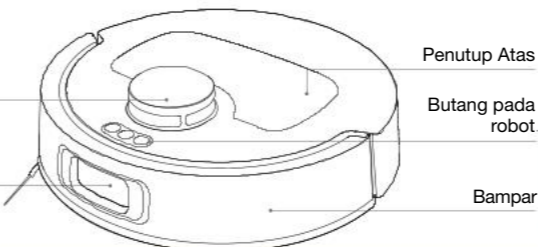
Manual Arahan

### 2 GAMBAR RAJAH PRODUK

#### Robot

Modul Navigasi

Modul Penge-  
lakan Halangan



Penutup Atas

Butang pada  
robot

Bampar

#### Butang

🏠 Tekan: Kembali ke stesen Tekan dan tahan: Pembersihan Kendiri  
(Robot tidak berada di stesen)

🔌 Tekan: Togol Mula/Jeda/Teruskan Tekan dan tahan: Hidupkan/Matikan

🕒 Tekan: Mula/Tamat pembersihan tempat Tekan dan tahan: Aktifkan/Nyahak-  
tifkan kunci kanak-kanak

#### Di dalam robot (di bawah penutup atas)

##### Butang RESET

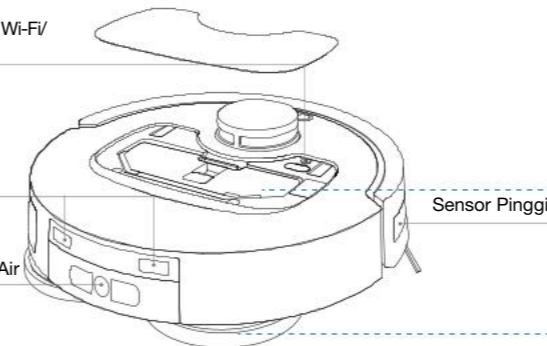
Persediaan Rangkaian: Tekan butang RESET dan anda akan mendengar gesaan suara untuk menyambungkan robot dengan APLIKASI.

Pulihkan Tetapan Lalai: Tekan butang RESET dan tahan selama 5 s. Selepas mendengar gesaan suara, muzik permulaan akan dimainkan dan robot akan dipulihkan kepada tetapan lalainya.

Penunjuk Status Wi-Fi/  
Butang RESET

Sentuhan  
Pengecasan

Port Pengisian Air



Sensor Pinggir

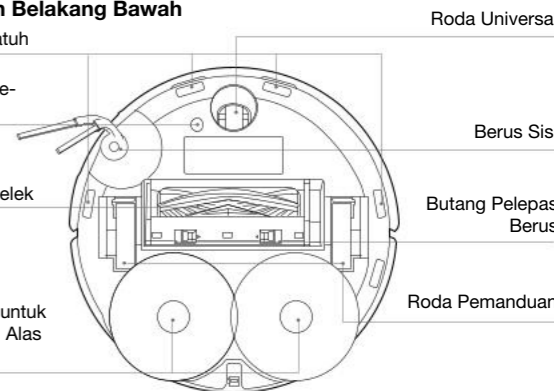
#### Pandangan Belakang Bawah

Sensor Antijatu

Sensor Penge-  
san Karpet

Berus Penggelek

Slot Pelekap untuk  
Pemasangan Alas  
Mengemop



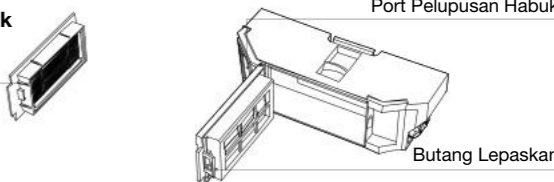
Roda Universal

Berus Sisi

Roda Pemanduan

#### Tong Habuk

Penapis



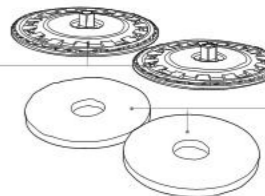
Port Pelupusan Habuk

Butang Lepaskan

#### Pemasangan Alas Mengemop

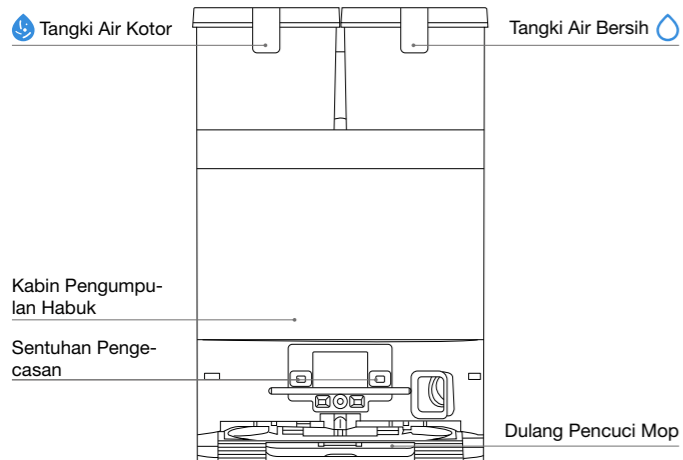
Plat Alas Mengemop

Alas Mengemop Boleh  
Dibasuh



\* Gambar rajah dalam buku panduan ini adalah untuk rujukan sahaja dan mungkin berbeza daripada perkakas. Reka bentuk dan spesifikasi produk tertakluk kepada perubahan tanpa notis.

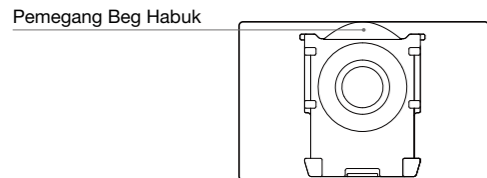
### Stesen OMNI



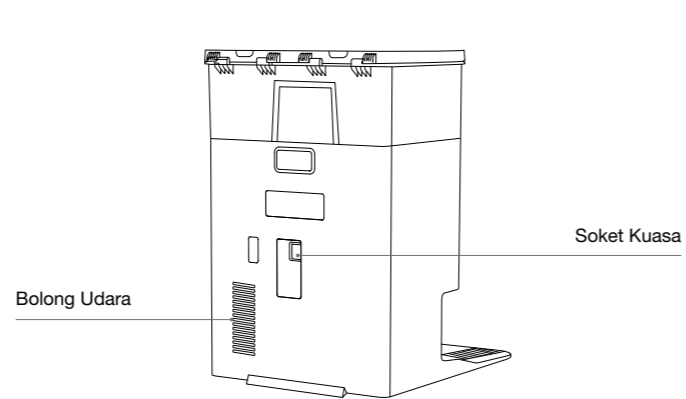
#### Ambil perhatian:

- Jika robot gagal mengecas, sila lap sentuhan pengecasan dengan kain bersih dan kering.

### Beg Habuk



### Stesen OMNI (Belakang)



### 3 Lampu Penunjuk

|       | Kesan Cahaya   | Keadaan                      |
|-------|----------------|------------------------------|
| Robot | Bernafas Putih | Mengecas                     |
|       | Putih Legap    | Dicaskan Sepenuhnya/Berjalan |
|       | Merah Legap    | Bateri Lemah                 |
|       | Merah Berkelip | Penggera Robot               |
|       | Bernafas Merah | Penggera Stesen              |

#### 4 Gambaran Keseluruhan Sensor

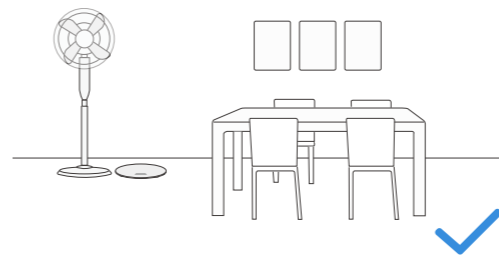
| Nama                      | Penerangan Kefungsian   |
|---------------------------|---|
| Modul Navigasi            | Julat Laser digunakan untuk mengukur jarak antara robot dan objek sekeliling berdasarkan perbezaan masa pantulan, membolehkan modul membuat pemetaan terhadap objek di sekeliling semasa robot bergerak. Julat pengesanan ialah 8 m.  |
| Modul Pengelakan Halangan | Julat Laser dan penyetigaan digunakan untuk mengukur jarak antara robot dan halangan di sekelilingnya. Sensor memancarkan pancaran laser dan menerima cahaya yang dipantulkan daripada halangan di hadapan. Apabila halangan dikesan dalam jarak dekat, robot secara automatik berpusing untuk mengelakkannya. Julat pengesanan ialah 0.3 meter.  |
| Sensor Antijatu           | Dengan Julat Inframerah, jarak antara bahagian bawah robot dan tanah dikesan oleh sensor inframerah di bahagian bawah. Robot tidak akan bergerak ke hadapan apabila terdapat tangga di hadapan (seperti apabila ketinggian permukaan putih ialah 55 mm atau lebih, atau ketinggian permukaan hitam ialah 30 mm atau lebih) dan ketinggian yang dikenal pasti melebihi yang telah ditetapkan, mendayakan fungsi anti-jatu. |
| Sensor Pengesan Karpet    | Sensor memancarkan ultrabunyi 300 kHz, yang tenaganya akan diserap oleh permaidani, menyebabkan tenaga bergema lebih rendah daripada ambang. Robot akan mengesan kehadiran permaidani. Di makmal ECOVACS, lebih daripada 50 jenis permaidani yang terdapat di pasaran telah dikenal pasti.  |
| Penderia Antipelanggaran  | Dengan prinsip Suis Optocoupler, Robot akan mengelakkan halangan apabila ia akan berlanggar.  |
| Sensor Pinggir            | Dengan Julat Inframerah, sensor pinggir mengesan jarak antara robot dan objek di sebelah. Apabila terdapat dinding atau halangan di sebelah kanan, robot melakukan pembersihan pinggir untuk mengelakkan kehilangan sebarang tempat dan mengelakkan pelanggaran.  |

## PERSEDIAAN DAN PENGGUNAAN AWAL

### 1 Ambil perhatian Sebelum Pembersihan

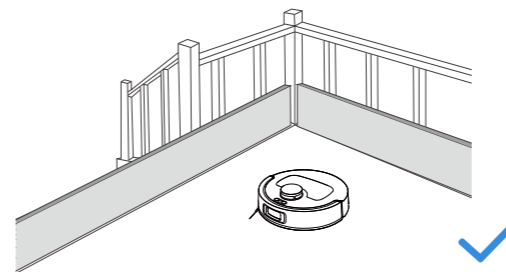
#### Kemas Kawasan yang Akan Dibersihkan

Untuk kawasan pembersihan maksimum yang mungkin, sebelum menggunakan robot, sila letakkan perabot, seperti meja, kerusi dan kipas alas, di tempat yang sepatutnya dan simpan barangan rendah, seperti penimbang berat.



#### Cegah robot daripada Jatuh

Letakkan penghadang fizikal di tepi kawasan jatuhan, seperti tangga dan anak tangga, untuk menghalang robot daripada terjatuh dari bahagian tepi.



#### Buka Pintu dan Bantu robot Meneroka

Buka semua pintu bilik untuk membantu robot meneroka rumah anda sepenuhnya semasa pembersihan pertama.



Untuk meningkatkan kecekapan pembersihan, sila keluarkan objek, termasuk kabel, pakaian dan selipar, dari lantai.



Sebelum menggunakan produk pada permaidani dengan tepi jumbai, sila lipat jumbai ke bawah permaidani.



Sila jangan berdiri di ruang sempit, seperti lorong untuk mengelak daripada menyekat TrueMapping.

## 2 Mula Pantas

Keluarkan semua bahan pelindung sebelum menggunakan.

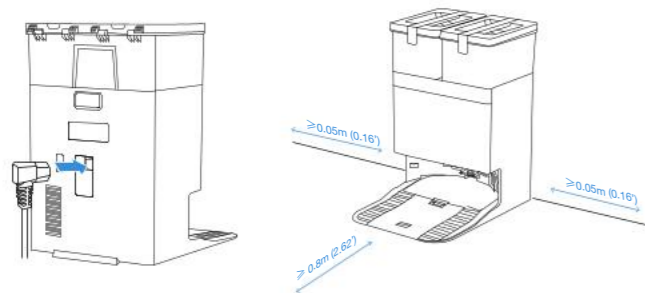
### 1. Pemasangan

Bunyi "klik" menandakan pemasangan yang betul.



### 2. Pasang dan Letakkan Stesen

Letakkan Stesen OMNI di dinding pada permukaan yang rata dan keras. Jangan letakkan barang dalam jarak 0.05 meter di kedua-dua belah dan 0.8 meter di hadapan.

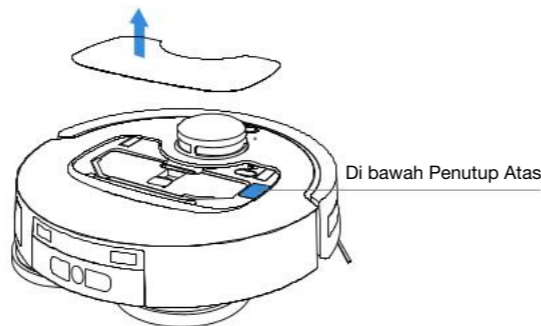


- Jika terdapat objek berpantulan seperti cermin dan garisan skirting berpantulan berhampiran Stesen, bahagian bawah 14 cm objek tersebut hendaklah ditutup.
- Jangan letakkan Stesen terus di bawah cahaya matahari.
- Letakkan stesen di lokasi dengan isyarat Wi-Fi yang kuat untuk pengalaman pengguna yang lebih baik.
- Jangan gunakan perkakas pada permukaan basah atau permukaan dengan air bertakung.
- Jangan lap robot dan stesen dengan kain lembap atau gunakan sebarang cecair.

## 3 Muat turun APLIKASI ECOVACS HOME

Untuk menikmati semua ciri yang tersedia, adalah disyorkan agar anda mengawal robot anda melalui Aplikasi ECOVACS HOME.

1. Imbas Kod QR di bawah Penutup Atas untuk memuat turun Aplikasi.



2. Cari "ECOVACS HOME" di App Store atau Google Play untuk memuat turun Aplikasi.



**Ambil perhatian:** Ikut arahan pada Aplikasi untuk melengkapkan pendaftaran, log masuk dan sambungan.

## 4 Hidupkan Robot

1. Hidupkan suis kuasa dan letakkan robot di hadapan stesen yang disambungkan ke bekalan kuasa.



## 5 Sambungkan robot dengan Aplikasi

| Nama                   | Penerangan   |
|------------------------|--|
| Antara muka inframerah | Antara muka inframerah dimatikan secara lalai dan ia diaktifkan apabila robot berada di stesen pengecasan. Apabila DEEBOT berada di stesen pengecasan, ia akan berkomunikasi dengan stesen pengecasan melalui antara muka inframerah.                |
| WI-FI*                 | Memudahkan pemindahan data antara aplikasi dan robot, membolehkan kawalan robot melalui aplikasi.  |
| Aplikasi ECOVACS HOME  | Produk ECOVACS menawarkan fungsi pintar seperti persediaan rangkaian, pemetaan dan pemilihan mod pembersihan (khusus untuk setiap produk). Untuk menggunakan ciri-ciri ini, pengguna perlu memuat turun dan menggunakan Aplikasi ECOVACS HOME rasmi. |

- Vakum robotik siri robot direka untuk senario pembersihan domestik. Rangkaian Wi-Fi rumah diperlukan untuk operasi dan perlindungan anti-DDoS boleh dikonfigurasi oleh pengguna melalui tetapan laluan.

## Keperluan Rangkaian Wi-Fi:


- Anda menggunakan rangkaian campuran 2.4 GHz atau 2.4/5 GHz.
- Penghala anda menyokong protokol 802.11b/g/n dan IPv4.
- Jangan gunakan VPN (Rangkaian Peribadi Maya) atau Pelayan Proksi.
- Jangan gunakan rangkaian tersembunyi.
- WPA dan WPA2 menggunakan penyulitan TKIP, PSK dan AES/CCMP.
- WEP EAP (Protokol Pengesahan Perusahaan) tidak disokong.
- Gunakan saluran Wi-Fi 1-11 di Amerika Utara dan 1-13 di luar Amerika Utara (rujuk agensi kawal selia tempatan).
- Jika anda menggunakan pemanjang/pengulang rangkaian, nama rangkaian (SSID) dan kata laluan adalah sama dengan rangkaian utama anda.
- Sila dayakan WPA2 pada penghala anda.

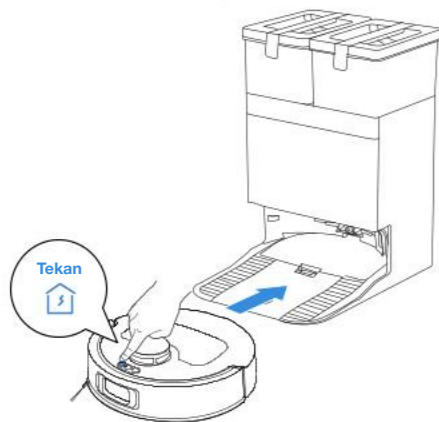
## Lampu Penunjuk Wi-Fi

|  | Lampu putih berkelip perlahan | Terputus sambungan daripada Wi-Fi |
|--|-------------------------------|-----------------------------------|
|  | Lampu putih berkelip laju     | Menyambung                        |
|  | Cahaya putih yang stabil      | Disambungkan ke Wi-Fi             |

Sila ambil perhatian bahawa ciri pintar seperti permulaan jauh, interaksi suara, paparan peta 2D/3D dan tetapan kawalan, serta pembersihan yang diperibadikan (bergantung pada Perkakas) memerlukan Aplikasi ECOVACS HOME, yang sentiasa dikemas kini. Anda perlu bersetuju dengan Dasar Privasi dan Perjanjian Pengguna kami supaya kami boleh memproses beberapa maklumat penting dan perlu anda sebelum anda boleh menggunakan ciri tertentu Aplikasi ECOVACS HOME untuk mengawal Perkakas. Jika anda tidak bersetuju dengan Dasar Privasi dan Perjanjian Pengguna kami, ciri tersebut tidak akan tersedia. Walau bagaimanapun, anda masih boleh menggunakan ciri asas Perkakas ini untuk operasi manual.

## 6 Hidupkan dan Cas robot

Gunakan Aplikasi ECOVACS HOME untuk memanggil semula robot, atau tekan  pada robot untuk membenarkannya berlabuh untuk mengecas.

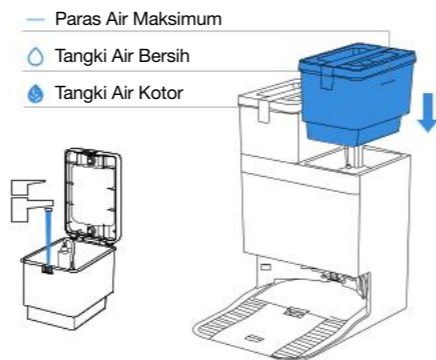


### Ambil perhatian:

- Apabila robot tidak digunakan, pastikan ia dihidupkan dan dicas.
- Disyorkan untuk memulakan pembersihan dari Stesen. Jangan gerakkan stesen semasa membersihkan.

## 7 Isi Tangki Air Bersih

Keluarkan tangki air bersih, buka penutup tangki dan isi tangki dengan air sehingga paras air maksimum. Tutup penutup tangki dan pasang semula tangki air bersih.



### Ambil perhatian:

- Gunakan kain bersih dan kering untuk mengelap sebarang air di permukaan tangki sebelum meletakkannya pada kedudukannya.
- Pastikan anda mengunci penutup atas kedua-dua tangki air dengan selamat sebelum digunakan.
- Sebarang tias air dalam tangki air adalah daripada ujian fungsi. Sila gunakannya dengan yakin.

## 8 Kendalikan robot


### 1. Mulakan Pemetaan

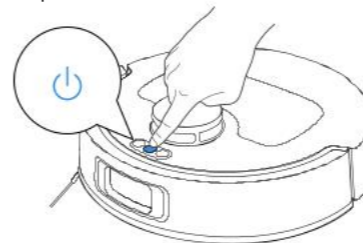
Apabila mencipta peta buat kali pertama, sila ikuti robot untuk membantu menyelesaikan beberapa isu kecil. Sebagai contoh, robot mungkin tersangkut di bawah perabot. Sila rujuk penyelesaian berikut:

- 1 Tinggikan perabot yang berada pada kedudukan rendah jika boleh;
- 2 Tutup bahagian bawah perabot;
- 3 Sediakan sempadan maya melalui Aplikasi.

### 2. Mulakan Pembersihan

- Tangki air robot diisi semula secara automatik melalui stesen. Pengisian semula manual tidak diperlukan.
- Apabila mengemop, robot akan mengenal pasti jenis lantai dan dapat mengangkat mop secara automatik apabila mengesan permaidani. Tolong jangan gunakan robot pada permaidani berbulu atau permaidani dengan gentian lebih panjang daripada 9 mm. Anda disyorkan untuk melipat ambal berbulu dengan gentian lebih panjang daripada 9 mm semasa proses pembersihan, atau tetapkan kawasan permaidani berbulu sebagai zon larangan masuk dengan menetapkan sempadan maya dalam Aplikasi ECOVACS HOME.


Sila pastikan bahawa robot berada di stesen dan dicas sepenuhnya sebelum pembersihan buat kali pertama. Ketik  pada robot untuk memulakan. Anda juga boleh menggunakan Aplikasi ECOVACS HOME untuk bermula.



### Ambil perhatian:

- Jangan kerap menanggalkan alas mengemop yang boleh dibasuh.
- Jangan calarkan plat alas mengemop dengan kain atau objek lain.
- Gantikan alas mengemop tepat pada masanya seperti yang digesa oleh Aplikasi. Terokai lebih banyak aksesori dalam Aplikasi ECOVACS HOME atau di <https://www.ecovacs.com>.


### 3. Jeda

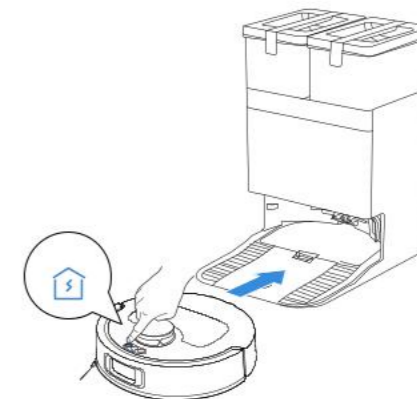
Ketik  pada robot untuk menjedanya semasa ia berjalan. Anda juga boleh menggunakan Aplikasi ECOVACS HOME untuk menjeda robot.

### 4. Bangkitkan

Selepas berhenti sebentar, semua lampu penunjuk pada robot akan padam. Untuk membangkitkan robot, tekan .

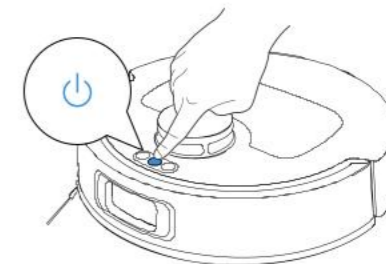
### 5. Kembali ke Stesen

Gunakan Aplikasi ECOVACS HOME untuk memanggil semula robot, atau tekan butang  pada robot untuk membenarkan robot berlabuh untuk mengecas.



### 6. Mod Tidur Lena

Robot akan memasuki mod tidur lena ia berada di luar stesen selama kira-kira 10 jam untuk melindungi bateri. Sila MATIKAN dan HIDUPKAN untuk membangunkan robot.



## PENYELENGGARAAN BERKALA

### 1 Kecepatan Penyelenggaraan

Untuk memastikan robot berjalan pada prestasi puncak, lakukan penyelenggaraan dan gantikan bahagian pada kekerapan berikut:

| Bahagian Robot  | Kekerapan Penyelenggaraan | Kekerapan Penggantian     |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Alas Mengemop Boleh Dibasuh   | /                         | Setiap 1-2 bulan          |
| Beg Habuk   | /                         | Apabila Aplikasi menggesa |
| Berus Sisi  | Setiap 2 minggu           | Setiap 3-6 bulan          |
| Berus Utama   | Setiap minggu             | Setiap 6-12 bulan         |
| Penapis   | Setiap minggu             | Setiap 3-6 bulan          |
| Sensor Pinggir<br>Roda Universal<br>Sensor Antijatuh<br>Bampar<br>Sentuhan Pengecasan pada robot<br>Sentuhan Pengecasan di Stesen OMNI<br>Modul Navigasi<br>Modul Pengelakan Halangan | Lebih kurang setiap bulan | /                         |
| Tangki Air Bersih   | Setiap 3 bulan            | /                         |
| Tangki Air Kotor  | Setiap bulan              | /                         |
| Kabin Pengumpulan Habuk   | Setiap bulan              | /                         |
| Badan dan Bahagian Bawah Stesen   | Setiap bulan              | /                         |

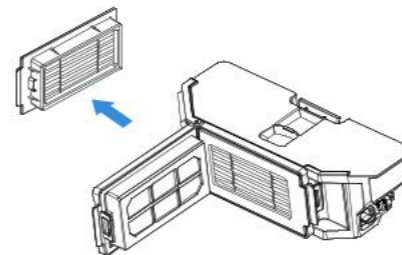
**Nota:** Terokai lebih banyak aksesori dalam Aplikasi ECOVACS HOME atau di <https://www.ecovacs.com>.

### 2 Selenggara Tong Habuk dan Penapis

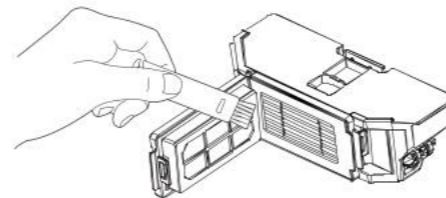
1. Buka penutup dan kosongkan tong sampah.



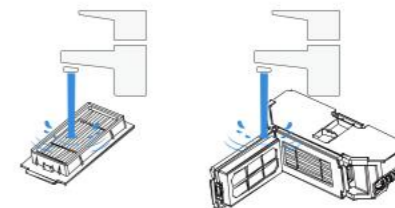
2. Buka jaring penapis dan keluarkan penapis.



3. Bersihkan habuk dari kedua-dua belah jaring penapis.



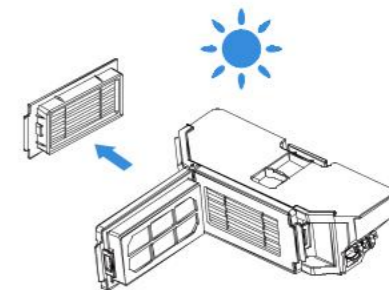
4. Bilas tong habuk dan penapis dengan air dan goncang untuk buang titisan air.



**Ambil perhatian:**

- Sila bilas penapis dengan air seperti yang ditunjukkan.
- Jangan gunakan jari atau berus untuk membersihkan penapis.

5. Kering Udara.



**Ambil perhatian:**

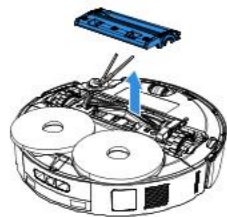
- Keringkan sepenuhnya penapis sebelum penggunaan.

### 3 Selenggara Berus Utama dan Berus Sisi

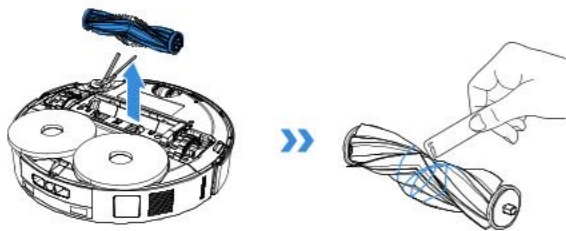
**Ambil perhatian:** Terokai lebih banyak aksesori di Aplikasi ECOVACS HOME atau di <https://www.ecovacs.com>.

#### Bersihkan Berus Penggelek

1. Buka penutup.



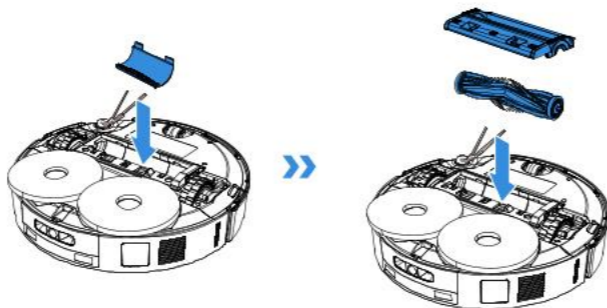
2. Keluarkan dan bersihkan berus utama.



3. Keluarkan sikat berus, bersihkan, kemudian lap hingga kering.

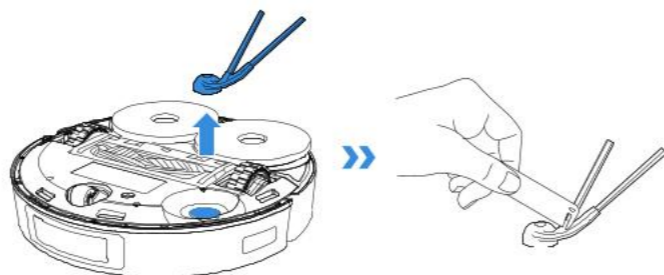


4. Pasang sikat berus, berus utama dan penutup berus utama.



#### Bersihkan Berus Sisi

1. Keluarkan dan bersihkan berus sisi.

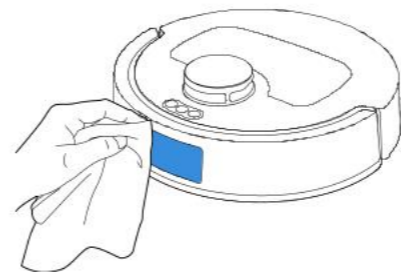


### 4 Selenggara Komponen Lain

**Ambil perhatian:** Terokai lebih banyak aksesori di Aplikasi ECOVACS HOME atau di <https://www.ecovacs.com>.

- Lap komponen dengan kain bersih dan kering. Jangan sekali-kali menggunakan kain basah. Jangan gunakan semburan pembersih atau detergen.
- Sentuhan Pengecasan mengandungi komponen elektronik sensitif. Bersihkan dengan kain kering. Jangan gunakan kain basah untuk mengelakkan kerosakan air.

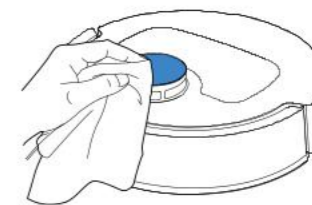
#### Bersihkan modul pengelakan halangan



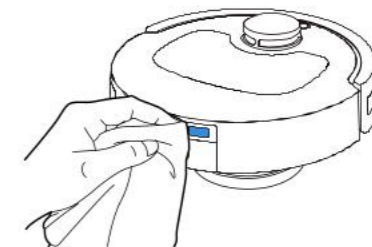
#### Bersihkan bampar



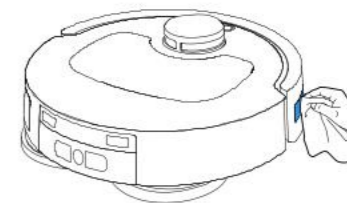
#### Bersihkan modul navigasi



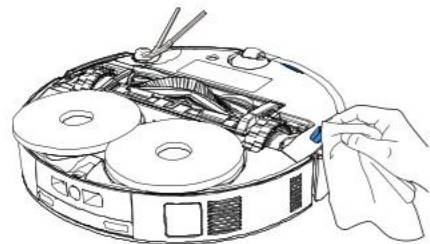
#### Bersihkan sentuhan pengecasan



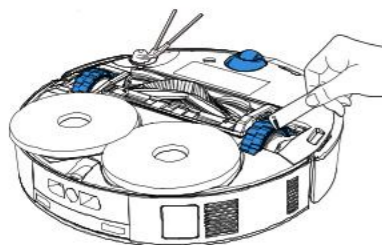
#### Bersihkan sensor pinggir



### Bersihkan sensor Anti-jatuh

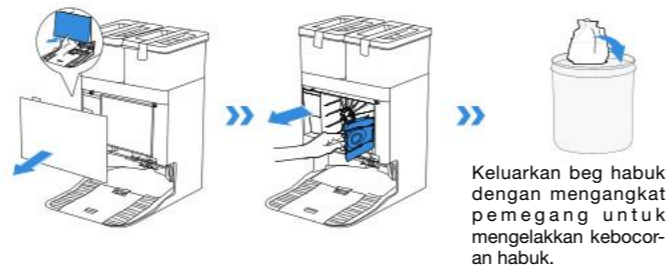


### Bersihkan roda universal dan roda pemanduan

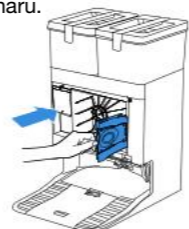


### 5 Selenggara Tong Habuk

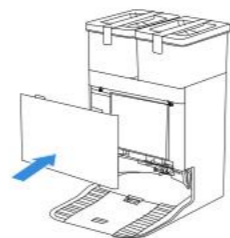
1. Buang beg habuk



2. Bersihkan kabin pengumpulan habuk dengan kain kering dan masukkan beg habuk baharu.

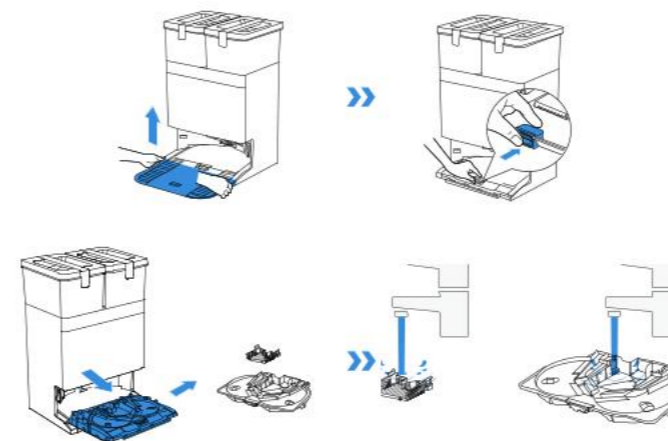


3. Masukkan bahagian atas penutup kabin pengumpulan habuk ke dalam alur, dan tekan ke bawah untuk memastikan ia tertutup.



### 6 Selenggara Dulang Pencuci Mop

1. Tanggalkan tapak dan dulang pencuci mop dan bersihkan.




2. Pasang tapak yang dibersihkan dan dulang pencuci mop.




**Ambil perhatian:** Sila pasang dulang pencuci mop dengan betul untuk operasi yang lancar.

### 7 Storan

Sila cas sepenuhnya dan matikan robot sebelum penyimpanan. Letakkan robot kembali di stesen sebelum menekan dan menahan  selama 3 saat untuk mematikan robot. Sila cas semula setiap 1.5 bulan untuk mengelakkan bateri daripada dinyahcas secara berlebihan.




 Robot tidak boleh dicas apabila ia dimatikan.

\* Apabila robot tidak berfungsi, adalah disyorkan untuk memastikan ia dihidupkan dan mengemas.  
\* Jika bateri dinyahcas secara berlebihan atau tidak digunakan untuk masa yang lama, robot mungkin tidak akan dapat dicas. Sila hubungi Khidmat Pelanggan untuk mendapatkan bantuan. Jangan buka sendiri.

## PENYELESAIAN MASALAH



Jika anda menghadapi perkara berikut semasa penggunaan Perkakas, sila rujuk jadual di bawah untuk penyelesaian.

| No. | Kerosakan  | Sebab Yang Mungkin  | Penyelesaian   |
|-----|--|---|--|
| 1   | Robot tidak dapat bersambung dengan Aplikasi ECOVACS HOME.   | Nama atau kata laluan Wi-Fi yang salah dimasukkan.  | Masukkan nama pengguna dan kata laluan Wi-Fi yang betul.   |
|     |  | Robot tiada dalam liputan isyarat Wi-Fi.  | Pastikan robot berada dalam jangkauan isyarat Wi-Fi rumah anda. Cuba kekal sedekat mungkin dengan penghala.  |
|     |  | Robot bukan dalam keadaan konfigurasi.  | Tekan butang RESET, robot akan memasuki keadaan konfigurasi apabila anda mendengar gesaan suara. Jika konfigurasi rangkaian gagal, konfigurasikan semula rangkaian mengikut gesaan Apl.                            |
|     |  | Tiada Wi-Fi rumah dalam senarai Wi-Fi.  | 1. Semak sama ada nama Wi-Fi mengandungi aksara khas. Tolong jangan gunakan aksara khas seperti !@#& ¥%^.<br>2. Jangan gunakan rangkaian 5 GHz.  |
|     |  | Aplikasi yang salah dipasang.   | Sila muat turun dan pasang Aplikasi ECOVACS HOME.  |
|     | Tidak menggunakan rangkaian campuran 2.4 GHz atau 2.4/5 GHz. | Robot tidak menyokong rangkaian 5 GHz. Sila gunakan rangkaian campuran 2.4GHz atau 2.4/5 GHz. |  |
| 2   | Peta hilang.   | Peta mungkin hilang jika anda menggerakkan robot semasa ia dibersihkan.                       | Gerakkan robot ke hadapan stesen untuk memulihkan peta. Cari peta yang disimpan dalam Pengurusan Peta dan ketik "Gunakan Peta Ini" untuk memulihkannya. Jika masalah ini berterusan, sila mulakan semula pemetaan. |
|     |  | Menggerakkan robot semasa ia membersihkan mungkin menyebabkan peta hilang.                    | Semasa pembersihan, cuba untuk tidak menggerakkan robot.   |
|     |  | Pembersihan automatik belum selesai.  | Pastikan robot kembali ke stesen secara automatik selepas pembersihan.   |
| 3   | Tidak dapat membuat peta dalam Aplikasi.                     | Menggerakkan robot semasa membersihkan mungkin menyebabkan peta hilang.                       | Semasa pembersihan, jangan menggerakkan robot.   |
|     |  | Pembersihan automatik belum selesai.  | Pastikan robot kembali ke stesen secara automatik selepas pembersihan.   |
| 4   | Berus sisi jatuh.  | Berus sisi tidak dipasang dengan betul.   | Untuk pemasangan yang betul, pastikan anda mendengar "klik" semasa memasang berus sisi.  |
| 5   | Tiada isyarat ditemui. Robot tidak boleh kembali ke stesen.  | Stesen tidak diletakkan dengan betul.   | Letakkan stesen dengan betul mengikut arahan dalam bahagian [Hidupkan dan Cas robot].  |
|     |  | Stesen terputus kuasa atau dialihkan.   | Periksa sama ada stesen disambungkan ke bekalan kuasa. Jangan alihkan stesen.  |
|     |  | Robot tidak memulakan pembersihan dari stesen.  | Disyorkan untuk robot memulakan pembersihan dari stesen.   |
|     |  | Laluan pengecasan disekat. Sebagai contoh, pintu bilik iaitu lokasi stesen ditutup.           | Pastikan laluan pengecasan bebas daripada halangan.  |

| No. | Kerosakan  | Sebab Yang Mungkin  | Penyelesaian   |
|-----|--|---|--|
| 6   | Robot kembali ke stesen sebelum menyelesaikan pembersihan. | Bilik terlalu besar dan robot perlu kembali ke stesen untuk mengecas semula.                  | Sila dayakan Sambung Auto. Untuk maklumat lanjut, sila ikut arahan pada aplikasi.  |
|     |  | Robot tidak dapat mencapai kawasan tertentu yang disekat oleh perabot atau penghalang.        | Kemaskan kawasan yang hendak dibersihkan dengan meletakkan perabot dan objek kecil di tempat yang betul.   |
| 7   | Robot tidak boleh mengecas.                                | Sentuhan pengecasan pada robot tidak disambungkan dengan sentuhan di stesen.                  | Pastikan sentuhan pengecasan robot disambungkan ke stesen, dan  butang pada robot berkelip. Periksa sama ada sentuhan pengecasan pada robot dan stesen kotor. Sila bersihkan mengikut bahagian [Penyelenggaraan]. |
|     |  | Stesen tidak disambungkan ke bekalan kuasa.   | Pastikan stesen disambungkan ke bekalan kuasa.   |
|     |  | Tapak tidak dipasang dengan betul.  | Sila rujuk [Mula Pantas] untuk memasangnya dengan betul.   |
|     |  | Bateri akan dinyahcas secara berlebihan jika robot tidak digunakan untuk masa yang lama.      | Adalah disyorkan untuk kerap menggunakan robot. Jika bateri tidak boleh dicas kerana ia tidak digunakan untuk masa yang lama, sila hubungi Khidmat Pelanggan untuk mendapatkan bantuan.  |
| 8   | Bunyi yang kuat semasa pembersihan.                        | Berus utama/berus sisi tersangkut, atau tong habuk/penapis disekat.                           | Adalah disyorkan untuk membersihkan berus utama, berus sisi, tong habuk, penapis, dll. dengan kerap.   |
|     |  | Robot berada dalam mod maksimum.  | Tukar kepada mod standard.   |
| 9   | Robot tersangkut semasa sedang beroperasi dan berhenti.    | Robot terbelit dengan objek di atas lantai (wayar elektrik, langsir, rambu permaidani, dll.). | Robot akan mencuba pelbagai cara untuk membebaskan dirinya. Jika ia tidak berjaya, keluarkan halangan secara manual dan mulakan semula.  |
|     |  | Robot mungkin tersangkut di bawah perabot dengan ketinggian laluan yang sama.                 | Sila tetapkan penghalang fizikal atau tetapkan sempadan maya melalui Aplikasi ECOVACS HOME.  |
|     |  | Robot tersangkut di kawasan yang sempit.  | Kemas rumah anda, tetapkan penghalang fizikal atau tetapkan sempadan maya melalui Aplikasi ECOVACS HOME.   |

| No. | Kerosakan   | Sebab Yang Mungkin  | Penyelesaian  |
|-----|---|---|---|
| 10  | Robot menghadapi masalah seperti laluan yang tidak teratur, pergerakan berat sebelah, laluan berulang di kawasan yang sama dan terlepas kawasan kecil. (Walaupun bagaimanapun, jika robot terlepas kawasan yang besar buat sementara waktu, ia secara automatik kembali untuk memastikan ia dibersihkan dengan teliti.) | Objek seperti wayar dan selipar di atas lantai menjejaskan operasi biasa robot.   | Sebelum pembersihan, sila kemaskan wayar, selipar dan objek lain yang bertaburan di atas lantai sebanyak mungkin. Jika terdapat sebarang kawasan yang terlepas semasa pembersihan, robot akan kembali untuk memastikan ia dibersihkan dengan teliti. Sila jangan campur tangan (seperti memindahkan robot atau menyekat laluan).) |
|     |   | Roda pemanduan mungkin tergelincir di atas lantai apabila robot memanjat tangga, ambang dan palang pintu, menjejaskan keupayaannya untuk menavigasi seluruh persekitaran rumah. | Anda disyorkan untuk menutup pintu ke kawasan yang terjejas dan membersihkan kawasan tersebut secara berasingan. Selepas pembersihan, robot akan kembali ke lokasi permulaannya. Sila yakin untuk menggunakan kaedah ini.   |
|     |   | Pada lantai yang baru dililin atau digilap, serta jubin licin, mungkin terdapat kurang geseran antara roda pemanduan dan lantai.  | Sila tunggu lilin kering sebelum dibersihkan.   |
|     |   | Oleh kerana variasi dalam persekitaran rumah, sesetengah kawasan tidak boleh dibersihkan.   | Kemas persekitaran rumah anda untuk memastikan robot boleh masuk untuk pembersihan.   |
| 11  | Robot tidak mengosongkan tong habuk selepas kembali ke stesen.  | Kabin pengumpulan habuk tidak ditutup.  | Sila tutup kabin pengumpulan habuk.   |
|     |   | Fungsi Pengosongan Automatik belum dihidupkan dalam Aplikasi ECOVACS HOME.  | Hidupkan fungsi Pengosongan Automatik dalam Aplikasi ECOVACS HOME.  |
|     |   | Beg habuk tidak dipasang di stesen.   | Pasang beg habuk dan tutup kabin pengumpulan habuk.   |
|     |   | Mengalihkan robot secara manual kembali ke stesen mungkin tidak akan mencetuskan ciri pengosongan automatik.  | Adalah disyorkan untuk membenarkan robot kembali ke stesen sendiri. Sila jangan gerakkannya secara manual.  |
|     |   | Dalam mod Jangan Ganggu, robot tidak akan mengosongkan tong habuk selepas kembali ke stesen.  | Batalkan mod Jangan Ganggu dalam Aplikasi ECOVACS HOME atau mulakan pengosongan habuk secara manual.  |
|     |   | Jika punca di atas telah diketepikan, ia mungkin disebabkan oleh keabnormalan pada komponen stesen.   | Sila hubungi khidmat pelanggan untuk mendapatkan bantuan.   |

| No. | Kerosakan   | Sebab Yang Mungkin   | Penyelesaian   |
|-----|---|--|--|
| 12  | Robot gagal mengosongkan tong habuk.                | Stesen OMNI mengesan penurunan pada kecekapan pengosongan.                       | Gantikan beg habuk mengikut bahagian [PENYELENGGARAAN BERKALA] dan tutup kabin pengumpulan habuk. Jika beg habuk tidak penuh, anda boleh mengeluarkannya dan memasukkannya semula.   |
|     |   | Port pelupusan habuk tersekat dengan objek asing.                                | Keluarkan tong habuk dan keluarkan benda asing dari port pelupusan habuk.  |
| 13  | Bahagian dalam kabin pengumpulan habuk kotor.       | Zarah halus diserap di bahagian dalam kabin pengumpulan habuk melalui beg habuk. | Bersihkan bahagian dalam kabin pengumpulan habuk.  |
|     |   | Beg habuk rosak.   | Periksa dan gantikan beg habuk.  |
| 14  | Habuk bocor apabila robot berfungsi.                | Port pelupusan habuk tersekat dengan objek asing.                                | Keluarkan tong habuk dan keluarkan benda asing dari port pelupusan habuk.  |
| 15  | Plat alas mengemop tidak boleh berputar.            | Plat alas mengemop tidak dipasang dengan betul.                                  | Pasang plat alas mengemop dengan betul. Tekan pemasangan alas mengemop ke dalam slot pelekap untuk pemasangan alas mengemop sehingga anda mendengar "klik."  |
|     |   | Plat alas mengemop tersekat dengan objek asing.                                  | Sila keluarkan objek asing.  |
| 16  | Robot tidak bertindak balas terhadap arahan Stesen. | Robot itu terlalu jauh dari stesen.  | Jika robot tidak berada dalam jarak yang tersedia, anda juga boleh menggunakan Aplikasi ECOVACS HOME untuk mengawal robot.   |
|     |   | Robot dan stesen tidak bergandingan.   | Cabut palam stesen dan tunggu selama 10 s sebelum memasangkannya semula. Matikan robot dan kemudian hidupkan semula. Tolak semula secara manual ke stesen dan pastikan sentuhan pengecasan disambungkan dengan betul. Robot akan mula mengemas, dan gesaan suara akan menunjukkan gandingan berjaya. |

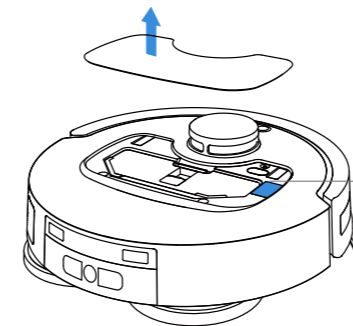
| No. | Kerosakan   | Sebab Yang Mungkin  | Penyelesaian   |
|-----|---|---|--|
| 17  | Roda pemanduan tersekat.                                    | Roda pemanduan tersangkut atau tersekat dengan objek asing.   | Sila putar dan tekan roda pemanduan untuk memeriksa dan mengeluarkan sebarang objek asing yang tersangkut atau tersekat. Jika masalah ini berterusan, sila hubungi khidmat pelanggan untuk mendapatkan bantuan.  |
| 18  | Air di dulang pencuci mop penuh dan tidak boleh disalurkan. | Tangki Air Kotor tidak dipasang dengan betul.   | Tekan perlahan-lahan tangki air kotor ke bawah untuk memastikan ia dipasang dengan betul.  |
|     |   | Palam pengedap dalam Tangki Air Kotor tidak dipasang dengan betul.  | Pastikan kedua-dua palam pengedap dipasang dengan betul.   |
|     |   | Stesen tidak boleh mengalirkan air seperti biasa.   | Tekan dan tahan  untuk melihat sama ada stesen mengalirkan air secara normal. Jika masalah berlaku semasa proses pembersihan untuk alas mengemop, tamatkan tugas melalui Aplikasi, dan kemudian tekan dan tahan  untuk melihat sama ada stesen mengalirkan air dengan betul. Sekiranya air berjaya disalurkan, lap sensor dulang pencuci mop kering. Sekiranya Stesen gagal mengalirkan air, periksa antara tangki air kotor dan stesen jika ada objek asing dan keluarkanannya. |
|     |   | Port sedutan Dulang Pencuci Mop disekat oleh objek asing.   | Pastikan tiada objek asing di dalam port sedutan Dulang Pencuci Mop.   |
|     |   | Dulang Pencuci Mop kotor.   | Keluarkan dulang pencuci mop dan bilas dengan air bersih.  |
|     |   | Jika tiada air dalam dulang pencuci mop, periksa sama ada apungan tersekat dan gagal menurulkannya ke kedudukan yang betul. | Keluarkan dulang pencuci mop dan letakkan apungan pada kedudukan yang betul.   |
|     | Masalah masih wujud selepas mencuba penyelesaian di atas.   | Nyahpalam stesen dan palam semula. Jika masalah ini berterusan, sila hubungi Khidmat Pelanggan untuk mendapatkan bantuan.   |  |
| 19  | Plat alas mengemop tidak boleh diangkat secara automatik.   | Plat alas mengemop tersangkut atau tersekat dengan objek asing.   | Sila keluarkan objek asing.  |
|     |   | Plat alas mengemop jatuh.   | Pasang semula plat alas mengemop dan pastikan anda mendengar "klik" yang menunjukkan plat alas mengemop dipasang dengan betul.   |

## SPESIFIKASI TEKNIKAL

|                                  |                         |                     |                   |
|----------------------------------|-------------------------|---------------------|-------------------|
| <b>Model</b>                     | <b>DLX88</b>            |                     |                   |
| Input Terkadar                   | 20V $\equiv$ 2A         | Masa Pengecasan     | Kira-kira 4.5 jam |
| <b>Model Stesen</b>              | <b>CH2471B</b>          |                     |                   |
| Input Terkadar                   | 220-240V $\sim$ 50-60Hz | Output Terkadar     | 20V $\equiv$ 2A   |
| Arus Input Terkadar (Pengecasan) | 0.5A                    | Kuasa (Pengosongan) | 650W              |
| Kuasa (Mop Basuh Air)            | 35W                     |                     |                   |
| Jalur Frekuensi                  | 2400-2483.5MHz          |                     |                   |
| Kuasa Tunggu Sedia Berrangkaian  | Kurang daripada 2.00 W  |                     |                   |

Kuasa output modul wayarles adalah kurang daripada 100mW.  
**Ambil perhatian:** Spesifikasi teknikal dan reka bentuk boleh diubah untuk penambahbaikan produk yang berterusan.  
 Terokai lebih banyak aksesori di <https://www.ecovacs.com>.

Berdasarkan keperluan produk (fungsi dan pengalaman pengguna), produk kami menggunakan seni bina perkakas bukan kuasa ultra rendah, jadi tiada mod mati dan tiada mod siap sedia. Selepas mesin dicas sepenuhnya, ia akan memasuki mod siap sedia rangkaian dalam masa 20 minit. Kuasa mod siap sedia rangkaian ialah 1.4 W.



Sila gunakan kamera mudah alih untuk mengimbas kod QR dan mendapatkan panduan pengguna.

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

### คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

เมื่อใช้เครื่องใช้ไฟฟ้า ควรปฏิบัติตามข้อควรระวัง พื้นฐานเสมอ รวมถึงข้อต่อไปนี้:

### โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้

### เครื่องใช้ไฟฟ้านี้

### จัดเก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้

1. เครื่องใช้ไฟฟ้านี้สามารถใช้งานได้โดยเด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางจิตใจ หรือผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ หากได้รับการควบคุมดูแล หรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าอย่างปลอดภัย และเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ เด็กต้องไม่เล่นเครื่องใช้ไฟฟ้า ห้ามเด็กทำความสะอาดและดำเนินการบำรุงรักษาโดยไม่มีผู้ควบคุมดูแล
2. เคลียร์บริเวณที่ต้องการทำความสะอาด ถอดสายไฟและวัตถุขนาดเล็กออกจากพื้นที่อาจพันกับเครื่องใช้ไฟฟ้า
3. สอดชายพรมเข้าไปใต้ฐานพรม และยกสิ่งของเช่น ผ้าม่านและผ้าปูโต๊ะขึ้นจากพื้น
4. หากมีระดับพื้นที่ต่างกันบริเวณทำความสะอาด เนื่องจากชั้นบันไดหรือบันได คุณควรใช้งานเครื่อง

ใช้ไฟฟ้าเพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์สามารถตรวจจับชั้นบันไดได้โดยไม่มีสิ่งใดตกลงไป อาจจำเป็นต้องติดตั้งตัวกันทางกายภาพที่ขอบเพื่อป้องกันไม่ให้อุปกรณ์ตกลงไป ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวกันทางกายภาพไม่เป็นอันตรายต่อการสะดุดล้ม

5. ใช้งานเฉพาะตามที่ระบุไว้ในคู่มือนี้เท่านั้น โปรดใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่ผู้ผลิตแนะนำหรือจำหน่ายเท่านั้น
6. สำหรับใช้ในบ้านเท่านั้น ห้ามใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ในพื้นที่กลางแจ้ง ในเชิงพาณิชย์ หรือในภาคอุตสาหกรรม
7. ห้ามใช้โดยไม่มีถังเก็บฝุ่นและ/หรือตัวกรอง
8. ห้ามใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าในพื้นที่ที่มีเทียนจุดหรือวัตถุที่เปราะบาง
9. เก็บผม เสื้อผ้าหลวม นิ้วมือ และส่วนต่างๆ ของร่างกายให้ห่างจากช่องเปิดและส่วนที่เคลื่อนไหว
10. ห้ามใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าในห้องที่มีทารกหรือเด็กกำลังนอนหลับ
11. ห้ามใช้และเก็บไว้ในสภาพแวดล้อมที่ร้อนจัดหรือเย็นจัด (ต่ำกว่า -5°C/23°F หรือสูงกว่า 40°C/104°F) โปรดชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในอุณหภูมิที่สูงกว่า 0°C/32°F และต่ำกว่า 40°C/104°F
12. ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าบนพื้นผิวที่เปียกหรือมีน้ำขัง
13. ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ดูดวัตถุขนาดใหญ่ เช่น ก้อนหิน เศษกระดาษแผ่นใหญ่ หรือสิ่งของใดๆ ที่อาจทำให้เครื่องอุดตัน

14. ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าในการหยิบวัสดุที่ติดไฟได้หรือวัสดุที่ไวไฟ เช่น น้ำมันเบนซิน หมึกพิมพ์หรือหมึกถ่ายเอกสาร หรือใช้ในพื้นที่ที่อาจมีวัสดุเหล่านี้อยู่
15. ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าในการหยิบสิ่งของที่กำลังใหม่หรือมีควัน เช่น บุหรี่ ไม้ขีดไฟ ถั่วที่ร้อน หรือสิ่งใดก็ตามที่อาจก่อให้เกิดไฟไหม้ได้
16. ห้ามใส่สิ่งของเข้าไปในช่องดูด ห้ามใช้หากช่องดูดอากาศอุดตัน รักษาช่องรับอากาศให้ปราศจากฝุ่น ขน เส้นผม หรือสิ่งใด ๆ ที่อาจลดการไหลเวียนของอากาศ
17. หากสายไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนโดยผู้ผลิตหรือตัวแทนบริการของผู้ผลิตเพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
18. ปิดสวิตช์ไฟก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องใช้ไฟฟ้า
19. แบตเตอรี่ลิเธียมที่เหมาะสมกับเครื่องรุ่น CH2471B คือแบบสูงสุด 8 เซลล์ แรงดันไฟฟ้าตามมาตรฐานสูงสุด DC 14.4 โวลต์ และความจุพิกัด 4,800 มิลลิแอมป์-ชั่วโมง (mAh) ทั้งนี้ ต้องถอดแบตเตอรี่ออกและกำจัดตามกฎหมายและข้อบังคับท้องถิ่น ก่อนที่จะทิ้งตัวเครื่องใช้ไฟฟ้านี้
20. กรุณาทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วตามกฎหมายและข้อบังคับท้องถิ่น
21. ห้ามเผาเครื่องใช้ไฟฟ้าแม้ว่าจะเสียหายอย่างรุนแรงก็ตาม แบตเตอรี่อาจระเบิดได้เมื่อเกิดไฟไหม้

22. ต้องใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งานนี้เท่านั้น Ecovacs Home Service Robotics ไม่สามารถรับประกันความเสียหายหรือการบาดเจ็บใดๆ ที่เกิดจากการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
23. หุ่นยนต์ดูดฝุ่นมีแบตเตอรี่ที่สามารถเปลี่ยนได้เฉพาะผู้ที่มีทักษะเท่านั้น ในการเปลี่ยนแบตเตอรี่ของหุ่นยนต์กรุณาติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า
24. กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันไฟฟ้าของแหล่งจ่ายไฟตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนสถานี OMNI
25. ใช้เฉพาะแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ต้นฉบับและสถานี OMNI ที่มาพร้อมกับเครื่องใช้ไฟฟ้าจากผู้ผลิตเท่านั้น ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟไม่ได้
26. โปรดระวังอย่าให้สายไฟเสียหาย ห้ามดึงหรือยกเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือสถานี OMNI โดยสายไฟ ใช้สายไฟเป็นด้ามจับ ปิดประตูทับสายไฟ หรือดึงสายไฟผ่านขอบหรือมุมที่แหลมคม ห้ามวางเครื่องใช้ไฟฟ้าทับสายไฟ เก็บสายไฟให้ห่างจากพื้นผิวที่ร้อน
27. ห้ามใช้สถานี OMNI หากมีความเสียหาย ห้ามซ่อมแซมและห้ามใช้งานแหล่งจ่ายไฟอีกต่อไป หากเกิดความเสียหายหรือชำรุด
28. ห้ามใช้กับสายไฟหรือเต้ารับที่ชำรุด ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าหรือสถานี OMNI หากเครื่องไม่ทำงานอย่างถูกต้อง ตกหล่น เสียหาย วางทิ้งไว้กลางแจ้งหรือสัมผัสกับน้ำ ต้องได้รับการซ่อมโดยผู้ผลิต










- หรือตัวแทนบริการของผู้ผลิตเท่านั้น เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
29. ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้ารับก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาสถานี OMNI
  30. นำเครื่องใช้ไฟฟ้าออกจากสถานี OMNI และปิดสวิตช์ไฟของเครื่องใช้ไฟฟ้า ก่อนถอดแบตเตอรี่เพื่อกำจัดเครื่องใช้ไฟฟ้า
  31. เมื่อไม่ได้ใช้สถานี OMNI เป็นเวลานาน กรุณาถอดปลั๊กออก
  32. หากจะไม่ใช้หุ่นยนต์เป็นเวลานาน ให้ปิดเครื่องหุ่นยนต์เพื่อเก็บรักษาและถอดปลั๊กสถานี OMNI ออก
  33. ค่าเตือน-เติมน้ำสะอาดลงในถังน้ำสะอาดเท่านั้น
  34. **คำเตือน:** สำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้เฉพาะชุดจ่ายไฟแบบถอดได้ รุ่น CH2471B ที่จัดมาให้พร้อมกับเครื่องใช้ไฟฟ้านี้เท่านั้น

เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดการสัมผัสคลื่นความถี่วิทยุ ควรรักษาระยะห่างระหว่างอุปกรณ์นี้กับบุคคลอย่างน้อย 20 ซม. ในระหว่างการใช้งานอุปกรณ์

เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนด ไม่แนะนำให้ดำเนินการที่ใกล้กว่าระยะนี้ เสาอากาศที่ใช้สำหรับเครื่องส่งสัญญาณนี้ต้องไม่ตั้งอยู่ในตำแหน่งเดียวกันกับเสาอากาศหรือเครื่องส่งสัญญาณอื่นใด

### การอัปเดตอุปกรณ์

โดยทั่วไปอุปกรณ์บางอย่างจะได้รับการอัปเดตทั้งสองสัปดาห์ แต่ไม่แน่นอนเสมอไปในทุกกรณี อุปกรณ์บางอย่าง โดยเฉพาะอย่างยิ่งอุปกรณ์ที่ขายมานานกว่า 3 ปีแล้ว จะได้รับการอัปเดตเฉพาะในกรณีที่พบภาวะเสี่ยงขั้นวิกฤตและมีการแก้ไขปัญหานั้น หากต้องการตรวจสอบเวอร์ชันซอฟต์แวร์ปัจจุบัน และเปิดใช้งานการอัปเดตอัตโนมัติ ให้ไปที่ การตั้งค่า > การตั้งค่าหุ่นยนต์ขั้นสูง > เกี่ยวกับหุ่นยนต์ของคุณ > อัปเดตในแอป เวอร์ชันปัจจุบันจะแสดงอยู่ที่นั่น โดยแตะที่อัปเดตเพื่อเข้าสู่หน้าการตั้งค่า จากนั้นให้เลือก อัปเดตอัตโนมัติ เพื่อเปิดใช้งาน

|   |   |
|---|---|
|  | คำเตือน: พื้นผิวร้อน                            |
|  | หม้อแปลงแยกเพื่อความปลอดภัย ป้องกันไฟฟ้าลัดวงจร |
|  | แหล่งจ่ายไฟแบบสวิตช์โหมด                        |
|  | สำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น                     |
|  | กระแสตรง  |
|  | กระแสสลับ                                       |
|  | ก่อนชาร์จ ให้อ่านคำแนะนำ                        |
|  | ขั้วของพอร์ตชาร์จ                               |
|  | พิวส์ลิ่งขนาดเล็กแบบหน่วงเวลา                   |

การถอดสวิตช์จากกระยะไกลใช้สำหรับการใช้งานส่วนตัวอย่างแท้จริงในพื้นที่ส่วนตัวที่เป็นเจ้าของ ไม่ใช่พื้นที่สาธารณะ โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อการป้องกันตนเองเพียงอย่างเดียวและความคุ้มครองเพียงผู้เดียวเท่านั้น โปรดตระหนักว่าในกรณีที่มีการใช้งาน อาจมีข้อผูกพันทางกฎหมายเกี่ยวกับการคุ้มครองข้อมูลในท้องถิ่น ห้ามทำการถอดสวิตช์ในในที่สาธารณะ โดยเฉพาะเมื่อมีเจตนาแอบแฝง และ/หรือ กระทำโดยนายจ้างโดยไม่มีเหตุผลอันสมควร การใช้งานที่ไม่เหมาะสมดังกล่าวอยู่ภายใต้ความเสี่ยงและความรับผิดชอบของผู้ใช้งานเพียงผู้เดียว

## คำชี้แจงเกี่ยวกับการปฏิบัติตามข้อกำหนดของสหภาพยุโรป

ข้อมูลเกี่ยวกับการกำจัดทั้งสำหรับผู้ใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่ทิ้งแล้ว



สัญลักษณ์นี้ที่อยู่บนผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์ ระบุว่าผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ทิ้งแล้วไม่ควรทิ้งรวมกับขยะทั่วไป เพื่อการจัดการบำบัดที่เหมาะสม คุณมีหน้าที่ต้องกำจัดอุปกรณ์ที่ต้องการทิ้งเป็นขยะโดยการจัดส่งไปยังจุดรับที่กำหนดไว้ การกำจัดผลิตภัณฑ์นี้อย่างถูกต้องจะช่วยประหยัดทรัพยากรที่มีค่าและป้องกันผลกระทบเชิงลบที่เป็นไปได้ต่อสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้หากมีการจัดการขยะที่ไม่เหมาะสม หากต้องการส่งคืนอุปกรณ์ที่ใช้แล้วของคุณ โปรดใช้ระบบการส่งคืนและเก็บรวบรวม หรือติดต่อร้านค้าที่ซื้อผลิตภัณฑ์นั้นโดยไม่มีค่าใช้จ่าย โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณเพื่อขอรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับจุดรับคืนที่ใกล้ที่สุด การทิ้งขยะนี้อย่างไม่ถูกต้องอาจมีโทษตามกฎหมายในประเทศของคุณ

ข้อมูลเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่ใช้แล้วสำหรับผู้ใช้



สัญลักษณ์นี้หมายความว่า แบตเตอรี่และตัวเก็บประจุไฟฟ้าเมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ไม่ควรทิ้งรวมกับขยะเทศบาลที่ไม่มีการคัดแยก การมีส่วนร่วมของคุณมีส่วนสำคัญต่อความพยายามในการลดผลกระทบของแบตเตอรี่และตัวเก็บประจุไฟฟ้าที่มีต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ เพื่อให้เข้าสู่กระบวนการรีไซเคิลอย่างถูกต้อง คุณสามารถนำผลิตภัณฑ์นี้หรือแบตเตอรี่หรือตัวเก็บประจุไฟฟ้าที่บรรจุอยู่ในส่งคืนให้กับผู้จัดส่งสินค้าของคุณหรือจุดเก็บรวบรวมที่กำหนดซึ่งไม่มีค่าใช้จ่ายใด ๆ การกำจัดผลิตภัณฑ์นี้อย่างถูกต้องจะช่วยประหยัดทรัพยากรที่มีค่าและป้องกันผลกระทบเชิงลบที่เป็นไปได้ต่อสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้หากมีการจัดการขยะที่ไม่เหมาะสม การทิ้งขยะนี้อย่างไม่ถูกต้องอาจมีโทษตามกฎหมายในประเทศของคุณ มีระบบรวบรวมแยกต่างหากสำหรับแบตเตอรี่และตัวเก็บประจุไฟฟ้าที่ใช้แล้ว โปรดทิ้งแบตเตอรี่และตัวเก็บประจุไฟฟ้าอย่างถูกต้องที่ศูนย์รวบรวมขยะหรือศูนย์รีไซเคิลในชุมชนของคุณ

ระเบียบเกี่ยวกับข้อกำหนดการใช้สารอันตรายบางชนิด (RoHS)

บริษัท Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ขอประกาศ ณ ที่นี้ว่า ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดรวมถึงชิ้นส่วนต่าง ๆ (สายเคเบิล สายไฟ และอื่น ๆ) มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดของระเบียบ RoHS คำสั่งที่ 2011/65/EU แห่งสหภาพยุโรป และระเบียบแก้ไขเพิ่มเติมฉบับใหม่ 2015/863 ว่าด้วยการจำกัดการใช้สารอันตรายบางชนิดในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ ("RoHS ฉบับปรับปรุง" หรือ "RoHS 2.0")

ระเบียบเกี่ยวกับอุปกรณ์วิทยุ

บริษัท Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ขอประกาศ ณ ที่นี้ว่า ผลิตภัณฑ์ที่ระบุไว้ในส่วนนี้ มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดที่สำคัญและบทบัญญัติอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ตามระเบียบว่าด้วยอุปกรณ์วิทยุ 2014/53/EU แห่งสหภาพยุโรป

ตัวแทนที่ได้รับอนุญาตในยุโรป:



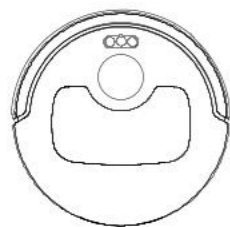
ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

บริษัท Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. ขอประกาศ ณ ที่นี้ว่า ผลิตภัณฑ์ดังกล่าวมีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดที่สำคัญและบทบัญญัติอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องตามระเบียบ RoHS คำสั่งที่ 2011/65/EU แห่งสหภาพยุโรป และระเบียบแก้ไขเพิ่มเติมฉบับใหม่ 2015/863 รวมถึงระเบียบว่าด้วยอุปกรณ์วิทยุ 2014/53/EU สามารถดูประกาศการปฏิบัติตามข้อกำหนดได้ตามที่อยู่ดังต่อไปนี้:

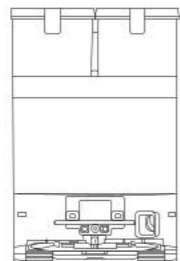
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>

## ส่วนประกอบในบรรจุภัณฑ์

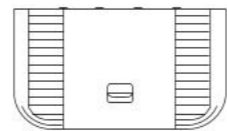
### 1 สิ่งที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์



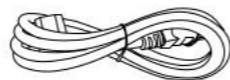
หุ่นยนต์



สถานี OMNI



ฐาน



สายไฟ



แปรงด้านข้าง



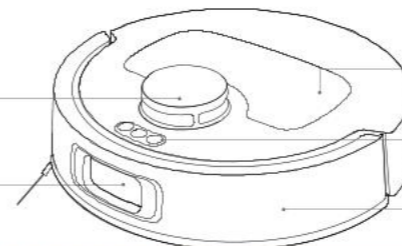
คู่มือการใช้งาน

### 2 แผนผังผลิตภัณฑ์

#### หุ่นยนต์

โมดูลนำทาง

โมดูลหลักเสียง  
สิ่งกีดขวาง



ฝาครอบด้านบน

ปุ่มต่าง ๆ บน  
หุ่นยนต์

กันชน

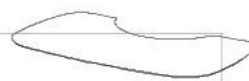
#### ปุ่มต่าง ๆ

- กด: กลับไปยังสถานี กดค้างไว้: ทำความสะอาดตัวเอง (หุ่นยนต์ไม่อยู่ในสถานี)
- กด: เพื่อสลับการเริ่มทำงาน/หยุดชั่วคราว/ทำงานต่อ กดค้างไว้: เปิด/ปิดเครื่อง
- กด: เริ่ม/หยุดทำความสะอาดเฉพาะจุด กดค้างไว้: เปิด/ปิดระบบล็อกป้องกันเด็ก

#### ภายในหุ่นยนต์ (ใต้ฝาครอบด้านบน)

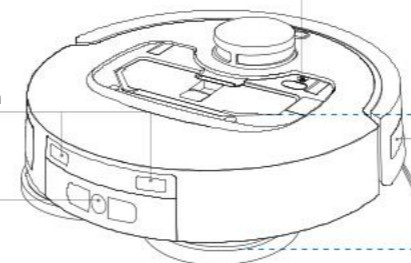
**ปุ่มรีเซ็ต**  
การตั้งค่าเครือข่าย: กดปุ่มรีเซ็ต แล้วคุณจะได้ยินเสียงแจ้งเตือนให้นำหุ่นยนต์ไปเชื่อมต่อกับแอป  
คืนค่าการตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน: กดปุ่มรีเซ็ตค้างไว้ 5 วินาที หลังจากได้ยินเสียงแจ้งเตือนแล้ว  
เพลงพร้อมทำงานจะดังขึ้น และหุ่นยนต์จะคืนค่ากลับเป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

ไฟแสดงสถานะ Wi-Fi/  
ปุ่มรีเซ็ต



ขั้วสัมผัสการชาร์จ

พอร์ตเติมน้ำ



เซ็นเซอร์ขอบ

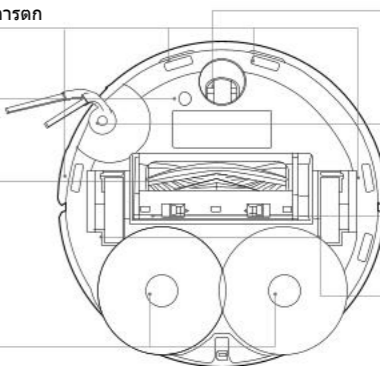
#### มุมมองด้านล่างส่วนหลัง

เซ็นเซอร์ป้องกันการตก

เซ็นเซอร์ตรวจจับ  
พรม

แปรงลูกกลิ้ง

ช่องสำหรับติดตั้ง  
ชุดผ้ามีอบ



ล้อเนกประสงค์

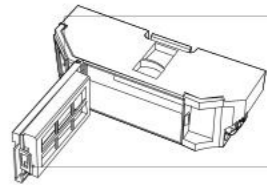
แปรงด้านข้าง

ปุ่มปลดแปรง

ล้อขับเคลื่อน

#### ถังเก็บฝุ่น

ตัวกรอง



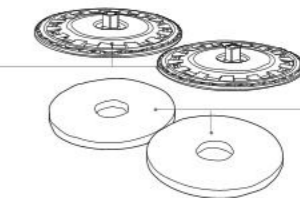
ช่องกำจัดฝุ่น

ปุ่มปลด

#### ชุดประกอบผ้ามีอบ

แผ่นติดผ้ามีอบดูพื้น

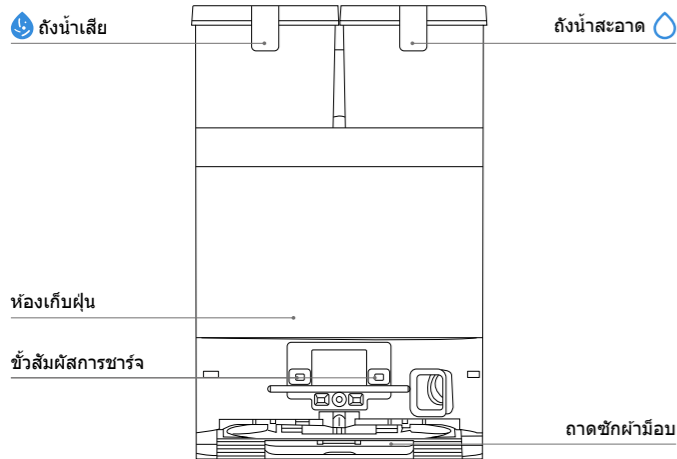
ผ้ามีอบแบบซึกได้



ผ้ามีอบแบบซึกได้

\* ภาพประกอบในคู่มือนี้ใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น โดยอาจแตกต่างจากตัวเครื่องใช้ไฟฟ้า การออกแบบผลิตภัณฑ์และข้อมูลจำเพาะอาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

### สถานี OMNI

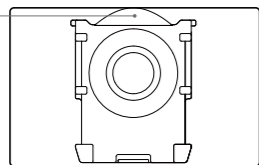


#### หมายเหตุ:

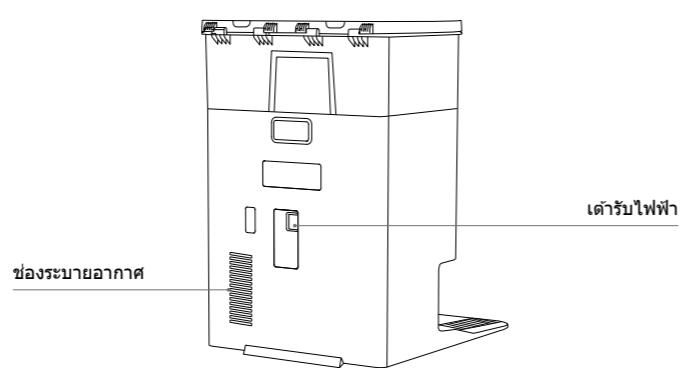
- หากหุ่นยนต์ไม่สามารถชาร์จไฟได้ โปรดเช็ดขั้วสัมผัสการชาร์จด้วยผ้าสะอาดและแห้ง

### ถุงเก็บฝุ่น

ที่จับถุงเก็บฝุ่น



### สถานี OMNI (ด้านหลัง)



### ③ ไฟแสดงสถานะ

|          | เอฟเฟกต์แสง               | สภาวะ                      |
|----------|---------------------------|----------------------------|
| หุ่นยนต์ | ไฟสีเขียวกะพริบเป็นจังหวะ | กำลังชาร์จ                 |
|          | สีเขียวคงที่              | ชาร์จไฟเต็มแล้ว/กำลังทำงาน |
|          | สีแดงคงที่                | แบตเตอรี่ต่ำ               |
|          | ไฟกะพริบสีแดง             | การแจ้งเตือนจากหุ่นยนต์    |
|          | แสงสีแดงวามแบบหายใจ       | สัญญาณเตือนสถานี           |

#### 4 ภาพรวมของเซ็นเซอร์

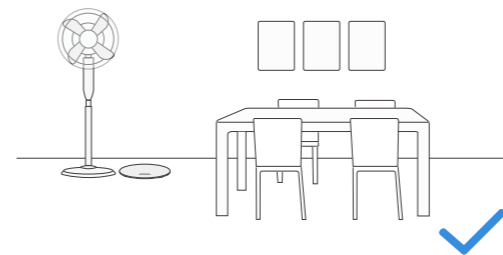
| ชื่อ                       | คำอธิบายการทำงาน   |
|----------------------------|--|
| โมดูลนำทาง                 | ใช้ระบบวัดระยะด้วยเลเซอร์ ในการวัดระยะห่างระหว่างหุ่นยนต์กับวัตถุรอบข้าง โดยคำนวณจากความต่างของเวลาการสะท้อนกลับของสัญญาณ ช่วยให้ชุดโมดูลสามารถสร้างแผนที่จำลองวัตถุรอบตัวได้ในขณะที่หุ่นยนต์กำลังเคลื่อนที่ ระยะการตรวจจับคือ 8 เมตร  |
| โมดูลหลีกเลี่ยงสิ่งกีดขวาง | ใช้ระบบวัดระยะด้วยเลเซอร์และการคำนวณแบบสามเหลี่ยม ในการวัดระยะห่างระหว่างหุ่นยนต์กับสิ่งกีดขวางโดยรอบ เซ็นเซอร์ปล่อยลำแสงเลเซอร์ และรับแสงสะท้อนจากสิ่งกีดขวางข้างหน้า เมื่อตรวจพบสิ่งกีดขวางในระยะใกล้ หุ่นยนต์จะหมุนหลีกเลี่ยงโดยอัตโนมัติ ระยะการตรวจจับอยู่ที่ 0.3 เมตร  |
| เซ็นเซอร์ป้องกันการตก      | ระบบวัดระยะด้วยอินฟราเรด ใช้เซ็นเซอร์อินฟราเรดที่อยู่ด้านล่างของหุ่นยนต์ ตรวจสอบระยะห่างระหว่างส่วนล่างของหุ่นยนต์กับพื้น หุ่นยนต์จะไม่เคลื่อนที่ไปข้างหน้าเมื่อมีพื้นชั้นบนโดยอยู่ด้านหน้า (เช่น เมื่อพื้นสีขาวยังมีความต่างระดับตั้งแต่ 55 มม. ขึ้นไป หรือพื้นสีดำนีความต่างระดับตั้งแต่ 30 มม. ขึ้นไป) และเมื่อค่าที่ตรวจจับได้เกินกว่าค่าที่ตั้งไว้ล่วงหน้า ระบบจะเปิดใช้งานฟังก์ชันป้องกันการร่วงตก |
| เซ็นเซอร์ตรวจจับพรม        | เซ็นเซอร์จะปล่อยคลื่นอัลตราโซนิคความถี่ 300 กิโลเฮิรตซ์ ซึ่งพลังงานของคลื่นจะถูกดูดซับโดยพรม ทำให้พลังงานสะท้อนกลับมีค่าต่ำกว่าเกณฑ์ที่กำหนด ด้วยวิธีนี้ หุ่นยนต์จึงตรวจจับการมีอยู่ของพรมได้ ในห้องปฏิบัติการของ ECOVACS มีการระบุพรมมากกว่า 50 ประเภทที่มีวางจำหน่ายในตลาด   |
| เซ็นเซอร์ป้องกันการชน      | ด้วยหลักการของสวิตช์คอปโตคัปเปิลเลอร์ (Optocoupler Switch) หุ่นยนต์จะหลบเลี่ยงสิ่งกีดขวางเมื่อใกล้จะชน   |
| เซ็นเซอร์ขอบ               | ด้วยระบบวัดระยะด้วยอินฟราเรด เซ็นเซอร์ขอบจะตรวจจับระยะห่างระหว่างหุ่นยนต์กับวัตถุที่อยู่ด้านข้าง เมื่อมีผนังหรือสิ่งกีดขวางอยู่ด้านขวา หุ่นยนต์จะทำความสะอาดเลียบตามขอบ เพื่อไม่ให้พลาดพื้นที่ใด ๆ และป้องกันการชน   |

#### การตั้งค่าเริ่มต้นและการใช้งาน

##### 1 ข้อควรทราบก่อนการทำความสะอาด

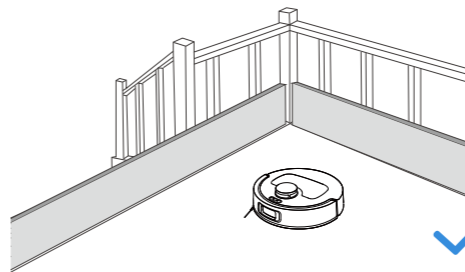
###### จัดเก็บพื้นที่ที่จะทำความสะอาด

เพื่อให้สามารถทำความสะอาดครอบคลุมพื้นที่ได้กว้างที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ ก่อนใช้งานหุ่นยนต์ โปรดจัดวางเฟอร์นิเจอร์ เช่น โต๊ะ เก้าอี้ และพัดลมตั้งพื้นให้เข้าที่เข้าทาง และเก็บสิ่งของที่วางอยู่ต่ำกับพื้น เช่น เครื่องชั่งน้ำหนัก ออกไปก่อน

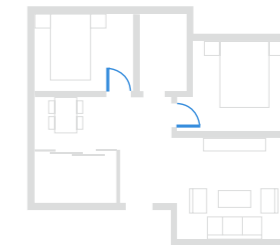


###### ป้องกันหุ่นยนต์ร่วงตก

วางตัวกันทางกายภาพที่ขอบของพื้นที่ต่างระดับ เช่น บันไดและพื้นต่างระดับ เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ตกลงไปจากขอบ



เปิดประตูทิ้งไว้เพื่อให้หุ่นยนต์สำรวจพื้นที่ได้ เปิดประตูห้องทุกบาน เพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดบ้านของคุณได้อย่างทั่วถึงในการทำงานครั้งแรก



เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการทำความสะอาด โปรดเก็บสิ่งของต่าง ๆ รวมถึงสายไฟ เสื้อผ้า และรองเท้าแตะ ออกจากพื้น



ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์บนพรมที่มีขอบฟู โปรดพับฟูไว้ได้พรม



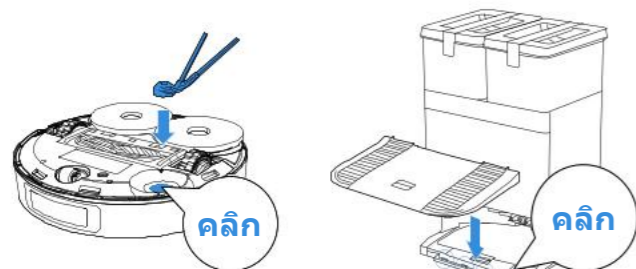
โปรดอย่ายืนอยู่ในพื้นที่แคบ เช่น ทางเดิน เพื่อหลีกเลี่ยงการรบกวนระบบสร้างแผนที่ TrueMapping

## 2 เริ่มต้นอย่างรวดเร็ว

แกะวัสดุป้องกันทั้งหมดออกก่อนใช้งาน

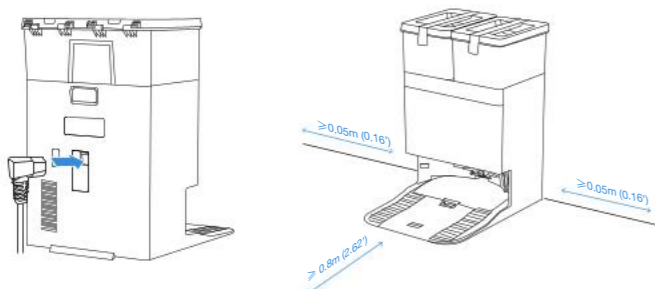
### 1. การติดตั้ง

เสียง "คลิก" หมายถึงการติดตั้งถูกต้อง



### 2. ประกอบและวางสถานี

วางสถานี OMNI ไว้ชิดกับผนัง บนพื้นเรียบและแข็ง ห้ามวางสิ่งของภายในระยะ 0.05 เมตร ทั้งสองข้าง และระยะ 0.8 เมตรด้านหน้า

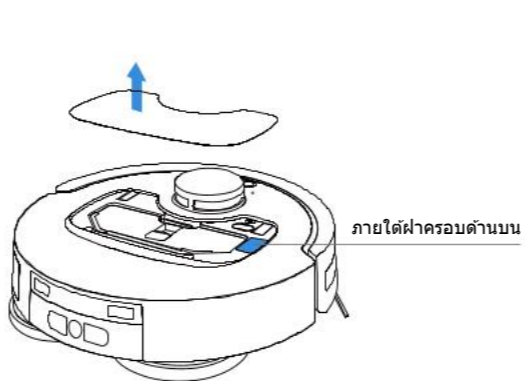


- หากมีวัตถุสะท้อนแสง เช่น กระดาษหรือผ้าแข็งมันแบบสะท้อนแสง อยู่ใกล้สถานี ให้ปิดคลุมวัตถุเหล่านั้นจากพื้นสูงขึ้นไป 14 ซม.
- ห้ามวางสถานีในจุดที่ได้รับแสงแดดโดยตรง
- วางสถานีในตำแหน่งที่มีสัญญาณ Wi-Fi แรงเพื่อประสิทธิภาพการใช้งานที่ดีที่สุด
- ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าบนพื้นผิวที่เปียกหรือมีน้ำขัง
- ห้ามใช้ผ้าขุมน้ำหนักๆ หรือใช้ของเหลวใด ๆ ทำความสะอาดหุ่นยนต์และสถานี

## 3 ดาวน์โหลดแอป ECOVACS HOME

เพื่อให้สามารถใช้งานที่เจอร์ได้ทั้งหมด ขอแนะนำให้คุณดาวน์โหลดแอปด้วยแอป ECOVACS HOME

1. สแกนคิวอาร์โค้ดใต้ฝาครอบด้านบนเพื่อดาวน์โหลดแอป



2. ค้นหา "ECOVACS HOME" บน App Store หรือ Google Play เพื่อดาวน์โหลดแอป



**หมายเหตุ:** โปรดทำตามคำแนะนำในแอปเพื่อทำการลงทะเบียน ล็อกอิน และการเชื่อมต่อให้เสร็จสมบูรณ์

## 4 เปิดเครื่องหุ่นยนต์

1. เปิดสวิตช์เครื่องหุ่นยนต์ แล้วนำไปวางไว้หน้าสถานีที่เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ



## 5 เชื่อมต่อหุ่นยนต์กับแอป

| ชื่อ                 | คำอธิบาย   |
|----------------------|--|
| อินเทอร์เฟซอินฟราเรด | อินเทอร์เฟซอินฟราเรด (Infrared Interface) จะปิดไว้เป็นค่าเริ่มต้น โดยจะทำงานเมื่อหุ่นยนต์อยู่ในสถานีชาร์จ เมื่อ DEEBOT อยู่ในสถานีชาร์จ มันจะสื่อสารกับสถานีชาร์จผ่านอินเทอร์เฟซอินฟราเรด                                |
| WI-FI*               | เพื่อความสะดวกในการถ่ายโอนข้อมูลระหว่างแอปกับหุ่นยนต์ ช่วยให้สามารถควบคุมหุ่นยนต์ด้วยแอปได้  |
| แอป ECOVACS HOME     | ผลิตภัณฑ์ ECOVACS มีฟังก์ชันอัจฉริยะ เช่น การตั้งค่าเครื่องใช้ การทำแผนที่ และการเลือกโหมดการทำความสะอาด (เฉพาะแต่ละผลิตภัณฑ์) เพื่อให้คุณสมบัติเหล่านี้ ผู้ใช้จำเป็นต้องดาวน์โหลดและใช้แอป ECOVACS HOME อย่างเป็นทางการ |

- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นซีรีส์นี้ ได้รับการออกแบบมาสำหรับทำความสะอาดภายในบ้าน ในการใช้งาน จำเป็นต้องมีเครือข่าย Wi-Fi ภายในบ้าน โดยผู้ใช้สามารถกำหนดค่าป้องกันการโจมตีทางไซเบอร์ (Anti-DDoS) ได้ ด้วยการตั้งค่าเราเตอร์

### ข้อกำหนดของเครือข่าย Wi-Fi:

- คุณกำลังใช้เครือข่ายแบบผสม 2.4 GHz หรือ 2.4/5 GHz
- เราเตอร์ของคุณรองรับมาตรฐาน 802.11b/g/n และโปรโตคอล IPv4
- ห้ามใช้ VPN (Virtual Private Network) หรือพร็อกซีเซิร์ฟเวอร์
- อย่าใช้เครือข่ายที่ซ่อนอยู่
- ระบบความปลอดภัย WPA และ WPA2 ใช้การเข้ารหัสแบบ TKIP, PSK และ AES/CCMP
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) ไม่ได้ได้รับการสนับสนุน
- ใช้ช่องสัญญาณ Wi-Fi 1-11 ในอเมริกาเหนือ และช่องสัญญาณ 1-13 นอกอเมริกาเหนือ (อ้างอิงตามหน่วยงานกำกับดูแลในท้องถิ่น)
- หากคุณใช้อุปกรณ์ขยายสัญญาณ/ทวนสัญญาณเครือข่าย ชื่อเครือข่าย (SSID) และรหัสผ่านต้องเหมือนกับเครือข่ายหลักของคุณ
- โปรดเปิดใช้งาน WPA2 บนเราเตอร์ของคุณ

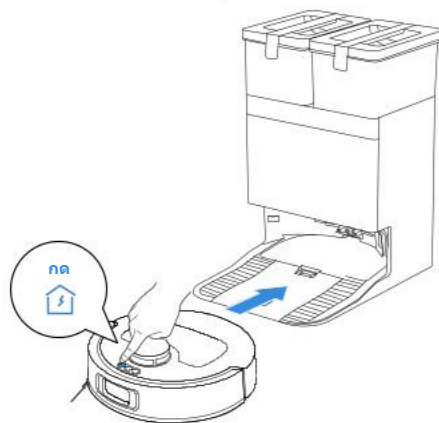
### ไฟแสดงสถานะ Wi-Fi

| ไฟแสดงสถานะ Wi-Fi | ไฟสีขาวกะพริบช้า ๆ | ไม่ได้เชื่อมต่อกับ Wi-Fi |
|-------------------|--------------------|--------------------------|
| ไฟสีขาวกะพริบเร็ว | กำลังเชื่อมต่อ     |                          |
| ไฟสีขาวติดคงที่   | เชื่อมต่อกับ Wi-Fi |                          |

โปรดทราบว่าไฟเจอร์อัจฉริยะ เช่น การเริ่มต้นจากระยะไกล, การโต้ตอบด้วยเสียง, การแสดงแผนที่ 2D/3D และการตั้งค่าการควบคุม รวมถึงการทำความสะอาดแบบส่วนตัว (ขึ้นอยู่กับเครื่องใช้ไฟฟ้า) ต้องใช้แอป ECOVACS HOME ซึ่งมีการอัปเดตอย่างต่อเนื่อง คุณต้องยอมรับนโยบายความเป็นส่วนตัวและข้อตกลงผู้ใช้ของเราเพื่อให้เราสามารถประมวลผลข้อมูลที่เป็นและสำคัญของเราได้ก่อนที่คุณจะสามารถใช้คุณสมบัติบางอย่างของแอป ECOVACS HOME เพื่อควบคุมเครื่องใช้ไฟฟ้าได้ หาก你不เห็นด้วยกับนโยบายความเป็นส่วนตัวและข้อตกลง ผู้ใช้คุณลักษณะเหล่านี้จะไม่สามารถใช้งานได้ อย่างไรก็ตาม คุณยังคงสามารถใช้ที่เจอร์พื้นฐานของเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้ ในรูปแบบการทำงานด้วยตนเอง

## 6 เปิดเครื่องและชาร์จหุ่นยนต์

ใช้แอป ECOVACS HOME เพื่อเรียกหุ่นยนต์กลับ หรือกดปุ่ม  ที่ตัวหุ่นยนต์ เพื่อให้เครื่องไปชาร์จไฟที่แท่นชาร์จ

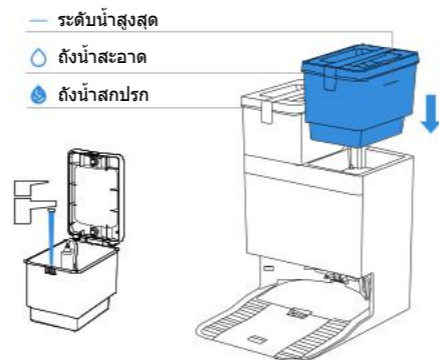


### หมายเหตุ:

- เมื่อไม่ได้ใช้งานหุ่นยนต์ ให้เปิดเครื่องทิ้งไว้และชาร์จไฟอยู่เสมอ
- ขอแนะนำให้เริ่มการทำทำความสะอาดจากสถานี ห้ามเคลื่อนย้ายสถานีขณะทำความสะอาด

## 7 เติมน้ำใส่ถังน้ำสะอาด

นำถังน้ำสะอาดออกมา เปิดฝาดัง แล้วเติมน้ำลงในถังจนถึงระดับน้ำสูงสุด ปิดฝาดังและนำถังน้ำสะอาดติดตั้งกลับเข้าที่



### หมายเหตุ:

- ใช้ผ้าแห้งที่สะอาด เช็ดน้ำตามถังน้ำให้แห้ง ก่อนนำไปติดตั้งเข้าที่
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดฝาดังของถังเก็บน้ำทั้งสองให้แน่นหนาอย่างปลอดภัยก่อนการใช้งาน
- ครามน้ำที่อยู่ในถังเก็บน้ำเกิดจากการทดสอบการทำงาน โปรดใช้งานด้วยความมั่นใจ

## 8 ใช้งานหุ่นยนต์


### 1. เริ่มสร้างแผนที่

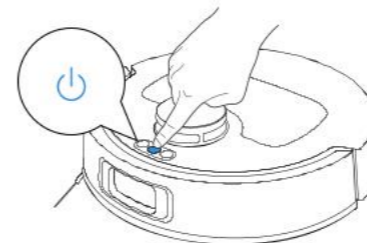
ในการสร้างแผนที่ครั้งแรก โปรดเดินตามหุ่นยนต์เพื่อช่วยแก้ไขปัญหาลักษณะที่อาจเกิดขึ้น ตัวอย่างเช่น หุ่นยนต์อาจติดอยู่ที่เฟอร์นิเจอร์ โปรดอ้างอิงถึงวิธีแก้ไขต่อไปนี้:

- 1 ยกเฟอร์นิเจอร์ที่นั่งต่ำขึ้นหากเป็นไปได้
- 2 ปิดคลุมด้านล่างของเฟอร์นิเจอร์
- 3 ตั้งค่าขอบเขตเสมือนผ่านแอปพลิเคชัน

### 2. เริ่มการทำทำความสะอาด

- ถังเก็บน้ำของหุ่นยนต์จะได้รับการเติมน้ำโดยอัตโนมัติผ่านสถานี ไม่จำเป็นต้องเติมน้ำด้วยตนเอง
- ขณะถูพื้น หุ่นยนต์จะจดจำประเภทของพื้น และสามารถยกมือขึ้นได้โดยอัตโนมัติเมื่อเจอพรม โปรดอย่าใช้หุ่นยนต์บนพรมขนปุย หรือพรมที่มีเส้นใยยาวกว่า 9 มม. แนะนำให้พับเก็บพรมขนปุยที่มีเส้นใยยาวกว่า 9 มม. ระหว่างการทำทำความสะอาด หรือกำหนดพื้นที่พรมขนปุยเป็นเขตห้ามเข้า โดยการตั้งค่าแนวขอบเขตเสมือนในแอป ECOVACS HOME


โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่า หุ่นยนต์อยู่ในสถานีและชาร์จไฟเต็มแล้ว ก่อนนำออกไปทำความสะอาดเป็นครั้งแรก และที่  บนตัวหุ่นยนต์เพื่อให้เริ่มทำงาน หรือคุณอาจสั่งให้เริ่มทำงานผ่านทางแอป ECOVACS HOME ก็ได้เช่นกัน




### หมายเหตุ:

- อย่าถอดฝามือแบบซีกได้ออกบ่อยๆ
- ห้ามใช้เศษผ้าหรือวัตถุอื่นใดขูดถูแผ่นดูดฝามือบนลูพื้น
- เปลี่ยนฝามือตามเวลาที่แอปแจ้งเตือน โปรดดูอุปกรณ์เสริมเพิ่มเติมในแอป ECOVACS HOME หรือที่ <https://www.ecovacs.com>


### 3. หยุดชั่วคราว

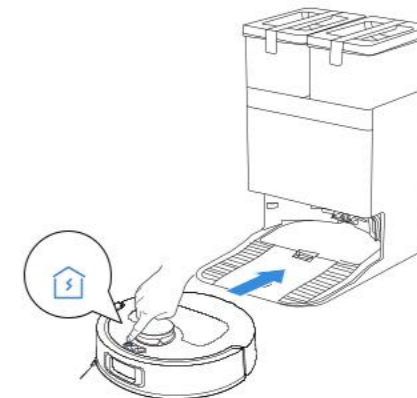
และ  ที่ตัวหุ่นยนต์ เพื่อให้หยุดชั่วคราวขณะเครื่องทำงานอยู่ คุณสามารถใช้แอป ECOVACS HOME สั่งหุ่นยนต์ให้หยุดชั่วคราวก็ได้

### 4. ปลุกเครื่อง

หลังจากหยุดชั่วคราวผ่านไประยะหนึ่ง ไฟแสดงสถานะทั้งหมดที่ตัวหุ่นยนต์จะดับลง ให้กดที่ปุ่ม  เพื่อฟื้นฟูระบบของหุ่นยนต์ให้พร้อมทำงาน

## 5. กลับไปที่สถานี

ใช้แอป ECOVACS HOME เพื่อเรียกหุ่นยนต์กลับ หรือกดปุ่ม  ที่ตัวหุ่นยนต์ เพื่อให้เครื่องไปชาร์จไฟที่แท่นชาร์จ



## 6. โหมดสลีปลึก

หุ่นยนต์จะเข้าสู่โหมดสลีปลึกหากอยู่นอกสถานีเป็นเวลาประมาณ 10 ชั่วโมง เพื่อรักษาพลังงานแบตเตอรี่ โปรดปิดแล้วเปิดเครื่อง เพื่อให้หุ่นยนต์พร้อมทำงาน



## การบำรุงรักษา ตามปกติ

### 1 ความถี่ในการบำรุงรักษา

เพื่อให้หุ่นยนต์ทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด ควรบำรุงรักษาและเปลี่ยนอะไหล่ตามความถี่ดังต่อไปนี้:

| ชิ้นส่วนหุ่นยนต์  | ความถี่ในการบำรุงรักษา | ความถี่ในการเปลี่ยน |
|---|------------------------|---------------------|
| ผ้ามีอบแบบซักได้  | /                      | ทุก 1-2 เดือน       |
| ถุงเก็บฝุ่น   | /                      | เมื่อแอปแจ้งเตือน   |
| แปรงด้านข้าง  | ทุก 2 สัปดาห์          | ทุก 3-6 เดือน       |
| แปรงหลัก  | ทุกสัปดาห์             | ทุก 6-12 เดือน      |
| ตัวกรอง   | ทุกสัปดาห์             | ทุก 3-6 เดือน       |
| เซ็นเซอร์ขอบ<br>ล้อเนกประสงค์<br>เซ็นเซอร์ป้องกันการตก<br>กันชน<br>ขั้วสัมผัสการชาร์จที่ตัวหุ่นยนต์<br>ขั้วสัมผัสการชาร์จบนสถานี OMNI<br>โมดูลนำทาง<br>โมดูลหลีกเลี่ยงสิ่งกีดขวาง | ประมาณทุกเดือน         | /                   |
| ถังน้ำสะอาด   | ทุก 3 เดือน            | /                   |
| ถังน้ำเสีย  | ทุกเดือน               | /                   |
| ช่องกักเก็บฝุ่น   | ทุกเดือน               | /                   |
| ตัวเครื่องและฐานของสถานี  | ทุกเดือน               | /                   |

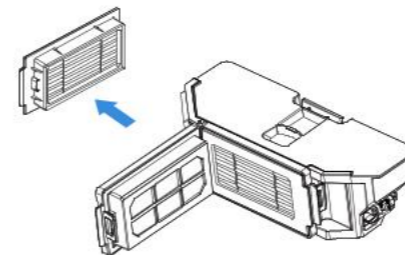
หมายเหตุ: ดูอุปกรณ์เสริมเพิ่มเติมในแอป ECOVACS HOME หรือที่ <https://www.ecovacs.com>

### 2 การบำรุงรักษาถังเก็บฝุ่นและตัวกรอง

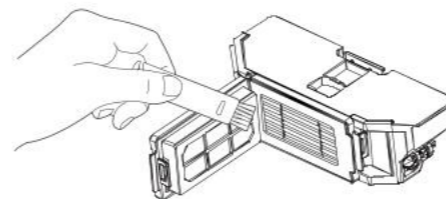
#### 1. เปิดฝาแล้วเทถังขยะ



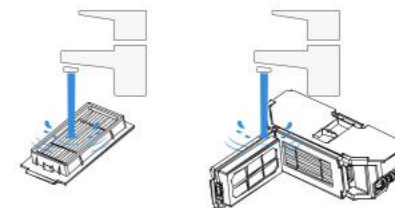
#### 2. เปิดตาข่ายตัวกรองและนำตัวกรองออก



#### 3. ขจัดฝุ่นที่ติดอยู่ทั้งสองด้านของตาข่ายตัวกรอง



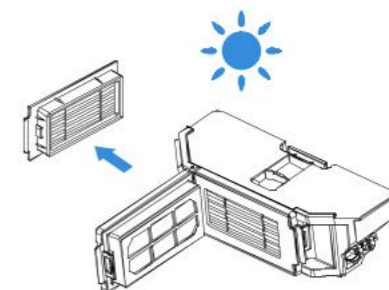
### 4. ล้างถังเก็บฝุ่นและตัวกรองด้วยน้ำ แล้วเขย่าให้น้ำหยดออก



#### หมายเหตุ:

- กรุณาล้างตัวกรองด้วยน้ำตามที่แสดง
- ห้ามใช้นิ้วมือหรือแปรงทำความสะอาดตัวกรอง

### 5. ปล่อยให้แห้งด้วยลม



#### หมายเหตุ:

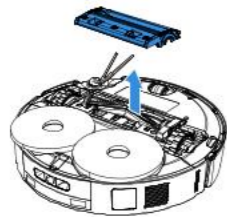
- ปล่อยให้ตัวกรองให้แห้งสนิทก่อนใช้งาน

### 3 การบำรุงรักษาแปรงหลักและแปรงด้านข้าง

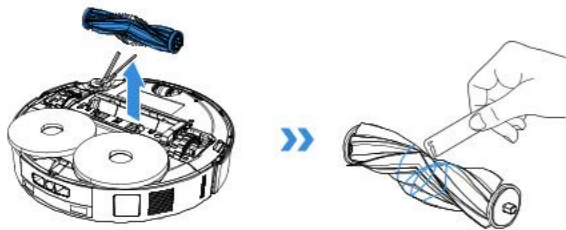
หมายเหตุ: ดูอุปกรณ์เสริมเพิ่มเติมในแอป ECOVACS HOME หรือที่ <https://www.ecovacs.com>

#### ทำความสะอาดแปรงลูกกลิ้ง

1. เปิดฝาครอบ



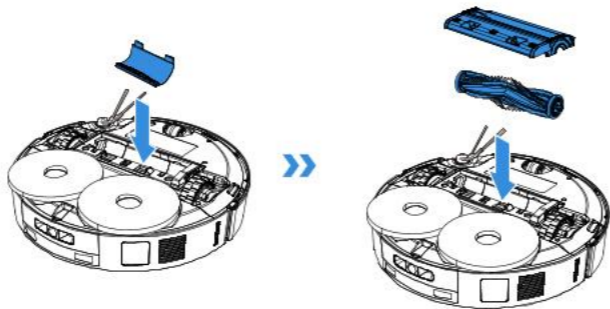
2. ถอดและทำความสะอาดแปรงหลัก



3. ถอดหัวแปรงออก ทำความสะอาด แล้วเช็ดให้แห้ง

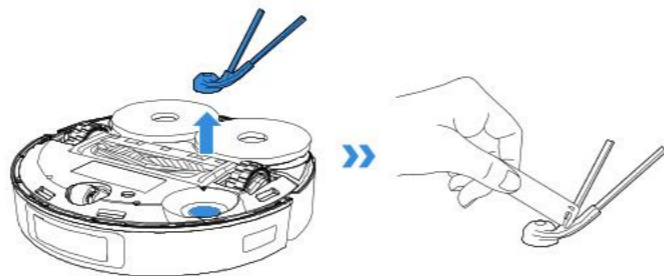


### 4. ติดตั้งหัวแปรง แปรงหลัก และฝาครอบแปรงหลัก



#### ทำความสะอาดแปรงด้านข้าง

1. ถอดแปรงด้านข้างออกมาทำความสะอาด

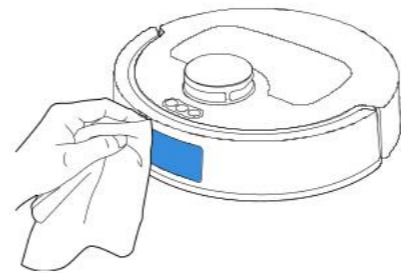


### 4 การบำรุงรักษาส่วนประกอบอื่น ๆ

หมายเหตุ: ดูอุปกรณ์เสริมเพิ่มเติมในแอป ECOVACS HOME หรือที่ <https://www.ecovacs.com>

- เช็ดส่วนประกอบด้วยผ้าแห้งที่สะอาด ห้ามใช้ผ้าเปียก ห้ามใช้สเปรย์ทำความสะอาดหรือผงซักฟอก
- ขั้วสัมผัสการชาร์จมีส่วนประกอบอิเล็กทรอนิกส์ที่ไวต่อการเสียหาย ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้ง ห้ามใช้ผ้าเปียกเพื่อป้องกันความเสียหายจากน้ำ

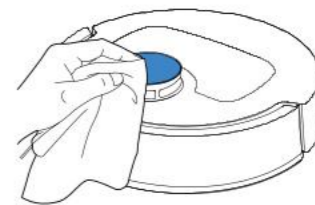
#### ทำความสะอาดโมดูลหลักเลี้ยงสิ่งกีดขวาง



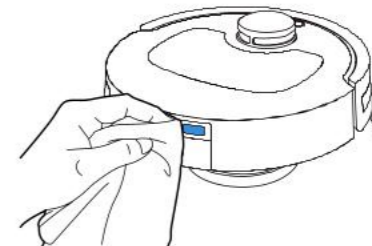
#### ทำความสะอาดกันชน



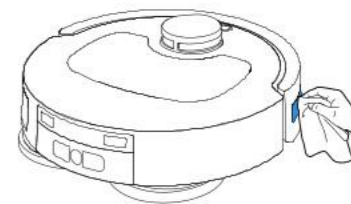
#### ทำความสะอาดโมดูลนำทาง



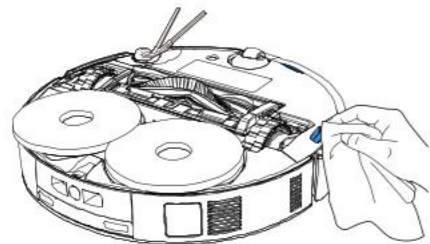
#### ทำความสะอาดขั้วสัมผัสการชาร์จ



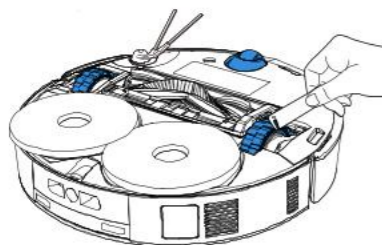
#### ทำความสะอาดเซ็นเซอร์ขอบ



### ทำความสะอาดเซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่น



### ทำความสะอาดล้อเนกประสงค์และล้อขับเคลื่อน

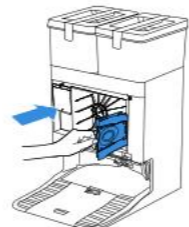


### 5 การบำรุงรักษาถังเก็บฝุ่น

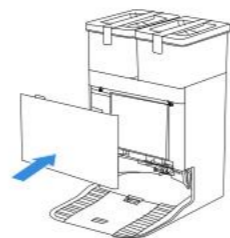
1. ถอดถุงเก็บฝุ่นไปทิ้ง



2. ทำความสะอาดช่องกักเก็บฝุ่นด้วยผ้าแห้ง แล้วใส่ถุงเก็บฝุ่นใบใหม่เข้าไป

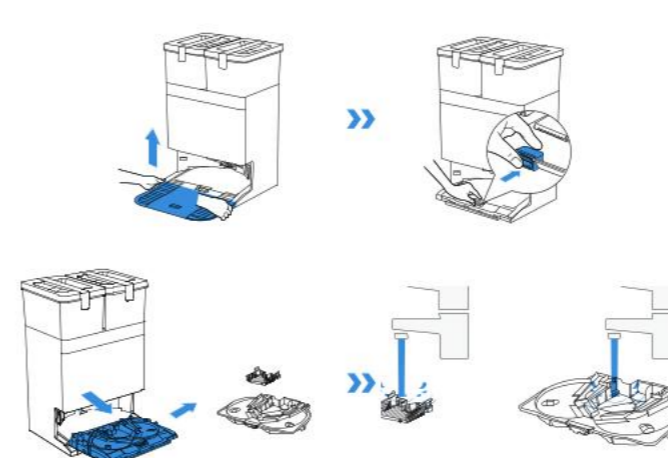


3. สอดด้านบนของฝาครอบช่องกักเก็บฝุ่นเข้าไปในร่อง แล้วกดลงเพื่อให้แน่ใจว่าฝาปิดสนิท



### 6 การบำรุงรักษาถาดชักผ้ามีมอม

1. ถอดฐานรองและถาดชักผ้ามีมอมออก แล้วทำความสะอาดทั้งฐานรองและถาด




2. ติดตั้งฐานรองและถาดชักผ้ามีมอมที่ทำความสะอาดแล้ว




หมายเหตุ: โปรดติดตั้งถาดชักผ้ามีมอมให้ถูกต้องเพื่อให้เครื่องทำงานได้ราบรื่น

### 7 การจัดเก็บ

โปรดชาร์จหุ่นยนต์ให้เต็มแล้วปิดเครื่อง ก่อนนำไปเก็บไว้ นำหุ่นยนต์กลับไปสถานี แล้วกดที่  ค้างไว้ 3 วินาที เพื่อปิดเครื่องหุ่นยนต์ กรุณาชาร์จไฟใหม่ทุก 1.5 เดือน เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดแบตเตอรี่หมดเร็วเกินไป




 หุ่นยนต์ไม่สามารถชาร์จได้ในขณะที่ปิดเครื่องไว้

\* เมื่อไม่ได้ใช้งานหุ่นยนต์ แนะนำให้เปิดเครื่องทิ้งไว้และชาร์จไฟอยู่เสมอ  
\* หากแบตเตอรี่คายประจุออกมากเกินไป หรือไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน หุ่นยนต์อาจไม่สามารถชาร์จได้ โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าเพื่อขอความช่วยเหลือ อย่าถอดส่วนประกอบของเครื่องด้วยตนเอง



### การแก้ไขปัญหา

หากคุณพบปัญหาต่อไปนี้ในขณะที่ใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ โปรดดูวิธีแก้ไขในตารางด้านล่าง

| ข้อที่ | ทำงานผิดพลาด                                       | สาเหตุที่เป็นไปได้  | วิธีแก้ไข   |
|--------|--|---|---|
| 1      | หุ่นยนต์ไม่สามารถเชื่อมต่อ กับแอป ECOVACS HOME ได้ | ชื่อ Wi-Fi หรือรหัสผ่านไม่ถูกต้อง   | กรุณามั่นชื่อผู้ใช้และรหัสผ่าน Wi-Fi ที่ถูกต้อง   |
|        |  | หุ่นยนต์ไม่อยู่ในพื้นที่ที่มีสัญญาณ Wi-Fi                                     | ตรวจสอบให้แน่ใจว่า หุ่นยนต์อยู่ในพื้นที่ที่มีสัญญาณ Wi-Fi ในบ้านของคุณ พยายามอยู่ใกล้เราเตอร์ให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้   |
|        |  | หุ่นยนต์ไม่ได้อยู่ในสถานะการกำหนดค่า  | กดปุ่มรีเซ็ต แล้วหุ่นยนต์จะเข้าสู่สถานะการกำหนดค่าเมื่อคุณได้ยินเสียงแจ้งเตือน หากการกำหนดค่าเครือข่ายล้มเหลว ให้กำหนดค่าเครือข่ายใหม่ตามคำแนะนำของแอป                  |
|        |  | ไม่มี Wi-Fi ในบ้านในรายการ Wi-Fi  | 1. ตรวจสอบว่าชื่อ Wi-Fi มีอักขระพิเศษหรือไม่ กรุณาอย่าใช้ตัวอักษรพิเศษ เช่น ! @#& ¥%/\<br>2. อย่าใช้เครือข่าย 5 GHz   |
|        |  | แอปที่ติดตั้งไว้ไม่ถูกต้อง  | กรุณาดาวน์โหลดและติดตั้งแอป ECOVACS HOME  |
|        | ไม่ได้ใช้เครือข่ายแบบผสม 2.4 GHz หรือ 2.4/5 GHz    | หุ่นยนต์ไม่รองรับเครือข่าย 5 GHz โปรดใช้เครือข่ายแบบผสม 2.4GHz หรือ 2.4/5 GHz |   |
| 2      | แผนที่สูญหาย                                       | แผนที่อาจสูญหายไป หากคุณเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ในขณะที่กำลังทำความสะอาด           | ย้ายหุ่นยนต์ไปที่ด้านหน้าสถานีเพื่อกู้คืนแผนที่ ค้นหาแผนที่ที่เก็บไว้ในระบบจัดการแผนที่ และแตะที่ "ใช้แผนที่นี้" เพื่อกู้คืน หากปัญหายังคงอยู่ โปรดทำการสร้างแผนที่ใหม่ |
|        |  | การเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ในระหว่างทำความสะอาด อาจทำให้แผนที่สูญหายได้            | ระหว่างการทำทำความสะอาด อย่าพยายามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์   |
|        |  | การทำความสะอาดอัตโนมัติยังไม่เสร็จสิ้น  | ตรวจสอบให้แน่ใจว่า หุ่นยนต์กลับไปยังสถานีโดยอัตโนมัติ หลังการทำทำความสะอาด  |
| 3      | ไม่สามารถสร้างแผนที่ในแอปได้                       | การเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ในระหว่างทำความสะอาด อาจทำให้แผนที่สูญหายได้            | ระหว่างการทำทำความสะอาด ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์   |
|        |  | การทำความสะอาดอัตโนมัติยังไม่เสร็จสิ้น  | ตรวจสอบให้แน่ใจว่า หุ่นยนต์กลับไปยังสถานีโดยอัตโนมัติ หลังการทำทำความสะอาด  |
| 4      | แปรงด้านข้างหลุดออก                                | แปรงด้านข้างไม่ได้ติดตั้งอย่างถูกต้อง   | เพื่อให้ติดตั้งได้อย่างถูกต้อง โปรดแน่ใจว่าคุณได้ยินเสียง "คลิก" ในขณะที่ติดตั้งแปรงด้านข้าง  |
| 5      | ไม่พบสัญญาณ หุ่นยนต์ไม่สามารถกลับไปยังสถานีได้     | ไม่ได้ติดตั้งสถานีอย่างถูกต้อง  | โปรดวางสถานีชาร์จให้ถูกต้องตามคำแนะนำในหัวข้อ [การเปิดเครื่องและชาร์จไฟหุ่นยนต์]  |
|        |  | สถานีไม่มีกำลังไฟฟ้าหรือถูกเคลื่อนย้าย  | ตรวจสอบว่าสถานีเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟหรือไม่ ห้ามเคลื่อนย้ายสถานี  |
|        |  | หุ่นยนต์ไม่ได้เริ่มทำความสะอาดจากสถานี  | แนะนำให้ส่งงานหุ่นยนต์ให้เริ่มทำความสะอาดจากสถานี   |
|        |  | เส้นทางการชาร์จถูกปิดกั้น ตัวอย่างเช่น ประตูห้องที่สถานีตั้งอยู่ถูกปิดไว้     | ดูแลให้เส้นทางการชาร์จไม่มีสิ่งกีดขวาง  |

| ข้อที่ | ทำงานผิดพลาด  | สาเหตุที่เป็นไปได้   | วิธีแก้ไข  |
|--------|---|--|--|
| 6      | หุ่นยนต์กลับไปยังสถานี โดยทำความสะอาดยังไม่แล้วเสร็จ  | ห้องมีขนาดใหญ่เกินไป ทำให้หุ่นยนต์ต้องกลับไปชาร์จไฟใหม่ที่สถานี  | โปรดเปิดใช้งานการทำงานต่ออัตโนมัติ หากต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในแอป  |
|        |   | หุ่นยนต์ไม่สามารถเข้าถึงพื้นที่บางจุด ที่มีเฟอร์นิเจอร์หรือสิ่งของ กีดขวางอยู่   | จัดเก็บพื้นที่ที่จะทำความสะอาดให้เรียบร้อย โดยวางเฟอร์นิเจอร์และสิ่งของขึ้นเล็ก ๆ ไว้ในที่ที่เหมาะสม   |
| 7      | หุ่นยนต์ไม่สามารถชาร์จได้   | ขั้วสัมผัสการชาร์จที่ตัวหุ่นยนต์ ไม่ได้เชื่อมต่อกับขั้วชาร์จของสถานี   | ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ขั้วสัมผัสการชาร์จของหุ่นยนต์เชื่อมต่อกับขั้วสัมผัสการชาร์จของสถานีแล้ว และไฟปุ่ม  ที่ตัวหุ่นยนต์มีการกะพริบ ตรวจสอบว่า ขั้วสัมผัสการชาร์จที่หุ่นยนต์และที่สถานี สกปรกหรือไม่ โปรดทำความสะอาดจุดดังกล่าว ตามคำแนะนำที่ระบุในหัวข้อ [การบำรุงรักษา] |
|        |   | สถานีไม่ได้เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ   | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสถานีเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ   |
|        |   | ติดตั้งฐานรองไว้มองผิด   | โปรดดูที่หัวข้อ [เริ่มต้นอย่างรวดเร็ว] เพื่อติดตั้งให้ถูกต้อง  |
| 8      | มีเสียงดังระหว่างการทำความสะอาด   | แปรงหลัก/แปรงด้านข้างมีเศษวัสดุเข้าไปพันกัน หรือสิ่งกีดขวาง/ตัวกรองอุดตัน  | แนะนำให้ทำความสะอาดแปรงหลัก แปรงด้านข้าง ถังเก็บฝุ่น ตัวกรอง ฯลฯ เป็นประจำ   |
|        |   | หุ่นยนต์อยู่ในโหมดพลังดูดสูงสุด  | เปลี่ยนไปที่โหมดมาตรฐาน  |
| 9      | หุ่นยนต์เข้าไปติดค้างขณะทำงานแล้วหยุดนิ่ง   | หุ่นยนต์พันติดกับสิ่งของบนพื้น (สายไฟ ผ้าปูโต๊ะ ขอบพรม เป็นต้น)  | หุ่นยนต์จะพยายามด้วยวิธีต่าง ๆ เพื่อให้หลุดออกจากการติดค้าง หากไม่สำเร็จ ให้นำสิ่งกีดขวางออกด้วยตัวคุณเองแล้วเริ่มต้นใหม่  |
|        |   | หุ่นยนต์อาจติดอยู่ที่เฟอร์นิเจอร์ที่มีช่องเข้าความสูงใกล้เคียงกัน  | กรุณาตั้งตัวกั้นทางกายภาพ หรือตั้งค้ำขอบเขตเสมือนผ่านแอป ECOVACS HOME  |
|        |   | หุ่นยนต์ติดอยู่ในพื้นที่แคบ  | จัดการสิ่งของในบ้านให้เป็นระเบียบ ย้ายตัวกั้นทางกายภาพ หรือตั้งค้ำขอบเขตเสมือนผ่าน แอป ECOVACS HOME  |
| 10     | หุ่นยนต์เผชิญปัญหาต่าง ๆ เช่น เส้นทางที่ไม่เป็นระเบียบ การเคลื่อนที่เบี่ยงเบน การเคลื่อนผ่านซ้ำจุดเดิม และพลาดทำความสะอาดพื้นที่เล็ก ๆ (อย่างไรก็ตาม หากหุ่นยนต์พลาดพื้นที่ขนาดใหญ่ไปชั่วขณะ เครื่องจะกลับไปเต็มโดยอัตโนมัติ เพื่อตรวจสอบว่าได้ทำความสะอาดอย่างทั่วถึงแล้ว) | วัตถุต่าง ๆ เช่น สายไฟและรองเท้าที่อยู่บนพื้น จะส่งผลกระทบต่อการทำงานปกติของหุ่นยนต์   | ก่อนทำความสะอาด กรุณาจัดเก็บสายไฟ รองเท้าแตะ และสิ่งของอื่น ๆ ที่กระจัดกระจายบนพื้นให้เรียบร้อยมากที่สุดเท่าที่จะทำได้ หากมีพื้นที่ใดที่ยังไม่ได้ทำความสะอาด หุ่นยนต์จะกลับไปยังพื้นที่นั้น เพื่อทำความสะอาดอย่างทั่วถึง โปรดอย่ารบกวน (เช่น เคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ หรือขวางเส้นทางการทำงานของหุ่นยนต์)   |
|        |   | ล้อขับเคลื่อนอาจลื่นบนพื้นเมื่อหุ่นยนต์ป็นขี้นมันได้ ธรณีประตู และรางประตู ซึ่งส่งผลกระทบต่อความสามารถในการเคลื่อนที่ไปยังพื้นที่ต่าง ๆ ทั่วทั้งบ้าน | แนะนำให้ปิดประตูในบริเวณที่ได้รับผลกระทบและทำความสะอาดบริเวณนั้นแยกต่างหาก หลังจากทำความสะอาดแล้ว หุ่นยนต์จะกลับไปยังตำแหน่งเริ่มต้น โปรดมั่นใจว่าวิธีนี้จะได้ผลดี   |
|        |   | บนพื้นผิวที่เพิ่งเคลือบแว็กซ์หรือขัดเงา รวมถึงกระเบื้องที่เรียบ อาจมีแรงเสียดทานระหว่างล้อขับเคลื่อนกับพื้นน้อยลง                                    | กรุณา รอให้ขี้ผึ้งแห้งก่อนทำความสะอาด  |
|        |   | เนื่องจากสภาพแวดล้อมภายในบ้านของคุณแตกต่างจาก จึงทำให้ไม่สามารถทำความสะอาดในบางพื้นที่ได้  | จัดระเบียบสภาพแวดล้อมภายในบ้านของคุณให้เรียบร้อย เพื่อให้หุ่นยนต์สามารถเข้าไปทำความสะอาดได้  |

| ข้อที่  | ทำงานผิดพลาด                                 | สาเหตุที่เป็นไปได้   | วิธีแก้ไข  |
|---|--|--|--|
| 11  | หุ่นยนต์ไม่เทถึงเก็บฝุ่นหลังจากกลับไปสถานี   | ช่องกักเก็บฝุ่นไม่ปิด  | โปรตปิดช่องกักเก็บฝุ่น   |
|   |  | ฟังก์ชันการเทฝุ่นอัตโนมัติไม่เปิดใช้งานในแอป ECOVACS HOME                            | เปิดใช้งานฟังก์ชันล้างถังอัตโนมัติในแอป ECOVACS HOME   |
|   |  | ไม่ได้ติดตั้งถุงเก็บฝุ่นในสถานี  | ติดตั้งถุงเก็บฝุ่นและปิดช่องกักเก็บฝุ่น  |
|   |  | การนำหุ่นยนต์กลับไปสถานีด้วยตนเอง อาจไม่ได้กระตุ้นให้ฟิวเจอร์การเทฝุ่นอัตโนมัติทำงาน | แนะนำว่า ปล่อยให้หุ่นยนต์กลับไปสถานีเอง กรุณาอย่าย้ายเครื่องด้วยตนเอง  |
|   |  | ในโหมดห้ามรบกวน หุ่นยนต์จะไม่เทถึงเก็บฝุ่นหลังจากกลับไปสถานี                         | ยกเลิกโหมดห้ามรบกวนในแอป ECOVACS HOME หรือเริ่มเทฝุ่นด้วยตนเอง   |
| หากสาเหตุข้างต้นได้รับการตรวจสอบและตัดออกไปแล้ว ปัญหานี้ อาจเกิดจากส่วนประกอบของสถานีทำงานผิดปกติ | โปรดติดต่อฝ่ายดูแลลูกค้าเพื่อขอความช่วยเหลือ |  |  |
| 12  | หุ่นยนต์เทถึงเก็บฝุ่นไม่ได้                  | สถานี OMNI ตรวจสอบว่าประสิทธิภาพการกำจัดฝุ่นลดลง                                     | เปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นตามที่ระบุในหัวข้อ [การบำรุงรักษาตามปกติ] และปิดช่องกักเก็บฝุ่น หากถุงเก็บฝุ่นยังไม่เต็ม คุณสามารถถอดออกแล้วใส่กลับเข้าไปใหม่ได้   |
|   |  | ช่องกำจัดฝุ่นมีวัตถุแปลกปลอมกีดขวางอยู่  | ถอดถึงเก็บฝุ่นแล้วนำวัตถุแปลกปลอมออกจากช่องกำจัดฝุ่น   |
| 13  | ด้านในของช่องกักเก็บฝุ่น                     | ด้านในของช่องกักเก็บฝุ่นได้ดูดซับเศษผงขนาดเล็กมากเอาไว้ซึ่งผ่านเข้ามาทางถุงเก็บฝุ่น  | ทำความสะอาดด้านในของช่องกักเก็บฝุ่น  |
|   |  | ถุงเก็บฝุ่นชำรุด   | ตรวจสอบและเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น   |
| 14  | มีฝุ่นรั่วออกขณะหุ่นยนต์กำลังทำงาน           | ช่องกำจัดฝุ่นมีวัตถุแปลกปลอมกีดขวางอยู่  | ถอดถึงเก็บฝุ่นแล้วนำวัตถุแปลกปลอมออกจากช่องกำจัดฝุ่น   |
| 15  | แผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นไม่สามารถหมุนได้         | ติดตั้งแผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นไม่ถูกต้อง  | ติดตั้งแผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นให้ถูกต้อง กดชุดผ้ามีอบลูลงในช่องติดตั้งจนกว่าจะได้ยินเสียง "คลิก"  |
|   |  | มีวัตถุแปลกปลอมกีดขวางแผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นอยู่                                       | โปรดหยิบวัตถุแปลกปลอมออก   |
| 16  | หุ่นยนต์ไม่ตอบสนองต่อคำสั่งของสถานี          | หุ่นยนต์อยู่ไกลจากสถานีเกินไป  | หากหุ่นยนต์ไม่อยู่ในระยะที่ใช้งานได้ คุณสามารถใช้แอป ECOVACS HOME ควบคุมหุ่นยนต์ได้เช่นกัน   |
|   |  | หุ่นยนต์และสถานียังไม่ได้จับคู่กัน   | ถอดปลั๊กสถานีออกและรอ 10 วินาที แล้วเสียบปลั๊กกลับเข้าไปใหม่ ปิดเครื่องหุ่นยนต์ แล้วเปิดเครื่องอีกครั้ง ดันหุ่นยนต์กลับไปสถานี และตรวจสอบให้แน่ใจว่า ขั้วสัมผัสการชาร์จเชื่อมต่อกันอย่างถูกต้อง หุ่นยนต์จะเริ่มชาร์จ และจะมีเสียงแจ้งเตือนเมื่อการจับคู่สำเร็จ |

| ข้อที่   | ทำงานผิดพลาด  | สาเหตุที่เป็นไปได้   | วิธีแก้ไข  |
|--|---|--|--|
| 17   | ล้อขับเคลื่อนติดขัด   | ล้อขับเคลื่อนมีวัตถุแปลกปลอมเข้าไปพันหรือติดอยู่   | โปรดหมุนและกดล้อขับเคลื่อนเพื่อตรวจหาวัตถุแปลกปลอมที่พันหรือติดอยู่ แล้วหยิบออก หากยังคงมีปัญหายัง โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าเพื่อขอความช่วยเหลือ  |
| 18   | น้ำในถาดซักผ้ามีอบลูเต็ม และไม่สามารถระบายออกได้  | ติดตั้งถังน้ำสกปรกไม่ถูกต้อง   | กดถังน้ำสกปรกลงเบา ๆ เพื่อให้แน่ใจว่าติดตั้งอย่างถูกต้อง   |
|  |   | จุกปิดผนึกในถังน้ำสกปรกติดตั้งไม่ถูกต้อง   | ตรวจสอบให้แน่ใจว่า จุกปิดผนึกทั้งสองตัวติดตั้งอย่างถูกต้อง   |
|  |   | สถานีไม่สามารถระบายน้ำได้ตามปกติ   | กดปุ่ม  ค้างไว้เพื่อดูว่า สถานีระบายน้ำได้ตามปกติหรือไม่ หากปัญหาเกิดขึ้นระหว่างการทำความสะอาดผ้ามีอบลู ให้ใช้แอปสั่งหยุดการทำงานจากนั้นกดปุ่ม  ค้างไว้เพื่อดูว่า สถานีระบายน้ำได้อย่างถูกต้องหรือไม่ หากระบายน้ำออกได้ ให้ขีดเขียนเซอร์ตรวจจับน้ำสนของถาดซักผ้ามีอบลูให้แห้ง หากสถานีไม่สามารถระบายน้ำได้ ให้ตรวจสอบว่ามีวัตถุแปลกปลอมกีดขวางระหว่างถังน้ำสกปรกกับสถานีหรือไม่ หากมีก็ขจัดออกให้หมด |
|  |   | มีวัตถุแปลกปลอมอุดช่องดูดน้ำเสียของถาดซักผ้ามีอบลู   | ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ไม่มีวัตถุแปลกปลอมในช่องดูดน้ำเสียของถาดซักผ้ามีอบลู  |
|  |   | ถาดซักผ้ามีอบลูสกปรก   | ถอดถาดซักผ้ามีอบลูออกมา แล้วล้างด้วยน้ำสะอาด   |
|  |   | หากไม่มีน้ำอยู่ในถาดซักผ้ามีอบลู ให้ตรวจสอบว่าลูกบอลติดค้างไม่ลระดับลงมาที่ตำแหน่งถูกต้องหรือไม่ | ถอดถาดซักผ้ามีอบลูออก แล้วจัดวางลูกบอลให้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง   |
| หากปัญหายังคงอยู่ หลังจากใช้วิธีแก้ไขข้างต้นแล้ว | ถอดปลั๊กสถานีและเสียบกลับเข้าไปอีกครั้ง หากยังคงมีปัญหายัง โปรดติดต่อฝ่ายดูแลลูกค้าเพื่อขอความช่วยเหลือ |  |  |
| 19   | แผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นไม่สามารถยกขึ้นได้โดยอัตโนมัติ  | แผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นมีวัตถุแปลกปลอมเข้าไปพันหรือติดอยู่  | โปรดหยิบวัตถุแปลกปลอมออก   |
|  |   | แผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นหลุดออก  | ติดตั้งแผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นกลับเข้าไป และต้องแน่ใจว่าคุณได้ยินเสียง "คลิก" ซึ่งแสดงว่าแผ่นติดผ้ามีอบลูพื้นได้ติดตั้งอย่างถูกต้องแล้ว   |

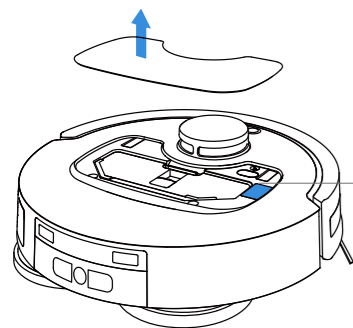
## ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค

|                                     |                                |                        |                      |
|-------------------------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------|
| รุ่น                                | DLX88                          |                        |                      |
| กำลังไฟฟ้าขาเข้า                    | 20 โวลต์ --- 2 แอมป์           | เวลาในการชาร์จ         | ประมาณ 4.5 ชั่วโมง   |
| รุ่นสถานี                           | CH2471B                        |                        |                      |
| กำลังไฟฟ้าขาเข้า                    | 220-240 โวลต์ ~ 50-60 เฮิร์ตซ์ | กำลังไฟฟ้าขาออก        | 20 โวลต์ --- 2 แอมป์ |
| กำลังไฟฟ้าขาเข้าที่กำหนด (การชาร์จ) | 0.5A                           | กำลังไฟ (การทำให้อุ่น) | 650W                 |
| กำลังไฟ (ขณะชกมือด้วยน้ำ)           | 35W                            |                        |                      |
| ย่านความถี่                         | 2400-2483.5 เมกะเฮิร์ตซ์       |                        |                      |
| กำลังไฟสแตนด์บายแบบเครือข่าย        | น้อยกว่า 2.00 วัตต์            |                        |                      |

กำลังส่งของโมดูลไร้สายต่ำกว่า 100 มิลลิวัตต์

**หมายเหตุ:** ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิคและการออกแบบอาจมีการเปลี่ยนแปลงเพื่อการปรับปรุงผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง  
 ตรวจสอบอุปกรณ์เสริมเพิ่มเติมได้ที่ <https://www.ecovacs.com>

เมื่ออ้างอิงตามข้อกำหนดของผลิตภัณฑ์ (ด้านฟังก์ชันการทำงานและประสิทธิภาพของผู้ใช้) ผลิตภัณฑ์ของเราใช้สถาปัตยกรรมของเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้พลังงานไฟฟ้าต่ำเป็นพิเศษ ดังนั้นจึงไม่มีโหมดปิดและไม่มีโหมดสแตนด์บาย หลังจากชาร์จเต็มแล้ว เครื่องจะเข้าสู่โหมดสแตนด์บายสำหรับเครือข่ายภายใน 20 นาที โหมดสแตนด์บายที่มีการเชื่อมต่อเครือข่ายใช้พลังงาน 1.4 วัตต์



กรุณาใช้กล้องมือถือเพื่อสแกนรหัส QR และรับคู่มือผู้ใช้

## PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

### PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

Saat menggunakan Peralatan listrik, tindakan pencegahan dasar harus selalu diikuti, termasuk yang berikut ini:

### BACA SEMUA PETUNJUK SEBELUM MENGGUNAKAN PERANGKAT INI SIMPAN PETUNJUK INI

1. Perangkat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas serta oleh orang dengan kemampuan fisik, sensorik, atau mental yang terbatas, atau yang kurang pengalaman dan pengetahuan, apabila mereka berada di bawah pengawasan atau telah mendapat instruksi tentang penggunaan Perangkat dengan cara yang aman dan memahami bahaya yang mungkin timbul. Anak-anak tidak boleh bermain dengan Perangkat. Pembersihan dan pemeliharaan perangkat tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
2. Rapikan area yang akan dibersihkan. Singkirkan kabel listrik dan benda kecil dari lantai yang dapat menjerat Perangkat.
3. Selipkan pinggiran karpet di bawah alas karpet, dan angkat barang-barang seperti tirai dan taplak meja dari lantai.
4. Jika ada penurunan ketinggian di area pembersihan karena tangga atau anak tangga, Anda harus mengoperasikan Perangkat untuk memastikan bahwa Perangkat dapat mendeteksi anak tangga tanpa terjatuh. Mungkin perlu menempatkan pembatas fisik di bagian tepi agar unit tidak terjatuh. Pastikan pembatas fisik tidak akan menyandung.
5. Hanya gunakan seperti yang dijelaskan dalam panduan ini. Hanya gunakan alat tambahan yang direkomendasikan atau dijual oleh produsen.
6. HANYA untuk penggunaan DALAM RUANGAN rumah tangga. Jangan gunakan Perangkat di lingkungan luar ruangan, lingkungan komersial, atau industri.
7. Jangan gunakan tanpa wadah debu dan/atau filter.
8. Jangan operasikan Perangkat di area yang terdapat lilin yang menyala atau benda-benda yang mudah pecah.
9. Jauhkan rambut, pakaian longgar, jari, dan

semua bagian tubuh dari lubang dan bagian yang bergerak.

10. Jangan operasikan Perangkat di kamar dengan bayi atau anak-anak yang sedang tidur.
11. Jangan digunakan dan disimpan di lingkungan yang sangat panas atau dingin (di bawah  $-5^{\circ}\text{C}$  /  $23^{\circ}\text{F}$  atau di atas  $40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$ ). Cas robot pada suhu di atas  $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$  dan di bawah  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ .
12. Jangan gunakan Perangkat pada permukaan yang basah atau jika ada genangan air.
13. Jangan biarkan Perangkat memungut benda berukuran besar seperti batu, lembaran kertas besar, atau benda lain apa pun yang bisa menyumbat Perangkat.
14. Jangan gunakan Perangkat untuk mengambil bahan yang mudah terbakar atau mudah meledak seperti bensin, toner printer atau mesin fotokopi, atau digunakan di area yang dapat mengandung bahan tersebut.
15. Jangan gunakan Perangkat untuk mengambil apa pun yang sedang terbakar atau berasap, seperti rokok, korek api, abu panas, atau apa pun yang dapat menyebabkan kebakaran.
16. Jangan memasukkan benda apa pun ke dalam saluran masuk. Jangan gunakan jika saluran masuk tersumbat. Jaga agar saluran masuk bersih dari debu, serat, rambut, atau apa pun yang dapat mengurangi aliran udara.
17. Jika kabel listrik rusak, kabel harus diganti oleh produsen atau agen servisnya untuk menghindari bahaya.
18. Matikan sakelar daya sebelum membersihkan atau memelihara Perangkat.
19. Jenis baterai lithium yang cocok untuk CH2471B adalah Maks 8 sel, tegangan nominal DC 14,4 V, kapasitas pengenal 4.800 mAh. Baterai harus dilepas dan dibuang sesuai dengan hukum dan peraturan setempat sebelum membuang Perangkat.
20. Buanglah baterai bekas sesuai dengan hukum dan peraturan setempat.
21. Jangan membakar Perangkat meskipun sudah rusak parah. Baterai dapat meledak jika terkena api.
22. Perangkat harus digunakan sesuai dengan petunjuk dalam Petunjuk Penggunaan ini. Ecovacs Home Service Robotics tidak dapat dimintai pertanggungjawaban dan tidak akan

bertanggung jawab atas kerusakan atau cedera yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak tepat.

23. Robot ini berisi baterai yang hanya dapat diganti oleh orang yang ahli. Untuk mengganti baterai robot, hubungi Layanan Pelanggan.
24. Pastikan tegangan sumber listrik Anda sesuai dengan tegangan daya yang ditandai pada OMNI Station.
25. Hanya gunakan baterai dapat dicas yang asli dan OMNI Station yang disediakan bersama Perangkat dari produsen. Dilarang menggunakan baterai yang tidak dapat dicas.
26. Berhati-hatilah agar tidak merusak kabel listrik. Jangan menarik atau membawa Perangkat atau OMNI Station dari kabel listriknya, menggunakannya sebagai pegangan, menjepitnya di pintu, atau menarik kabel listrik di sekitar tepi atau sudut yang tajam. Jangan jalankan Perangkat di atas kabel listrik. Jauhkan kabel listrik dari permukaan yang panas.
27. Jangan gunakan OMNI Station jika rusak. Sumber listrik tidak boleh diperbaiki dan tidak boleh digunakan lagi jika rusak atau

cacat.

28. Jangan gunakan jika kabel listrik atau stopkontak rusak. Jangan gunakan Perangkat atau OMNI Station jika tidak berfungsi dengan baik, terjatuh, rusak, tertinggal di luar ruangan, atau terkena air. Perangkat ini harus diperbaiki oleh produsen atau agen servisnya untuk menghindari bahaya.
29. Steker harus dicabut dari stopkontak sebelum membersihkan atau memelihara OMNI Station.
30. Lepaskan Perangkat dari OMNI Station, matikan sakelar daya pada Perangkat sebelum melepas baterai untuk membuang Perangkat.
31. Saat tidak menggunakan OMNI Station dalam jangka waktu yang lama, cabut stekernya.
32. Jika robot tidak akan digunakan dalam waktu lama, matikan robot untuk penyimpanan dan cabut OMNI Station.
33. PERINGATAN-Hanya tambahkan air bersih ke dalam tangki air bersih.
- 34. PERINGATAN:** Untuk mengecbas baterai, hanya gunakan unit sumber listrik lepas

pasang CH2471B yang disertakan bersama Perangkat.

Untuk memenuhi persyaratan pemaparan RF, jarak pemisah 20 cm atau lebih harus dijaga antara perangkat ini dan orang selama pengoperasian perangkat.










Untuk memastikan kepatuhan, pengoperasian pada jarak yang lebih dekat dari jarak ini tidak disarankan. Antena yang digunakan untuk pemancar ini tidak boleh ditempatkan bersama dengan antena atau pemancar lain.

### Pembaruan Perangkat

Biasanya, sebagian perangkat diperbarui dua bulanan, tetapi tidak selalu seperti itu. Sebagian perangkat, terutama yang sudah dijual lebih dari tiga tahun silam, hanya akan diperbarui jika kerentanan yang kritis ditemukan dan diperbaiki.

Untuk memeriksa versi perangkat lunak saat ini dan mengaktifkan pembaruan otomatis, buka Pengaturan > Pengaturan Lanjutan Robot > Tentang Robot Anda > Pembaruan di aplikasi. Versi saat ini sedang ditampilkan; ketuk Pembaruan untuk membuka halaman

tersebut, lalu pilih Pembaruan Otomatis untuk mengaktifkannya.

|   |   |
|---|---|
|  | Awas: permukaan panas                       |
|  | Trafo isolasi pengaman tahan hubung singkat |
|  | Beralih mode sumber listrik                 |
|  | Khusus penggunaan dalam ruangan             |
|  | Arus DC                                     |
|  | Arus AC                                     |
|  | Sebelum dicas, baca petunjuknya.            |
|  | Polaritas port pengecasan                   |
|  | Tautan sekering miniatur berjeda            |

Pemantauan jarak jauh ini hanya diperuntukkan bagi penggunaan pribadi sepenuhnya di area milik pribadi yang tidak bersifat umum, semata-mata untuk tujuan perlindungan diri dan pemantauan pribadi. Perhatikan kewajiban hukum terkait perlindungan data yang berlaku di wilayah Anda saat menggunakan fungsi ini. Dilarang melakukan pemantauan di area publik, terutama dengan tujuan terselubung dan/atau oleh pemberi kerja tanpa alasan yang sah. Penggunaan tanpa dasar yang sah sepenuhnya menjadi risiko dan tanggung jawab pengguna.

### Pernyataan Kepatuhan Uni Eropa Informasi Pembuangan bagi Pengguna Limbah Peralatan Listrik & Elektronik



Simbol ini pada produk atau kemasannya menunjukkan bahwa produk listrik dan elektronik bekas tidak boleh dibuang bersama sampah rumah tangga yang tidak dipilah. Untuk penanganan yang tepat, Anda bertanggung jawab membuang

peralatan bekas dengan mengembalikannya ke titik pengumpulan yang telah ditentukan.

Membuang produk ini dengan cara yang benar akan membantu menghemat sumber daya yang berharga dan mencegah potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan yang dapat terjadi akibat penanganan limbah yang tidak semestinya.

Untuk mengembalikan perangkat bekas Anda, gunakan sistem pengembalian dan pengumpulan yang tersedia atau hubungi pengecer tempat produk dibeli. Layanan ini tidak dikenakan biaya. Untuk informasi lebih lanjut mengenai titik pengumpulan resmi terdekat, hubungi otoritas setempat.

Sanksi dapat dikenakan atas pembuangan limbah yang tidak benar, sesuai dengan peraturan perundang-undangan nasional Anda.

## Informasi Pembuangan bagi Pengguna Baterai Bekas



Simbol ini berarti bahwa baterai dan akumulator, pada akhir masa pakainya, tidak boleh dibuang bersama sampah rumah tangga yang tidak dipilah. Partisipasi Anda merupakan bagian penting dari upaya untuk meminimalkan dampak baterai dan akumulator terhadap lingkungan dan kesehatan manusia. Untuk proses daur ulang yang tepat, Anda dapat mengembalikan produk ini atau baterai maupun akumulator di dalamnya kepada pemasok Anda atau ke titik pengumpulan yang ditunjuk, tanpa dikenai biaya. Membuang produk ini dengan cara yang benar akan membantu menghemat sumber daya yang berharga dan mencegah potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan yang dapat terjadi akibat penanganan limbah yang tidak semestinya. Sanksi dapat dikenakan atas pembuangan limbah yang tidak benar, sesuai dengan peraturan perundang-undangan nasional Anda. Tersedia sistem pengumpulan terpisah untuk baterai dan akumulator bekas.

Buang baterai dan akumulator dengan cara yang benar di pusat pengumpulan atau pusat daur ulang limbah masyarakat setempat.

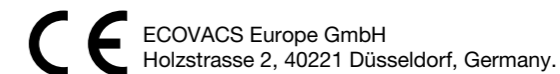
## Petunjuk Pembatasan Penggunaan Zat Berbahaya Tertentu (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dengan ini menyatakan bahwa seluruh produk, termasuk semua bagiannya (kabel, kabel listrik, dan sebagainya), memenuhi persyaratan RoHS Directive 2011/65/EU dan perubahan Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 tentang pembatasan penggunaan zat berbahaya tertentu dalam peralatan listrik dan elektronik ("RoHS recast" atau "RoHS 2.0").

## Radio Equipment Directive

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dengan ini menyatakan bahwa produk yang tercantum dalam bagian ini telah memenuhi persyaratan esensial dan ketentuan relevan lainnya dari Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

## Perwakilan Resmi Eropa:

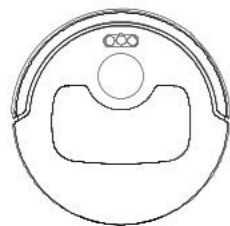


Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dengan ini menyatakan bahwa produk ini telah memenuhi persyaratan penting dan ketentuan relevan lainnya dari RoHS Directive 2011/65/EU dan perubahan Commission Delegated Directive (EU) 2015/863, serta Radio Equipment Directive 2014/53/EU. Pernyataan kesesuaian dapat dilihat di alamat berikut:

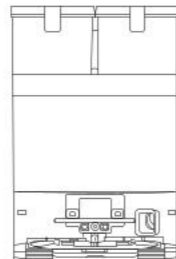
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>

# KOMPONEN PAKET

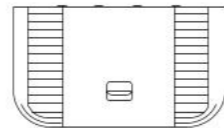
## 1 ISI PAKET



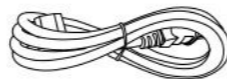
Robot



OMNI Station



Dok



Kabel Daya



Sikat Samping



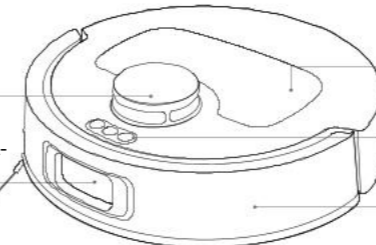
Petunjuk Penggunaan

## 2 DIAGRAM PRODUK

### Robot

Modul Navigasi

Modul Penghindaran Rintang



Penutup Atas

Tombol pada robot

Bumper

### Tombol

Tekan: Kembali ke dok    Tekan terus: Pembersihan Otomatis (Robot tidak berada di dok)

Tekan: Mulai/Jeda/Lanjut    Tekan lama: Hidupkan/Matikan daya

Tekan: Mulai/Akhiri pembersihan spot    Tekan terus: Aktifkan/Matikan child lock

### Bagian dalam Robot (Di bawah Penutup Atas)

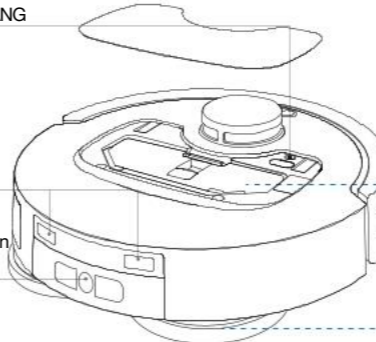
Tombol ATUR ULANG

Pengaturan Jaringan: Tekan tombol ATUR ULANG, lalu Anda akan mendengar perintah suara untuk menghubungkan robot dengan APLIKASI. Pulihkan Pengaturan Default: Tekan terus tombol ATUR ULANG selama 5 detik. Setelah Anda mendengar perintah suara, musik pembuka akan diputar dan robot akan dipulihkan ke pengaturan default.

Indikator Status Wi-Fi/  
Tombol ATUR ULANG

Kontak Cas

Lubang Pengisian Air



Sensor Tepi

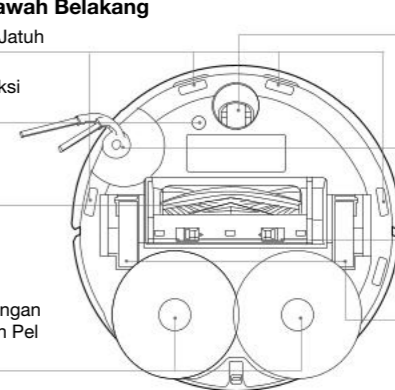
### Tampak Belakang

Sensor Anti-Jatuh

Sensor Deteksi Karpet

Sikat Rol

Slot Pemasangan Unit Bantalan Pel



Roda Universal

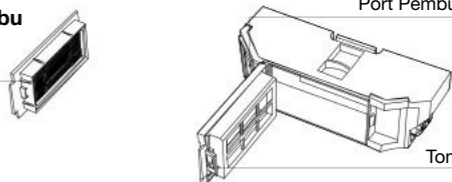
Sikat Samping

Tombol Pelepas Sikat

Roda Penggerak

### Wadah Debu

Filter

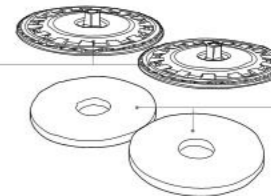


Port Pembuangan Debu

Tombol Pelepas

### Unit Bantalan Pel

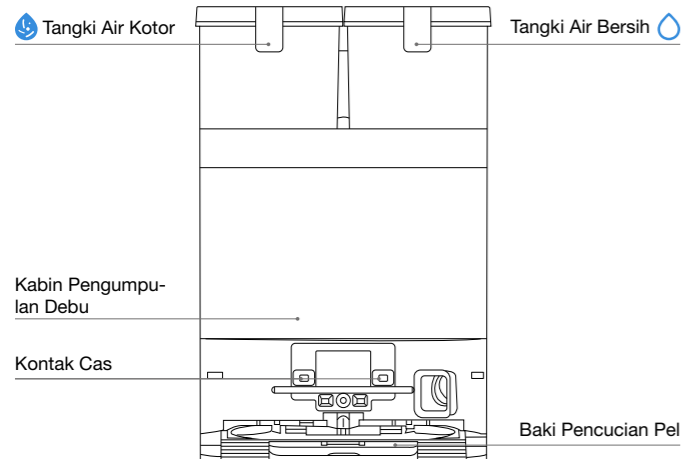
Pelat Bantalan Pel



Bantalan Pel yang Dapat Dicuci

\* Gambar-gambar dalam panduan pengguna ini hanya sebagai referensi dan mungkin berbeda dari perangkat sebenarnya. Desain dan spesifikasi produk dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan.

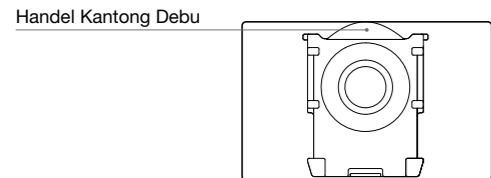
### OMNI Station



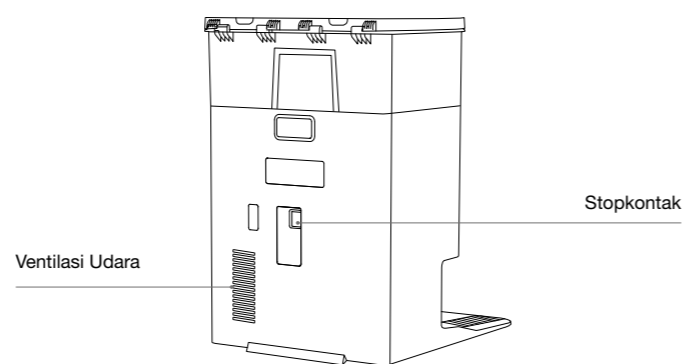
#### Catatan:

- Jika robot tidak dapat mengecas, bersihkan pelat kontak cas dengan kain kering dan bersih.

### Kantong Debu



### OMNI Station (Belakang)



### 3 Lampu Indikator

|       | Efek Cahaya    | Status                |
|-------|----------------|-----------------------|
| Robot | Berkedip Putih | Mengisi daya          |
|       | Menyala Putih  | Terisi Penuh/Berjalan |
|       | Menyala Merah  | Baterai Lemah         |
|       | Berkedip Merah | Alarm Robot           |
|       | Berkedip Merah | Alarm Dok             |

#### 4 Ringkuman Sensor

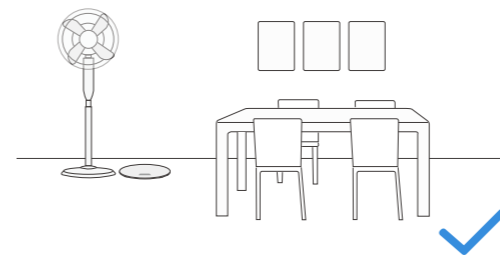
| Nama                         | Deskripsi Fungsional  |
|------------------------------|---|
| Modul Navigasi               | Pengukuran Jarak Laser diterapkan untuk mengukur jarak antara robot dan objek di sekitarnya berdasarkan perbedaan waktu pantulan, sehingga modul dapat memetakan objek di sekitar saat robot bergerak. Jangkauan deteksi adalah 8 m.  |
| Modul Penghindaran Rintangan | Pengukuran Jarak Laser dan triangulasi digunakan untuk mengukur jarak antara robot dan rintangan di sekitarnya. Sensor memancarkan sinar laser dan menangkap kembali cahaya yang dipantulkan dari rintangan di depan. Ketika mendeteksi rintangan dalam jarak dekat, robot secara otomatis berbelok untuk menghindarinya. Jangkauan deteksinya adalah 0,3 m.  |
| Sensor Anti-Jatuh            | Dengan Pengukuran Jarak Inframerah, jarak antara bagian bawah robot dan permukaan lantai dideteksi oleh sensor inframerah di bagian bawah. Robot tidak akan bergerak maju ketika di depannya terdapat tangga (misalnya saat tinggi permukaan berwarna putih 55 mm atau lebih, atau tinggi permukaan berwarna hitam 30 mm atau lebih) dan tinggi yang terdeteksi melebihi nilai batas yang telah ditentukan, sehingga fungsi Anti-jatuh dapat bekerja. |
| Sensor Deteksi Karpet        | Sensor memancarkan gelombang ultrasonik 300 kHz, yang energinya akan diserap oleh karpet sehingga energi pantulannya menjadi lebih rendah dari ambang batas. Dengan demikian, robot mendeteksi keberadaan karpet. Di laboratorium ECOVACS, lebih dari 50 jenis karpet yang tersedia di pasaran diidentifikasi.  |
| Sensor Anti-Tabrakan         | Dengan prinsip Optocoupler Switch, robot akan menghindari rintangan saat akan bertabrakan.  |
| Sensor Tepi                  | Dengan Pengukuran Jarak Inframerah, sensor tepi mendeteksi jarak antara robot dan objek di sampingnya. Jika ada dinding atau rintangan di sebelah kanan, robot melakukan pembersihan tepi untuk menghindari kehilangan tempat dan mencegah tabrakan.  |

## KONFIGURASI DAN PENGGUNAAN AWAL

### 1 Catatan Sebelum Membersihkan

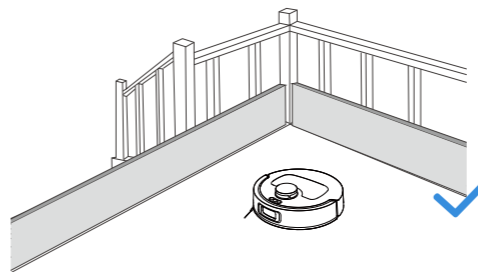
#### Rapikan Area yang Akan Dibersihkan

Untuk area pembersihan semaksimal mungkin, sebelum menggunakan robot, letakkan perabotan, seperti meja, kursi, dan kipas angin, di tempat yang semestinya dan singkirkan barang-barang yang berada di tempat yang rendah, seperti timbangan berat badan.



#### Mencegah robot Jatuh

Letakkan pembatas fisik di tepi area jatuh, seperti di bagian atas tangga atau anak tangga, untuk mencegah robot terjatuh dari tepi.



#### Buka Pintu dan Bantu robot Menjelajah

Buka semua pintu ruangan untuk membantu robot menjelajahi seluruh area rumah Anda saat pertama kali membersihkan.



Untuk meningkatkan efisiensi pembersihan, singkirkan benda-benda dari lantai, termasuk kabel, pakaian, dan sandal.



Sebelum menggunakan produk di atas karpet dengan tepi berumbai, masukkan rumbai-rumbai tersebut di bawah karpet.



Jangan berdiri di area sempit, seperti lorong, agar tidak menghalangi TrueMapping.

## 2 Memulai Cepat

Lepaskan semua bahan pelindung sebelum digunakan.

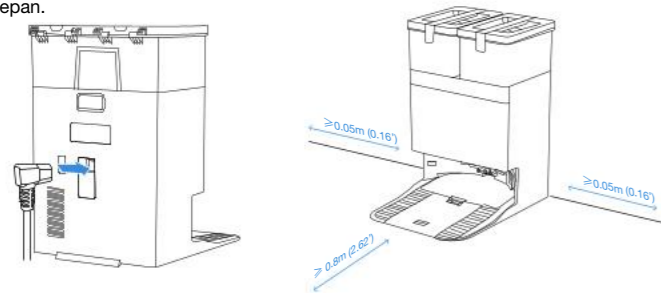
### 1. Pemasangan

Bunyi "klik" menunjukkan pemasangan yang benar.



### 2. Merakit dan Menempatkan Dok

Letakkan OMNI Station di dinding pada permukaan yang datar dan keras. Jangan letakkan barang dalam jarak 0,05 meter di kedua sisi dan 0,8 meter di depan.

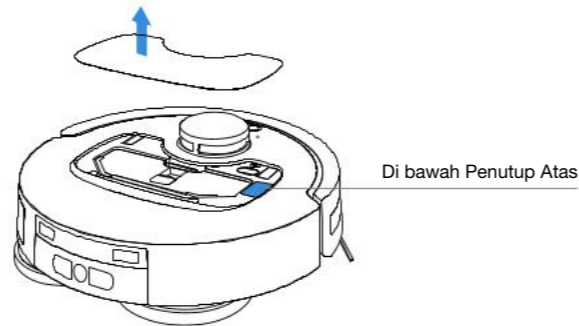


- Jika terdapat benda-benda yang memantulkan cahaya, seperti cermin dan keramik yang memantulkan cahaya di dekat Dok, 14 cm bagian bawah benda-benda tersebut harus ditutupi.
- Jangan letakkan Dok di bawah sinar matahari langsung.
- Letakkan dok di area dengan sinyal Wi-Fi yang kuat untuk pengalaman penggunaan yang lebih baik.
- Jangan gunakan perangkat pada permukaan yang basah atau pada permukaan yang tergenang air.
- Jangan gelap robot dan dok dengan kain lembap maupun menggunakan cairan apa pun.

## 3 Unduh Aplikasi ECOVACS HOME

Untuk menikmati semua fitur, disarankan untuk mengontrol robot melalui Aplikasi ECOVACS HOME.

1. Pindai Kode QR di bawah Penutup Atas untuk mengunduh Aplikasi.



2. Cari "ECOVACS HOME" di App Store atau Google Play untuk mengunduh Aplikasi.



**Catatan:** Ikuti petunjuk pada Aplikasi untuk menyelesaikan pendaftaran, login, dan koneksi.

## 4 Nyalakan Robot

1. Nyalakan tombol daya dan letakkan robot di depan dok yang terhubung ke sumber listrik.



## 5 Hubungkan robot dengan aplikasi

| Nama                  | Deskripsi   |
|-----------------------|---|
| Antarmuka inframerah  | Antarmuka inframerah dimatikan secara default, dan diaktifkan ketika robot berada di dok pengecasan. Ketika DEEBOT berada di dok pengecasan, DEEBOT akan berkomunikasi dengan dok pengecasan melalui antarmuka inframerah.                        |
| Wi-Fi*                | Melancarkan transfer data antara aplikasi dan robot, sehingga robot dapat dikontrol melalui aplikasi.   |
| Aplikasi ECOVACS HOME | Produk ECOVACS menawarkan fungsi cerdas seperti pengaturan jaringan, pemetaan, dan pemilihan mode pembersihan (spesifik per produknya). Untuk memanfaatkan fitur-fitur ini, pengguna harus mengunduh dan menggunakan Aplikasi ECOVACS Home resmi. |

- Seri robot penyedot debu ini dirancang untuk skenario pembersihan rumah tangga. Diperlukan jaringan Wi-Fi rumah untuk pengoperasian, dan perlindungan anti-DDoS dapat dikonfigurasi oleh pengguna melalui pengaturan router.

## Persyaratan Jaringan Wi-Fi:


- Anda menggunakan jaringan campuran 2,4 GHz atau 2,4/5 GHz.
- Router Anda mendukung protokol 802.11b/g/n dan IPv4.
- Jangan gunakan VPN (Virtual Private Network) atau Server Proxy.
- Jangan gunakan jaringan tersembunyi.
- WPA dan WPA2 menggunakan enkripsi TKIP, PSK, dan AES/CCMP.
- WEP EAP (Protokol Otentikasi Perusahaan) tidak didukung.
- Gunakan saluran Wi-Fi 1-11 di Amerika Utara dan 1-13 di luar Amerika Utara (hubungi pemerintah setempat).
- Jika Anda menggunakan penguat/pengulang jaringan, nama jaringan (SSID) dan kata sandi harus sama dengan jaringan utama Anda.
- Aktifkan WPA2 pada router Anda.

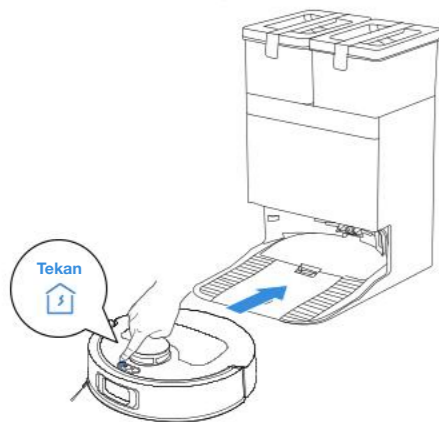
## Lampu Indikator Wi-Fi

|  | Cahaya putih berkedip lambat | Terputus dari Wi-Fi    |
|--|------------------------------|------------------------|
|  | Cahaya putih berkedip cepat  | Menyambungkan          |
|  | Cahaya putih menyala         | Terhubung dengan Wi-Fi |

Perlu diketahui bahwa fitur cerdas seperti pengaktifan jarak jauh, interaksi suara, tampilan peta 2D/3D dan setelan kontrol, serta pembersihan yang dipersonalisasi (tergantung pada Perangkat) memerlukan Aplikasi ECOVACS HOME, yang senantiasa terbaru. Anda harus menyetujui Kebijakan Privasi dan Perjanjian Pengguna kami agar kami dapat memproses beberapa informasi penting dan yang diperlukan sebelum Anda dapat menggunakan fitur tertentu pada Aplikasi ECOVACS HOME untuk mengontrol Perangkat. Jika Anda tidak setuju dengan Kebijakan Privasi dan Perjanjian Pengguna kami, fitur-fitur tersebut tidak akan tersedia. Namun, Anda masih dapat menggunakan fitur dasar Perangkat ini untuk pengoperasian manual.

## 6 Nyalakan dan Cas daya robot

Gunakan aplikasi ECOVACS HOME untuk memanggil kembali robot, atau tekan  pada robot agar masuk ke dok untuk mengecras.

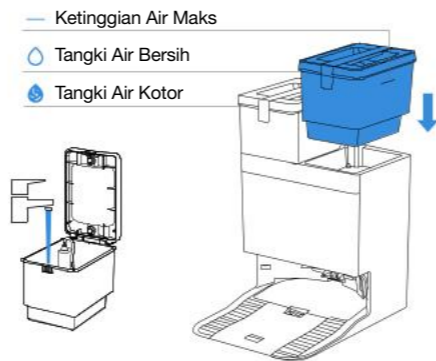


### Catatan:

- Saat robot tidak digunakan, biarkan tetap menyala dan terhubung untuk pengecasan.
- Disarankan untuk mulai pembersihan dari dok. Jangan pindahkan dok saat membersihkan.

## 7 Mengisi Tangki Air Bersih

Keluarkan tangki air bersih, buka penutup tangki, dan isi tangki dengan air hingga ketinggian air maksimum. Tutup penutup tangki dan pasang kembali tangki air bersih.



### Catatan:

- Gunakan kain bersih dan kering untuk menyeka air pada permukaan tangki sebelum dipasang.
- Pastikan untuk mengunci penutup atas kedua tangki air dengan kencang sebelum digunakan.
- Setiap bekas air di dalam tangki air berasal dari pengujian fungsi. Gunakan tanpa rasa khawatir.

## 8 Mengoperasikan robot

### 1. Mulai Pemetaan


Pada proses pemetaan awal, disarankan untuk mengikuti pergerakan robot agar dapat membantu jika muncul masalah kecil.

Misalnya, robot mungkin tersangkut di kolong furnitur. Lihat solusi berikut ini:

- ① Angkat furnitur yang rendah jika memungkinkan;
- ② Tutup area bawah furnitur;
- ③ Tetapkan batas virtual via Aplikasi

### 2. Mulai Pembersihan

- Tangki air robot akan terisi ulang secara otomatis melalui dok. Pengisian manual tidak dibutuhkan lagi.
- Ketika mengepel, robot akan mengenali jenis lantai dan otomatis mengangkat pel saat melewati karpet. Jangan menggunakan robot di karpet berbulu lebat atau permadani dengan serat lebih dari 9 mm. Disarankan untuk melipat karpet berbulu panjang dengan serat lebih dari 9 mm saat proses pembersihan berlangsung, atau menandai area tersebut sebagai zona terlarang dengan menetapkan batas virtual di Aplikasi ECOVACS HOME.


Pastikan robot berada di dok dan berdaya penuh sebelum melakukan pembersihan untuk pertama kali. Ketuk  pada robot untuk memulai. Anda juga dapat menggunakan Aplikasi ECOVACS HOME untuk memulai.




### Catatan:

- Jangan terlalu sering melepas bantalan pel yang dapat dicuci.
- Jangan menggores pelat bantalan pel dengan lap atau benda lainnya.
- Gantilah bantalan pel tepat waktu sesuai pemberitahuan di Aplikasi. Jelajahi lebih banyak aksesoris di Aplikasi ECOVACS HOME atau di <https://www.ecovacs.com>.


### 3. Jeda

Ketuk  pada robot untuk melakukan jeda selama perangkat bekerja. Anda juga dapat menggunakan Aplikasi ECOVACS HOME untuk menjeda robot.

### 4. Bangunkan

Setelah jeda beberapa saat, semua lampu indikator pada robot akan mati. Untuk menghidupkan robot, tekan tombol .

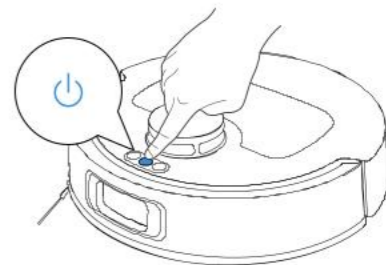
### 5. Kembali ke Dok

Gunakan aplikasi ECOVACS HOME untuk memanggil kembali robot, atau tekan  tombol pada robot agar masuk ke dok untuk mengecras.



### 6. Mode Tidur Lama

Robot akan masuk ke mode tidur lama jika berada di luar dok selama sekitar 10 jam untuk menjaga daya tahan baterai. Untuk membangunkan robot, matikan lalu nyalakan kembali.



## PEMELIHARAAN RUTIN

### 1 Frekuensi Pemeliharaan

Agar robot tetap berfungsi secara optimal, lakukan pemeliharaan dan penggantian komponen sesuai jadwal berikut:

| Komponen Robot  | Frekuensi Pemeliharaan | Frekuensi Penggantian               |
|---|------------------------|-------------------------------------|
| Bantalan Pel yang Dapat Dicuci  | /                      | Setiap 1-2 bulan                    |
| Kantong Debu  | /                      | Saat Aplikasi memberikan peringatan |
| Sikat Samping   | Setiap 2 minggu        | Setiap 3-6 bulan                    |
| Sikat Utama   | Setiap minggu          | Setiap 6-12 bulan                   |
| Filter  | Setiap minggu          | Setiap 3-6 bulan                    |
| Sensor Tepi<br>Roda Universal<br>Sensor Anti-Jatuh<br>Bumper<br>Kontak Cas pada robot<br>Kontak Cas pada OMNI Station<br>Modul Navigasi<br>Modul Penghindaran Rintangan | Kira-kira setiap bulan | /                                   |
| Tangki Air Bersih   | Setiap 3 bulan         | /                                   |
| Tangki Air Kotor  | Setiap bulan           | /                                   |
| Kabin Pengumpulan Debu  | Setiap bulan           | /                                   |
| Bodi dan Bagian Dasar Dok   | Setiap bulan           | /                                   |

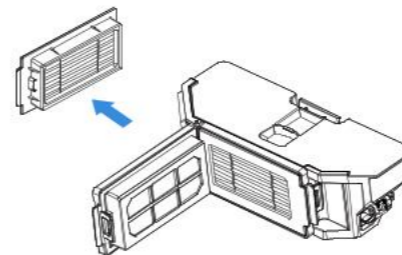
**Catatan:** Jelajahi lebih banyak aksesoris di Aplikasi ECOVACS HOME atau di <https://www.ecovacs.com>.

### 2 Pemeliharaan Wadah Debu dan Filter

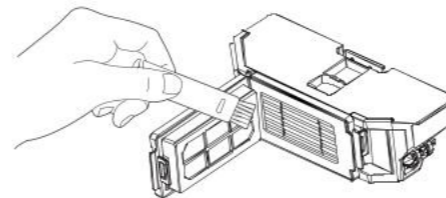
1. Buka tutupnya dan kosongkan wadah debu.



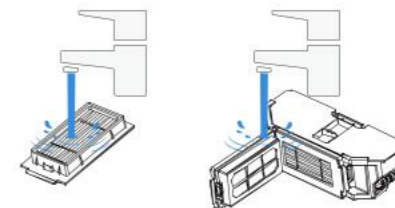
2. Buka jaring filter dan lepaskan filter.



3. Bersihkan debu dari kedua sisi jaring filter.



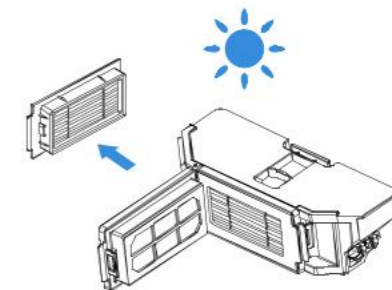
4. Bilas wadah debu dan filter menggunakan air lalu kibaskan agar air tidak tersisa.



**Catatan:**

- Bilas filter dengan air sesuai gambar.
- Jangan gunakan jari atau sikat untuk membersihkan filter.

5. Keringkan dengan udara.



**Catatan:**

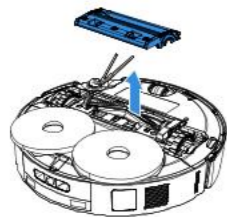
- Keringkan filter sepenuhnya sebelum digunakan.

### 3 Pemeliharaan Sikat Utama dan Sikat Samping

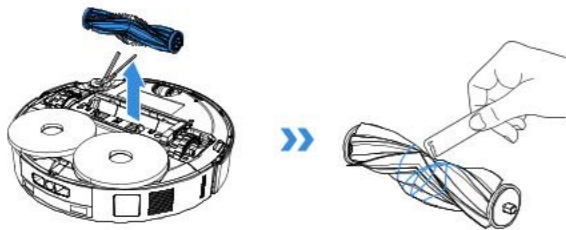
**Catatan:** Lihat berbagai aksesoris tambahan di aplikasi ECOVACS HOME atau di <https://www.ecovacs.com>

#### Bersihkan Sikat Rol

1. Buka penutup.



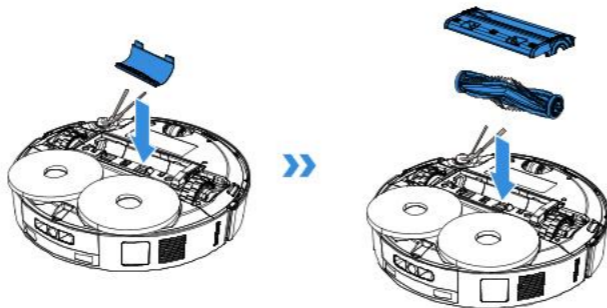
2. Lepaskan dan bersihkan sikat utama.



3. Lepaskan sisir sikat, bersihkan, lalu keringkan dengan lap.

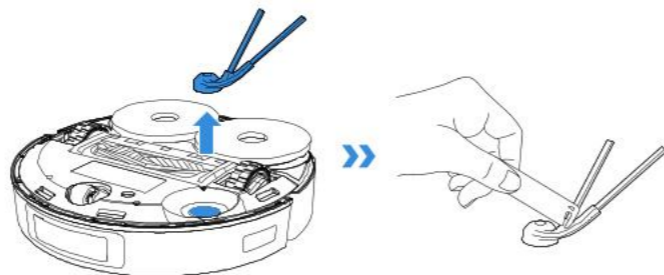


4. Pasang sisir sikat, sikat utama dan penutup sikat utama.



#### Bersihkan Sikat Samping

1. Lepaskan dan bersihkan sikat samping.

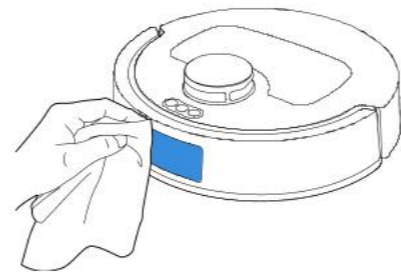


### 4 Perawatan Komponen Lainnya

**Catatan:** Lihat berbagai aksesoris tambahan di aplikasi ECOVACS HOME atau di <https://www.ecovacs.com>

- Lap semua komponen dengan kain bersih dan kering. Jangan gunakan kain basah. Jangan gunakan semprotan pembersih atau deterjen.
- Kontak cas mengandung komponen elektronik yang sensitif. Bersihkan dengan kain kering. Jangan gunakan kain basah agar perangkat tidak rusak karena air.

#### Bersihkan modul penghindaran rintangan



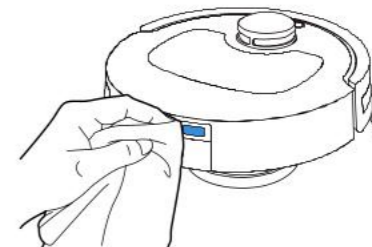
#### Bersihkan bumper



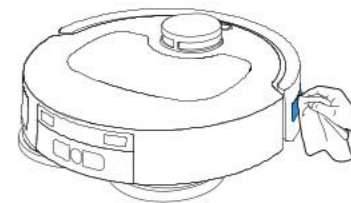
#### Bersihkan modul navigasi



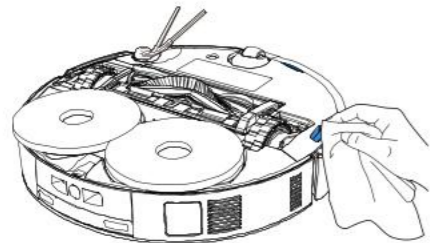
#### Bersihkan pelat kontak cas



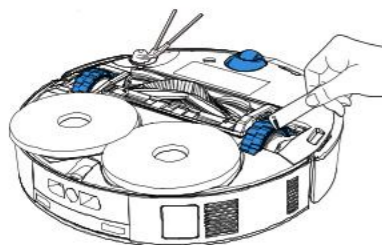
#### Bersihkan sensor tepi



### Bersihkan sensor Anti-jatuh

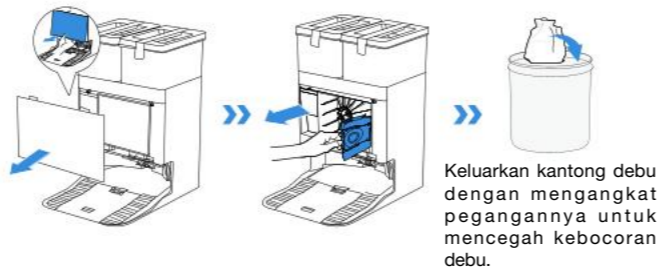


### Bersihkan roda universal dan roda penggerak



### 5 Pemeliharaan Wadah Debu

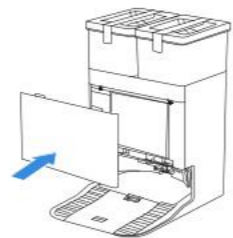
1. Buang kantong debu.



2. Bersihkan kabin pengumpulan debu dengan kain kering, lalu pasang kantong debu yang baru.

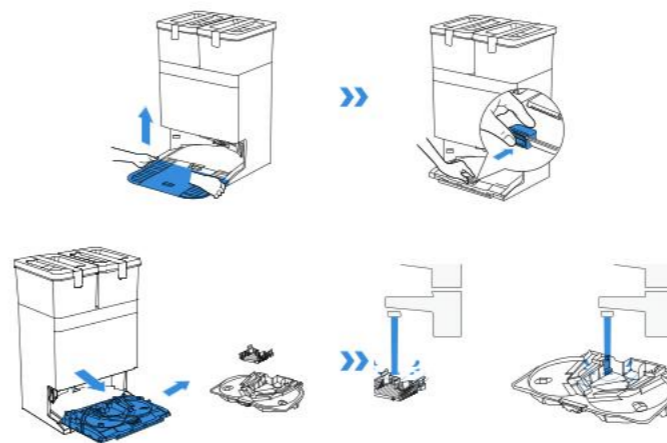


3. Masukkan bagian atas penutup kabin pengumpulan debu ke dalam alur, lalu tekan ke bawah hingga tertutup rapat.



### 6 Perawatan Baki Pencucian Pel

1. Lepaskan alas dan baki pencucian pel, lalu bersihkan.




2. Pasang kembali alas dan baki pencucian pel yang sudah dibersihkan.



**Catatan:** Pasang baki pencucian pel dengan benar agar pengoperasian berjalan lancar.

### 7 Memori

Cas robot hingga daya penuh dan matikan sebelum disimpan. Letakkan robot kembali ke dok sebelum menekan terus tombol  selama 3 detik untuk mematikan robot. Cas kembali perangkat setiap 1,5 bulan agar baterai tidak mengalami pengosongan berlebih.




**!** Robot tidak dapat dicas saat dalam kondisi mati.

\* Saat robot tidak bekerja, disarankan untuk tetap membiarkannya menyala dan terhubung untuk mengecap.  
\* Robot mungkin tidak bisa dicas jika baterainya terlalu kosong atau sudah lama tidak digunakan. Hubungi Layanan Pelanggan untuk bantuan. Jangan membongkarnya sendiri.

## PENANGGULANGAN MASALAH



Jika Anda mengalami hal-hal berikut saat menggunakan Perangkat, lihat tabel di bawah ini untuk mengetahui solusinya.

| No. | Kerusakan  | Penyebab yang Mungkin  | Solusi   |
|-----|--|--|--|
| 1   | Robot tidak dapat tersambung dengan Aplikasi ECOVACS HOME. | Nama jaringan (SSID) atau sandi Wi-Fi yang dimasukkan salah.                     | Masukkan nama pengguna dan sandi Wi-Fi yang benar.   |
|     |  | Robot berada di luar jangkauan sinyal Wi-Fi.                                     | Pastikan robot berada dalam jangkauan sinyal Wi-Fi rumah Anda. Usahakan berada sedekat mungkin dengan router.  |
|     |  | Robot belum masuk ke dalam mode konfigurasi.                                     | Tekan tombol ATUR ULANG, robot akan masuk ke mode konfigurasi saat Anda mendengar perintah suara. Jika konfigurasi jaringan gagal, konfigurasi ulang jaringan sesuai dengan petunjuk yang ditampilkan oleh Aplikasi. |
|     |  | Jaringan Wi-Fi rumah tidak muncul dalam daftar Wi-Fi.                            | 1. Pastikan nama jaringan Wi-Fi tidak menggunakan karakter khusus. Jangan gunakan karakter khusus seperti ! @#& ¥%/^.<br>2. Jangan gunakan jaringan 5 GHz.   |
|     |  | Aplikasi yang diinstal tidak sesuai.   | Unduh dan instal Aplikasi ECOVACS HOME.  |
|     |  | Tidak menggunakan jaringan 2,4 GHz atau jaringan campuran 2,4/5 GHz.             | Robot ini tidak mendukung jaringan 5 GHz. Gunakan jaringan 2,4 GHz atau jaringan campuran 2,4/5 GHz.   |
| 2   | Peta hilang.   | Peta dapat hilang jika Anda memindahkan robot saat sedang melakukan pembersihan. | Pindahkan robot ke depan dok untuk memulihkan peta. Cari peta yang disimpan di Manajemen Peta dan ketuk "Gunakan Peta Ini" untuk memulihkannya. Jika masalah ini terus berlanjut, atur ulang pemetaan.               |
|     |  | Memindahkan robot saat sedang membersihkan dapat menyebabkan peta hilang.        | Selama proses pembersihan, usahakan untuk tidak memindahkan robot.   |
|     |  | Pembersihan otomatis tidak selesai.  | Pastikan robot kembali ke dok secara otomatis setelah selesai membersihkan.  |
| 3   | Tidak dapat membuat peta melalui Aplikasi.                 | Memindahkan robot saat sedang membersihkan dapat menyebabkan peta hilang.        | Selama proses pembersihan, usahakan untuk tidak memindahkan robot.   |
|     |  | Pembersihan otomatis belum selesai.  | Pastikan robot kembali ke dok secara otomatis setelah selesai membersihkan.  |
| 4   | Sikat samping terlepas.                                    | Sikat samping tidak terpasang dengan benar.                                      | Untuk pemasangan yang benar, pastikan Anda mendengar bunyi "klik" saat memasang sikat samping.   |

| No. | Kerusakan   | Penyebab yang Mungkin   | Solusi   |
|-----|---|---|--|
| 5   | Tidak ada sinyal. Robot tidak dapat kembali ke dok.     | Dok tidak diletakkan dengan benar.  | Posisikan dok secara tepat sesuai petunjuk pada bagian [Menyalakan dan Mengecas robot].  |
|     |   | Dok kehabisan daya atau telah dipindahkan.  | Periksa apakah dok terhubung ke sumber listrik. Jangan memindahkan dok.  |
|     |   | Robot tidak memulai pembersihan dari dok.   | Disarankan agar robot memulai pembersihan dari dok.  |
|     |   | Rute pengisian daya terhalang. Misalnya, pintu ruangan tempat dok berada tertutup.      | Pastikan rute pengisian daya selalu bebas dari halangan  |
| 6   | Robot kembali ke dok sebelum menyelesaikan pembersihan. | Ruangan terlalu besar sehingga robot perlu kembali ke dok untuk isi ulang daya.         | Aktifkan fitur Lanjut Otomatis. Untuk detail lebih lanjut, ikuti petunjuk di aplikasi.   |
|     |   | Robot tidak dapat menjangkau area tertentu yang terhalang oleh perabot atau rintangan.  | Rapikan area yang akan dibersihkan dengan menempatkan perabot dan benda-benda kecil di tempatnya.  |
| 7   | Robot tidak dapat mengecas.                             | Kontak cas pada robot tidak terhubung dengan kontak yang ada di dok.                    | Pastikan kontak cas robot terhubung ke dok, dan tombol  pada robot berkedip. Periksa apakah kontak cas pada robot dan pada dok dalam keadaan kotor. Bersihkan kontak tersebut sesuai petunjuk pada bagian [Pemeliharaan]. |
|     |   | Dok tidak terhubung ke sumber listrik.  | Pastikan dok sudah terhubung ke sumber listrik.  |
|     |   | Dok tidak terpasang dengan benar.   | Lihat bagian [Mulai Cepat] untuk memasangnya dengan benar.   |
| 8   | Suara bising saat membersihkan.                         | Baterai bisa terkuras berlebihan jika robot tidak digunakan dalam waktu lama.           | Disarankan untuk rutin menggunakan robot. Jika baterai tidak bisa dicas karena tidak digunakan dalam waktu lama, hubungi Layanan Pelanggan untuk bantuan.  |
|     |   | Sikat utama/sikat samping terililit, atau filter/wadah debu tersumbat.                  | Disarankan untuk rutin membersihkan sikat utama, sikat samping, wadah debu, filter, dan komponen lainnya.  |
| 9   | Robot tersangkut saat beroperasi dan otomatis berhenti. | Robot berada dalam mode maksimum.   | Beralih ke mode standar.   |
|     |   | Robot terililit oleh benda-benda di lantai (kabel listrik, tirai, rumbai karpet, dll.). | Robot akan mencoba berbagai cara untuk membebaskan dirinya sendiri. Jika tidak berhasil, singkirkan rintangan secara manual lalu nyalakan ulang.   |
|     |   | Robot mungkin tersangkut di kolong furnitur yang memiliki celah dengan tinggi serupa.   | Pasang pembatas fisik, atau atur Batas Virtual melalui Aplikasi ECOVACS HOME.  |
|     |   | Robot tersangkut di area sempit.  | Rapikan rumah Anda, pasang pembatas fisik, atau tetapkan batas virtual melalui aplikasi ECOVACS HOME.  |

| No.  | Kerusakan  | Penyebab yang Mungkin   | Solusi   |
|--|--|---|--|
| 10   | Robot mengalami masalah seperti rute tidak teratur, gerakan menyimpang, melewati tempat yang sama berulang kali, atau melewati bagian kecil. (Namun, jika robot untuk sementara melewati area yang cukup luas, robot akan kembali secara otomatis untuk memastikan area tersebut dibersihkan secara menyeluruh.) | Benda-benda di lantai seperti kabel dan sandal dapat mengganggu operasi normal robot.   | Sebelum memulai proses pembersihan, rapikan kabel, sandal, dan benda-benda lain yang berserakan di lantai. Jika ada area yang terlewat selama pembersihan, robot akan kembali untuk memastikan area tersebut dibersihkan secara menyeluruh. Jangan melakukan intervensi (misalnya memindahkan robot atau menghalangi rutanya). |
|  |  | Roda penggerak dapat selip di lantai saat robot memanjat anak tangga, ambang batas, atau palang pintu, sehingga memengaruhi kemampuannya untuk menavigasi seluruh area rumah. | Disarankan untuk menutup pintu area yang terdampak dan membersihkannya secara terpisah. Setelah selesai membersihkan, robot akan kembali ke lokasi awalnya. Gunakan metode ini dengan tenang.  |
|  |  | Lantai yang baru dipel atau dipoles, termasuk ubin yang licin, dapat menyebabkan roda penggerak mengalami penurunan gesekan dengan lantai.                                    | Tunggu hingga lilin mengering sebelum membersihkan.  |
|  |  | Karena perbedaan kondisi lingkungan rumah, beberapa area mungkin tidak dapat dibersihkan.   | Rapikan area rumah Anda agar robot dapat masuk untuk membersihkan.   |
| 11   | Robot tidak mengosongkan wadah debu setelah kembali ke dok.  | Kabin pengumpulan debu tidak tertutup rapat.  | Tutup kabin pengumpulan debu dengan rapat.   |
|  |  | Fitur Pengosongan Otomatis belum diaktifkan di Aplikasi ECOVACS HOME.   | Aktifkan fitur Pengosongan Otomatis melalui Aplikasi ECOVACS HOME.   |
|  |  | Kantong debu tidak terpasang di dok.  | Pasang kantong debu, lalu tutup kabin pengumpulan debu.  |
|  |  | Jika robot dipindahkan kembali ke dok secara manual, fitur pengosongan otomatis mungkin tidak akan aktif.   | Disarankan untuk membiarkan robot kembali ke dok secara otomatis. Jangan memindahkannya secara manual.   |
|  |  | Dalam mode Jangan Ganggu, robot tidak akan mengosongkan wadah debu setelah kembali ke dok.  | Matikan mode Jangan Ganggu di aplikasi ECOVACS HOME atau mulai pengosongan debu secara manual.   |
| Jika semua penyebab di atas sudah dipastikan tidak berlaku, kemungkinan ada masalah pada komponen dok. | Hubungi layanan pelanggan untuk bantuan.   |   |  |
| 12   | Robot gagal mengosongkan wadah debu.   | OMNI station mendeteksi penurunan efisiensi pengosongan.  | Ganti kantong debu sesuai petunjuk pada bagian [PEMELIHARAAN RUTIN] dan tutup kabin pengumpulan debu. Jika kantong debu belum penuh, Anda dapat mengeluarkannya lalu memasangnya kembali.  |
|  |  | Port pembuangan debu tersumbat oleh benda asing.  | Keluarkan wadah debu dan singkirkan benda asing dari port pembuangan debu.   |
| 13   | Bagian dalam kabin pengumpulan debu sudah kotor.   | Partikel halus terserap pada sisi dalam kabin pengumpulan debu melalui kantong debu.  | Bersihkan bagian dalam kabin pengumpulan debu.   |
|  |  | Kantong debu rusak.   | Periksa dan ganti kantong debu.  |

| No. | Kerusakan                                | Penyebab yang Mungkin                                | Solusi  |
|-----|--|--|---|
| 14  | Debu bocor saat robot beroperasi.        | Port pembuangan debu tersumbat oleh benda asing.     | Keluarkan wadah debu dan singkirkan benda asing dari port pembuangan debu.  |
| 15  | Pelat bantalan pel tidak dapat berputar. | Pelat Bantalan Pel tidak terpasang dengan benar.     | Pasang pelat bantalan pel dengan benar. Tekan unit bantalan pel ke dalam slot pemasangannya hingga terdengar bunyi "klik."  |
|     |  | Pelat Bantalan Pel terhalang oleh benda asing.       | Singkirkan benda asing yang menghalangi.  |
| 16  | Robot tidak merespons perintah dari Dok. | Robot tersebut terlalu jauh dari dok.                | Jika robot berada di luar jarak jangkauan, gunakan aplikasi ECOVACS HOME untuk mengontrol robot.  |
|     |  | Robot dan dok tidak tersambung.                      | Cabut kabel dok dan tunggu selama 10 detik sebelum mencolokkannya kembali. Matikan robot, lalu nyalakan kembali. Dorong secara manual kembali ke dok dan pastikan kontak cas terhubung dengan benar. Robot akan mulai mengecas, dan perintah suara akan mengindikasikan bahwa proses penyandingan telah berhasil. |
| 17  | Roda penggerak macet.                    | Roda penggerak terlilit atau tersangkut benda asing. | Putar dan tekan roda penggerak untuk memeriksa dan menyingkirkan benda asing yang terlilit atau tersangkut. Jika masalah ini tetap terjadi, hubungi layanan pelanggan untuk bantuan.  |

| No.                          | Kerusakan  | Penyebab yang Mungkin   | Solusi   |
|------------------------------|--|---|--|
| 18                           | Air di baki pencucian pel sudah penuh tetapi tidak dapat dikuras.  | Tangki Air Kotor tidak terpasang dengan benar.  | Tekan perlahan tangki air kotor ke bawah untuk memastikan tangki terpasang dengan benar.   |
|                              |  | Karet penyumbat di Tangki Air Kotor tidak terpasang secara tepat.   | Pastikan kedua karet penyumbat terpasang secara tepat dan rapat.   |
|                              |  | Dok tidak dapat menguras air dengan normal.   | Tekan lama  untuk memeriksa apakah dok menguras air dengan normal. Jika masalah ini terjadi saat proses pembersihan bantalan pel, akhiri tugas lewat Aplikasi, lalu tekan lama  untuk memeriksa apakah dok menguras air dengan normal. Jika air berhasil dikuras, lap sensor luapan air pada baki pencucian pel hingga kering. Jika Dok gagal menguras air, periksa area antara tangki air kotor dan dok apakah ada benda asing, lalu singkirkan. |
|                              |  | Lubang hisap Baki Pencucian Pel terhalang oleh kotoran.   | Pastikan tidak ada kotoran di lubang hisap Baki Pencucian Pel.   |
|                              |  | Baki Pencucian Pel dalam keadaan kotor.   | Ambil baki pencucian pel dan bilas dengan air bersih.  |
|                              |  | Jika tidak ada air di baki pencucian pel, periksa apakah pelampung macet sehingga tidak bisa turun ke posisi yang seharusnya. | Keluarkan baki pencucian pel, lalu letakkan pelampung pada posisi yang benar.  |
|                              |  | Masalah belum hilang setelah mencoba solusi-solusi di atas.   | Cabut kabel listrik dok, lalu hubungkan kembali. Jika masalah ini tetap terjadi, hubungi Layanan Pelanggan untuk bantuan.  |
|                              |  | 19  | Pelat bantalan pel tidak dapat terangkat secara otomatis.  |
| Pelat bantalan pel terlepas. | Pasang kembali pelat bantalan pel dan pastikan terdengar bunyi "klik" sebagai tanda pelat bantalan pel terpasang dengan benar. |   |  |

## SPESIFIKASI TEKNIS

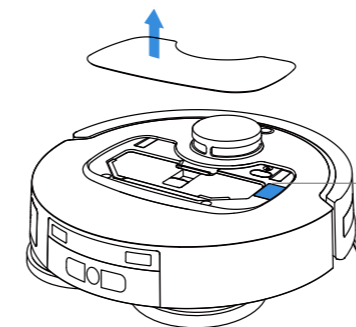
| Model                           | DLX88               |                    |                 |
|---------------------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| Input Terukur                   | 20 V === 2 A        | Waktu Pengecasan   | sekitar 4,5 jam |
| Model Dok                       | CH2471B             |                    |                 |
| Input Terukur                   | 220-240 V 50-60 Hz~ | Output Terukur     | 20 V === 2 A    |
| Arus Input Terukur (Pengecasan) | 0,5 A               | Daya (Pengosongan) | 650 W           |
| Daya (Pel Cuci Air Panas)       | 35 W                |                    |                 |
| Pita Frekuensi                  | 2400-2483,5 MHz     |                    |                 |
| Daya Siaga Berjaringan          | Kurang dari 2,00 W  |                    |                 |

Daya output modul nirkabel kurang dari 100 mW.

**Catatan:** Spesifikasi teknis dan desain dapat diubah untuk peningkatan produk secara berkelanjutan.

Lihat berbagai aksesoris tambahan di <https://www.ecovacs.com>.

Berdasarkan kebutuhan produk (fungsi dan pengalaman pengguna), produk kami menggunakan arsitektur perangkat yang tidak super hemat daya, sehingga tidak ada mode mati maupun mode siaga. Setelah daya mesin terisi penuh, mesin akan masuk ke mode siaga jaringan dalam waktu 20 menit. Daya pada mode siaga jaringan adalah 1,4 W.



Silakan gunakan kamera ponsel untuk memindai kode QR dan mendapatkan panduan pengguna.

## HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

### HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

Khi sử dụng thiết bị điện, luôn tuân thủ các biện pháp an toàn cơ bản sau đây:

### **ĐỌC KỸ TẤT CẢ HƯỚNG DẪN TRƯỚC KHI SỬ DỤNG NÀY LƯU LẠI HƯỚNG DẪN NÀY**

1. Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người suy giảm năng lực thể chất, cảm giác hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, nếu họ đã được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng Thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được chơi với Thiết bị. Trẻ em không được thực hiện việc vệ sinh và bảo trì thiết bị nếu không có sự giám sát của người lớn.
2. Dọn dẹp khu vực cần làm sạch. Loại bỏ dây nguồn và các vật dụng nhỏ trên sàn nhà có thể vướng vào thiết bị.
3. Gấp mép thảm vào dưới đáy thảm và nhắc các vật dụng như rèm cửa và khăn trải bàn

ra khỏi sàn nhà.

4. Nếu có sự chênh lệch độ cao trong khu vực làm sạch do bậc thềm hoặc cầu thang, bạn nên vận hành thiết bị để đảm bảo thiết bị có thể phát hiện bậc thềm mà không bị rơi ra ngoài. Bạn có thể cần phải đặt một rào cản vật lý ở mép để ngăn không cho thiết bị rơi xuống. Đảm bảo rằng rào cản vật lý không gây nguy cơ vấp ngã.
5. Chỉ sử dụng theo mô tả trong tài liệu hướng dẫn này. Chỉ sử dụng các phụ kiện gắn kèm được khuyến nghị hoặc mua từ nhà sản xuất.
6. CHỈ dành cho gia đình sử dụng TRONG NHÀ. Không sử dụng Thiết bị này trong môi trường ngoài trời, thương mại hoặc công nghiệp.
7. Không sử dụng khi không có hộp chứa bụi và/hoặc bộ lọc.
8. Không sử dụng thiết bị trong khu vực có nền đang cháy hoặc đồ vật dễ vỡ.
9. Giữ tóc, quần áo rộng thùng thình, ngón tay và tất cả các bộ phận cơ thể tránh xa khỏi các khe hở và bộ phận chuyển động.
10. Không sử dụng thiết bị trong phòng có trẻ sơ sinh hoặc trẻ nhỏ đang ngủ.
11. Không sử dụng hoặc bảo quản trong môi

trường quá nóng hoặc quá lạnh (dưới  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  hoặc trên  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ). Sạc robot ở nhiệt độ trên  $0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}$  và dưới  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ .

12. Không sử dụng thiết bị trên bề mặt ẩm ướt hoặc có nước đọng.
13. Không để Thiết bị hút các vật thể lớn như đá, mảnh giấy lớn hoặc bất kỳ đồ vật nào có thể làm tắc nghẽn Thiết bị.
14. Không sử dụng thiết bị này để hút các vật liệu dễ cháy hoặc dễ bắt lửa như xăng, mực máy in hoặc máy photocopy, hoặc sử dụng trong khu vực có thể có các vật liệu này.
15. Không sử dụng thiết bị này để hút bất cứ vật gì đang cháy hoặc bốc khói, chẳng hạn như thuốc lá, diêm, tro nóng, hoặc bất cứ vật gì có thể gây cháy.
16. Không được đặt các vật thể vào ống hút. Không sử dụng thiết bị nếu ống hút bị tắc. Không để ống hút có bụi, lông, tóc hoặc bất cứ vật gì có thể làm giảm lưu lượng không khí.
17. Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay bằng dây nguồn mới do nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất cung cấp để tránh gây nguy hiểm.

18. TẮT công tắc nguồn trước khi làm sạch hoặc bảo trì thiết bị.
19. Loại pin lithium phù hợp cho CH2471B có tối đa 8 viên pin, điện áp danh định tối đa DC 14,4V và công suất định mức 4.800mAh. Phải tháo pin và vứt bỏ theo các luật và quy định của địa phương trước khi vứt bỏ Thiết bị.
20. Vứt bỏ pin đã sử dụng theo các luật và quy định của địa phương.
21. Không được đốt cháy thiết bị ngay cả khi thiết bị bị hư hỏng nặng. Pin có thể phát nổ khi đốt cháy.
22. Phải sử dụng thiết bị theo đúng hướng dẫn trong Hướng dẫn sử dụng này. Ecovacs Home Service Robotics không chịu trách nhiệm hoặc trách nhiệm pháp lý cho bất kỳ thiệt hại hoặc thương tích nào gây ra do việc sử dụng không đúng cách.
23. Robot này được trang bị pin chỉ có thể thay thế bởi nhân viên có chuyên môn. Để thay pin cho robot, vui lòng liên hệ với Dịch vụ Khách hàng.
24. Đảm bảo rằng điện áp nguồn điện của bạn phù hợp với điện áp nguồn điện được ghi trên trạm sạc OMNI.
25. Chỉ sử dụng pin sạc gốc và trạm sạc OMNI đi kèm với thiết bị từ nhà sản xuất. Cấm sử

- dụng pin không sạc lại được.
26. Hãy cẩn thận không làm hỏng dây nguồn. Không dùng dây nguồn để kéo hoặc xách thiết bị hoặc trạm sạc OMNI, không sử dụng dây nguồn làm tay cầm, không đóng cửa có dây nguồn bên dưới, hoặc kéo dây nguồn quanh các cạnh hoặc góc sắc nhọn. Không để thiết bị chạy qua dây nguồn. Giữ dây nguồn cách xa các bề mặt nóng.
  27. Không sử dụng trạm sạc OMNI nếu bộ phận này bị hư hỏng. Bộ nguồn không sửa chữa được và không được sử dụng nếu bộ nguồn bị hỏng hoặc có lỗi.
  28. Không sử dụng với dây nguồn hoặc ổ cắm bị hỏng. Không sử dụng thiết bị hoặc trạm sạc OMNI nếu các bộ phận này không hoạt động bình thường, đã bị rơi, hư hỏng, để ngoài trời hoặc tiếp xúc với nước. Sản phẩm phải được sửa chữa bởi nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất để tránh gây nguy hiểm.
  29. Phải rút phích cắm khỏi ổ cắm trước khi làm sạch hoặc bảo dưỡng trạm sạc OMNI.
  30. Lấy thiết bị ra khỏi trạm sạc OMNI, sau đó TẮT công tắc nguồn của thiết bị trước khi tháo pin để rút bỏ thiết bị.

31. Khi không sử dụng trạm sạc OMNI trong thời gian dài, hãy rút phích cắm điện của bộ phận này.
  32. Khi không sử dụng robot trong thời gian dài, hãy TẮT robot và rút phích cắm điện của trạm sạc OMNI.
  33. CẢNH BÁO - Chỉ thêm nước sạch vào bình chứa nước sạch.
- 34. CẢNH BÁO:** Để sạc pin, chỉ sử dụng bộ nguồn tháo rời CH2471B đi kèm với Thiết bị.

Để đáp ứng các yêu cầu về tiếp xúc với sóng vô tuyến (RF), phải duy trì khoảng cách tối thiểu 20 cm hoặc lớn hơn giữa thiết bị này và con người trong quá trình vận hành thiết bị.

Để đảm bảo tuân thủ, việc vận hành ở khoảng cách gần hơn mức này không được khuyến nghị. Không được đặt Ăng-ten được sử dụng cho bộ phát này cùng vị trí với bất kỳ ăng-ten hoặc bộ phát nào khác.









#### **Cập nhật thiết bị**

Thông thường, một số thiết bị được cập nhật hai tháng một lần, nhưng không phải lúc nào cũng cụ thể như vậy.

Một số thiết bị, đặc biệt là những thiết bị đã

được bán hơn ba năm trước, sẽ chỉ được cập nhật nếu một lỗi hỏng nghiêm trọng được tìm thấy và khắc phục.

Để kiểm tra phiên bản phần mềm hiện tại và bật cập nhật tự động, hãy vào Cài đặt > Cài đặt nâng cao của robot > Thông tin về robot của bạn > Cập nhật trong ứng dụng. Phiên bản hiện tại được hiển thị ở đó; nhấn vào Cập nhật để truy cập trang và chọn Cập nhật tự động để bật tính năng này.

|   |   |
|---|---|
|  | Cẩn thận: Bề mặt nóng                   |
|  | Biến áp cách ly an toàn chống ngắn mạch |
|  | Nguồn điện chế độ chuyển mạch           |
|  | Chỉ sử dụng trong nhà                   |
|  | Dòng điện một chiều                     |
|  | Dòng điện xoay chiều                    |
|  | Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sạc.         |
|  | Cực của cổng sạc                        |
|  | Cầu chì mini trễ thời gian              |

Hệ thống giám sát từ xa được thiết kế tuyệt đối chỉ cho mục đích sử dụng cá nhân tại các khu vực phi công cộng, thuộc sở hữu tư nhân nhằm mục đích tự bảo vệ và kiểm soát duy nhất. Vui lòng lưu ý các nghĩa vụ pháp lý liên quan đến bảo vệ dữ liệu cục bộ trong trường hợp sử dụng. Không được giám sát các khu vực công cộng, đặc biệt là với mục đích bí mật và/hoặc do người sử dụng lao động thực hiện mà không có lý do chính đáng. Việc sử dụng không hợp lý như vậy hoàn toàn thuộc về rủi ro và trách nhiệm của người dùng.

## **Tuyên bố tuân thủ Liên minh Châu Âu**

### **Thông tin về việc thải bỏ thiết bị điện và điện tử thải loại cho người dùng**



Biểu tượng này trên sản phẩm hoặc trên bao bì của sản phẩm cho biết rằng các sản phẩm điện và điện tử đã qua sử dụng không được trộn lẫn với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Để đảm bảo xử lý đúng cách, bạn có trách nhiệm thải bỏ thiết bị thải loại bằng cách sắp xếp việc gửi chúng đến các điểm thu gom được chỉ định.

Việc thải bỏ sản phẩm này đúng cách sẽ giúp tiết kiệm tài nguyên quý giá và ngăn ngừa các tác động tiêu cực tiềm ẩn đối với sức khỏe con người và môi trường, vốn có thể phát sinh do việc xử lý rác thải không đúng cách.

Để hoàn trả thiết bị đã qua sử dụng, vui lòng sử dụng hệ thống thu hồi và thu gom hoặc liên hệ nhà bán lẻ nơi mua sản phẩm, dịch vụ này là miễn phí. Vui lòng liên hệ chính quyền địa phương để biết thêm chi tiết về điểm thu gom gần nhất được chỉ định.

Các hình phạt có thể được áp dụng đối với việc thải bỏ không đúng cách chất thải này theo luật pháp tại quốc gia của bạn.

### **Thông tin về việc thải bỏ pin đã qua sử dụng cho người dùng**



Biểu tượng này có nghĩa là pin và ắc quy, khi hết hạn sử dụng, không được trộn lẫn với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Sự tham gia của bạn là một phần quan trọng trong nỗ lực giảm thiểu tác động của pin và ắc quy đối với môi trường và sức khỏe con người. Để tái chế đúng cách, bạn có thể hoàn trả sản phẩm này hoặc pin hoặc ắc quy chứa trong sản phẩm này cho nhà cung cấp của bạn hoặc gửi đến điểm thu gom được chỉ định, việc này là miễn phí.

Việc thải bỏ sản phẩm này đúng cách sẽ giúp tiết kiệm tài nguyên quý giá và ngăn ngừa các tác động tiêu cực tiềm ẩn đối với sức khỏe con người và môi trường, vốn có thể phát sinh do việc xử lý rác thải không đúng cách.

Các hình phạt có thể được áp dụng đối với việc thải bỏ không đúng cách chất thải này theo luật pháp tại quốc gia của bạn.

Có các hệ thống thu gom riêng biệt cho pin và ắc quy đã qua sử dụng.

Vui lòng thải bỏ pin và ắc quy đúng cách tại trung tâm

thu gom/tái chế rác thải của cộng đồng địa phương.

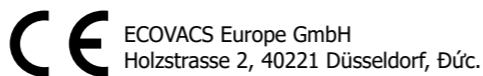
## Chỉ thị về việc hạn chế sử dụng một số chất nguy hiểm (RoHS)

Theo đây Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. tuyên bố rằng toàn bộ sản phẩm bao gồm các bộ phận (dây cáp, dây dẫn và các bộ phận khác) đáp ứng các yêu cầu của Chỉ thị RoHS 2011/65/EU và Chỉ thị ủy quyền của Ủy ban (EU) 2015/863 sửa đổi về việc hạn chế sử dụng một số chất nguy hiểm trong thiết bị điện và điện tử ("RoHS sửa đổi" hoặc "RoHS 2.0").

## Chỉ thị về thiết bị vô tuyến

Theo đây Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. tuyên bố rằng sản phẩm được liệt kê trong phần này tuân thủ các yêu cầu cơ bản và các quy định liên quan khác của Chỉ thị về thiết bị vô tuyến 2014/53/EU.

## Đại diện ủy quyền tại châu Âu:

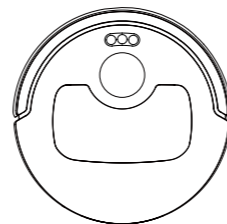


Theo đây Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. tuyên bố rằng sản phẩm tuân thủ các yêu cầu cơ bản và các quy định liên quan khác của Chỉ thị RoHS 2011/65/EU và Chỉ thị ủy quyền của Ủy ban (EU) 2015/863 sửa đổi, cũng như Chỉ thị về thiết bị vô tuyến 2014/53/EU.

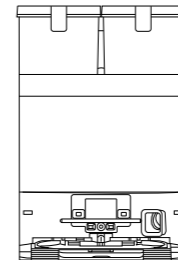
Có thể xem tuyên bố tuân thủ tại địa chỉ sau: [https://www.ecovacs.com/global/compliance\\_](https://www.ecovacs.com/global/compliance_)

## CÁC THÀNH PHẦN TRONG GÓI SẢN PHẨM

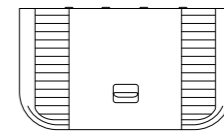
### 1 CÁC THÀNH PHẦN TRONG BAO BÌ



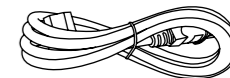
Robot



Trạm sạc OMNI



Đế



Dây nguồn



Chổi bên



Hướng dẫn sử dụng

\* Hình minh họa trong hướng dẫn sử dụng này chỉ mang tính tham khảo và có thể khác với thiết bị thực tế. Thiết kế và thông số kỹ thuật của sản phẩm có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.

## 2 SƠ ĐỒ SẢN PHẨM

### Robot

Mô-đun điều hướng


Mô-đun tránh chướng ngại vật


Nắp trên


Các nút trên robot

Bộ cảm

### Nút

 Nhấn: Trở về trạm sạc    Nhấn và giữ: Tự làm sạch (Robot không ở trạm sạc)

 Nhấn: Bật tắt Bắt đầu/Tạm dừng/Tiếp tục    Nhấn và giữ: Bật nguồn/Tắt nguồn

 Nhấn: Bắt đầu/Kết thúc làm sạch điểm    Nhấn và giữ: Kích hoạt/Vô hiệu hóa khóa trẻ em

### Bên trong robot (dưới nắp trên)

Nút ĐẶT LẠI

Thiết lập mạng: Nhấn nút ĐẶT LẠI, và bạn sẽ nghe thấy một thông báo bằng giọng nói yêu cầu kết nối robot với ứng dụng.

Khôi phục cài đặt mặc định: Nhấn và giữ nút ĐẶT LẠI trong 5 giây. Sau khi bạn nghe thấy thông báo bằng giọng nói, nhạc khởi động sẽ phát và robot sẽ được khôi phục về cài đặt mặc định.

Đèn báo trạng thái Wi-Fi/  
Nút ĐẶT LẠI

Tiếp điểm sạc

Cảm biến cạnh

Cổng nạp nước

### Góc nhìn phía sau dưới đáy

Cảm biến chống rơi

Cảm biến phát hiện thâm

Chổi lăn

Khe gắn cụm khăn lau sàn

Bánh xe đa năng

Chổi bên

Nút nhà chổi quét

Các bánh xe dẫn động

### Hộp chứa bụi

Bộ lọc

Cổng thải bụi

Nút nhà

### Cụm khăn lau sàn

Tấm đỡ khăn lau sàn

Khăn lau sàn có thể giặt được

### Trạm sạc OMNI

 Bình chứa nước bẩn

Khoang chứa bụi


Tiếp điểm sạc

### Lưu ý:

- Nếu robot không sạc được, vui lòng lau sạch các tiếp điểm sạc bằng khăn khô và sạch.

### Túi đựng bụi

Tay cầm túi đựng bụi

Bình chứa nước sạch 

Khay giặt khăn lau

### Trạm sạc OMNI (Mặt sau)

Lỗ thoát khí

Ổ cắm điện

### 3 Đèn báo

|       | Hiệu ứng đèn            | Trạng thái                |
|-------|-------------------------|---------------------------|
| Robot | Nhấp nháy nhẹ màu trắng | Đang sạc                  |
|       | Sáng liên tục màu trắng | Đã sạc đầy/Đang hoạt động |
|       | Sáng liên tục màu đỏ    | Pin yếu                   |
|       | Nhấp nháy màu đỏ        | Cảnh báo robot            |
|       | Màu đỏ nhấp nháy        | Báo động của trạm sạc     |

### 4 Tổng quan về cảm biến

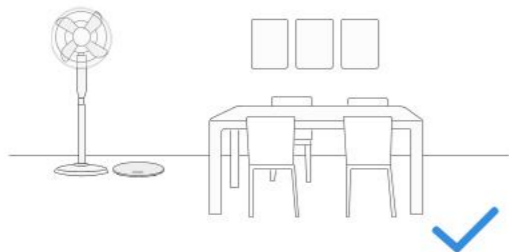
| Tên                          | Mô tả chức năng  |
|------------------------------|--|
| Mô-đun điều hướng            | Công nghệ đo khoảng cách bằng laser được áp dụng để đo khoảng cách giữa robot và các vật thể xung quanh dựa trên sự chênh lệch thời gian phản xạ, cho phép mô-đun tạo bản đồ các vật thể xung quanh trong quá trình robot di chuyển. Phạm vi phát hiện là 8 mét.   |
| Mô-đun tránh chướng ngại vật | Công nghệ đo khoảng cách bằng laser và phép đặc tam giác được sử dụng để đo khoảng cách giữa robot và các chướng ngại vật xung quanh. Cảm biến phát ra tia laser và nhận ánh sáng phản xạ từ các chướng ngại vật phía trước. Khi phát hiện chướng ngại vật ở khoảng cách gần, robot sẽ tự động đổi hướng để tránh. Phạm vi phát hiện là 0,3 mét.   |
| Cảm biến chống rơi           | Với công nghệ đo khoảng cách bằng tia hồng ngoại, khoảng cách giữa đáy của robot và mặt đất được phát hiện bằng các cảm biến hồng ngoại ở dưới đáy. Robot sẽ không di chuyển về phía trước khi có cầu thang phía trước (chẳng hạn khi chiều cao của bề mặt trắng là 55 mm trở lên hoặc chiều cao của bề mặt đen là 30 mm trở lên) và chiều cao được xác định vượt quá giá trị đã cài đặt, từ đó kích hoạt chức năng Chống rơi. |
| Cảm biến phát hiện thảm      | Cảm biến phát ra sóng siêu âm 300 kHz, năng lượng của sóng này sẽ được thảm hấp thụ, khiến năng lượng phản xạ trở nên thấp hơn ngưỡng. Nhờ đó robot phát hiện sự hiện diện của thảm. Trong phòng thí nghiệm ECOVACS, hơn 50 loại thảm có sẵn trên thị trường được xác định.  |
| Cảm biến chống va chạm       | Dựa trên nguyên lý của công tắc cách ly quang, robot sẽ tránh các chướng ngại vật khi chúng sắp va chạm.   |
| Cảm biến cạnh                | Với công nghệ đo khoảng cách bằng tia hồng ngoại, cảm biến cạnh phát hiện khoảng cách giữa robot và các vật thể ở bên cạnh. Khi có tường hoặc chướng ngại vật ở bên phải, robot sẽ thực hiện chức năng làm sạch chân tường để tránh bỏ sót bất kỳ vị trí nào và ngăn ngừa va chạm.   |

## THIẾT LẬP BAN ĐẦU VÀ SỬ DỤNG

### 1 Lưu ý trước khi làm sạch

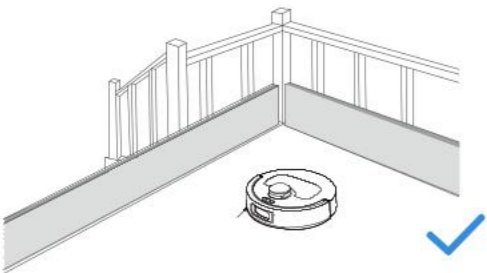
#### Dọn dẹp khu vực cần làm sạch

Để đạt được diện tích làm sạch tối đa, trước khi sử dụng robot, vui lòng đặt các đồ nội thất như bàn, ghế và quạt đứng vào vị trí thích hợp và cất các đồ vật đặt thấp trên sàn như cần.



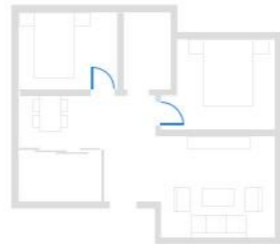
#### Ngăn không để robot bị rơi

Đặt rào chắn vật lý ở mép chỗ rơi, chẳng hạn như bậc thang hoặc bậc thêm, để ngăn robot rơi khỏi mép.



#### Mở cửa và để robot khám phá

Mở tất cả các cửa phòng để giúp robot khám phá toàn bộ ngôi nhà của bạn trong lần làm sạch đầu tiên.



Để nâng cao hiệu quả làm sạch, vui lòng dọn dẹp các đồ vật, bao gồm dây cáp, quần áo và dép lê, khỏi sàn nhà.



Trước khi sử dụng sản phẩm trên thảm có viền tua rua, vui lòng gấp các tua rua xuống dưới thảm.



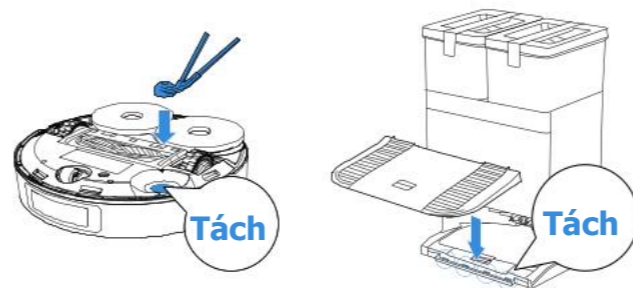
Không đứng ở những khu vực hẹp, như hành lang, để tránh cản trở TrueMapping.

### 2 Bắt đầu nhanh

Loại bỏ tất cả vật liệu bảo vệ trước khi sử dụng.

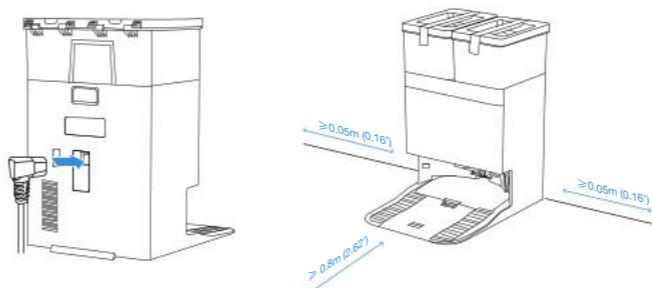
#### 1. Lắp đặt

Tiếng "tách" cho biết việc lắp đặt đã đúng cách.



#### 2. Lắp ráp và đặt trạm sạc

Đặt Trạm sạc OMNI dựa vào tường trên bề mặt cứng bằng phẳng. Không đặt các đồ vật trong phạm vi 0,05 mét ở hai bên và 0,8 mét phía trước.

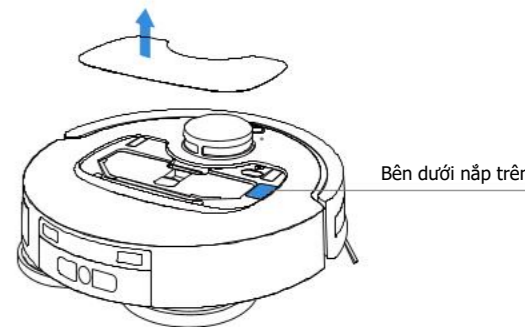


- Nếu có các vật thể phản chiếu như gương và đường viền chân tường phản chiếu gần Trạm sạc, bạn phải che kín 14 cm dưới cùng của các vật thể đó.
- Không đặt trạm sạc dưới ánh nắng trực tiếp.
- Đặt trạm sạc ở vị trí có tín hiệu Wi-Fi mạnh để mang lại trải nghiệm tốt hơn cho người dùng.
- Không sử dụng thiết bị trên bề mặt ẩm ướt hoặc có nước đọng.
- Không lau robot và trạm sạc bằng khăn ướt hoặc sử dụng bất kỳ chất lỏng nào.

### 3 Tải xuống ứng dụng ECOVACS HOME

Để tận hưởng tất cả các tính năng có sẵn, bạn nên điều khiển robot thông qua ứng dụng ECOVACS HOME.

1. Quét mã QR bên dưới nắp trên để tải ứng dụng.



2. Tìm kiếm "ECOVACS HOME" trên App Store hoặc Google Play để tải xuống Ứng dụng.



**Lưu ý:** Thực hiện theo các hướng dẫn trên ứng dụng để hoàn tất việc đăng ký, đăng nhập và kết nối.

#### 4. Bật nguồn Robot

1. Bật công tắc nguồn và đặt robot trước trạm sạc được kết nối với nguồn điện.



#### 5. Kết nối robot với Ứng dụng

| Tên                   | Mô tả  |
|-----------------------|--|
| Giao tiếp hồng ngoại  | Giao tiếp hồng ngoại được tắt theo mặc định và sẽ được kích hoạt khi robot ở trạm sạc. Khi DEEBOT đang ở trạm sạc, thiết bị sẽ giao tiếp với trạm sạc thông qua giao tiếp hồng ngoại.  |
| Wi-Fi*                | Hỗ trợ truyền dữ liệu giữa ứng dụng và robot, cho phép điều khiển robot thông qua ứng dụng.  |
| Ứng dụng ECOVACS HOME | Sản phẩm của ECOVACS cung cấp các tính năng thông minh như thiết lập mạng, lập bản đồ và chọn chế độ làm sạch (tùy thuộc vào từng sản phẩm). Để sử dụng các tính năng này, người dùng cần tải xuống và sử dụng ứng dụng ECOVACS Home chính thức. |

• Dòng robot hút bụi được thiết kế cho các tình huống làm sạch trong gia đình. Yêu cầu phải có mạng Wi-Fi gia đình để thiết bị hoạt động và có thể cấu hình bảo vệ chống DDoS thông qua cài đặt đường đi.

#### Yêu cầu về mạng Wi-Fi:

- Bạn đang sử dụng mạng 2,4 GHz hoặc mạng hỗn hợp 2,4/5 GHz.
- Bộ định tuyến của bạn hỗ trợ chuẩn 802.11b/g/n và giao thức IPv4.
- Không sử dụng VPN (mạng riêng ảo) hoặc máy chủ proxy.
- Không sử dụng mạng ẩn.
- WPA và WPA2 sử dụng mã hóa TKIP, PSK và AES/CCMP.
- WEP EAP (Giao thức xác thực doanh nghiệp) không được hỗ trợ.
- Sử dụng các kênh Wi-Fi từ 1-11 ở Bắc Mỹ và từ 1-13 ở các khu vực khác (tham khảo cơ quan quản lý địa phương).
- Nếu bạn sử dụng bộ mở rộng mạng/bộ lặp tín hiệu, tên mạng (SSID) và mật khẩu phải giống với tên mạng và mật khẩu của mạng chính.
- Vui lòng bật WPA2 trên bộ định tuyến của bạn.

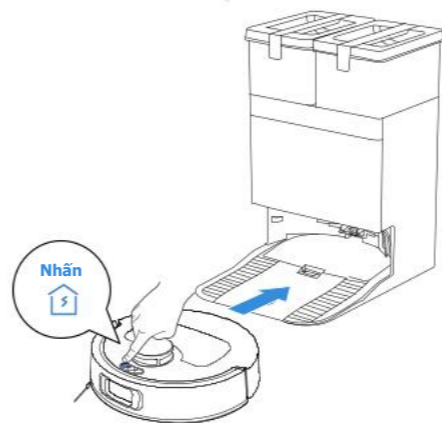
#### Đèn báo Wi-Fi

|  |                           |                       |
|--|---------------------------|-----------------------|
|  | Nhấp nháy chậm màu trắng  | Đã ngắt kết nối Wi-Fi |
|  | Nhấp nháy nhanh màu trắng | Đang kết nối          |
|  | Sáng liên tục màu trắng   | Đã kết nối với Wi-Fi  |

Xin lưu ý rằng các tính năng thông minh như khởi động từ xa, tương tác bằng giọng nói, hiển thị và điều khiển bản đồ 2D/3D, và chế độ làm sạch cá nhân hóa (tùy thuộc vào thiết bị) yêu cầu ứng dụng ECOVACS HOME, ứng dụng này được cập nhật liên tục. Bạn cần đồng ý với Chính sách quyền riêng tư và Thỏa thuận người dùng của chúng tôi để chúng tôi có thể xử lý một số thông tin cần thiết của bạn trước khi bạn có thể sử dụng một số tính năng của ứng dụng ECOVACS HOME để điều khiển thiết bị. Nếu bạn không đồng ý với Chính sách quyền riêng tư và Thỏa thuận người dùng của chúng tôi, bạn sẽ không thể sử dụng các tính năng này. Tuy nhiên, bạn vẫn có thể sử dụng các tính năng cơ bản của Thiết bị này để vận hành theo cách thủ công.

#### 6. Bật nguồn và sạc robot

Sử dụng Ứng dụng ECOVACS HOME để gọi robot trở lại, hoặc nhấn trên robot để cho phép thiết bị quay về trạm sạc.

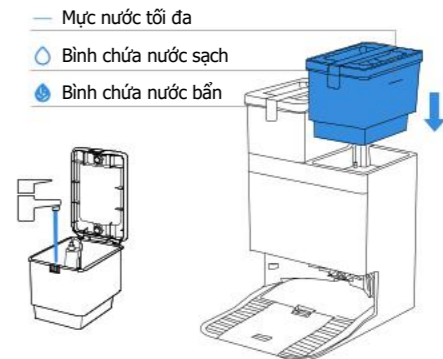


#### Lưu ý:

- Khi robot không được sử dụng, hãy giữ thiết bị ở trạng thái bật nguồn và sạc.
- Nên bắt đầu làm sạch từ trạm sạc. Không di chuyển trạm làm sạch trong quá trình làm sạch.

#### 7. Đổ đầy bình chứa nước sạch

Lấy bình chứa nước sạch ra, mở nắp bình và đổ nước vào bình cho đến khi đạt mức nước tối đa. Đóng nắp bình chứa và lắp lại bình chứa nước sạch.



#### Lưu ý:

- Sử dụng khăn khô và sạch để lau sạch nước trên bề mặt bình chứa trước khi đặt bình chứa vào vị trí.
- Đảm bảo khóa chặt nắp trên của cả hai bình chứa nước trước khi sử dụng.
- Các vết nước trong bình chứa nước là do quá trình kiểm tra chức năng. Hãy tin tưởng và sử dụng.

#### 8. Vận hành robot

##### 1. Bắt đầu lập bản đồ


Khi tạo bản đồ lần đầu tiên, vui lòng đi theo robot để hỗ trợ giải quyết một số vấn đề nhỏ.

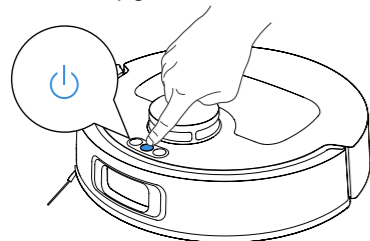
Ví dụ, robot có thể bị kẹt dưới đồ nội thất. Vui lòng tham khảo các giải pháp sau đây:

- ① Nâng các đồ nội thất thấp lên nếu có thể;
- ② Che phần đáy của đồ nội thất;
- ③ Thiết lập ranh giới ảo thông qua ứng dụng.

## 2. Bắt đầu làm sạch

- Bình chứa nước của robot được tự động nạp lại nước thông qua trạm sạc. Bạn không cần nạp lại nước theo cách thủ công.
- Khi lau sàn, robot sẽ nhận dạng loại sàn và tự động nâng khăn lau sàn khi gặp thảm. Vui lòng không sử dụng robot trên thảm lông xù hoặc thảm có sợi dài hơn 9 mm. Bạn nên gấp gọn thảm lông xù có sợi dài hơn 9 mm trong quá trình làm sạch, hoặc thiết lập vùng thảm lông xù là vùng cấm vào bằng cách tạo ranh giới ảo trong Ứng dụng ECOVACS HOME.


Vui lòng đảm bảo rằng robot đang ở trạm sạc và đã sạc đầy pin trước khi làm sạch lần đầu tiên. Nhấn vào  trên robot để bắt đầu. Bạn cũng có thể sử dụng ứng dụng ECOVACS HOME để khởi động.




### Lưu ý:

- Không thường xuyên tháo khăn lau sàn có thể giặt được.
- Không cào xước các tấm đỡ khăn lau sàn bằng giẻ lau hoặc các đồ vật khác.
- Thay thế khăn lau sàn kịp thời khi được Ứng dụng nhắc nhở. Khám phá thêm các phụ kiện trong ứng dụng ECOVACS HOME hoặc tại <https://www.ecovacs.com>.


## 3. Tạm dừng

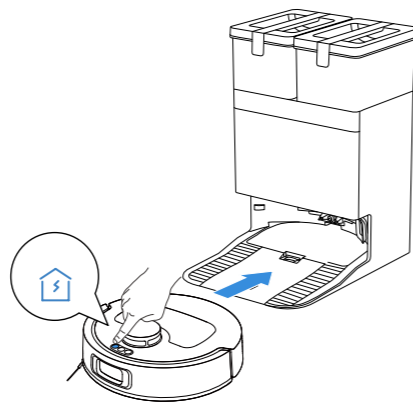
Nhấn  trên robot để tạm dừng thiết bị khi thiết bị đang hoạt động. Bạn cũng có thể sử dụng Ứng dụng ECOVACS HOME để tạm dừng robot.

## 4. Đánh thức

Sau khi tạm dừng một lúc, tất cả đèn báo trên robot sẽ tắt. Để đánh thức robot, hãy nhấn .

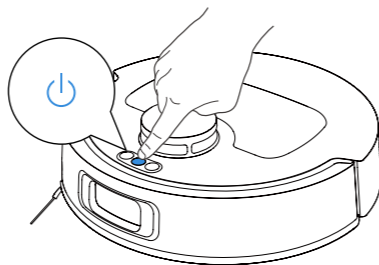
## 5. Quay lại Trạm sạc

Sử dụng Ứng dụng ECOVACS HOME để gọi robot trở lại, hoặc nhấn  nút trên robot để cho phép robot quay về trạm sạc.



## 6. Chế độ ngủ sâu

Robot sẽ vào chế độ ngủ sâu nếu máy ở ngoài trạm sạc trong khoảng 10 giờ để bảo vệ pin. Vui lòng tắt và bật lại để đánh thức robot.



# BẢO TRÌ ĐỊNH KỲ

## 1 Tần suất bảo trì

Để đảm bảo robot hoạt động ở hiệu suất cao nhất, hãy thực hiện bảo trì và thay thế các bộ phận theo tần suất sau:

| Bộ phận robot   | Tần suất bảo trì | Tần suất thay thế     |
|---|------------------|-----------------------|
| Khăn lau sàn có thể giặt được   | /                | 1-2 tháng một lần     |
| Túi đựng bụi  | /                | Khi Ứng dụng nhắc nhở |
| Chổi bên  | 2 tuần một lần   | 3-6 tháng một lần     |
| Chổi chính  | Hàng tuần        | 6-12 tháng một lần    |
| Bộ lọc  | Hàng tuần        | 3-6 tháng một lần     |
| Cảm biến cạnh<br>Bánh xe đa năng<br>Cảm biến chống rơi<br>Bộ cản<br>Tiếp điểm sạc trên robot<br>Các tiếp điểm sạc trên trạm sạc OMNI<br>Mô-đun điều hướng<br>Mô-đun tránh chướng ngại vật | Khoảng mỗi tháng | /                     |
| Bình chứa nước sạch   | 3 tháng một lần  | /                     |
| Bình chứa nước bẩn  | Hàng tháng       | /                     |
| Khoang chứa bụi   | Hàng tháng       | /                     |
| Thân và đáy trạm sạc  | Hàng tháng       | /                     |

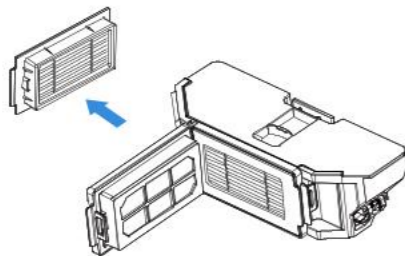
**Lưu ý:** Khám phá thêm các phụ kiện trong Ứng dụng ECOVACS HOME hoặc tại <https://www.ecovacs.com>.

## ② Bảo trì hộp chứa bụi và bộ lọc

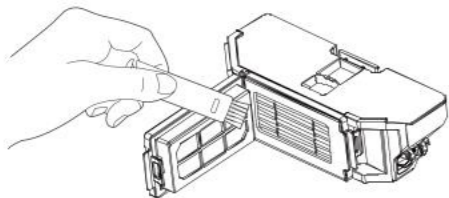
### 1. Mở nắp và làm trống thùng rác.



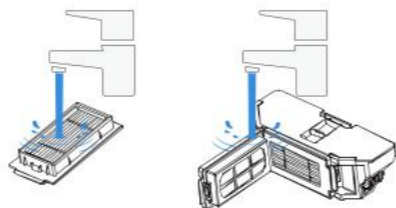
### 2. Mở lưới lọc và lấy bộ lọc ra.



### 3. Làm sạch bụi trên cả hai mặt của lưới lọc.



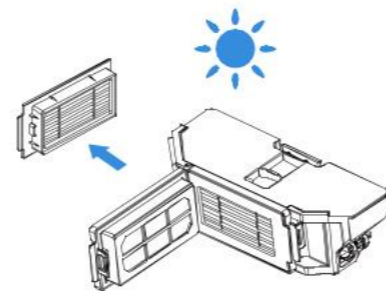
## 4. Rửa sạch hộp chứa bụi và bộ lọc bằng nước sau đó lắc để loại bỏ các giọt nước.



### Lưu ý:

- Vui lòng rửa bộ lọc bằng nước trình bày.
- Không sử dụng ngón tay hoặc bàn chải để làm sạch bộ lọc.

## 5. Sấy khô không khí.



### Lưu ý:

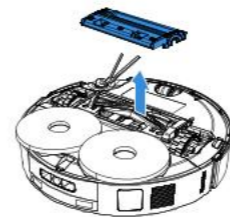
- Để bộ lọc khô hoàn toàn trước khi sử dụng.

## ③ Bảo trì chổi chính và chổi bên

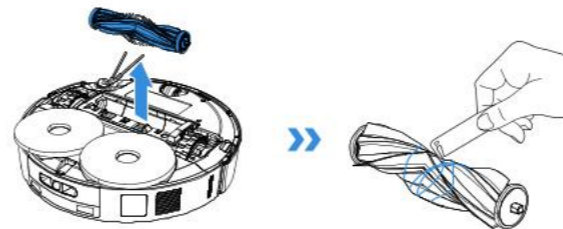
**Lưu ý:** Khám phá thêm các phụ kiện tại Ứng dụng ECOVACS HOME hoặc tại <https://www.ecovacs.com>

### Làm sạch chổi lăn

#### 1. Mở nắp.



#### 2. Tháo và làm sạch chổi chính.



#### 3. Tháo lược chải, rửa sạch, và sau đó lau khô.

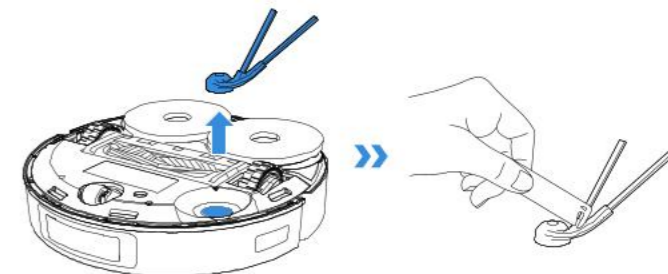


#### 4. Lắp lược chải, chổi chính và nắp chổi chính.



### Làm sạch chổi bên

#### 1. Tháo và làm sạch chổi bên.

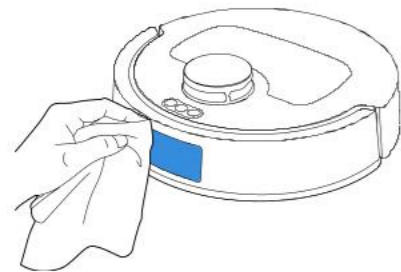


#### 4 Bảo trì các bộ phận khác

**Lưu ý:** Khám phá thêm các phụ kiện tại Ứng dụng ECOVACS HOME hoặc tại <https://www.ecovacs.com>.

- Lau các bộ phận bằng khăn khô và sạch. Không bao giờ sử dụng khăn ướt.
- Không sử dụng các loại xịt tẩy rửa hoặc chất tẩy rửa.
- Các tiếp điểm sạc chứa các linh kiện điện tử nhạy cảm. Hãy lau sạch chúng bằng khăn khô. Không sử dụng khăn ướt để tránh hư hỏng do nước.

##### Làm sạch mô-đun tránh chướng ngại vật



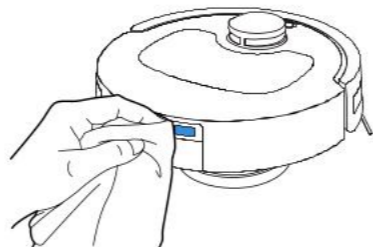
##### Làm sạch bộ cảm



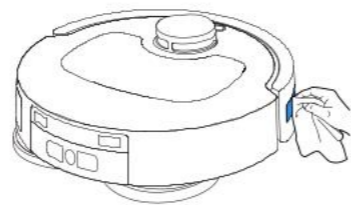
##### Làm sạch mô-đun điều hướng



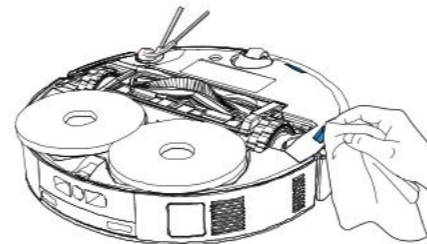
##### Làm sạch tiếp điểm sạc



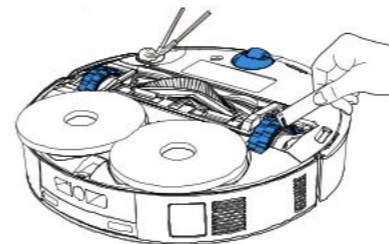
##### Làm sạch cảm biến cạnh



##### Làm sạch cảm biến chống rơi

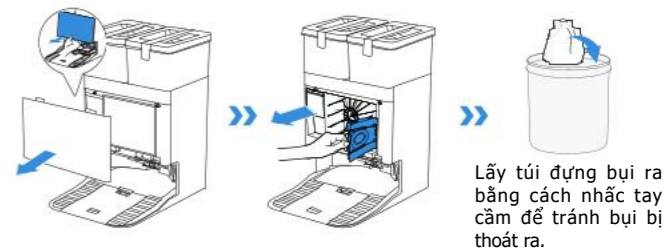


##### Vệ sinh bánh xe đa năng và bánh xe dẫn động

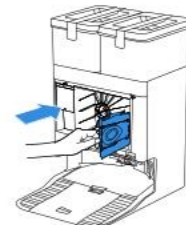


#### 5 Bảo trì hộp chứa bụi

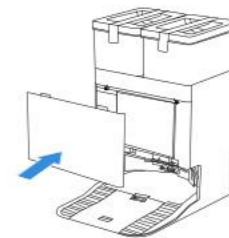
1. Vứt bỏ túi đựng bụi.



2. Lau sạch khoang chứa bụi bằng khăn khô và lắp túi đựng bụi mới vào.

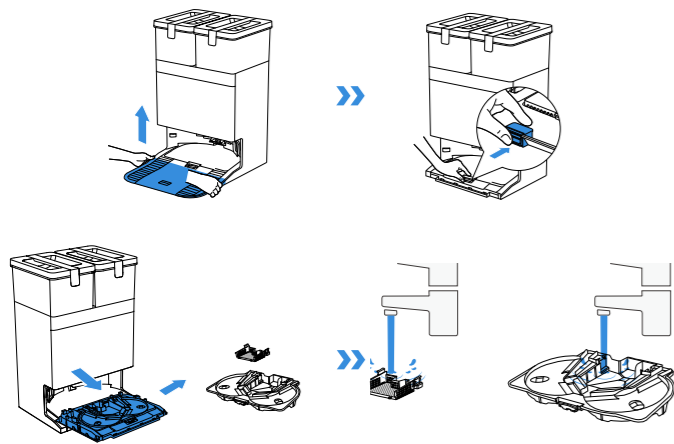


3. Cắm phần trên của nắp khoang chứa bụi vào rãnh, sau đó ấn xuống để đảm bảo nó được đóng kín.

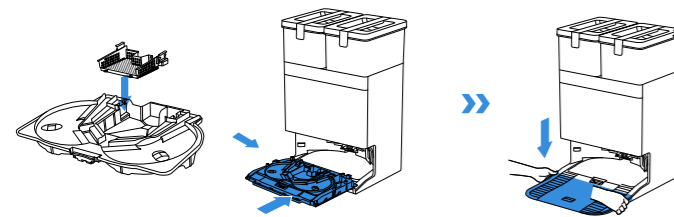


## 6 Bảo trì khay giặt khăn lau

1. Tháo rời phần đế và khay giặt khăn lau, sau đó làm sạch chúng.



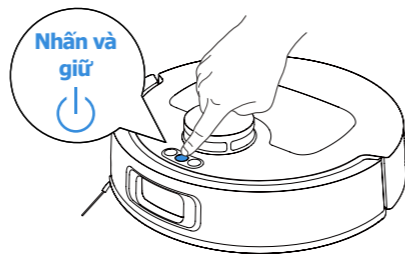
2. Lắp phần đế và khay giặt khăn lau đã làm sạch.



**Lưu ý:** Vui lòng lắp khay giặt khăn lau đúng cách để đảm bảo hoạt động trơn tru.

## 7 Lưu trữ

Vui lòng sạc đầy pin và tắt nguồn robot trước khi cất giữ. Đặt robot trở lại trạm sạc trước khi nhấn và giữ [icon] trong 3 giây để tắt nguồn robot. Vui lòng sạc lại pin cứ 1,5 tháng một lần để tránh pin bị xả quá mức.




**!** Không thể sạc robot khi thiết bị đã tắt nguồn.

\* Khi robot không hoạt động, nên giữ thiết bị ở trạng thái bật nguồn và sạc.  
\* Nếu pin bị xả quá mức hoặc không được sử dụng trong thời gian dài, robot có thể không sạc được. Vui lòng liên hệ với Dịch vụ Khách hàng để được hỗ trợ. Không tự tháo rời thiết bị.



## KHẮC PHỤC SỰ CỐ

**Nếu bạn gặp phải các tình huống sau đây khi sử dụng Thiết bị, vui lòng tham khảo bảng dưới đây để biết giải pháp.**

| Số | Trục trặc   | Nguyên nhân có thể   | Giải pháp   |
|----|---|--|---|
| 1  | Robot không thể kết nối với Ứng dụng ECOVACS HOME.              | Tên hoặc mật khẩu Wi-Fi nhập vào không đúng.                             | Hãy nhập tên người dùng và mật khẩu Wi-Fi chính xác.  |
|    |   | Robot không nằm trong phạm vi phủ sóng Wi-Fi.                            | Đảm bảo rằng robot nằm trong phạm vi tín hiệu Wi-Fi của nhà bạn. Hãy cố gắng giữ thiết bị gần bộ định tuyến nhất có thể.  |
|    |   | Robot không ở trạng thái cấu hình.                                       | Nhấn nút ĐẶT LẠI, robot sẽ chuyển sang trạng thái cấu hình khi bạn nghe thấy thông báo bằng giọng nói. Nếu việc cấu hình mạng không thành công, hãy cấu hình lại mạng theo hướng dẫn của Ứng dụng.                        |
|    |   | Không có mạng Wi-Fi gia đình trong danh sách Wi-Fi.                      | 1. Kiểm tra xem tên Wi-Fi có chứa ký tự đặc biệt hay không. Vui lòng không sử dụng các ký tự đặc biệt như ! @#& ¥%/\.<br>2. Không sử dụng mạng 5 GHz.   |
|    |   | Đã cài đặt ứng dụng không chính xác.                                     | Vui lòng tải xuống và cài đặt ứng dụng ECOVACS HOME.  |
| 2  | Bản đồ bị mất.  | Bản đồ có thể bị mất nếu bạn di chuyển robot khi thiết bị đang làm sạch. | Di chuyển robot đến phía trước trạm sạc để khôi phục bản đồ. Tìm bản đồ đã lưu trong Quản lý bản đồ và nhấn "Sử dụng bản đồ này" để khôi phục. Nếu vấn đề này vẫn tiếp diễn, vui lòng khởi động lại quá trình lập bản đồ. |
|    |   | Di chuyển robot khi thiết bị đang làm sạch có thể khiến bản đồ bị mất.   | Trong quá trình làm sạch, vui lòng không di chuyển robot.   |
|    |   | Quá trình tự động làm sạch chưa hoàn thành.                              | Đảm bảo rằng robot tự động quay trở lại trạm sạc sau khi hoàn thành việc làm sạch.  |
| 3  | Không thể tạo bản đồ trong Ứng dụng.                            | Di chuyển robot khi đang làm sạch có thể khiến bản đồ bị mất.            | Trong quá trình làm sạch, không di chuyển robot.  |
|    |   | Quá trình tự động làm sạch chưa kết thúc.                                | Đảm bảo rằng robot tự động quay trở lại trạm sạc sau khi hoàn thành việc làm sạch.  |
| 4  | Chối bên bị rơi ra.   | Chối bên không được lắp đúng cách.                                       | Để lắp đặt đúng cách, hãy đảm bảo bạn nghe thấy tiếng "tách" khi lắp chốt bên.  |
| 5  | Không tìm thấy tín hiệu. Robot không thể quay trở lại trạm sạc. | Trạm sạc không được đặt đúng vị trí.                                     | Đặt trạm sạc đúng cách theo hướng dẫn trong phần [Bật nguồn và sạc robot].  |
|    |   | Trạm sạc mất điện hoặc đã bị di chuyển.                                  | Kiểm tra xem trạm sạc có được kết nối với nguồn điện hay không. Không di chuyển trạm sạc.   |
|    |   | Robot không bắt đầu làm sạch từ trạm sạc.                                | Nên để robot bắt đầu làm sạch từ trạm sạc.  |
|    |   | Đường đến trạm sạc bị chặn. Ví dụ, cửa phòng nơi đặt trạm sạc bị đóng.   | Giữ cho đường đến trạm sạc không có vật cản.  |

| Số | Trục trặc   | Nguyên nhân có thể   | Giải pháp   |
|----|---|--|---|
| 6  | Robot quay trở lại trạm sạc trước khi hoàn thành việc làm sạch.   | Phòng quá rộng và robot cần quay trở lại trạm sạc để sạc.  | Vui lòng bật tính năng Tự động tiếp tục. Để biết thêm chi tiết, vui lòng làm theo hướng dẫn trên ứng dụng.  |
|    |   | Robot không thể đi đến một số khu vực bị chặn bởi đồ nội thất hoặc rào cản.  | Dọn dẹp khu vực cần làm sạch bằng cách đặt các đồ nội thất và đồ vật nhỏ vào vị trí thích hợp.  |
| 7  | Robot không sạc được.   | Các tiếp điểm sạc trên robot không được kết nối với các tiếp điểm sạc trên trạm sạc.   | Đảm bảo rằng các tiếp điểm sạc của robot được kết nối với các tiếp điểm sạc của trạm sạc, và nút  trên robot đang nhấp nháy. Kiểm tra xem các tiếp điểm sạc trên robot và trạm sạc có bị bẩn không. Vui lòng làm sạch chúng theo phần [Bảo trì]. |
|    |   | Trạm sạc không được kết nối với nguồn điện.  | Bảo đảm rằng trạm sạc được kết nối với nguồn điện.  |
|    |   | Phần đế không được lắp đặt đúng cách.  | Vui lòng tham khảo phần [Bắt đầu nhanh] để lắp đặt đúng cách.   |
|    |   | Pin sẽ bị xả quá mức nếu không sử dụng robot trong thời gian dài.  | Nên sử dụng robot thường xuyên. Nếu pin không thể sạc được do không được sử dụng trong thời gian dài, vui lòng liên hệ với Dịch vụ Khách hàng để được hỗ trợ.   |
| 8  | Tiếng ồn lớn trong quá trình làm sạch.  | Chổi chính/chổi bên bị rời, hoặc hộp chứa bụi/bộ lọc bị tắc.   | Nên thường xuyên làm sạch chổi chính, chổi bên, hộp chứa bụi, bộ lọc, v.v.  |
|    |   | Robot đang ở chế độ tối đa.  | Chuyển sang chế độ tiêu chuẩn.  |
| 9  | Robot bị kẹt trong quá trình hoạt động và dừng hoạt động.   | Robot bị vướng vào các đồ vật trên sàn (dây điện, rèm cửa, viên thảm, v.v.).   | Robot sẽ thử các cách khác nhau để tự giải thoát. Nếu vẫn không thành công, hãy loại bỏ các chướng ngại vật theo cách thủ công và khởi động lại.  |
|    |   | Robot có thể bị kẹt dưới đồ nội thất có chiều cao tương tự.  | Vui lòng đặt rào chắn vật lý hoặc thiết lập ranh giới ảo thông qua ứng dụng ECOVACS HOME.   |
|    |   | Robot bị kẹt trong một khu vực hẹp.  | Hãy dọn dẹp nhà bạn, đặt rào chắn vật lý hoặc thiết lập ranh giới ảo thông qua ứng dụng ECOVACS HOME.   |
| 10 | Robot gặp phải các vấn đề như đường đi lộn xộn, di chuyển không đều, đi qua đi lại tại cùng một vị trí và bỏ sót các khu vực nhỏ. (Tuy nhiên, nếu robot tạm thời bỏ sót một khu vực rộng lớn, thiết bị sẽ tự động quay lại để đảm bảo khu vực đó được làm sạch kỹ lưỡng.) | Các đồ vật như dây điện và dép lê trên mặt đất có thể ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của robot.   | Trước khi làm sạch, vui lòng dọn dẹp dây điện, dép lê và các vật dụng khác rải rác trên sàn nhà nhiều nhất có thể. Nếu có bất kỳ khu vực nào bị bỏ sót trong quá trình làm sạch, robot sẽ quay lại để đảm bảo chúng được làm sạch kỹ lưỡng. Vui lòng không can thiệp (như di chuyển robot hoặc chặn đường đi của thiết bị).       |
|    |   | Các bánh xe dẫn động có thể bị trượt trên mặt đất khi robot leo bậc thang, bậc cửa và nẹp sàn, ảnh hưởng đến khả năng di chuyển của thiết bị trong toàn bộ môi trường nhà. | Nên đóng cửa khu vực bị ảnh hưởng và làm sạch riêng khu vực này. Sau khi hoàn tất việc làm sạch, robot sẽ quay trở lại vị trí xuất phát. Hãy yên tâm sử dụng phương pháp này.   |
|    |   | Trên sàn nhà vừa được đánh bóng hoặc lau chùi, cũng như trên gạch nhẵn, có thể có ít ma sát hơn giữa bánh xe dẫn động và sàn nhà.  | Vui lòng đợi sập khô hoàn toàn trước khi làm sạch.  |
|    |   | Do điều kiện môi trường nhà khác nhau, một số khu vực không thể làm sạch được.   | Dọn dẹp môi trường trong nhà của bạn để đảm bảo robot có thể vào để làm sạch.   |

| Số | Trục trặc  | Nguyên nhân có thể   | Giải pháp  |
|----|--|--|--|
| 11 | Robot không đổ rác hộp chứa bụi sau khi quay lại trạm sạc. | Khoang chứa bụi không được đóng kín.   | Vui lòng đóng khoang chứa bụi.   |
|    |  | Chức năng Tự động đổ rác chưa được bật trong ứng dụng ECOVACS HOME.  | Bật chức năng Tự động đổ rác trong ứng dụng ECOVACS HOME.  |
|    |  | Túi đựng bụi không được lắp trong Trạm sạc.  | Lắp túi đựng bụi và đóng khoang chứa bụi.  |
|    |  | Việc di chuyển thủ công robot trở lại trạm sạc có thể sẽ không kích hoạt tính năng tự động đổ rác.                     | Nên để cho robot tự trở về trạm sạc. Vui lòng không di chuyển thiết bị một cách thủ công.  |
|    |  | Trong chế độ Không làm phiền, robot sẽ không đổ rác hộp chứa bụi sau khi trở về trạm sạc.                              | Tắt chế độ Không làm phiền trong ứng dụng ECOVACS HOME hoặc khởi động chức năng đổ rác một cách thủ công.  |
|    |  | Nếu các nguyên nhân nêu trên đã được loại trừ, nguyên nhân có thể là vấn đề bất thường trong các bộ phận của trạm sạc. | Vui lòng liên hệ bộ phận chăm sóc khách hàng để được hỗ trợ.   |
| 12 | Robot không thể đổ rác hộp chứa bụi.                       | Trạm sạc OMNI phát hiện thấy hiệu suất đổ rác bị giảm đi.  | Thay túi đựng bụi theo hướng dẫn trong phần [BẢO TRÌ ĐINH KỶ] và đóng nắp khoang chứa bụi. Nếu túi đựng bụi chưa đầy, bạn có thể lấy túi ra và đặt lại vào.  |
|    |  | Cổng thải bụi bị tắc do các vật thể lạ.  | Lấy hộp chứa bụi ra và loại bỏ các vật thể lạ khỏi cổng thải bụi.  |
| 13 | Mặt trong của khoang chứa bụi rất bẩn.                     | Các hạt bụi mịn được hấp thụ vào bên trong khoang chứa bụi qua túi đựng bụi.   | Làm sạch mặt trong của khoang chứa bụi.  |
|    |  | Túi đựng bụi bị hỏng.  | Kiểm tra và thay thế túi đựng bụi.   |
| 14 | Bụi thoát ra khi robot đang hoạt động.                     | Cổng thải bụi bị tắc do các vật thể lạ.  | Lấy hộp chứa bụi ra và loại bỏ các vật thể lạ khỏi cổng thải bụi.  |
| 15 | Tấm đỡ khăn lau sàn không thể xoay.                        | Tấm đỡ khăn lau sàn không được lắp đặt đúng cách.  | Lắp tấm đỡ khăn lau sàn đúng cách. Nhấn cụm khăn lau sàn vào các khe gắn cụm khăn lau sàn cho đến khi bạn nghe thấy tiếng "tách."  |
|    |  | Tấm đỡ khăn lau sàn bị tắc do các vật thể lạ.  | Vui lòng loại bỏ các vật thể lạ.   |
| 16 | Robot không phản hồi các lệnh từ Trạm sạc.                 | Robot đang ở quá xa Trạm sạc.  | Nếu robot không nằm trong phạm vi khả dụng, bạn cũng có thể sử dụng Ứng dụng ECOVACS HOME để điều khiển robot.   |
|    |  | Robot và trạm sạc chưa được ghép nối.  | Rút phích cắm của trạm sạc và chờ 10 giây trước khi cắm lại. Tắt nguồn robot và sau đó bật lại. Đặt thiết bị trở lại trạm sạc một cách thủ công và đảm bảo các tiếp điểm sạc được kết nối đúng cách. Robot sẽ bắt đầu sạc, và một thông báo bằng giọng nói sẽ xác nhận việc ghép nối thành công. |

| Số | Trục trặc  | Nguyên nhân có thể   | Giải pháp   |
|----|--|--|---|
| 17 | Các bánh xe dẫn động bị kẹt.                                   | Các bánh xe dẫn động bị rời hoặc kẹt do các vật thể lạ.  | Vui lòng xoay và nhấn các bánh xe dẫn động để kiểm tra và loại bỏ bất kỳ vật thể lạ nào bị rời hoặc kẹt. Nếu vấn đề này vẫn tiếp diễn, vui lòng liên hệ bộ phận chăm sóc khách hàng để được hỗ trợ.   |
| 18 | Nước trong khay giặt khăn lau sàn đã đầy và không thể xả được. | Bình chứa nước bẩn không được lắp vào đúng cách.   | Ấn nhẹ bình chứa nước bẩn xuống để đảm bảo bình được lắp đặt đúng cách.   |
|    |  | Các nút bịt kín trong Bình chứa nước bẩn không được lắp đúng cách.   | Đảm bảo rằng cả hai nút bịt kín đã được lắp đúng cách.  |
|    |  | Trạm sạc không thể xả nước bình thường.  | Nhấn và giữ  để xem trạm sạc có xả nước bình thường hay không. Nếu sự cố xảy ra trong quá trình làm sạch khăn lau sàn, hãy kết thúc tác vụ qua Ứng dụng, sau đó nhấn và giữ  để kiểm tra xem trạm sạc có xả nước bình thường hay không. Nếu có thể xả được nước, hãy lau khô cảm biến tràn nước của khay giặt khăn lau sàn. Nếu Trạm sạc không xả được nước, hãy kiểm tra giữa bình chứa nước bẩn và trạm sạc xem có vật thể lạ hay không và loại bỏ chúng. |
|    |  | Cổng hút của Khay giặt khăn lau sàn bị tắc do vật thể lạ.  | Đảm bảo rằng không có vật lạ trong cổng hút của Khay giặt khăn lau sàn.   |
|    |  | Khay giặt khăn lau sàn bị bẩn.   | Lấy khay giặt khăn lau sàn ra và rửa sạch bằng nước sạch.   |
|    |  | Nếu không có nước trong khay giặt khăn lau sàn, hãy kiểm tra xem phao có bị kẹt và không thể hạ xuống đúng vị trí hay không. | Lấy khay giặt khăn lau sàn ra và đặt phao vào đúng vị trí.  |
|    |  | Vấn đề vẫn còn tồn tại sau khi thử các giải pháp trên.   | Rút phích cắm của trạm sạc và cắm vào lại. Nếu vấn đề này vẫn tiếp diễn, vui lòng liên hệ với Dịch vụ Khách hàng để được hỗ trợ.  |
| 19 | Tấm đỡ khăn lau sàn không thể tự động nâng lên.                | Tấm đỡ khăn lau sàn bị rời hoặc tắc nghẽn do các vật thể lạ.   | Vui lòng loại bỏ các vật thể lạ.  |
|    |  | Tấm đỡ khăn lau sàn bị rơi ra.   | Lắp lại các tấm đỡ khăn lau sàn và đảm bảo rằng bạn nghe thấy tiếng "tách" cho biết các tấm đỡ khăn lau sàn đã được lắp đặt đúng cách.  |

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

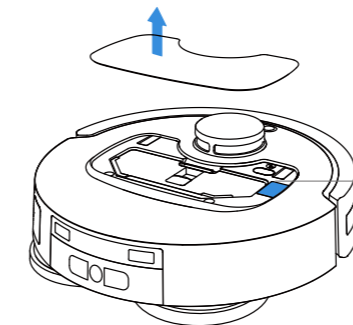
| Mẫu máy                                 | DLX88              |                 |                |
|---|--------------------|-----------------|----------------|
| Điện áp đầu vào định mức                | 20V --- 2A         | Thời gian sạc   | khoảng 4,5 giờ |
| Mẫu trạm sạc                            | CH2471B            |                 |                |
| Điện áp đầu vào định mức                | 220-240V ~ 50-60Hz | Đầu ra định mức | 20V --- 2A     |
| Dòng điện đầu vào định mức (sạc)        | 0,5A               | Công suất (Xà)  | 650W           |
| Công suất (Giặt khăn lau sàn bằng nước) | 35W                |                 |                |
| Dải tần số                              | 2400-2483,5MHz     |                 |                |
| Công suất chờ có kết nối mạng           | Dưới 2,00 W        |                 |                |

Công suất đầu ra của mô-đun không dây nhỏ hơn 100 mW.

**Lưu ý:** Thông số kỹ thuật và thiết kế có thể được điều chỉnh để cải tiến sản phẩm liên tục.

Khám phá thêm phụ kiện tại <https://www.ecovacs.com>.

Dựa trên yêu cầu của sản phẩm (chức năng và trải nghiệm người dùng), các sản phẩm của chúng tôi sử dụng một kiến trúc thiết bị không có chế độ tiêu thụ điện năng cực thấp, do đó không có chế độ tắt hoàn toàn và không có chế độ chờ. Sau khi máy được sạc đầy, thiết bị sẽ chuyển sang chế độ chờ mạng trong vòng 20 phút. Công suất ở chế độ chờ kết nối mạng là 1,4 W.



Vui lòng sử dụng camera điện thoại di động để quét mã QR và tải xuống hướng dẫn sử dụng.

- استخدامه في المناطق التي قد تكون موجودة فيها.
15. لا تستخدم الجهاز لالتقاط أي شيء يحترق أو ينتج عنه دخانًا، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن أو أي شيء يمكن أن يتسبب في نشوب حريق.
16. لا تضع أشياء في مدخل الشفط. لا تستخدمه إذا كان مدخل الشفط مسدودًا. حافظ على المدخل خاليًا من الغبار أو الوبر أو الشعر أو أي شيء قد يقلل من تدفق الهواء.
17. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها لتجنب أي خطر.
18. قم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
19. إن نوع بطارية الليثيوم المناسب لجهاز CH٢٤٧١B هو النوع المكون من ٨ خلايا بحد أقصى، ويتميز بجهد اسمي للتيار المستمر قدره ٤,٤ فولت بحد أقصى، وسعة مقدرة ٤٨٠٠ مللي أمبير في الساعة، ويجب إزالة البطارية والتخلص منها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية قبل التخلص من الجهاز.
20. يُرجى التخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للقوانين واللوائح المحلية.
21. لا تحرق الجهاز حتى لو كان نالغًا بشدة. يمكن أن تنفجر البطاريات في الحريق.
22. يجب استخدام الجهاز وفقًا للإرشادات الواردة في دليل التعليمات هذا. لا تتحمل شركة Ecovacs Home Service Robotics، المسؤولة عن أي أضرار أو إصابات ناجمة عن

الاستخدام غير السليم.

23. يحتوي الروبوت على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة أشخاص مؤهلين ومتخصصين. لاستبدال بطارية الروبوت، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.
24. يُرجى التأكد من أن جهد مصدر الطاقة لديك يتطابق مع جهد مصدر الطاقة المحدد على وحدة OMNI.
25. لا تستخدم سوى البطارية الأصلية القابلة لإعادة الشحن ووحدة OMNI المزودة مع الجهاز من الشركة المصنعة. يُحظر استخدام البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
26. احرص على عدم إتلاف سلك الطاقة. لا تسحب الجهاز أو وحدة OMNI من سلك الطاقة أو تنقلهما، ولا تستخدم سلك الطاقة كمقبض، ولا تُغلق الباب على سلك الطاقة، أو تسحب سلك الطاقة حول الحواف أو الزوايا الحادة. لا تقم بتشغيل الجهاز فوق سلك الطاقة. أبقِ سلك الطاقة بعيدًا عن الأسطح الساخنة.
27. لا تستخدم وحدة OMNI إذا كانت تالفة. يجب عدم إصلاح مصدر الطاقة وعدم استخدامه بعد الآن إذا كان تالغًا أو يتضمن عطلًا.
28. لا تستخدمه مع سلك طاقة أو مقبس تالف. لا تستخدم الجهاز أو وحدة OMNI، إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح أو إذا سقط أو تلف أو تُرك في الأماكن الخارجية أو إذا كان ملامسًا للماء. يجب إصلاحه من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها لتجنب المخاطر.

## تعليمات السلامة المهمة

### تعليمات السلامة المهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائمًا اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك ما يأتي:

### اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام هذا الجهاز احفظ هذه التعليمات

1. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. يجب ألا يتم التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.
2. قم بإخلاء المنطقة المراد تنظيفها. قم بإزالة أسلاك الطاقة والأشياء الصغيرة من الأرضية التي يمكن أن تتشابك مع الجهاز.
3. قم بتثني أهداب السجادة تحت قاعدة السجادة، وارفع الأغراض مثل الستائر ومفارش المائدة عن الأرض.
4. إذا كان هناك انخفاض في منطقة التنظيف بسبب وجود درجة أو درج، فيجب عليك تشغيل الجهاز للتأكد من قدرته على اكتشاف الدرجة دون السقوط من فوق الحافة. قد يصبح من الضروري وضع حاجز مادي على الحافة لمنع الوحدة من السقوط. تأكد من

- أن الحاجز المادي لا يشكل خطر التعثر.
5. استخدم الجهاز فقط كما هو موضح في هذا الدليل. استخدم فقط المرفقات الموصى بها أو المُباعة من قبل الشركة المصنعة.
  6. للاستخدام المنزلي الداخلي فقط. لا تستخدم الجهاز في البيئات الخارجية أو التجارية أو الصناعية.
  7. لا تستخدم الجهاز دون وجود سلة المهملات و/أو الفلاتر في مكانها.
  8. لا تقم بتشغيل الجهاز في منطقة توجد بها شموع مضاءة أو أشياء هشة.
  9. ابعدها عن الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن أي فتحات وأجزاء متحركة.
  10. لا تقم بتشغيل الجهاز في غرفة ينام فيها رضيع أو طفل.
  11. لا تستخدم الجهاز وتخزينه في بيئات شديدة الحرارة أو البرودة (أقل من -٥ درجة مئوية/٢٣ درجة فهرنهايت أو أعلى من ٤٠ درجة مئوية/١٠٤ درجة فهرنهايت). يرجى شحن الروبوت في درجة حرارة أعلى من ٠ درجة مئوية/٣٢ درجة فهرنهايت وأقل من ٤٠ درجة مئوية/١٠٤ درجة فهرنهايت.
  12. لا تستخدم الجهاز على الأسطح المبللة أو الأسطح التي بها مياه راكدة.
  13. لا تسمح للجهاز بالتقاط أشياء كبيرة مثل الحجارة أو قطع الورق الكبيرة أو أي شيء قد يسد الجهاز.
  14. لا تستخدم الجهاز لالتقاط المواد القابلة للاشتعال أو القابلة للاحتراق مثل البنزين أو حبر الطابعة أو آلة التصوير، أو

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
|  | تحذير: سطح ساخن                    |
|  | محول عزل آمن مقاوم للدوائر القصيرة |
|  | مصدر الطاقة في وضع التبديل         |
|  | للاستخدام الداخلي فقط              |
|  | تيار مباشر                         |
|  | تيار متردد                         |
|  | اقرأ التعليمات قبل الشحن.          |
|  | قطبية منفذ الشحن                   |
|  | وصلة منصهر مصغرة ذات تأخر زمني     |

المراقبة عن بُعد مخصصة للاستخدام الخاص المطلق في الأماكن غير العامة والمملوكة ملكية خاصة، وذلك لغرض الحماية الذاتية البحتة والمراقبة الفردية فقط. يُرجى الانتباه إلى الالتزامات القانونية المحلية القائمة على حماية البيانات في حالة الاستخدام. لا تجوز مراقبة الأماكن العامة، خاصة مع وجود نية سرية و/أو من جانب صاحب العمل دون أسباب مبررة. تقع مسؤولية هذا الاستخدام غير المبرر على عاتق المستخدم فقط.

29. يجب إزالة القابس من المقبس قبل تنظيف وحدة OMNI أو صيانتها.

30. قم بإزالة الجهاز من وحدة OMNI، وقم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة في الجهاز قبل إزالة البطارية للتخلص من الجهاز.

31. عند عدم استخدام وحدة OMNI لفترة طويلة من الزمن، يُرجى فصلها عن الكهرباء.

32. إذا لم يتم استخدام الروبوت لفترة طويلة، فقم بإيقاف تشغيل الروبوت للتخزين وافصل وحدة OMNI.

33. تحذير-أضف مياه نظيفة إلى الخزان التنظيف فقط.

34. تحذير: لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة الإمداد القابلة للفصل CH٢٤٧١B المرفقة مع الجهاز.

لتلبية متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية، يجب الحفاظ على مسافة تبلغ ٢٠ سم أو أكثر بين هذا الجهاز والأشخاص في أثناء تشغيل الجهاز.

لضمان الامتثال، لا يوصى بإجراء العمليات على مسافة أقرب من هذه المسافة. يجب عدم وضع الهوائي المستخدم لجهاز الإرسال هذا في الموقع نفسه مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

#### تحديث الجهاز

يتم تحديث بعض الأجهزة عادةً كل شهرين، ولكن هذه الفترة ليست محددة دائمًا.

لن يتم تحديث بعض الأجهزة، خاصة الأجهزة التي تم طرحها للبيع

منذ أكثر من ثلاث سنوات، إلا إذا تم العثور على ثغرة أمنية خطيرة وتم إصلاحها.

للتحقق من إصدار البرنامج الحالي وتمكين التحديثات التلقائية، انتقل إلى الإعدادات < إعدادات الروبوت المتقدمة < حول الروبوت < التحديث في التطبيق. يتم عرض الإصدار الحالي هناك؛ اضغط على تحديث للدخول إلى الصفحة وحدد التحديث التلقائي لتمكينه.

## التوجيه الخاص بتقييد استخدام مواد خطرة معينة (RoHS)

تعلم شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. بموجب هذا أن المنتج بأكمله، بما في ذلك الأجزاء (الكابلات والأسلاك وما إلى ذلك)، يفي بمتطلبات توجيه RoHS 2011/65/EU وتعديل توجيه المفوضية الأوروبية (EU) 2015/863 بشأن تقييد استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية ("إعادة صياغة RoHS" أو "RoHS 2,0").

### توجيه المعدات اللاسلكية

تعلم شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. بموجب هذه الوثيقة أن المنتج المدرج في هذا القسم يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة لتوجيه الأجهزة اللاسلكية 2014/53/EU.

## الممثل المعتمد في أوروبا:

ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2, 40221 دوسلدورف، ألمانيا.



تعلم شركة Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. بموجب هذه الوثيقة أن المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة لتوجيه RoHS 2011/65/EU وتعديل المفوضي (EU) 2015/863، ولتوجيه الأجهزة اللاسلكية 2014/53/EU.

يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على العنوان الآتي:

<https://www.ecovacs.com/global/compliance>

## بيان الامتثال للاتحاد الأوروبي

معلومات حول التخلص من المخلفات الكهربائية والإلكترونية للمستخدمين



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على عيوته إلى أنه لا ينبغي خلط المنتجات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات المحلية غير المُصنفة. من أجل المعالجة السليمة، تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من نفاياتك من خلال الترتيب لإعادتها إلى نقاط التجميع المخصصة لذلك. سيساعد التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح على توفير الموارد القيمة ومنع أي آثار سلبية محتملة على صحة الإنسان والبيئة، التي يمكن أن تنشأ عن التعامل غير المناسب مع المخلفات.

لإرجاع جهازك المستعمل، يُرجى استخدام أنظمة الإرجاع والاستلام أو الاتصال ببيانات التجزئة الذي تم شراء المنتج منه، وهي خدمة مجانية ويُرجى الاتصال بالسلطة المحلية للحصول على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع مخصصة لك.

قد تُفرض عقوبات على التخلص غير الصحيح من هذه المخلفات، وفقاً للتشريعات الوطنية في بلدك.

## معلومات حول التخلص من البطاريات المستعملة للمستخدمين



يعني هذا الرمز أن البطاريات والمراكم، عند انتهاء عمرها الافتراضي، يجب عدم خلطها مع النفايات المحلية غير المُصنفة. إن مشاركتك جزء مهم من الجهود المبذولة لتقليل تأثير البطاريات والمراكم في البيئة وصحة الإنسان. لإعادة التدوير السليم، يُمكنك إرجاع هذا المنتج أو البطاريات أو المراكم التي يحتوي عليها إلى المورد الخاص بك أو إلى نقطة تجميع معينة، وهي خدمة مجانية.

سيساعد التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح على توفير الموارد القيمة ومنع أي آثار سلبية محتملة على صحة الإنسان والبيئة، التي يمكن أن تنشأ عن التعامل غير المناسب مع المخلفات.

قد تُفرض عقوبات على التخلص غير الصحيح من هذه المخلفات، وفقاً للتشريعات الوطنية في بلدك.

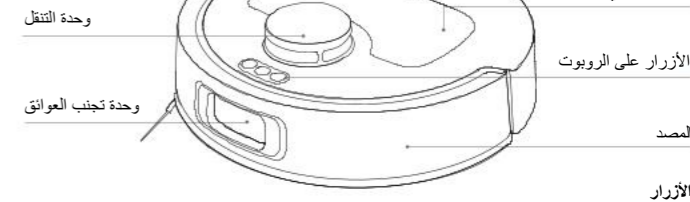
توجد أنظمة تجميع منفصلة للبطاريات والمراكم المستعملة.

يُرجى التخلص من البطاريات والمراكم بشكل صحيح في مركز تجميع/إعادة تدوير النفايات في مجتمعك المحلي.

## 2 الرسم البياني للمنتج

الروبوت

الغطاء العلوي

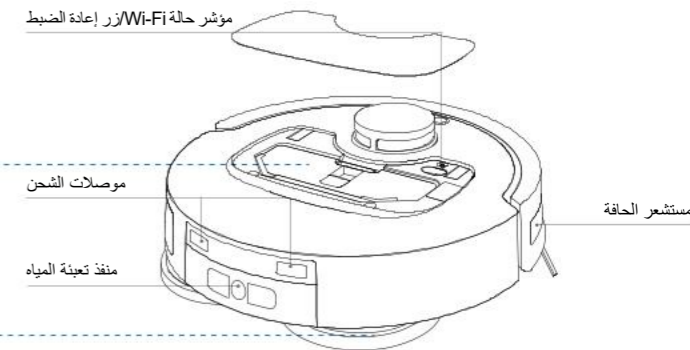


اضغط على: العودة إلى الوحدة  
اضغط مع الاستمرار على: التنظيف الذاتي  
(الروبوت ليس في الوحدة)

اضغط على: التبديل بين البدء/الإيقاف المؤقت/التابع - اضغط مع الاستمرار على: التشغيل/إيقاف التشغيل  
اضغط على: بدء/إنهاء التنظيف الموضعي - اضغط مع الاستمرار على: تنشيط/إلغاء تنشيط قتل للأطفال

### داخل الروبوت (تحت الغطاء العلوي)

زر إعادة الضبط  
إعداد الشبكة: اضغط على زر إعادة الضبط، وستسمع صوتاً يطالبك بتوصيل الروبوت بالتطبيق.  
استعادة الإعدادات الافتراضية: اضغط مع الاستمرار على زر إعادة الضبط لمدة 5 ثوان. بعد أن تسمع المطالبة الصوتية، سيتم تفعيل موسيقى بدء التشغيل، وستتم استعادة الروبوت إلى الإعدادات الافتراضية.

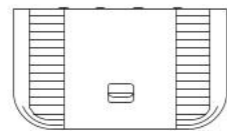


## مكونات الحزمة

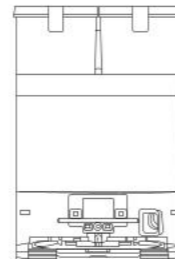
### 1 محتويات الحزمة



سلك الطاقة



القاعدة



وحدة OMNI



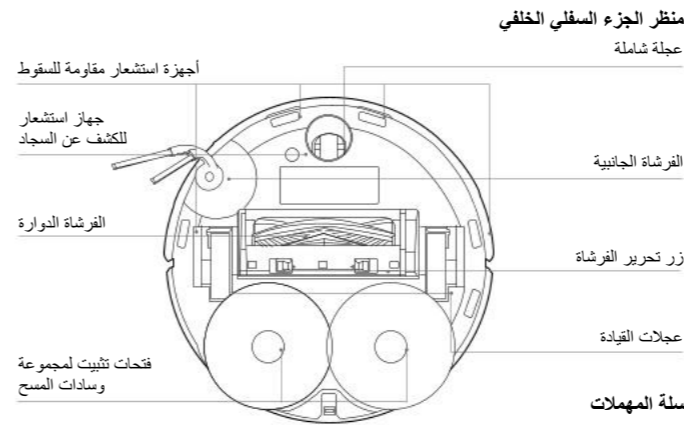
دليل التعليمات



الروبوت



الفرشاة الجانبية

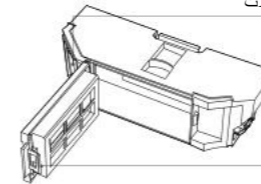


### سلة المهملات

منفذ التخلص من المهملات



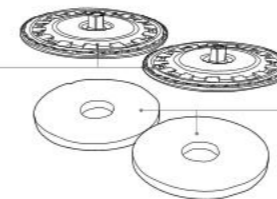
الفلتر



زر التحرير

### مجموعة وسادات المسح

لوحات وسادات المسح



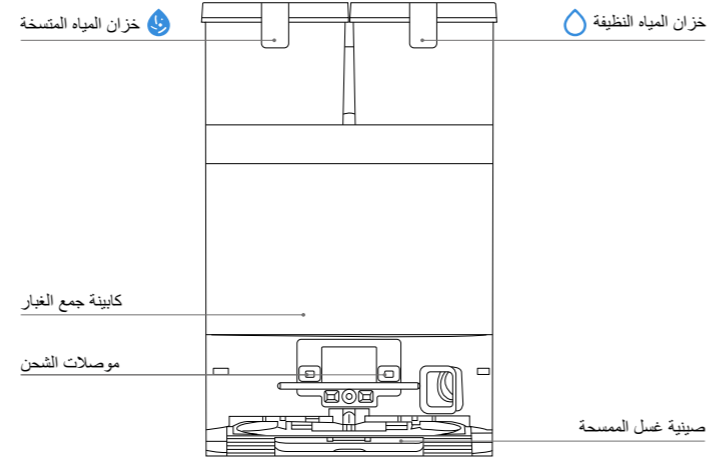
وسادات مسح قابلة للغسل

\* الأشكال الواردة في هذا الدليل مرجعية فقط، وقد تختلف عن الشكل الفعلي للجهاز. يخضع تصميم المنتج ومواصفاته للتغيير دون إشعار سابق.

### 3 ضوء المؤشر

| الحالة                     | تأثير الضوء     |         |
|----------------------------|-----------------|---------|
| جار الشحن                  | وميض أبيض متقطع | الروبوت |
| مشحونة بالكامل/قيد التشغيل | أبيض ثابت       |         |
| البطارية منخفضة            | أحمر ثابت       |         |
| منبه الروبوت               | وميض أحمر       |         |
| منبه الوحدة                | وميض أحمر متقطع |         |

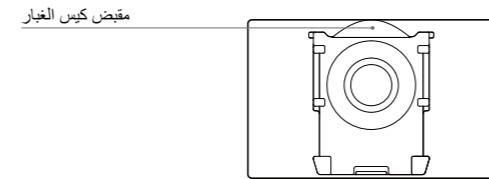
### وحدة OMNI



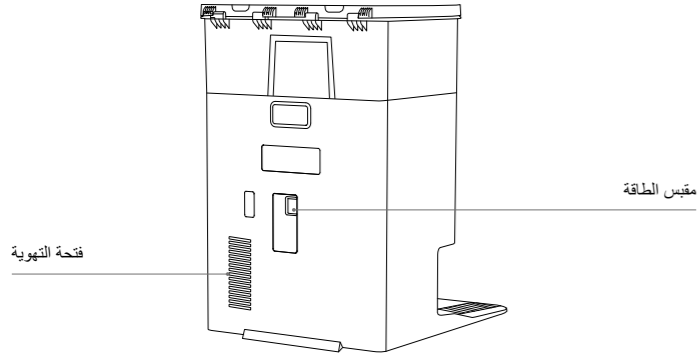
#### ملاحظة:

• إذا فشل شحن الروبوت، فيرجى مسح موصلات الشحن باستخدام قطعة قماش جافة ونظيفة.

### كيس الغبار



### وحدة OMNI (الجزء الخلفي)

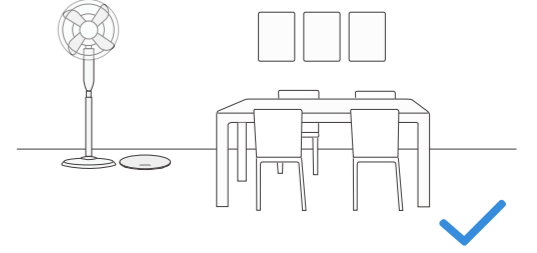


## الإعداد الأولي والاستخدام

### 1 ملاحظات قبل التنظيف

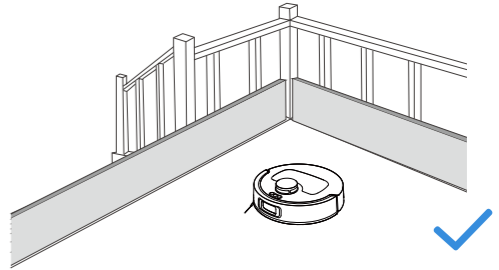
ترتيب المنطقة المراد تنظيفها

لأقصى مساحة ممكنة للتنظيف، قبل استخدام الروبوت، يُرجى وضع الأثاث، مثل الطاولات والكراسي والمرابح ذات القاعدة في مكانها الصحيح، وإبعاد الأغراض المنخفضة مثل موازين الوزن.



### منع الروبوت من السقوط

ضع حاجزًا ماديًا على حافة المنحدر، مثل السلالم والدرجات لمنع سقوط الروبوت من فوق الحافة.



### افتح الأبواب وساعد الروبوت على الاستكشاف

افتح جميع أبواب الغرف لمساعدة الروبوت على استكشاف منزلك بالكامل في أثناء التنظيف الأول.



لتحسين كفاءة التنظيف، يُرجى إزالة الأجسام من الأرضية، بما في ذلك الكابلات والملابس والتعال.



قبل استخدام المنتج على سجادة ذات حواف شرايات، يُرجى طي الشرايات تحت السجادة.



يُرجى عدم الوقوف في المساحات الضيقة، مثل الممرات، لتجنب عرقلة TrueMapping.

## 4 نظرة عامة على أجهزة الاستشعار

| الوصف الوظيفي   | الاسم                        |
|---|------------------------------|
| يتم تطبيق خاصية تحديد المدى بالليزر لقياس المسافة بين الروبوت والأجسام المحيطة به بناءً على الفرق الزمني للانعكاس، ما يسمح للوحدة بتعيين الأجسام المحيطة في أثناء حركة الروبوت. يبلغ مدى الكشف ٨ أمتار.   | وحدة التثقل                  |
| يتم استخدام خاصية تحديد المدى بالليزر والتثليل لقياس المسافة بين الروبوت والعوائق المحيطة. يُصدر المستشعر أشعة ليزر ويستقبل الضوء المنعكس من العوائق الموجودة أمامه. عندما يتم الكشف عن عائق على مسافة قريبة، ينعطف الروبوت تلقائيًا لتجنبه. يبلغ مدى الكشف ٣,٠ متر.  | وحدة تجنب العوائق            |
| باستخدام تقنية قياس المسافة بالأشعة تحت الحمراء، يتم الكشف عن المسافة بين الجزء السفلي للروبوت والأرض بواسطة أجهزة استشعار الأشعة تحت الحمراء الموجودة في الجزء السفلي. لن يتحرك الروبوت إلى الأمام عندما يكون هناك سلالم أمامك (مثل عندما يكون ارتفاع السطح الأبيض ٥٥ مم أو أكثر، أو ارتفاع السطح الأسود ٣٠ مم أو أكثر) ويتجاوز الارتفاع المحدد حاليًا الارتفاع المحدد سابقًا، مع تمكين وظيفة مقاومة السقوط. | أجهزة استشعار مقاومة للسقوط  |
| يُصدر المستشعر موجات فوق صوتية بتردد ٣٠٠ كيلوهرتز، حيث يتم امتصاص طاقتها بواسطة السجاد، ما يجعل طاقة الصدى أقل من العتبة. وبذلك يكتشف الروبوت وجود السجادة. في مختبر ECOVACS، تم تحديد أكثر من ٥٠ نوعًا من السجاد المتوفر في السوق.   | جهاز استشعار للكشف عن السجاد |
| مع قاعدة مفتاح المقرن الضوئي (Optocoupler Switch)، سيتجنب الروبوت العوائق عندما يكون على وشك الاصطدام.  | مستشعر منع الاصطدام          |
| مع خاصية تحديد المدى بالأشعة تحت الحمراء، يكتشف مستشعر الحافة المسافة بين الروبوت والأجسام الموجودة على الجانب. عندما يكون هناك جدار أو عوائق على اليمين، يقوم الروبوت بتنظيف الحواف لتجنب فقدان أي نقاط ومنع الاصطدامات.   | مستشعر الحافة                |

#### 4 تشغيل الروبوت

١. قم بتشغيل مفتاح الطاقة وضع الروبوت امام الوحدة المتصلة بمصدر الطاقة.



#### 5 توصيل الروبوت بالتطبيق

| الاسم                    | الوصف   |
|--------------------------|---|
| واجهة الأشعة تحت الحمراء | يتم إيقاف تشغيل واجهة الأشعة تحت الحمراء بشكل افتراضي، ويتم تنشيطها عندما يكون الروبوت في وحدة الشحن. عندما يكون تحت الحمراء واجهة الأشعة تحت الحمراء.  |
| *Wi-Fi                   | تسهيل نقل البيانات بين التطبيق والروبوت، ما يتيح التحكم في الروبوت من خلال التطبيق.   |
| تطبيق ECOVACS HOME       | توفر منتجات ECOVACS وظائف ذكية مثل إعداد الشبكة ورسم الخريطة واختيار وضع التنظيف (خاص بكل منتج). وللاستفادة من هذه الميزات، يحتاج المستخدمون إلى تنزيل تطبيق ECOVACS Home App الرسمي واستخدامه. |

• تم تصميم المكائن الروبوتية من سلسلة الروبوت لسيناريوهات التنظيف المنزلي. يلزم وجود شبكة Wi-Fi منزلية للتشغيل، كما يمكن تهيئة الحماية ضد DDos بواسطة المستخدمين من خلال إعدادات المسار.

#### متطلبات شبكة Wi-Fi:

- أنت تستخدم شبكة مختلطة ٢,٤ جيجا هرتز أو ٥/٢,٤ جيجا هرتز.
- يدعم جهاز التوجيه الخاص بك ٨٠٢,١١b/g/n و بروتوكول IPv٤.
- لا تستخدم VPN (شبكة افتراضية خاصة) أو خادم وكيل.
- لا تستخدم شبكة مخفية.
- تستخدم شبكات WPA٢ و WPA و TKIP و PSK و AES/CCMP.
- WEP EAP (بروتوكول مصادقة المؤسسة) غير معتمد.
- استخدم قنوات Wi-Fi من ١ إلى ١١ في أمريكا الشمالية والقنوات من ١ إلى ١٣ خارج أمريكا الشمالية (راجع الوكالة التنظيمية المحلية).
- إذا كنت تستخدم موسع شبكة/مكرر شبكة، فإن اسم الشبكة (SSID) وكلمة المرور يطابقان اسم شبكتك الأساسية وكلمة مرورها.
- يُرجى تمكين WPA٢ على جهاز التوجيه الخاص بك.

#### ضوء مؤشر Wi-Fi

|                      |                     |  |
|----------------------|---------------------|--|
| غير متصل بشبكة Wi-Fi | ضوء أبيض يومض ببطء  |  |
| جارٍ الاتصال         | ضوء أبيض يومض بسرعة |  |
| متصل بشبكة Wi-Fi     | ضوء أبيض ثابت       |  |

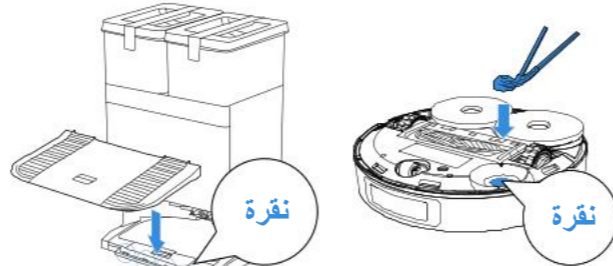
يُرجى الانتباه إلى أن الميزات الذكية مثل بدء التشغيل عن بُعد والتفاعل الصوتي وعرض الخريطة تشائية الأبعاد/ثلاثية الأبعاد وإعدادات التحكم والتنظيف المخصص (حسب الجهاز) تتطلب تطبيق ECOVACS HOME، الذي يتم تحديثه باستمرار. تحتاج إلى الموافقة على سياسة الخصوصية و اتفاقية المستخدم الخاصة بنا حتى تتمكن من معالجة بعض معلوماتك الأساسية والضرورية قبل أن تتمكن من استخدام بعض ميزات تطبيق ECOVACS HOME للتحكم في الجهاز. إذا كنت لا توافق على سياسة الخصوصية و اتفاقية المستخدم الخاصة بنا، فلن تكون هذه الميزات متاحة. ومع ذلك، لا يزال بإمكانك استخدام الميزات الأساسية لهذا الجهاز للتشغيل اليدوي.

#### 2 البدء السريع

قم بإزالة جميع المواد الواقية قبل الاستخدام.

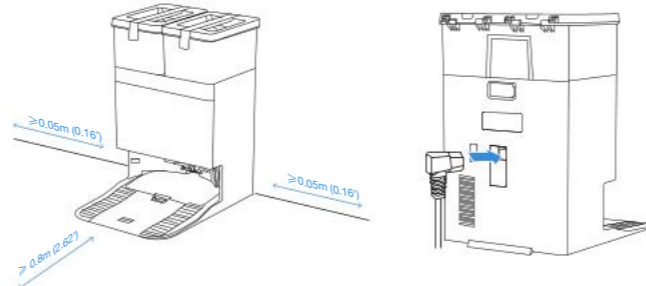
##### ١ التركيب

يشير صوت "النقر" إلى التركيب الصحيح.



##### ٢ تجميع الوحدة وتثبيتها

ضع وحدة OMNI بجانب الحائط على سطح صلب ومستوي. لا تضع العناصر في نطاق ٠,٠٥ متر على كلا الجانبين و ٠,٠٨ متر في الأمام.



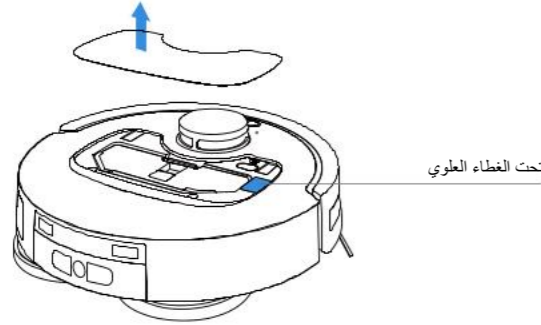
• في حالة وجود أجسام عاكسة مثل المرايا وخطوط الحواف العاكسة بالقرب من الوحدة، يجب تغطية الجزء السفلي بمقدار ١٤ سم من هذه الأجسام.

- لا تضع الوحدة تحت أشعة الشمس المباشرة.
- ضع الوحدة في موقع به إشارة Wi-Fi قوية للحصول على تجربة مستخدم أفضل.
- لا تستخدم الجهاز على الأسطح المبللة أو الأسطح التي بها مياه راكدة.
- لا تسمح للروبوت والوحدة باستخدام قطعة قماش مبللة أو تستخدم أي سائل.

#### 3 تنزيل تطبيق ECOVACS HOME

للاستمتاع بجميع الميزات المتاحة، يوصى بالتحكم في الروبوت عبر تطبيق ECOVACS HOME.

١. امسح رمز الاستجابة السريعة الموجود أسفل الغطاء العلوي لتنزيل التطبيق.




٢. ابحث عن "ECOVACS HOME" على App Store أو Google Play لتنزيل التطبيق.

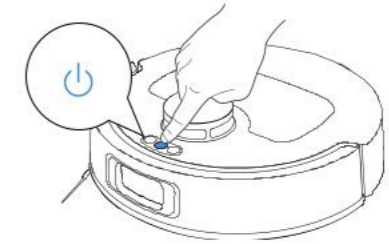


**ملاحظة:** اتبع التعليمات الموجودة على التطبيق لإكمال التسجيل وتسجيل الدخول والاتصال.

## ٢. بدء التنظيف

- تتم إعادة تعبئة خزان المياه الموجود في الروبوت تلقائيًا من خلال الوحدة. لا حاجة لإعادة التعبئة اليدوية.
- عند المسح، يتعرّف الروبوت على أنواع الأرضيات ويمكنه رفع المماسح تلقائيًا عند مصادفة السجاد. يُرجى عدم استخدام الروبوت على السجاد المشعر أو السجاد ذي الألياف التي يزيد طولها على ٩ مم. يوصى بطي السجاد المشعر ذي الألياف التي يزيد طولها على ٩ مم في أثناء عملية التنظيف، أو تعيين المنطقة المفروشة بالسجاد المشعر كمنطقة محظور دخولها من خلال تعيين الحدود الافتراضية في تطبيق ECOVACS HOME.


يُرجى التأكد من وجود الروبوت في الوحدة وشحنه بالكامل قبل التنظيف للمرة الأولى. اضغط على زر  الموجود على الروبوت لبدء التشغيل. يُمكنك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME لبدء التشغيل.




## ملاحظة:

- لا تقم بإزالة وسادات المسح القابلة للغسل بشكل متكرر.
- لا تحدش لوحات وسادات المسح بقطعة قماش أو أشياء أخرى.
- استبدل وسادات المسح في الوقت المناسب حسب ما يطلبه التطبيق. اكتشف المزيد من الملحقات في تطبيق ECOVACS HOME أو عبر <https://www.ecovacs.com>


## ٣. إيقاف التشغيل مؤقتًا

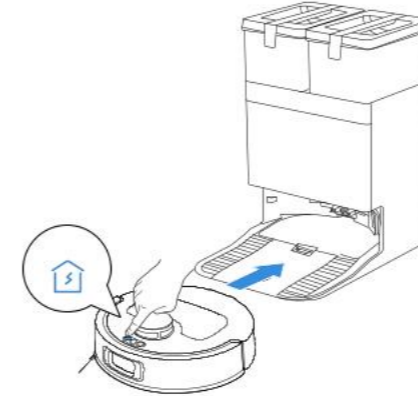
اضغط على زر  الموجود على الروبوت لإيقافه مؤقتًا في أثناء عمله. يُمكنك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME لإيقاف تشغيل الروبوت.

## ٤. التنشيط

بعد الإيقاف المؤقت لفترة من الوقت، ستتنطفئ جميع أضواء المؤشر في الروبوت. لتنشيط الروبوت، اضغط على .

## ٥. الرجوع إلى الوحدة

استخدم تطبيق ECOVACS HOME لاستدعاء الروبوت، أو اضغط على زر  الموجود على الروبوت للسماح له بالعودة إلى المحطة للشحن.




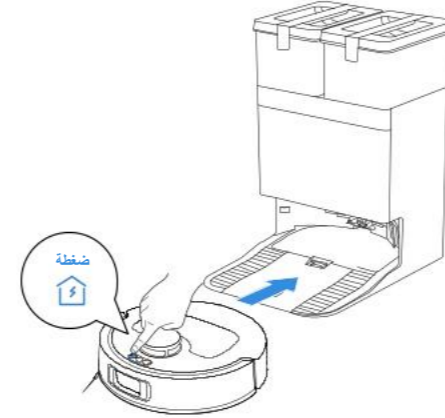
## ٦. وضع السكن العميق

سيندل الروبوت في وضع السكن العميق، إذا بقي خارج الوحدة لمدة ١٠ ساعات تقريبًا لحماية البطارية. يُرجى إيقاف التشغيل ثم التشغيل لتنشيط الروبوت.



## ٦. تشغيل الروبوت وشحنه

استخدم تطبيق ECOVACS HOME لاستدعاء الروبوت، أو اضغط على  على الروبوت للسماح له بالعودة إلى المحطة للشحن.

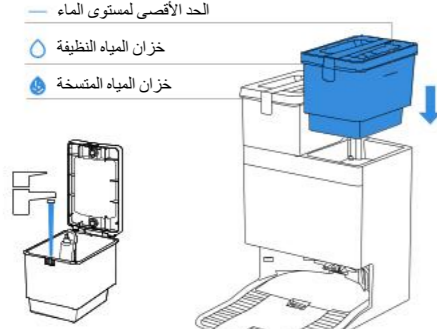


## ملاحظة:

- عندما لا يكون الروبوت قيد الاستخدام، اتركه قيد التشغيل والشحن.
- يوصى ببدء عملية التنظيف في الوحدة. لا تحرك الوحدة في أثناء التنظيف.

## ٧. ملء خزان المياه النظيفة

أخرج خزان المياه النظيفة وافتح غطاء الخزان واملأه بالمياه حتى الحد الأقصى لمستوى الماء. أغلق غطاء الخزان وأعد تركيب خزان المياه النظيفة.



## ملاحظة:

- استخدم قطعة قماش جافة ونظيفة لمسح أي مياه على سطح الخزان قبل وضعه في موضعه.
- تأكد من قفل الأغطية العلوية لخزاني المياه بإحكام قبل الاستخدام.
- أي علامات مائية في خزانات المياه من اختبار الأداء الوظيفي. يُرجى استخدامه بثقة.

## ٨. تشغيل الروبوت

### ١. بدء رسم الخريطة

عند إنشاء خريطة لأول مرة، يُرجى اتباع الروبوت للمساعدة على حل بعض المشاكل البسيطة. على سبيل المثال، قد يُعلّق الروبوت تحت الأثاث. يُرجى الرجوع إلى الحلول الآتية:

- ① ارفع الأثاث المنخفض إذا كان ذلك ممكنًا؛
- ② تغطية الجزء السفلي من الأثاث؛
- ③ قم بتعيين الحدود الافتراضية عبر التطبيق.

## الصيانة الدورية

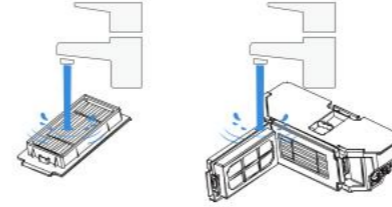
### 1 معدل تكرار الصيانة

للحفاظ على تشغيل الروبوت بأعلى مستوى من الأداء، قم بإجراء الصيانة واستبدال قطع الغيار وفقاً لمعدلات التكرار الآتية:

| معدل تكرار الاستبدال | معدل تكرار الصيانة | جزء الروبوت   |
|----------------------|--------------------|---|
| كل ٢-١ شهر           | /                  | وسادات مسح قابلة للغسل  |
| عندما يطلب التطبيق   | /                  | كيس الغبار  |
| كل ٦-٣ أشهر          | كل أسبوعين         | الفرشاة الجانبية  |
| كل ١٢-٦ أشهر         | كل أسبوع           | الفرشاة الرئيسية  |
| كل ٦-٣ أشهر          | كل أسبوع           | الفلتر  |
| /                    | كل شهر تقريباً     | مستشعر الحافة<br>عجلة شاملة<br>أجهزة استشعار مقاومة للسقوط<br>المصد<br>موصلات الشحن على الروبوت<br>موصلات الشحن على وحدة OMNI<br>وحدة التنقل<br>وحدة تجنب العوائق |
| /                    | كل ٣ شهور          | خزان المياه النظيفة   |
| /                    | كل شهر             | خزان المياه المتسخة   |
| /                    | كل شهر             | كابينة جمع الغبار   |
| /                    | كل شهر             | هيكل الوحدة والجزء السفلي   |

ملاحظة: اكتشف المزيد من الملحقات في تطبيق ECOVACS HOME أو عبر <https://www.ecovacs.com>

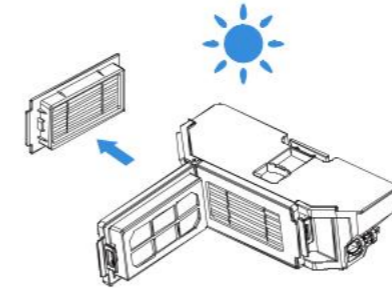
٤. اشطف سلة المهملات والفلتر بالماء، وتخلص من قطرات الماء.



ملاحظة:

- يُرَجَى شطف الفلتر بالماء كما هو موضح.
- لا تستخدم الأصابع أو فرشاة لتنظيف الفلتر.

٥. التجفيف بالهواء.



ملاحظة:

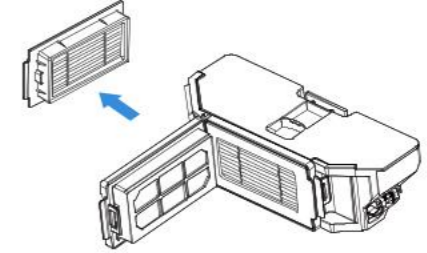
- جفف الفلتر بالكامل قبل الاستخدام.

2 صيانة سلة المهملات والفلتر

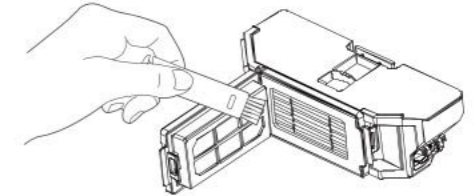
١. افتح الغطاء وأفرغ سلة المهملات.



٢. افتح شبكة الفلتر وأزل الفلتر.



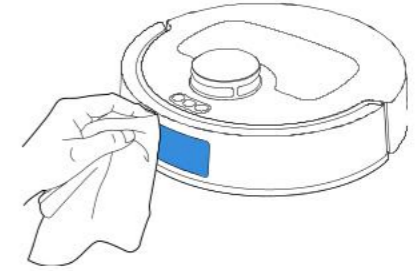
٣. نظف الغبار من جانبي شبكة الفلتر.



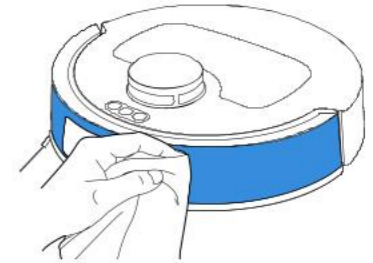
#### 4 صيانة المكونات الأخرى

- ملاحظة: استكشف المزيد من الملحقات على تطبيق ECOVACS HOME أو على <https://www.ecovacs.com>.
- امسح المكونات بقطعة قماش جافة ونظيفة. لا تستخدم أبدًا قطعة قماش مبللة. لا تستخدم بخاخات التنظيف أو المنظفات.
  - تحتوي موصلات الشحن على مكونات إلكترونية حساسة. التنظيف باستخدام قطعة قماش جافة. لا تستخدم قطعة قماش مبللة لمنع تلفها بالماء.

#### تنظيف وحدة تجنب العوائق



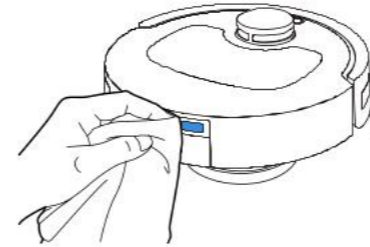
#### تنظيف المصد



#### تنظيف وحدة التنقل



#### تنظيف موصلات الشحن

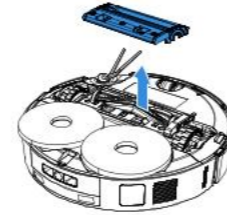


#### تنظيف مستشعر الحافة

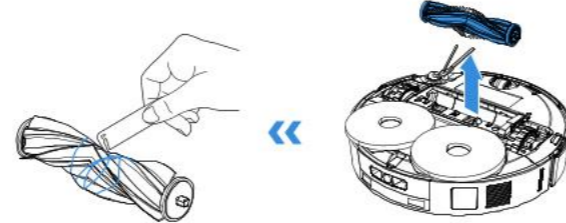


#### 3 صيانة الفرشاة الرئيسية والفرشاة الجانبية

- ملاحظة: استكشف المزيد من الملحقات على تطبيق ECOVACS HOME أو على <https://www.ecovacs.com>.
- #### تنظيف الفرشاة الدوارة
1. افتح الغطاء.



2. قم بإزالة الفرشاة الرئيسية ونظفها.



3. قم بإزالة مشط الفرشاة، ونظفه، ثم امسحه حتى يجف.



4. قم بتثبيت مشط الفرشاة، والفرشاة الرئيسية وغطائها.



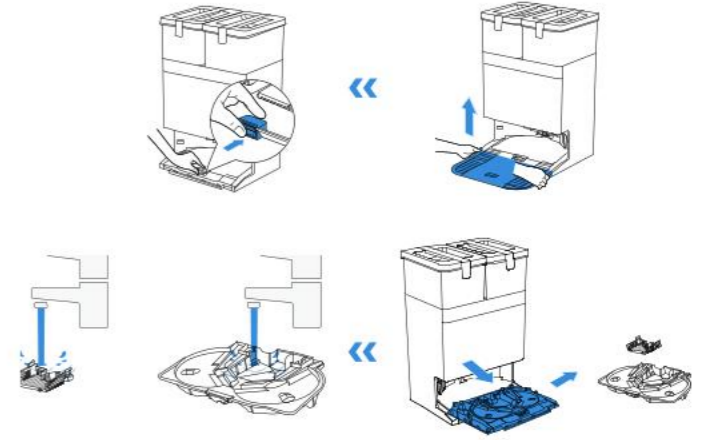
#### تنظيف الفرشاة الجانبية

1. ازل الفرشاة الجانبية ونظفها.

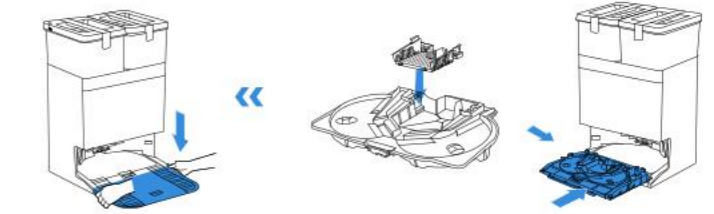


## 6 صيانة صينية غسل الممسحة

١. أزل القاعدة وصينية غسل الممسحة ونظفهما.




٢. قم بتركيب القاعدة وصينية غسل الممسحة النظيفتين.



ملاحظة: يُرجى تركيب صينية غسل الممسحة بشكل صحيح لضمان التشغيل السلس.

## 7 التخزين

يُرجى شحن الروبوت بالكامل وإيقاف تشغيله قبل التخزين. ضع الروبوت مرة أخرى في الوحدة قبل الضغط مع الاستمرار على  لمدة ٣ ثوانٍ لإيقاف تشغيل الروبوت. يُرجى إعادة شحنه كل ١,٥ شهر لمنع تفريغ البطارية من التفريغ الزائد.



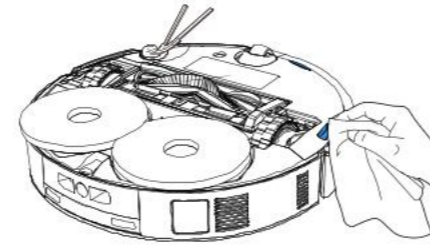
! لا يمكن شحن الروبوت عندما يكون قيد التشغيل.

\* عندما لا يكون الروبوت قيد الاستخدام، يوصى بإيقافه قيد التشغيل والشحن.  
\* إذا تم تفريغ البطارية بشكل زائد أو لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، فقد لا يكون من الممكن شحن الروبوت. يُرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة. لا تقم بفكها بنفسك.

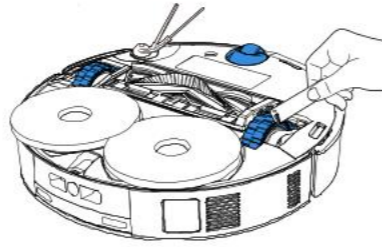
## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا واجهت المشكلات الآتية في أثناء استخدام الجهاز، فيرجى الرجوع إلى الجدول أدناه للحصول على الحلول.

## تنظيف أجهزة استشعار مقاومة للسقوط

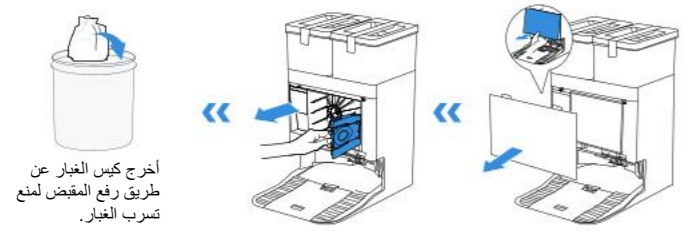


## تنظيف العجلة الشاملة وعجلات القيادة



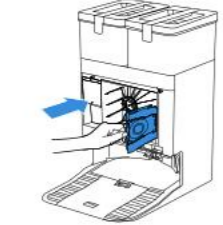
## 5 صيانة سلة المهملات

١. تخلص من كيس الغبار.

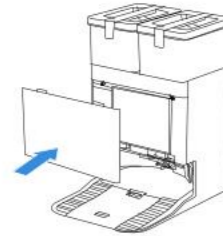


أخرج كيس الغبار عن طريق رفع المقبض لمنع تسرب الغبار.

٢. نظف كابينة جمع الغبار باستخدام قطعة قماش جافة ثم ضع كيس غبار جديدًا فيها.



٣. أدخل الجزء العلوي من غطاء كابينة جمع الغبار في التجويف، واضغط عليه إلى الأسفل للتأكد من إغلاقه.





| الرقم | عطل  | السبب المحتمل  | الحل  |
|-------|--|--|---|
| ١٧    | عجلات القيادة عالقة.                             | عجلات القيادة متشابكة أو عالقة بسبب أجسام غريبة.   | يُرجى تدوير عجلات القيادة والضغط عليها للتحقق من وجود أي أجسام غريبة متشابكة أو عالقة وإزالتها. إذا استمرت هذه المشكلة، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة.  |
| ١٨    | صينية غسل الممسحة ممتلئة بالمياه ويتعذر تصريفها. | لم يتم تركيب خزان المياه المتسخة بشكل صحيح.  | اضغط برفق على خزان المياه المتسخة إلى الأسفل للتأكد من تركيبه بشكل صحيح.  |
|       |  | السدادات المانعة للتسرب في خزان المياه المتسخة غير مثبتة بشكل صحيح.  | تأكد من تركيب كلا السدادتين المانعتين للتسرب بشكل صحيح.   |
|       |  | يتعذر على الوحدة تصريف المياه بشكل طبيعي.  | اضغط مع الاستمرار على  لتتري ما إذا كانت المحطة تُصْرَف المياه بشكل طبيعي. إذا حدثت المشكلة في أثناء عملية تنظيف وسادات المسح، فقم بإنهاء المهمة عبر التطبيق، ثم اضغط مع الاستمرار على  لتتري ما إذا كانت الوحدة تُصْرَف المياه بشكل صحيح. إذا تم تصريف المياه بنجاح، فامسح مستشعر تدفق المياه الموجود في صينية غسل الممسحة حتى يجف. إذا فشلت الوحدة في تصريف المياه، فتتحقق من وجود أجسام غريبة بين خزان المياه المتسخة والوحدة وأزّلها. |
|       |  | منفذ الشفط في صينية غسل الممسحة مسدود بأجسام غريبة.  | تأكد من عدم وجود أي جسم غريب في منفذ الشفط الخاص بصينية غسل الممسحة.  |
|       |  | صينية غسل الممسحة متسخة.   | أخرج صينية غسل الممسحة واشطفها بالمياه النظيفة.   |
| ١٩    | يتعذر رفع لوحات وسادات المسح تلقائيًا.           | إذا لم يكن هناك ماء في صينية غسل الممسحة، فتتحقق مما إذا كانت العوامة عالقة ولا يمكن خفضها لإعادتها إلى موضعها الصحيح. | أخرج صينية غسل الممسحة وضع العوامة في موضعها الصحيح.  |
|       |  | لا تزال المشكلة قائمة بعد تجربة الحلول المذكورة أعلاه.   | افصل الوحدة ووصلها مرة أخرى. إذا استمرت هذه المشكلة، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة.   |
| ١٩    | يتعذر رفع لوحات وسادات المسح تلقائيًا.           | لوحات وسادات المسح متشابكة أو عالقة بسبب أجسام غريبة.  | يُرجى إزالة الأجسام الغريبة.  |
|       |  | سقطت لوحات وسادات المسح.   | أعد تركيب لوحات وسادات المسح وتأكد من سماع صوت "نقرة" يشير إلى تركيبها بشكل صحيح.   |

| الرقم | عطل  | السبب المحتمل  | الحل   |
|-------|--|--|--|
| ١١    | لا يقوم الروبوت بتفريغ سلة المهملات بعد العودة إلى الوحدة. | لم يتم إغلاق كابينة جمع الغبار.  | يُرجى إغلاق كابينة جمع الغبار.   |
|       |  | لم يتم تشغيل وظيفة التفريغ التلقائي في تطبيق ECOVACS HOME.                             | قم بتشغيل وظيفة التفريغ التلقائي في تطبيق ECOVACS HOME.  |
|       |  | كيس الغبار غير مثبت في الوحدة.   | ركب كيس الغبار، وأغلق كابينة جمع الغبار.   |
|       |  | قد لا يؤدي تحريك الروبوت يدويًا للعودة إلى الوحدة إلى تشغيل ميزة التفريغ التلقائي.     | يوصى بالسماح للروبوت بالعودة إلى الوحدة من تلقاء نفسه. يُرجى عدم تحريكه يدويًا.  |
|       |  | في وضع عدم الإزعاج، لن يُفرغ الروبوت سلة المهملات بعد العودة إلى الوحدة.               | قم بإلغاء وضع عدم الإزعاج في تطبيق ECOVACS HOME أو ابدأ تفريغ الغبار يدويًا.   |
| ١٢    | لا يقوم الروبوت بتفريغ سلة المهملات                        | إذا تم استبعاد الأسباب المذكورة أعلاه، فقد يكون السبب هو وجود خلل في مكونات الوحدة.    | يُرجى الاتصال بخدمة العملاء للحصول على المساعدة.   |
|       |  | تكتشف وحدة OMNI انخفاضًا في كفاءة التفريغ.   | استبدل كيس الغبار وفقًا للقسّم [الصيانة الدورية] وأغلق كابينة جمع الغبار. إذا لم يكن كيس الغبار ممتلئًا، فيمكنك إخراجه وإعادة وضعه مرة أخرى.   |
|       |  | منفذ التخلص من المهملات مسدود بأجسام غريبة.  | أخرج سلة المهملات وأزل الأجسام الغريبة من منفذ التخلص من المهملات.   |
| ١٣    | الجانب الداخلي من كابينة جمع الغبار متسخ.                  | يتم امتصاص الجسيمات الدقيقة في الجانب الداخلي من كابينة جمع الغبار من خلال كيس الغبار. | نظّف الجانب الداخلي لكابينة جمع الغبار.  |
|       |  | كيس الغبار تالف.   | افحص كيس الغبار واستبدله.  |
| ١٤    | يتسرب الغبار في أثناء عمل الروبوت.                         | منفذ التخلص من المهملات مسدود بأجسام غريبة.  | أخرج سلة المهملات وأزل الأجسام الغريبة من منفذ التخلص من المهملات.   |
| ١٥    | يتعذر تدوير لوحات وسادات المسح.                            | لم يتم تركيب لوحات وسادات المسح بشكل صحيح.   | ركب لوحات وسادات المسح بشكل صحيح. اضغط على مجموعة وسادات المسح لإدخالها في فتحات التثبيت الخاصة بها حتى تسمع صوت "نقرة".   |
|       |  | لوحات وسادات المسح مسدودة بأجسام غريبة.  | يُرجى إزالة الأجسام الغريبة.   |
| ١٦    | لا يستجيب الروبوت لتعليمات الوحدة.                         | الروبوت بعيد جدًا عن الوحدة.   | إذا كان الروبوت خارج نطاق المسافة المتاحة، فيمكنك أيضًا استخدام تطبيق ECOVACS HOME للتحكم في الروبوت.  |
|       |  | الروبوت والوحدة غير مقترنين.   | افصل الوحدة وانتظر ١٠ ثوانٍ قبل إعادة توصيلها. قم بإيقاف تشغيل الروبوت ثم أعد تشغيله. ادفعه يدويًا للعودة إلى الوحدة وتأكد من توصيل موصلات الشحن بشكل صحيح. سيبدأ الروبوت في الشحن، وستشير مطالبة صوتية إلى نجاح عملية الاقتران. |

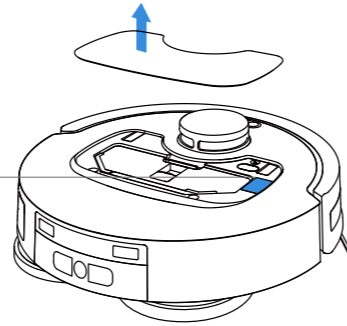
## المواصفات التقنية

| DLX٨٨               |                  |                           | الطراز                            |
|---------------------|------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| ٤,٥ ساعات تقريبًا   | وقت الشحن        | ٢٠ فولت === ٢ أمبير       | الدخل المقدر                      |
| CH٢٤٧١B             |                  |                           | نموذج الوحدة                      |
| ٢٠ فولت === ٢ أمبير | الخرج المقدر     | ٢٤٠-٢٢٠ فولت ~ ٦٠-٥٠ هرتز | الدخل المقدر                      |
| ٦٥٠ وات             | الطاقة (التفريغ) | ٠,٥ أمبير                 | الدخل المقدر الحالي(الشحن)        |
| ٣٥ وات              |                  |                           | الطاقة(ممسحة الغسل بالماء)        |
| ٢٤٠٠-٢٤٨٣,٥ميجاهرتز |                  |                           | نطاقات التردد                     |
| أقل من ٢,٠٠ وات     |                  |                           | الطاقة الاحتياطية المتصلة بالشبكة |

طاقة خرج الوحدة اللاسلكية أقل من ١٠٠ ميجاوات.  
**ملاحظة:** قد يتم تغيير المواصفات التقنية والتصميمية من أجل التحسين المستمر للمنتج.  
 اكتشف المزيد من الملحقات على <https://www.ecovacs.com>

استنادًا إلى متطلبات المنتج (الوظائف وتجربة المستخدم)، تستخدم منتجاتنا بنية أجهزة غير فائقة الانخفاض في استهلاك الطاقة، لذلك لا يوجد وضع إيقاف التشغيل ولا وضع الاستعداد. بعد شحن الجهاز بالكامل، سيدخل في وضع الاستعداد للشبكة في غضون ٢٠ دقيقة. تبلغ طاقة وضع الاستعداد المتصل بالشبكة ١,٤ وات.

يُرجى استخدام كاميرا الهاتف المحمول لمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا والحصول على دليل المستخدم.



### Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.

No.518 Songwei Road, Wusongjiang Industry Park, Guoxiang Street,  
 Wuzhong District, Suzhou, Jiangsu, China.